

# Deere/Bauer қатар аралығы бекітілген сепкіштері (С.Н. 755101— )



## МЕХАНИК-ЖҮРГІЗУШІНІҢ НҰСҚАУЛЫҒЫ

Deere/Bauer қатар аралығы  
бекітілген сепкіштері

OMA96287 ШЫҒАРЫЛЫМЫ D3 (KAZAKH)



John Deere Seeding Group

Экспорттау нұсқасы  
PRINTED IN U.S.A.



# Кіріспе

## Алғы сөз

Машинаның жұмысы мен оған қызмет көрсетудің әдісін білу үшін ОСЫ НҰСҚАУЛЫҚТЫ МҰҚИЯТ ОҚЫҢЫЗ. Бұлай жасамау адам жарақаттануына немесе құрылғы зақымдалуына әкеп соқтыруы мүмкін. Осы нұсқаулық және машинадағы қауіпсіздік белгілері басқа тілдерде қол жетімді болуы мүмкін (тапсырыс беру үшін John Deere дилеріне хабарласыңыз).

ОСЫ НҰСҚАУЛЫҚ МАШИНАҢЫЗДЫҢ ТҰРАҚТЫ БӨЛІГІ РЕТІНДЕ ҚАБЫЛДАНУЫ КЕРЕК және сатылғанда бірге берілуі керек.

Осы нұсқаулықтағы ӨЛШЕМДЕР метрикалық және дәстүрлі АҚШ бірлік эквиваленттерінде берілген. Тек дұрыс қосалқы бөлшектер мен дәнекерлерді қолданыңыз. Метрикалық және дюймдік дәнекерлер арнайы метрикалық немесе дюймдік гайка кілтін қажет етуі мүмкін.

ОҢ ЖӘНЕ СОЛ жақтар алға жүргенде аспа құрал жүретін бағытымен анықталады.

"Техникалық сипаттама немесе идентификациялық нөмірлері" бөлімінде ӨНІМНІҢ ИДЕНТИФИКАЦИЯЛЫҚ НӨМІРЛЕРІН (Ө.И.Н.) ЖАЗЫҢЫЗ. Машина ұрланған жағдайда іздеуге көмектесу үшін барлық нөмірлерді мұқият жазып алыңыз. Сондай-ақ, сіз бөлшектерге тапсырыс бергенде де дилерге осы нөмірлер қажет болады. Идентификациялық нөмірлерді машинадан тыс қауіпсіз жерде сақтаңыз.

БҰЛ МАШИНАНЫ ЖЕТКІЗУ АЛДЫНДА дилер жеткізу алдындағы тексеруді орындады.

БҰЛ МАШИНА дәстүрлі ауылшаруашылық немесе соған ұқсас жұмыстарда ҒАНА ПАЙДАЛАНУ ҮШІН ЖАСАҚТАЛҒАН ("МАҚСАТТЫ ПАЙДАЛАНУ"). Кез келген басқа жолмен пайдалану мақсатты пайдалануға қайшы деп есептеледі. Өндіруші дұрыс емес пайдалану нәтижесінде орын алған зақымдалуға немесе жарақаттануға ешқандай жауапкершілік алмайды және бұл қауіптер тек қана пайдалануға қатысты болуы керек. Өндіруші көрсеткен жұмыс жағдайларына, қызмет көрсетуге және жөндеуге сәйкес болу және қатаң сақтау да мақсатты пайдаланудың маңызды элементтері болып табылады.

БҰЛ МАШИНА тек оның барлық ерекшеліктерін білетін және қатысты қауіпсіздік ережелерімен таныс (сәтсіз жағдайларды болдырмау) адам ғана БАСҚАРУЫ, қызмет көрсетуі және жөндеуі керек. Сәтсіз жағдайларды болдырмау ережелерін, барлық басқа жалпымен мойындалатын қауіпсіздік бойынша ережелерді, еңбек медицинасы және көлік қозғалысы ережелерін әрқашан сақтау керек. Осы машинада жасалған кез келген жөнсіз өзгертулер өндірушіні кез келген зақым немесе жарақат үшін жауапкершіліктен босатады.

Осы машинаның нақты иесі болмасаңыз, жергілікті John Deere дилерімен байланысып, машинаның сериялық нөмірін хабарлау Сіздің мүддеңізде. Бұл John Deere компаниясына кез келген шығарылымдар немесе өнімнің жетілдірулері туралы хабарлауға көмектеседі.

OUO6435,0001DCF -KK-13OCT09-1/1

## Біздің тұтынушыларымызға хабарлама

Сіздің осы машинаны сатып алуыңыз арқылы бізге деген білдірген сеніміңізді жоғары бағалаймыз. Бұл машинаны сауда орнына жеткізуге дейін оның жұмысының жоғары сапасын қамтамасыз етудегі жұмыстар мен тексерулер үшін сансыз көп сағат жұмсалды. Максималды өнімділікке қол жеткізу үшін бұл машина осы нұсқаулықта көрсетілген үрдістерге сәйкес басқарылуы тиіс.

Осы нұсқаулықтағы ақпарат бөлімдерге бөлінген. Ол бөлімдер әрбір беттің жоғарғы жағында анықталады. Әрбір бөлімдегі арнайы ақпарат модульдер түрінде ұйымдастырылған.

Ол модульдер маңызды модульдермен бір қорапқа енгізілген, аты қораптың жоғарғы сол жағында

берілген. Екі бөлікті бет нөмірлері бөлімді және сол бөлімнің бетін анықтайды.

Бұл нұсқаулықты жиі қарау арқылы арнайы ақпарат үшін қандай бетті ашу керектігін тез үйренуге болады. Мысалға, машина баптаулары "Машинаны басқару" бөлімінде табылады, майлау аралықтары "Майлау" бөлімінде, қопсытқышқа техникалық қызмет көрсету "Қызмет көрсету" бөлімінде, т.б. Толық мазмұн кестесін осы беттің артынан табуға болады және индекс нұсқаулықтың артында берілген.

Осы машинаны сатып алғаныңызға қайта алғысымызды білдіреміз.

AG,OUO6074,1160 -KK-04AUG00-1/1



## ҚАЖЕТТІ ҚОСЫМША АҚПАРАТ

### Қажетті нұсқаулықтар

**SEEDSTAR 2™ және SEEDSTAR XP™ монитормы, ауыспалы жылдамдық жетегі және ауыспалы жылдамдық тыңайтқышы нұсқаулығы:**

Бұл нұсқаулық сепкіш SEEDSTAR™ дән монитормы, ауыспалы жылдамдық жетегі немесе ауыспалы жылдамдық тыңайтқышымен жабдықталған кезде пайдаланылады.

OUO6064,0000364 -KK-25JAN11-1/1

# Мазмұны

Бет

## Қауіпсіздік

|                                                                         |      |
|-------------------------------------------------------------------------|------|
| Қауіпсіздік ақпаратын тану .....                                        | 05-1 |
| Белгі беретін сөздерді түсіну.....                                      | 05-1 |
| Қауіпсіздік нұсқаулықтарын орындау.....                                 | 05-1 |
| Машинаның кенет жүріп кетуінің алдын алу.....                           | 05-2 |
| Машинаны қауіпсіз басқару.....                                          | 05-2 |
| Жүргізушілерді машинадан тыс ұстау .....                                | 05-2 |
| Аударылуды болдырмау .....                                              | 05-3 |
| Оқыс жағдайларға дайындалу .....                                        | 05-3 |
| Қорғаушы киімді кию.....                                                | 05-3 |
| Ауылшаруашылық химиялық заттарын қауіпсіз пайдалану.....                | 05-4 |
| Түйіршіктелген химиялық затты қақпақ арқылы толтыратын жабық жүйе ..... | 05-4 |
| Қауіпсіздік шамдарын және құрылғыларын пайдалану.....                   | 05-5 |
| Қауіпсіз тасымалдау .....                                               | 05-5 |
| Қауіпсіздік шынжырын пайдалану .....                                    | 05-5 |
| Жүктерді қауіпсіз сүйреу.....                                           | 05-6 |
| Қауіпсіз техникалық қызмет көрсету .....                                | 05-6 |
| Пісіру немесе қыздыру алдында бояуды алу .....                          | 05-7 |
| Қысымдалған сұйықтық желілерінің жанында қыздыруды болдырмау .....      | 05-7 |
| Жоғары қысымды сұйықтықтарды болдырмау .....                            | 05-8 |
| Тіркемелерді қауіпсіз сақтау.....                                       | 05-8 |
| Маркердің гидравликалық жүйесін зарядтау .....                          | 05-8 |
| Қоқысты тиісті түрде тастау .....                                       | 05-9 |

## Қауіпсіздік белгілері

|                                        |      |
|----------------------------------------|------|
| Жапсырмалы қауіпсіздік белгілері ..... | 10-1 |
| Қауіпсіздік белгілерін ауыстыру .....  | 10-1 |
| Қауіпсіздік белгілері .....            | 10-2 |

## Тракторды дайындау

|                                                                   |      |
|-------------------------------------------------------------------|------|
| Трактордың механик-жүргізуші нұсқаулығын пайдалану .....          | 20-1 |
| Қауіпсіз тасымалдау үшін минималды трактор салмағын есептеу ..... | 20-1 |
| Алдыңғы шетін балласттау .....                                    | 20-1 |
| Артқы доңғалаққа салмақ қосу.....                                 | 20-1 |
| Трактор шинасы бойынша ұсыныс .....                               | 20-1 |
| Трактор доңғалағының аралығын орнату .....                        | 20-2 |
| Шина үрленуін тексеру .....                                       | 20-2 |
| Трактордың гидравликалық жүйесін тексеру .....                    | 20-2 |

Бет

|                                                                             |      |
|-----------------------------------------------------------------------------|------|
| Тракторға қойылатын талаптар .....                                          | 20-2 |
| Ілгек жүктемелері .....                                                     | 20-2 |
| Таңдаулы басқару клапандарын орнату—8000 және 9000 сериялы тракторлар ..... | 20-3 |
| Төмен қысымды корпустың төгу қосылымы .....                                 | 20-3 |
| Ұсынылған трактор параметрлері.....                                         | 20-4 |

## Машинаны дайындау

|                                                                                          |      |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| ОӨЖ жүйесін алғашқы рет пайдалану .....                                                  | 25-1 |
| Пайдалану алдында .....                                                                  | 25-1 |
| Трактордың тарту құралы мен аспа құралдың тарту сақинасының үйлесімділігін анықтау ..... | 25-2 |
| Доңғалақ болттарын бекемдеу .....                                                        | 25-3 |
| Шинаның үрлену қысымы .....                                                              | 25-4 |
| Маркерлерді баптау.....                                                                  | 25-4 |
| Маркер дискісін баптау.....                                                              | 25-5 |

## Pro-Series™XP вакуум өлшеуішін орнату

|                                                                                                           |       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Вакуум өлшеуішінің жұмыс істеу сипаттамалары .....                                                        | 30-1  |
| Өлшеуіш параметрлері.....                                                                                 | 30-2  |
| Вакуум өлшеуішіне өту.....                                                                                | 30-2  |
| Дән дискісін алып тастау .....                                                                            | 30-3  |
| Қылшақты орнату.....                                                                                      | 30-4  |
| Қос элиминатор жұмысы .....                                                                               | 30-5  |
| ProMax 40, ұсақ тәтті жүгері немесе үрме бұршағы дискілеріне арналған қос элиминатор тақтасын орнату..... | 30-7  |
| Дән дискісін таңдау бойынша нұсқаулықтар...30-8                                                           |       |
| Жұмыс өнімділігі оңтайлы болу үшін алқап дақылына дұрыс дән дискісін таңдау .....                         | 30-9  |
| Алқаптық дақылдан басқа дөңдерге арналған дән дискілері жөніндегі кеңестер .....                          | 30-11 |
| Дән дискісінің ұяшығын тексеру.....                                                                       | 30-12 |
| Дән дискісін орнату.....                                                                                  | 30-13 |
| Өлшегіш күпшегін баптау .....                                                                             | 30-13 |
| Екпені итеріп шығаратын доңғалақ жұмысы.....                                                              | 30-16 |
| Итеріп шығаратын доңғалақ жинағын орнату.....                                                             | 30-17 |
| ЕКПЕ АРАЛЫҒЫН ОҢТАЙЛАНДЫРУ .....                                                                          | 30-18 |

Келесі бетте жалғасады

*Бастапқы нұсқаулықтар. Осы нұсқаулықтағы барлық ақпараттар, суреттер және сипаттамалар жариялым кезіндегі қол жетімді ең соңғы ақпараттарға негізделген. Жариялаушы кез келген уақытта өзгертулерді ескертусіз енгізуге құқылы.*

COPYRIGHT © 2013  
DEERE & COMPANY  
Moline, Illinois  
All rights reserved.  
A John Deere ILLUSTRATION © Manual

| Бет                                                                                                      | Бет   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| ӨЛШЕУІШ ЖҰМЫСЫНЫҢ<br>ТИІМДІЛІГІН ТЕКСЕРУ.....                                                            | 30-18 |
| <b>MaxEmerge™XP вакуум өлшеуішін орнату</b>                                                              |       |
| Вакуум өлшеуішінің жұмыс істеу<br>сипаттамалары.....                                                     | 35-1  |
| Өлшеуіш параметрлері.....                                                                                | 35-2  |
| Вакуум өлшеуішіне өту.....                                                                               | 35-2  |
| Вакуум өлшеуішінің дұрыс қылшағын<br>таңдау.....                                                         | 35-4  |
| Вакуум өлшеуішінің қылшағын ауыстыру.....                                                                | 35-4  |
| Вакуум өлшеуішінің дефлекторын баптау.....                                                               | 35-5  |
| Екпені итеріп шығаратын доңғалақ жұмысы.....                                                             | 35-6  |
| Итеріп шығаратын доңғалақ жинағын<br>орнату.....                                                         | 35-7  |
| Дән дискісінің ұяшығын тексеру.....                                                                      | 35-8  |
| Дән дискісін орнату.....                                                                                 | 35-8  |
| Өлшегіш күпшегін баптау.....                                                                             | 35-9  |
| ProMax 40, ұсақ тәтті жүгері немесе<br>үрме бұршағы дискілеріне<br>арналған қос элиминаторды орнату..... | 35-11 |
| Саңылаудың 50 пайызға жабылуы<br>үшін қос элиминаторды ProMax 40<br>дискісімен баптау.....               | 35-12 |
| Өлшеуіштің кіріс экранын орнату.....                                                                     | 35-14 |
| Дән дискісін таңдау бойынша<br>нұсқаулықтар.....                                                         | 35-15 |
| Жұмыс өнімділігі оңтайлы болу<br>үшін алқап дақылына дұрыс дән<br>дискісін таңдау.....                   | 35-16 |
| Алқаптық дақылдан басқа дәндерге<br>арналған дән дискілері жөніндегі<br>кеңестер.....                    | 35-18 |
| ЕКПЕ АРАЛЫҒЫН ОҢТАЙЛАНДЫРУ.....                                                                          | 35-19 |
| ӨЛШЕУІШ ЖҰМЫСЫНЫҢ<br>ТИІМДІЛІГІН ТЕКСЕРУ.....                                                            | 35-20 |
| <b>Машинаны бекіту</b>                                                                                   |       |
| Трактордың механик-жүргізуші<br>нұсқаулығын пайдалану.....                                               | 40-1  |
| ОӨЖ желдеткіші және VacuMeter™<br>мотор (корпус) төгу талаптары.....                                     | 40-1  |
| VacuMeter™ гидравликалық моторы<br>және құбылмалы мөлшер жетегін<br>қайтару муфтасы.....                 | 40-1  |
| Гидравликалық жүйені тексеру.....                                                                        | 40-2  |
| Ескерту шамының сымын бекіту.....                                                                        | 40-2  |
| SeedStar™ монитормының сымын қосу.....                                                                   | 40-2  |
| Жақтауды басқару сымын жалғау.....                                                                       | 40-3  |
| AMS және компрессор қуат сымын жалғау.....                                                               | 40-3  |
| Гидравликалық қосылымдар ұсыныстары.....                                                                 | 40-4  |
| Теңгеру ілгегі түтігі.....                                                                               | 40-5  |
| <b>Машинаны ажырату</b>                                                                                  |       |
| Пневматикалық төменгі күш<br>жүйесінің қысымын босату.....                                               | 45-1  |
| Машинаны ажырату.....                                                                                    | 45-1  |
| <b>Pro-Series™XP ОӨЖ дәнді жеткізу</b>                                                                   |       |
| ОӨЖ дән жеткізу жұмысы.....                                                                              | 50-1  |
| Бактың толу шамдарын басқару—Қосымша.....                                                                | 50-2  |
| Бак қақпақтарын басқару.....                                                                             | 50-2  |
| Бак деңгейінің датчиктері.....                                                                           | 50-3  |
| Дәндерді жеткізу бактарын толтыру.....                                                                   | 50-4  |
| ОӨЖ бактарындағы дәндерді теңгеру.....                                                                   | 50-4  |
| Тұқым себетін қатар бөлімі<br>жинауыштарын толтыру.....                                                  | 50-5  |
| DB120 үлгісінен басқа барлық<br>машиналарда ОӨЖ бағының<br>қысымын орнату.....                           | 50-6  |
| ОӨЖ жүйесін басқару—Ауыр<br>өңделген дән немесе ірі дән жүгерісі.....                                    | 50-7  |
| Балжүгеріні және кішкентай жүгеріні<br>сепкен кезде ОӨЖ жүйесін басқару.....                             | 50-8  |
| ОӨЖ жүйесін стандартты өлшемді<br>дәндерді себу кезінде басқару.....                                     | 50-9  |
| Дән көшеттерін ОӨЖ жүйелерімен себу.....                                                                 | 50-10 |
| ОӨЖ бактарын жартылай тазалау.....                                                                       | 50-10 |
| ОӨЖ бактарын тазалау.....                                                                                | 50-11 |
| Біріктірілген және бұғатталған ОӨЖ жүйесі.....                                                           | 50-12 |
| ОӨЖ желдеткіші моторының май қоймасы.....                                                                | 50-13 |
| <b>Машинаны басқару</b>                                                                                  |       |
| Жалпы.....                                                                                               | 55-1  |
| Ылғалды топырақта басқару.....                                                                           | 55-1  |
| Машинаның фазасын ауыстыру.....                                                                          | 55-1  |
| VacuMeter™ гидравликалық жүйесін<br>басқару.....                                                         | 55-1  |
| Сепкіштерді бұғу және жаю<br>(Бүгілмеген көмекші машиналар).....                                         | 55-2  |
| Сепкіштерді бұғу және жаю (Бүгілген<br>көмекшісімен жабдықталған машиналар).....                         | 55-3  |
| Жақтау биіктігін тексеру.....                                                                            | 55-4  |
| Маркерді басқару.....                                                                                    | 55-4  |
| Себу тереңдігін баптау.....                                                                              | 55-5  |
| Ауыр режимді төменгі күш серіппелер.....                                                                 | 55-6  |
| Артқы доңғалақ<br>Төменгі күш.....                                                                       | 55-7  |
| Ортаға орналастыру.....                                                                                  | 55-7  |
| Аралық.....                                                                                              | 55-8  |
| Ырғау.....                                                                                               | 55-8  |
| Pro-Series™ XP дәнді өлшеуіш<br>жинағын тұқым себу бөлімінен<br>алып тастау.....                         | 55-9  |
| Pro-Series™ XP дәнді өлшеу<br>жинағын тұқым себу бөліміне орнату.....                                    | 55-10 |
| Pro-Series™XP дән жинауыштарын<br>және вакуумды өлшеуіш<br>құрылғыларын тазалау.....                     | 55-11 |
| Pro-Series™XP өлшеуішінің кесу<br>тұтқасын ауыстыру.....                                                 | 55-16 |
| Pro-Series™XP өлшеуіш<br>құрылғыларын тексеру.....                                                       | 55-17 |

Келесі бетте жалғасады

| Бет                                                                                       | Бет                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| MaxEmerge™XP дән жинауыштарын<br>толтыру.....55-18                                        | Құм түйіршіктері - 56 см .....80-10                                               |
| MaxEmerge™XP дән жинауыштары<br>мен өлшеуіш құылғыларын<br>тазалау және тексеру.....55-20 | Құм түйіршіктері, 70 см.....80-11                                                 |
| Өлшеуіш жетегін өшіру.....55-22                                                           | Саз түйіршіктері - 76-97 см .....80-13                                            |
| Өлшеуіш жетегін қосу.....55-23                                                            | Құм түйіршіктері - 76-97 см .....80-15                                            |
| <b>Тальк және графит майлағыштарын пайдалану</b>                                          | Гербицид қолдану мөлшерлері                                                       |
| Тальк майлағышын пайдалану .....60-1                                                      | Саз түйіршіктері - 56 см.....80-17                                                |
| <b>Вакуум деңгейлерін орнату</b>                                                          | Саз түйіршіктері - 76-97 см .....80-19                                            |
| Тальк майлағышын пайдалану .....65-1                                                      | Саз түйіршіктері, 70 см.....80-21                                                 |
| Вакуум датчигін нөлдеу .....65-1                                                          | Инсектицид-гербицид өлшеуішін<br>калибрлеу.....80-22                              |
| Вакуум деңгейін орнату .....65-2                                                          | Қақпақ арқылы толтырылатын жабық жүйе ..80-25                                     |
| H136478, A43215, A50617                                                                   | Аралық тегершік параметрлері .....80-25                                           |
| немесе A52391 дән дискілерін<br>пайдаланып дөнге вакуум<br>деңгейін орнату.....65-3       | Инсектицид диапазонын үлестіргіш<br>(алдына бекітіледі) .....80-25                |
| Май құнбағысы үшін вакуум деңгейі.....65-4                                                | <b>Майлау</b>                                                                     |
| Тәтті құнбағыс үшін вакуум деңгейі .....65-5                                              | Машинаны майлау және қауіпсіз пайдалану ..85-1                                    |
| Тәтті дән үшін вакуум деңгейі .....65-6                                                   | Майлау және техникалық қызмет<br>көрсету үрдістерін орындау .....85-1             |
| Вакуум деңгейінің дөңдер бойынша<br>кестесі-тегіс үрме бұршақ дискісі .....65-7           | Май .....85-1                                                                     |
| Тегіс үрме бұршақ дискісін<br>пайдаланатын мақта үшін вакуум деңгейі ..65-8               | Майлау таңбалары .....85-2                                                        |
| Жержаңғақ үшін вакуум деңгейі.....65-9                                                    | Баламалы майлар .....85-2                                                         |
| Қант қызылшасының екпесі үшін<br>вакуум деңгейі.....65-10                                 | Майлау аралықтары .....85-3                                                       |
|                                                                                           | Тальк майлағышын пайдалану .....85-9                                              |
|                                                                                           | Ролик шынжыры және Пестицид<br>жұлдызшасын майлау .....85-10                      |
| <b>Екпені отырғызу тығыздығын тексеру</b>                                                 | <b>Ақаулықтарды жою</b>                                                           |
| Екпені отырғызу тығыздығын тексеру .....70-1                                              | Жақтау .....90-1                                                                  |
| <b>Жалпы тіркемелер</b>                                                                   | Жетектер .....90-1                                                                |
| Жалпы.....75-1                                                                            | Тұқым себетін қатар бөлімдері .....90-2                                           |
| SEEDSTAR™ біріккен                                                                        | Pro-Series™XP вакуум өлшеуіші .....90-3                                           |
| пневматикалық төменгі күш жүйесі .....75-1                                                | MaxEmerge™XP вакуум өлшеуіші .....90-8                                            |
| SeedStar™ құбылмалы мөлшер<br>жетегі жүйесі .....75-1                                     | ОӨЖ желдеткіш жинағы .....90-12                                                   |
| Қатар бұйрығы тіркемесі .....75-1                                                         | ОӨЖ өнімді жеткізу.....90-15                                                      |
| Жылжымалы қатар доңғалақтары .....75-2                                                    | <b>Қызмет көрсету және баптаулар</b>                                              |
| 106 л (3,0 бу) жинауышы .....75-2                                                         | Қызмет көрсету аралықтары .....95-1                                               |
| Дән түтіктері .....75-3                                                                   | Қосымша компрессор қуат сымында<br>реле және сақтандырғыштың орналасуы...95-2     |
| Қатты қырғыш .....75-3                                                                    | Қауіпсіз қызмет көрсету үрдістерін<br>пайдалану .....95-3                         |
| Ауыр режим қырғышы .....75-3                                                              | Қауіпсіз техникалық қызмет көрсету .....95-4                                      |
| Ауыр режимдегі артқы доңғалақтар .....75-4                                                | Химиялық бүріккіштерді қауіпсіз<br>жөндеу және басқару .....95-5                  |
| Құрылғы орнатылған кескіш .....75-4                                                       | Электронды басқару құралдарының<br>жанында дөнекерлеу.....95-6                    |
| Құрылғы орнатылған қатар тазартқыштары ...75-6                                            | Электронды басқару құрылғысының<br>қосқыштарын таза ұстау .....95-6               |
| <b>MaxEmerge™ XP түйіршіктелген химиялық зат</b>                                          | Шиналарға қауіпсіз қызмет көрсету.....95-7                                        |
| Түйіршіктелген химиялық тіркеме.....80-1                                                  | Метрикалық болт және бұранданың<br>айналдыру моментінің мәндері .....95-8         |
| Қолдану мөлшері мен бастапқы<br>өлшеуіш параметрін анықтау .....80-4                      | Біріккен дюймдік болт және<br>бұранданың айналдыру<br>моментінің мәндері.....95-9 |
| Инсектицидті қолдану мөлшерлері                                                           | Жетек шынжырларын бекемдеу .....95-10                                             |
| Саз түйіршіктері - 56 см.....80-6                                                         | Доңғалақ болттарын бекемдеу .....95-11                                            |
| Саз түйіршіктері, 70 см.....80-8                                                          |                                                                                   |

Келесі бетте жалғасады

| Бет                                                                                                                                                  | Бет   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Негізгі жақтаудың биіктігін баптау.....                                                                                                              | 95-12 |
| Қанат жақтауының биіктігін баптау .....                                                                                                              | 95-12 |
| ОӨЖ бак деңгейінің датчиктерін тазалау .....                                                                                                         | 95-12 |
| ОӨЖ желдеткішінің қысым датчигін<br>нөлдеу .....                                                                                                     | 95-13 |
| Pro-Series™XP тұқым себетін қатар<br>бөлімінің жинауыш экранын тазалау .....                                                                         | 95-13 |
| Стандартты шаю бетінің дән<br>түтіктерін орнату және алу.....                                                                                        | 95-14 |
| Дән түтігінің датчигін тазалау.....                                                                                                                  | 95-14 |
| Вакуум құбыры жүйесін тазалау .....                                                                                                                  | 95-15 |
| Row Command™ жетек<br>шынжырларын және<br>жұлдызшаларын тексеру .....                                                                                | 95-15 |
| MaxEmerge™XP дән шынжырының<br>жетекші механизмін баптау.....                                                                                        | 95-17 |
| MaxEmerge™XP дәннің кабель<br>жетегі механизмін баптау.....                                                                                          | 95-18 |
| MaxEmerge™XP химиялық өлшеуіш<br>жетегін тізу .....                                                                                                  | 95-19 |
| MaxEmerge™XP жоғары қалдықты<br>шынжыр ролигі.....                                                                                                   | 95-19 |
| Жаңа вакуум тығыздатқышын орнату .....                                                                                                               | 95-20 |
| Дән қопсытқышының жүздерін және<br>дән түтігінің қорғанышын ауыстыру .....                                                                           | 95-20 |
| Дән қопсытқышының жүздерін<br>тексеру және баптау.....                                                                                               | 95-23 |
| Қатар доңғалақтарын баптау .....                                                                                                                     | 95-25 |
| ОӨЖ қатар бөлімінің желдеткіш<br>қосқышын орнату.....                                                                                                | 95-26 |
| Инсектицид/гербицид өлшеуішін<br>калибрлеу.....                                                                                                      | 95-27 |
| Біріктірілген және бұғатталған ОӨЖ жүйесі ..                                                                                                         | 95-30 |
| MaxEmerge™XP өлшеуіш жетегін тазарту.....                                                                                                            | 95-31 |
| Кескішке қызмет көрсету .....                                                                                                                        | 95-31 |
| MaxEmerge™XP химиялық<br>өлшеуішке қызмет көрсету.....                                                                                               | 95-31 |
| MaxEmerge™XP инсектицид<br>және/немесе гербицид<br>жинауыштарын тазалау .....                                                                        | 95-31 |
| Вакуум моторды тексеру .....                                                                                                                         | 95-32 |
| Вакуум зырылдауық пен корпусты<br>тексеру және тазалау .....                                                                                         | 95-32 |
| MaxEmerge™XP 106 л (3,0 бу)<br>Жинауыш ысырмасы.....                                                                                                 | 95-34 |
| ОӨЖ желдеткішінің датчик сүзгіші.....                                                                                                                | 95-34 |
| ОӨЖ желдеткіш моторының май<br>қоймасын төгу .....                                                                                                   | 95-35 |
| MaxEmerge™XP Вакуум өлшеуішін<br>тексеру мен қызмет көрсету .....                                                                                    | 95-35 |
| Pro-Series™XP өлшеуіш ысырмасын<br>бекіту .....                                                                                                      | 95-39 |
| Pro-Series™XP Вакуум өлшеуішін<br>тексеру мен қызмет көрсету .....                                                                                   | 95-39 |
| <b>Сақтау</b>                                                                                                                                        |       |
| Сақтаудан алу .....                                                                                                                                  | 100-1 |
| Машинаны сақтау .....                                                                                                                                | 100-3 |
| Меншік дәлелдігін алу .....                                                                                                                          | 100-4 |
| Машина қауіпсіздігін сақтау.....                                                                                                                     | 100-5 |
| Сериялық нөмірді жазып алу .....                                                                                                                     | 100-5 |
| ЕО нормативтеріне сәйкестілік<br>туралы мәлімдеме тек СЕ белгісі<br>бар машиналарға қатысты<br>қолданылады. ЕО сәйкестік<br>туралы мәлімдемесі ..... | 100-6 |

## Қауіпсіздік

### Қауіпсіздік ақпаратын тану

Бұл – дабыл белгісі. Машинаңыздан немесе осы нұсқаулықтан бұл белгіні көргенде адам жарақаттану мүмкіндігіне сақ болыңыз.

Ұсынылған алдын алу шаралары мен қауіпсіз технологиялық режимді орындаңыз.



DX,ALERT -KK-29SEP98-1/1

TS1389 —UN—07DEC88

### Белгі беретін сөздерді түсіну

Белгі беретін —ҚАУІП, САҚТАНДЫРУ немесе ЕСКЕРТУ— сөздері дабыл белгілерімен бірге пайдаланылады. ҚАУІП аса қауіпті қатерлерді білдіреді.

ҚАУІП немесе САҚТАНДЫРУ ескерту белгілері белгілі бір қауіпті жерлердің жанында орналасады. Жалпы алдын алу шаралары ЕСКЕРТУ белгілер қатарында тізімделген. ЕСКЕРТУ, сондай-ақ, осы нұсқаулықтағы қауіпсіздік хабарларына назар аударуды талап етеді.



DX,SIGNAL -KK-03MAR93-1/1

TS187 —KK—03AUG12

### Қауіпсіздік нұсқаулықтарын орындау

Осы нұсқаулықтағы және машинаңыздың ескерту белгілеріндегі барлық қауіпсіздік хабарламаларын мұқият оқып шығыңыз. Ескерту белгілерін жақсы күйде сақтаңыз. Жоғалып қалған немесе зақымдалған қауіпсіздік белгілерін ауыстырыңыз. Жаңа құрылғы құрамдастары мен қосалқы бөлшектерінің қазіргі ескерту белгілері барлығына көзіңізді жеткізіңіз. Ескерту белгілерінің алмасуын John Deere дилерінен алуға болады.

Бұл механик-жүргізуші нұсқаулығында қамтылмаған, бірақ жеткізуші берген бөлшектер мен құрамдастар жөніндегі қосымша қауіпсіздік ақпараты болуы мүмкін.

Машинаның қызметі мен басқару құралдарын дұрыс пайдалануды үйреніңіз. Ешбір адамға нұсқаулықсыз жұмыс істеуге рұқсат етпеңіз.

Машинаңызды дұрыс жұмыс істеу жағдайында сақтаңыз. Машинаға өздігіңізден өзгертулер енгізу



қызметі мен/немесе қауіпсіздігін нашарлатуы және машинаның қызмет ету мерзіміне әсер етуі мүмкін.

Егер бұл нұсқаулықтың ешбір бөлігін түсінбесеңіз және көмек қажет етсеңіз, John Deere дилеріне хабарласыңыз.

DX,READ -KK-16JUN09-1/1

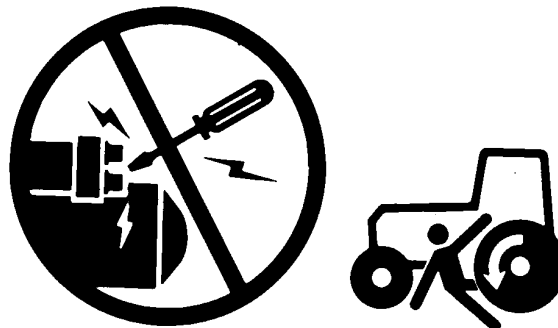
TS201 —UN—15APR13

## Машинаның кенет жүріп кетуінің алдын алу

Машинаның кенет жүріп кету кесірінен жарақат алудың және өлімге әкеп соқтыру жағдайларының алдын алыңыз.

Моторды стартер клеммаларын тұйықтап от алдырмаңыз. Егер қалыпты тұйықтау жолымен іске қосылмаса, машина трансмиссиясы қосылған күйде оталады.

Моторды ЕШ УАҚЫТ жерде тұрып от алдырмаңыз. Трансмиссиясын нейтрал немесе тұрақ күйіне орнатып, моторды тек механик-жүргізушінің кабинасынан от алдырыңыз.



TS177 —UN—11JAN89

DX,BYPAS1 -KK-29SEP98-1/1

## Машинаны қауіпсіз басқару

Жарақаттануды болдырмау үшін машинаны басқарғанда сақ болыңыз.

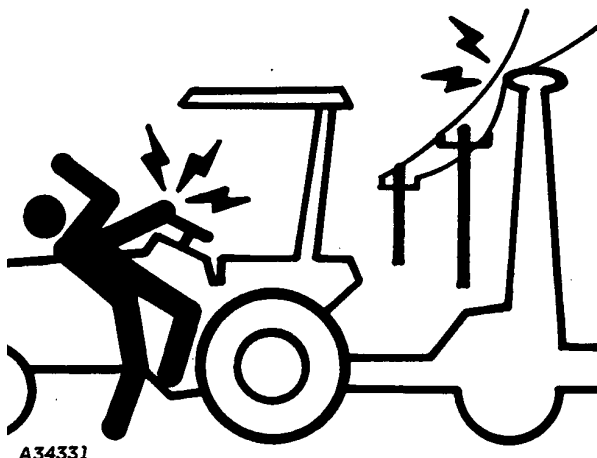
Машинада немесе оның жанында жұмыс істегенде машина көтерулі күйде болуы қажет болса, орнатылған қызметтік құлыптардың сәйкесінше тірелгеніне көз жеткізіңіз. Қандай да бір уақыттағы гидравликалық жұмыстарда машинаны төмендетіңіз.

Электр желілеріне тию қатты жарақат алуына не өлімге әкелуі мүмкін. Осы машинаны электр желілерінің жанында жылжытқанда немесе жүргізгенде тимеңіз.

Гидравликалық құрамдастар қолданылған кезде машинадан алыс тұрыңыз. Механикалық немесе гидравликалық ақаулық машина құрамдастарының тез қозғалуына себеп болуы мүмкін.

Жүйені басқарудың алдында цилиндр мен бекіту шлангілерінің маймен толығымен толтырылғанын тексеріңіз.

Жүйені еңістерде басқарған кезде сақ болыңыз, трактор шұңқыр, ор немесе басқа бұдырларға тигенде бір жағына қарай еңкеюі мүмкін.



A34331

Трактор мен машина қосулы кезде трактор платформасында тек бір адам, механик-жүргізушінің болуына рұқсат етіңіз.

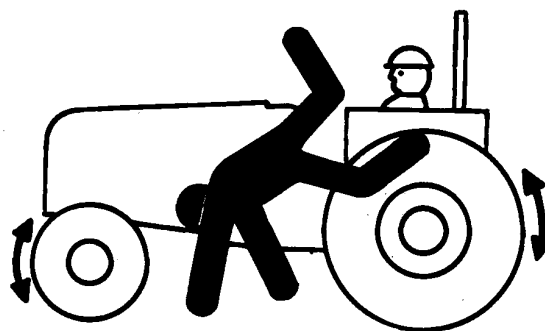
A34331 —UN—13OCT88

AG,OOU6074,1162 -KK-22OCT03-1/1

## Жүргізушілерді машинадан тыс ұстау

Механик-жүргізушіге ғана машинада болуға рұқсат етіңіз. Жүргізушілерді шығарыңыз.

Жүргізушілер машинада болғанда бөгде заттардың тиюі және машинадан лақтырылып жіберілу сияқты зақым алуы мүмкін. Сондай-ақ, жүргізушілер механик-жүргізушінің көруіне кедергі келтіреді, нәтижесінде машина қауіпті түрде пайдаланылады.



TS290 —UN—23AUG88

DX,RIDER -KK-03MAR93-1/1

## Аударылуды болдырмау

Қауіпсіздік белбеуі бар болса, оны қолданыңыз.

Тракторды еңкейтетін тесіктерден, шұңқырлардан және кедергілерден сақ болыңыз, әсіресе қыр еңістерінде.

Шұңқыр, өзен жаны, су ағатын немесе тік өзен жағасының жиегінде ешқашан жүргізбеңіз.

Қатты жерде бұрылу немесе жүргізу кезінде және еңістерде бұрылу кезінде баяулап жүріңіз.



OM63945A,05B -KK-20OCT98-1/1

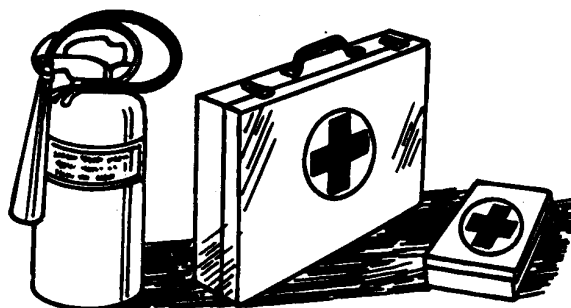
N39084 —UN—30MAR89

## Оқыс жағдайларға дайындалу

Өрт басталған жағдайға дайын болыңыз.

Медициналық дәрі қобдиша мен өртсөндіргішті жақын жерде ұстаңыз.

Дәрігерлердің, жедел жәрдем қызметінің, аурухананың және өрт сөндіру қызметінің нөмірлерін телефоныңызға жақын жерде сақтаңыз.



DX,FIRE2 -KK-03MAR93-1/1

TS291 —UN—15APR13

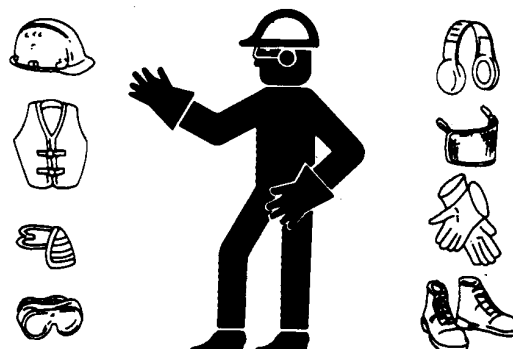
## Қорғаушы киімді кию

Денеге жабысып тұратын киім киіңіз және жұмысыңызға сәйкес қауіпсіздік құрылғысын асыныңыз.

Ұзақ уақыт бойы қатты шуда болу есту қабілетінің нашарлауына немесе жоғалуына әкелуі мүмкін.

Жағымсыз қатты шудан қорғау үшін құлаққап немесе құлақ тығындары сияқты тиісті қорғаушы құралды киіңіз.

Жабдықты қауіпсіз басқару механик-жүргізушінің бүкіл назарын талап етеді. Машинаны басқарғанда радио немесе музыка құлаққаптарын кимеңіз.



DX,WEAR -KK-10SEP90-1/1

TS206 —UN—15APR13

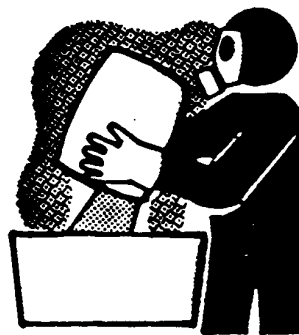
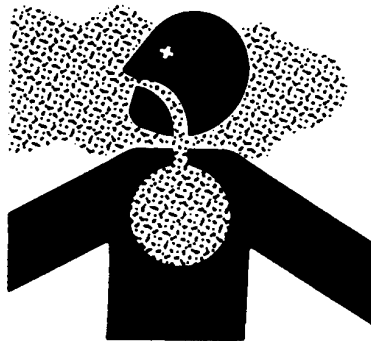
## Ауылшаруашылық химиялық заттарын қауіпсіз пайдалану

Ауыл шаруашылығында қолданылатын химиялық заттар, мысалы, фунгицидтер, гербицидтер, инсектицидтер, пестицидтер, родентицидтер және тыңайтқыштар қауіпсіз қолданбаса, денсаулыққа немесе қоршаған ортаға қауіпті болуы мүмкін.

Ауылшаруашылық химиялық заттарды тиімді, қауіпсіз және ережелерге сай пайдалану үшін әрқашан этикеткадағы барлық нұсқауларды орындаңыз.

Әсері тию және зақымдану қаупін азайтыңыз:

- Өндіруші ұсынғандай тиісті жеке қорғау жабдықтарын киіңіз. Өндірушінің нұсқаулары жоқ болса, төмендегі жалпы нұсқауларды орындаңыз:
  - '**Қауіп**' белгісі бар химиялық заттар: Ең улы. Әдетте көзілдірік, респиратор, қолғап және тері қорғанысын пайдалануды талап етеді.
  - '**Ескерту**' белгісі бар химиялық заттар: Улылығы азырақ. Әдетте көзілдірік, қолғап және тері қорғанысын пайдалануды талап етеді.
  - '**Сақ болыңыз**' белгісі бар химиялық заттар: Улылығы ең аз. Әдетте қолғап және тері қорғанысын пайдалануды талап етеді.
- Буланған заттарды, аэрозольды немесе шаңды жұтуды болдырмаңыз.
- Химиялық заттармен жұмыс істегенде әрқашан сабын, су және орамал бар болуы керек. Химиялық зат теріге, қолдарға немесе бетке тисе, бірден сабын және сумен жуыңыз. Химиялық зат көздерге кірсе, бірден сумен шайып тастаңыз.
- Химиялық заттарды пайдаланудан кейін және тамақтану, ішу, шегу немесе дәрет алу алдында қолдар мен бетті жуыңыз.
- Химиялық заттарды қолданғанда темекі шекпеңіз немесе тамақ жемеңіз.
- Химиялық заттарды пайдаланғаннан кейін, әрқашан шомылыңыз немесе душқа түсіңіз және киімдерді ауыстырыңыз. Қайтадан кию алдында киімдерді жуыңыз.
- Химиялық заттарды пайдалану кезінде немесе содан біраз уақыттан кейін ауру пайда болса, бірден медициналық көмек алыңыз.



A34471

- Химиялық заттарды бастапқы контейнерлерінде сақтаңыз. Химиялық заттарды белгіленбеген контейнерлерге немесе тамақ немесе сусындар үшін пайдаланылған контейнерлерге тасымалдамаңыз.
- Химиялық заттарды қауіпсіз, құлыптаулы аймақта, адамдардың немесе малдың азығынан аулақ сақтаңыз. Балаларды жақындатпаңыз.
- Әрқашан контейнерлерді тиісті түрде тастаңыз. Бос контейнерлерді үш рет шайыңыз және контейнерлерді тесіңіз немесе бұзыңыз және тиісті түрде тастаңыз.

DX,WW,CHEM01 -KK-24AUG10-1/1

## Түйіршіктелген химиялық затты қақпақ арқылы толтыратын жабық жүйе

**⚠ САҚ БОЛЫҢЫЗ:** Химиялық заттары көз, тері немесе тыныс алу қиындықтарына әкеліп соғуы мүмкін. Ұзын жеңді көйлек, қолғап және көзілдірікті киіңіз. Химиялық зат өндірушісінің жапсырмаларындағы қауіпсіздік нұсқаулықтарымен танысып шығыңыз.

Химиялық қалдықтар өздерінің немесе мақұлданған контейнерге орналастырылып, сенімді әдіспен тасталуы тиіс. Химиялық зат өндірушісінің тастау әдістері бойынша нұсқауларын орындаңыз.

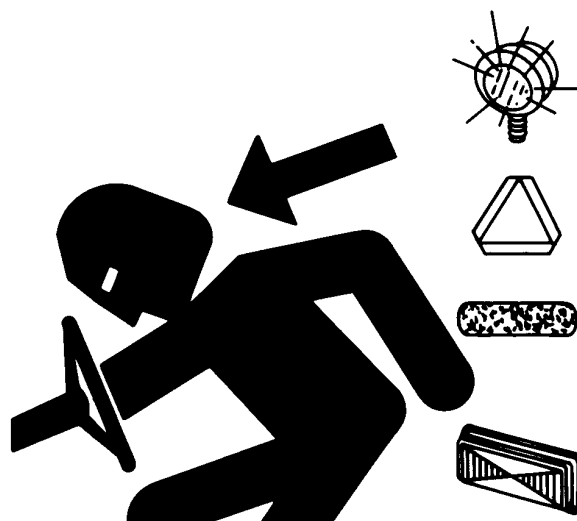
Егер сепкіштер жуылмаған болса, сепкіш қабырғаларында араласуға әкеліп соғатын химиялық өңделген шаң болуы мүмкін.

AG,OUO6074,1164 -KK-04AUG00-1/1

### Қауіпсіздік шамдарын және құрылғыларын пайдалану

Жалпы жолдарда басқа жол пайдаланушыларымен, тіркемелері немесе сүйрелетін жабдығы бар баяу қозғалатын тракторлармен және өзі жүретін машиналармен соқтығысуларды болдырмаңыз. Арттағы қозғалысты жиі тексеріңіз, әсіресе бұрылыстарды және бұрылу сигнал шамдарын пайдаланыңыз.

Фар шамдарын, жыпықтайтын ескерту шамдарын және бұрылу сигналдарын күндіз де, түнде де пайдаланыңыз. Жабдық шамдары және белгілеуі бойынша жергілікті ережелерді ұстаныңыз. Шамдарды және белгілеуді көрінетін, таза және жақсы жұмыс күйінде сақтаңыз. Зақымдалған немесе жоғалған шамдарды және белгілеуді ауыстырыңыз немесе жөндеңіз. John Deere дилерінен қосымша қауіпсіздік шамдары жинағын алуға болады.



DX,FLASH -KK-07JUL99-1/1

TS951—UN—12APR90

### Қауіпсіз тасымалдау

Төмендетілген маркерден жарақат алуды болдырмау үшін маркердің құлыптау белдіктерін орнатыңыз (жабдықталған болса).

Бұл машинаның максималды тасымалдау жылдамдығы 20 м/сағ (32 км/сағ). АСЫРМАҢЫЗ. Тиісті рульдік басқару мен тоқтауды қамтамасыз етпейтін жылдамдықпен ешқашан жүрмеңіз.

Тегіс емес жерде жүру кезінде жылдамдықты азайтыңыз.

Осы аспа құралды платформа немесе басқа мотор көліктерінің артында ешқашан сүйремеңіз.

Бұл аспа құралдың құрылысы қоғамдық жолда тасымалдаудың барлық жергілікті немесе ұлттық талаптарына сай болмауы мүмкін. Жолда тасымалдау бойынша ұлттық куәліктендіру ұсыныстары бар



аймақтарда немесе елдерде бұл аспа құралды осындай жолда тасымалдау үшін пайдалану рұқсат етілмеуі мүмкін. Тұтынушы жолда тасымалдауға қатысты барлық жергілікті, аймақтық және ұлттық талаптарды түсінуге және орындауға жауапты.

AG,OUO6074,1165 -KK-06APR06-1/1

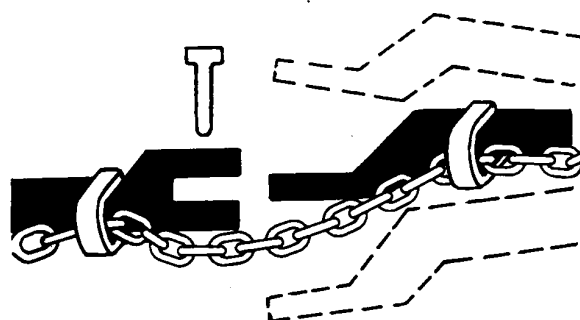
A34333—UN—13OCT88

### Қауіпсіздік шынжырын пайдалану

Қауіпсіздік шынжыры тасымалданатын аспа құралдың тарту құралынан кенеттен ажыратылған кездегі басқаруда көмек береді.

Сәйкес бейімдегіш құрамдастарын пайдаланып, шынжырды трактордың тарту құралына немесе басқа арнайы ілмекті орынға бекітіңіз. Бұрылуға ғана мүмкіндік болатындай етіп шынжырда артық ұзындық қалдырыңыз.

Күш деңгейі сүйрелетін машинаның жалпы салмағына тең немесе одан артық болатын шынжырды сатып алу үшін John Deere дилерімен хабарласыңыз. Сүйреу үшін қауіпсіздік шынжырын пайдаланбаңыз.



DX,CHAIN -KK-03MAR93-1/1

TS217—UN—23AUG88

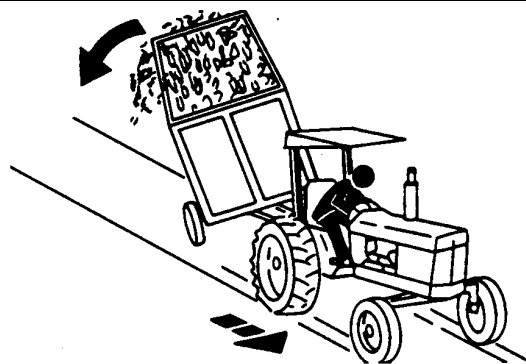
## Жүктерді қауіпсіз сүйреу

Тоқтау қашықтығы жылдамдыққа және сүйреп жатқан жүктердің салмағына байланысты және еңістерде артады. Трактор үшін тым ауыр, тежеуіштері бар немесе жоқ сүйрелетін немесе тым тез сүйрелетін жүктер бақылауды жоғалтуға әкелуі мүмкін. Жабдықтың толық салмағын және оның жүгін ескеріңіз.

Осы ұсынылған максималды жол жылдамдықтарын немесе келесілерден төмен бола алатын жергілікті жылдамдық шектеулеріне назар аударыңыз:

- Егер сүйрелетін аспа құралдың тежеуіштері болмаса, жылдамдықты 32 км/сағ (20 миль/сағ) асырмаңыз және салмағы трактордан 1,5 есе артық болатын құралдарды тасымаңыз.
- Егер сүйрелетін аспа құралдың тежеуіштері болмаса, жылдамдықты 40 км/сағ (25 миль/сағ) асырмаңыз және салмағы трактордан 4,5 есе артық болатын құралдарды тасымаңыз.

Жүк ұсынылған салмақ деңгейін асырмауына көз жеткізіңіз. Трактордың максималды салмағына дейін



жеткенше балластты орнатып, жүктемені жеңілдетіңіз немесе сүйрелетін құралды ауырлатыңыз. Трактор сүйрейтін жүктемеге салмағы ауыр әрі қажетті тежегіш қуаты бар, жеткілікті дәрежеде мықты болуы керек. Ыңғайсыз бетте жүктерді сүйрегенде, бұрылғанда және еңістерде аса сақ болыңыз.

DX,TOW -KK-02OCT95-1/1

TS216 —UN—23AUG88

## Қауіпсіз техникалық қызмет көрсету

Жұмысты орындау алдында қызмет үрдісін түсініңіз. Аймақты таза және құрғақ сақтаңыз.

Қозғалып жатқанында машинаны ешқашан майламаңыз, қызмет көрсетпеңіз немесе баптамаңыз. Қолдарды, аяқтарды және киімді механикалық бөліктерден ары ұстаңыз. Қысымды босату үшін бүкіл күшті және жұмысты басқару құралдарын өшіріңіз. Аспа құралды жерге түсіріңіз. Моторды өшіріңіз. Кілтті шығарыңыз. Машинаны салқындатыңыз.

Қызмет жұмысы үшін көтеру керек барлық машина элементтерін қауіпсіз тіреңіз.

Барлық бөліктерді жақсы және тиісті түрде орнатылған күйде сақтаңыз. Зақымды бірден түзетіңіз. Тозған немесе бұзылған бөліктерді ауыстырыңыз. Қонған майды немесе қоқыстарды тазалаңыз.

Өзі жүретін жабдықта электр жүйелерін баптау немесе машинада пісіру алдында батареяның жерге қосу сымжеліні (-) ажыратыңыз.

Сүйрелетін аспа құралдарда, электр жүйесінің құрамдастарына қызмет көрсету немесе машинада пісіру алдында трактордан сымдарды ажыратыңыз.



DX,SERV -KK-17FEB99-1/1

TS218 —UN—23AUG88

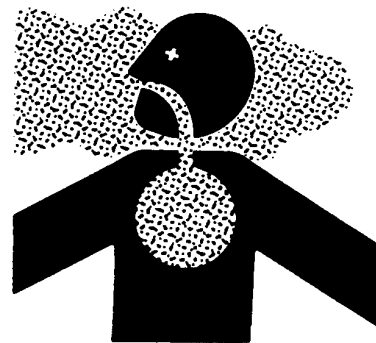
## Пісіру немесе қыздыру алдында бояуды алу

Ықтимал улы булы заттардан және шаңнан абай болыңыз.

Пісіру, дәнекерлеу немесе газ кескішін пайдаланып бояуды қыздырғанда қауіпті булы заттар пайда болуы мүмкін.

Қыздыру алдында бояуды алыңыз:

- Қыздыру әсер ететін аймақтан ең азы 100 мм-ге (4 дюйм) дейін бояуды алыңыз. Бояуды алу мүмкін емес болса, қыздыру немесе пісіру алдында бекітілген газ тұтқышты киіңіз.
- Бояуды топырақпен немесе жонып алсаңыз, шаңды жұтпаңыз. Бекітілген газ тұтқышты киіңіз.
- Еріткішті немесе бояу түсіргішті пайдалансаңыз, пісіру алдында түсіргішті сабын және сумен жуып тастаңыз. Аймақтан еріткіш немесе бояу түсіргіш контейнерлерін және басқа тұтанғыш материалдарды алып тастаңыз. Пісіру немесе қыздыру алдында булы заттардың ең кемі 15 минут бойы ашылуына мүмкіндік беріңіз.



Пісіру орын алатын аймақтарда хлорлы еріткішті пайдаланбаңыз.

Бүкіл жұмысты улы булы заттарды және шаңды алып кететін жақсы желдетілетін аймақта орындаңыз.

Бояуды және еріткішті тиісті түрде тастаңыз.

DX, PAINT -KK-24JUL02-1/1

TS220 —UN—15APR13

## Қысымдалған сұйықтық желілерінің жанында қыздыруды болдырмау

Қысымдалған сұйықтық желілерінің жанында қыздыру тұтанғыш аэрозольды тудырып, сіздің және жаныңызда тұрған адамдардың қатты күйіктер алуына әкелуі мүмкін. Қысымдалған сұйықтық желілері немесе басқа тұтанғыш материалдардың жанында пісіру, дәнекерлеу немесе газ кескішін пайдаланып қыздырмаңыз. Қысымдалған желілер қызу тікелей тұтану аймағының астында болғанда кездейсоқ жарылуы мүмкін.



DX, TORCH -KK-10DEC04-1/1

TS953 —UN—15MAY90

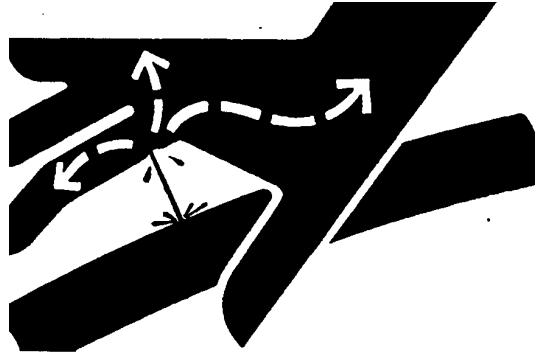
## Жоғары қысымды сұйықтықтарды болдырмау

Қысыммен шығып жатқан сұйықтық теріге еніп, қатты зақым тигізуі мүмкін.

Гидравликалық немесе басқа желілерді ажырату алдында қысымды шығару арқылы қауіпті болдырмаңыз. Қысымды қолдану алдында барлық қосылымдарды бекемдеңіз.

Картон бөлігімен кемулерді іздеңіз. Жоғары қысымды сұйықтықтардан қолдарыңызды және денеңізді қорғаңыз.

Егер апат орын алса, бірден дәрігерге барыңыз. Теріге енген кез келген сұйықтықты хирургиялық жолмен шығару керек, әйтпесе гангрена пайда болуы мүмкін. Осы зақым түрімен таныс емес дәрігерлер хабары бар медициналық көзден анықтама алуы керек.



X9811 —UN—23AUG88

Мұндай ақпаратты ағылшын тілінде АҚШ, Иллинойс, Молин қаласындағы Deere & Company медициналық бөлімінен 1-800-822-8262 немесе +1 309-748-5636 телефонына қоңырау шалу арқылы алуға болады.

DX,FLUID -KK-20AUG09-1/1

## Тіркемелерді қауіпсіз сақтау

Қос доңғалақ, тор доңғалақтар және жүктегіштер сияқты сақталатын тіркемелер құлап, ауыр жарақат алуға немесе өлімге әкелуі мүмкін.

Құлауын болдырмау үшін тіркемелерді және аспа құралдарды қауіпсіз сақтаңыз. Ойнап жатқан балаларды және бақылаушыларды сақтау аймағына жақындатпаңыз.



TS219 —UN—23AUG88

DX,STORE -KK-03MAR93-1/1

## Маркердің гидравликалық жүйесін зарядтау

Маркерлер құлап, жеке жарақат алуды тудыруы мүмкін. Басқарудың алдында цилиндр мен бекіту шлангілерінің маймен толығымен толтырылғанын тексеріңіз. Мұны орындамау маркерлердің жылдам құлауына әкелуі мүмкін.

Көтеру немесе түсіру кезінде ӘРҚАШАН маркерлерден алыс тұрыңыз.



N39213 —UN—22SEP88

NX,515,C9 -KK-05APR91-1/1

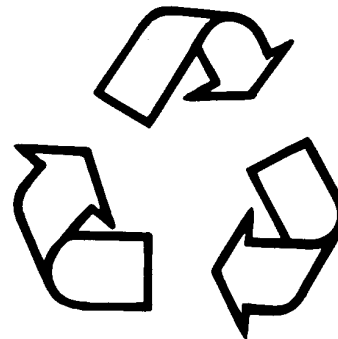
## Қоқысты тиісті түрде тастау

Қоқысты дұрыстап тастамау қоршаған ортаға және экологияға қауіп төндіруі мүмкін. John Deere жабдығында пайдаланылатын ықтимал қауіпті қоқысқа май, отын, суыту сұйықтығы, тежеуіш сұйықтығы, сүзгіштер және батареялар жатады.

Сұйықтықтарды шығарғанда ақпайтын контейнерлерді пайдаланыңыз. Біреу байқамай ішуі мүмкін тамақ немесе сусын контейнерлерін пайдаланбаңыз.

Қоқысты жерге, канализация құбырына немесе кез келген су көзіне төкпеңіз.

Желдету жүйесінен салқындатқыш заттардың шығуы Жер шарының атмосферасына зақым тигізеді. Үкімет ережелері пайдаланылған желдету жүйесінің салқындатқыш затын қуәліктендірілген желдету жүйелеріне қызмет көрсету орталығында қалпына келтіруді және қайта пайдалануды талап етуі мүмкін.



Жергілікті қоршаған орта немесе қайта пайдалану орталығынан немесе John Deere дилерінен қоқысты қайта пайдаланудың немесе тастаудың дұрыс жолы туралы сұраңыз.

DX, DRAIN -KK-03MAR93-1/1

TS1133—UN—15APR13

### Жапсырмалы қауіпсіздік белгілері

Осы машинаның бірнеше маңызды жерлерінде ықтимал қауіпті білдіретін қауіпсіздік белгілері жапсырылған. Қауіп ескерту үшбұрышындағы суретпен анықталады. Жанындағы сурет жеке жарақаттың болдырмауы туралы ақпарат береді. Осы қауіпсіздік белгілері, олардың машинадағы орналасуы және қысқа түсіндірме мәтін төменде көрсетілген.



TS231 —KK—03AUG12

FX,WBZ -KK-19NOV91-1/1

### Қауіпсіздік белгілерін ауыстыру

Жоқ немесе зақымдалған қауіпсіздік белгілерін ауыстырыңыз. Қауіпсіздік белгілердің дұрыс орналасуы үшін машинаның механик-жүргізуші нұсқаулығын пайдаланыңыз.

Осы механик-жүргізуші нұсқаулығында жазылмаған жеткізушілерден алынған бөлшектерде және құрамдастарда қауіпсіздік турлы қосымша ақпарат болуы мүмкін.



TS201 —UN—15APR13

DX,SIGNS -KK-18AUG09-1/1

## Қауіпсіздік белгілері



Ілгек

A67431 —UN—19MAY10



A—Ескерту

**A—Ескерту** Басылып қалудан жарақаттану не өлімді болдырмау үшін көтерілген машинаның астында қандай да бір қызметті немесе баптауларды

орындаудың алдында қызметтік құлыптарды орнатыңыз.

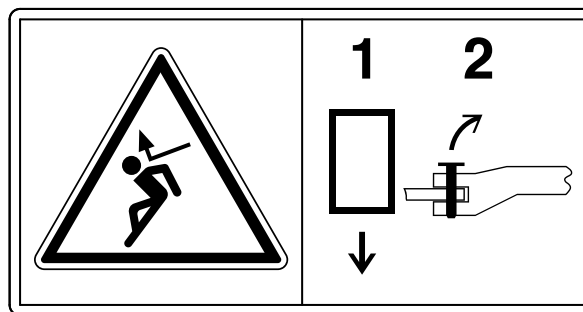
OUC6064.000068A -KK-08AUG12-1/13

SSA84316 —UN—31MAR06



Ілгек

A67434 —UN—19MAY10



A—Ескерту

**A—Ескерту** Ілгек істігі алынған кезде тіл жоғары қарай көтерілуі мүмкін.

**ДЕНЕ ЖАРАҚАТЫН АЛУДЫ БОЛДЫРМАУ ҮШІН,** ілгек істігін алудың алдында әрқашан аспа құралды жерге төмендетіңіз.

Бекітілген ілгек істігін пайдаланбау істіктің бұзылуына әкелуі мүмкін.

Ілгек істігінің фланеці ілгек тақтасында төмен және ысырма фланецтен жоғары орналасқанына сенімді болыңыз.

Келесі бетте жалғасады

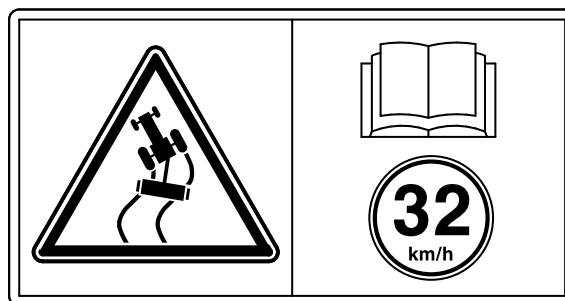
OUC6064.000068A -KK-08AUG12-2/13

SSA83586 —UN—21FEB06



Ілгек

A67433 — UN — 19MAY10



A—Ескерту

SSA83030 — UN — 21FEB06

**A—Ескерту** Аспа құралдың 32 км/сағ (20 миль/сағ) максималды тасымалдау жылдамдығынан асырмаңыз. Осы жылдамдықтан асыру тасымалдау не тежеу барысында басқарудың жоғалуына немесе қатты жарақат алуға не өлімге әкелуі мүмкін. Тек тиісті түрде

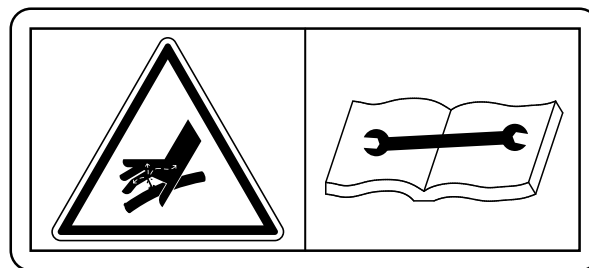
балластанған трактормен және тиісті түрде бекітілген қауіпсіздік сүйреу шынжырымен тасымалдаңыз. Моторлық көлікпен тасымалдамаңыз. Еңістерде, ыңғайсыз бетте сүйрегенде және бұрылғанда жылдамдықты азайтыңыз және аса сақ болыңыз.

OUO6064,000068A -KK-08AUG12-3/13



Ілгек

A67432 — UN — 19MAY10



A—Ескерту

SSA88733 — UN — 15JUN09

**A—Ескерту** Қысымдалған гидравликалық сұйықтың бүркуінен ауыр жарақат алуды болдырмаңыз. Кез келген гидравликалық құрамдастарға қызмет көрсету немесе техникалық қызмет көрсету алдында әрқашан қысымды

босатыңыз. Трактор және аспа құралдың Механик-жүргізуші нұсқаулықтарын қараңыз. Ағатын жерлерді қолмен іздеуге болмайды. Картон немесе ұқсас материалдарды пайдаланыңыз.

Келесі бетте жалғасады

OUO6064,000068A -KK-08AUG12-4/13



Көтеру цилиндрлері

A67445 —UN—20MAY10

**A—Ескерту** Басылып қалудан жарақаттану не өлімді болдырмау үшін көтерілген машинаның астында қандай да бір қызметті немесе баптауларды



A—Ескерту

орындаудың алдында қызметтік құлыптарды орнатыңыз.

SSA84316 —UN—31MAR06

OUO6064,000068A -KK-08AUG12-5/13



Маркерлердің екеуі де

A67440 —UN—19MAY10

**A—Қауіп** Жарақат алуды немесе өлімді болдырмау үшін, электр желілеріне тиіменіз.



A—Қауіп

Келесі бетте жалғасады

SSA83971 —UN—31MAR06

OUO6064,000068A -KK-08AUG12-6/13



Маркерлердің екеуі де

A67443 —UN—20MAY10



A—Ескерту

#### A—Ескерту

1. Маркерлерді басқарудың алдында цилиндр мен бекіту шлангілерінің маймен толығымен толтырылғанын тексеріңіз. Бұлай жасамау жиналған

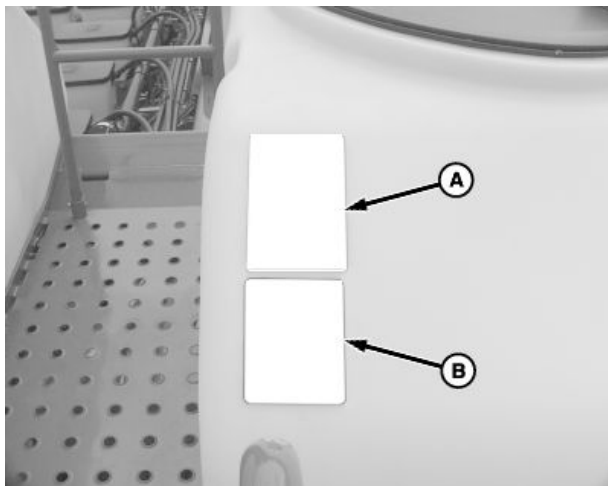
күйден төмендеткен кезде маркерлердің жылдам құлауына мүмкіндік беруі мүмкін.

2. Көтеру және төмендету барысында маркерден алшақ тұрыңыз.

Келесі бетте жалғасады

OUO6064,000068A -KK-08AUG12-7/13

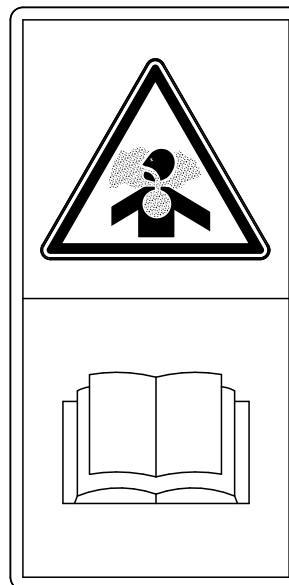
SSA83652 —UN—21FEB06



A57675 —UN—30MAR06

**A—Ескерту** Ауадағы химиялық заттардың әсерінен сақ болыңыз. Қақпақты ашу алдында желдеткішті тоқтатыңыз. Бұл бак қысымдалған болуы мүмкін. Желдеткіш жұмыс істеп тұрғанда қақпақ ашылса, ол жоғары ұшып кетуі мүмкін. Бак қақпағы ашық болса, шаң мен түтін шығуы мүмкін.

**B—Ескерту** Серуендемеу



A—Ескерту



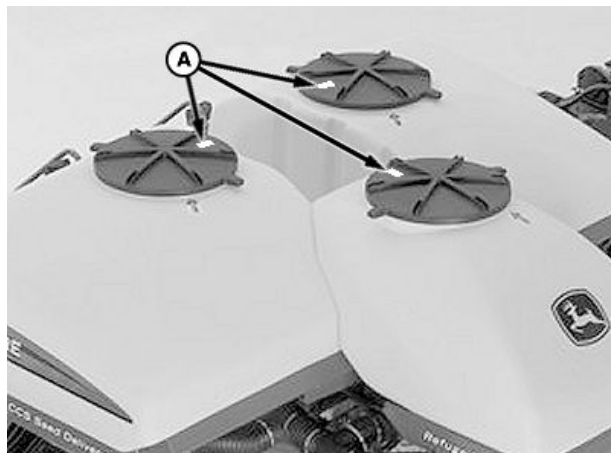
B—Ескерту

SSA83761 —UN—05JUL07

SSA84352 —UN—31MAR06

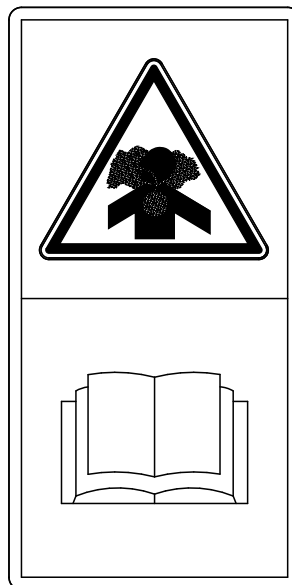
Келесі бетте жалғасады

OUO6064,000068A -KK-08AUG12-8/13



ОӨЖ және көмекші бак қақпақтары

A67447 —UN—20MAY10



A—Ескерту

**A—Ескерту** Ауадағы химиялық заттардың әсерінен сақ болыңыз. Қақпақты ашу алдында желдеткішті тоқтатыңыз. Бұл бак қысымдалған болуы мүмкін.

Желдеткіш жұмыс істеп тұрғанда қақпақ ашылса, ол жоғары ұшып кетуі мүмкін. Бак қақпағы ашық болса, шаң мен түтін шығуы мүмкін.

OUC6064,000068A -KK-08AUG12-9/13

SSA84336 —UN—31MAR06



Баспалдақ

A67444 —UN—20MAY10



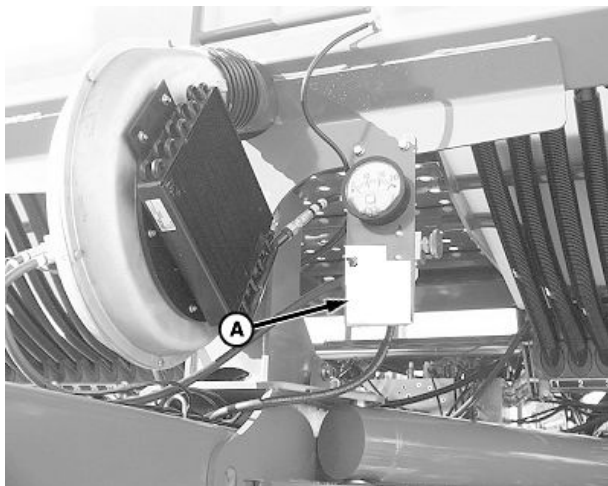
A—Ескерту

**A—Ескерту** Серуендемеу

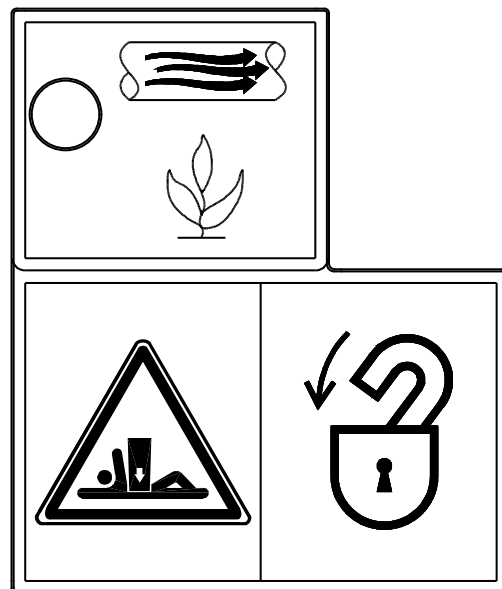
Келесі бетте жалғасады

OUC6064,000068A -KK-08AUG12-10/13

SSA84352 —UN—31MAR06



A57676 —UN—30MAR06



SSA83584 —UN—31MAR06

A—Ескерту

Сепкішті көтеріп, шлангілерді тазалаңыз (Желдеткіш қосулы және машина көтерілген)

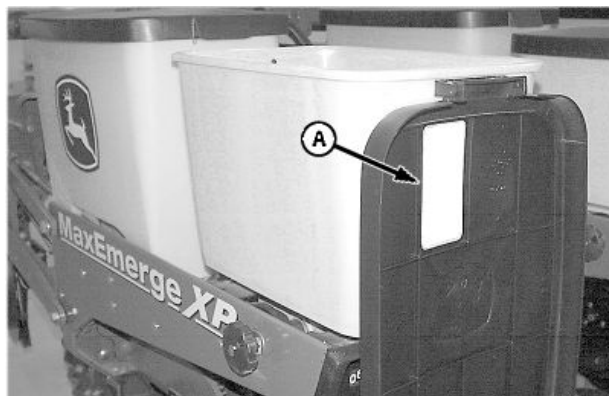
Сепкіш пен бакты тазалаңыз (Желдеткіш машина төмендетілгенде ғана жұмыс істейді)

**A—Ескерту** Басылып қалу салдарынан болатын жарақат алуды болдырмаңыз. Көтерілген сепкішке

қызмет көрсету немесе баптауды орындау алдында әрқашан қызмет құлыптарын орнатыңыз. Механик-жүргізуші нұсқаулығындағы тазалау үрдісін қараңыз.

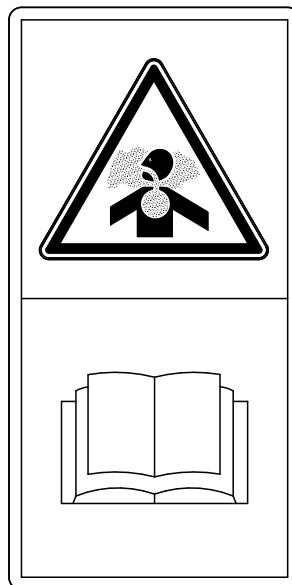
Келесі бетте жалғасады

OUO6064,000068A -KK-08AUG12-11/13



A64407 —UN—18MAR09

Түйіршіктелген химиялық жинауыш



A—Ескерту

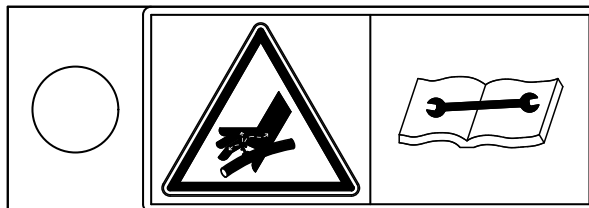
**A—Ескерту** Химиялық заттар көз, тері немесе тыныс алу қиындығы мәселелерінің себебі болуы мүмкін. Бет маскасын, қолғаптарды, және қорғаныштық

көзілдіріктерін киіңіз. Жеткізуші жапсырмасындағы қауіпсіздік нұсқаулықтарын оқыңыз және соларды сақтаңыз.

Келесі бетте жалғасады

OUO6064,000068A -KK-08AUG12-12/13

SSA83761 —UN—05JUL07



A—Ескерту



Жақтауды басқару өрісі

Қысымдалған гидравликалық сұйықтықтың енгізілуі салдарынан болатын ауыр жарақатқа жол бермеу үшін келесіні орындаңыз:

1. Сепкішті және екі маркерді төмендетіңіз.
2. Барлық гидравликалық тізбектерді қалқу күйіне орнатыңыз. (Трактор және аспа құралдың Механик-жүргізуші нұсқаулықтарын қараңыз)
3. Тасымалдау/себу қосқышын Себу күйіне орнатыңыз.

4. Тасымалдау/себу қосқышын Тасымалдау күйіне орнатыңыз.

5. Қалған барлық қосқыштарды екі бағытқа басыңыз.

6. Моторды тоқтатыңыз. (қосулы болса) Кілт қосқышын өшіріңіз.

**ЕСКЕРТУ:** Ескерту жапсырмасы сымдарға байланған.

OUO6064,000068A -KK-08AUG12-13/13

SSA83578 —UN—12JUN09

A64904 —UN—24JUN09

### Трактордың механик-жүргізуші нұсқаулығын пайдалану

ӨЗІҢІЗДІҢ жабдығыңыздың жұмысына қатысты арнайы егжей-тегжейлі ақпаратты алу үшін ӨЗІҢІЗДІҢ трактор Механик-жүргізушісінің нұсқаулығыңызды әрқашан қараңыз.

Тракторға қатысты ақпарат John Deere тракторларын дайындықты, бекітуді және жұмыстық үрдістерді көрсетуге пайдаланады. Үрдістер жабдыққа байланысты өзгертіндіктен толық ақпаратты алу үшін трактордың МН пайдаланыңыз.



TS190 — UN—17JAN89

NX,1200V,A1 -KK-18MAR99-1/1

### Қауіпсіз тасымалдау үшін минималды трактор салмағын есептеу

**⚠ САҚ БОЛЫҢЫЗ:** Минималды трактор салмағынан аз салмаққа балласт жүктелген тракторды пайдалану басқаруды жоғалтуға және ауыр жарақат немесе өлімге әкелуі мүмкін.

**⚠ САҚ БОЛЫҢЫЗ:** Бактарда өнімі бар сепкішті бүгулі күйде тасымалдамаңыз. Бос

болмаса, сүйретілген жүкті (тыңайтқыш бағы сияқты) тасымалдамаңыз.

**МАҢЫЗДЫ:** Кейінгі қауіпсіз тасымалдау ақпаратын алу үшін әрқашан трактор механик-жүргізушісінің нұсқаулығын қараңыз.

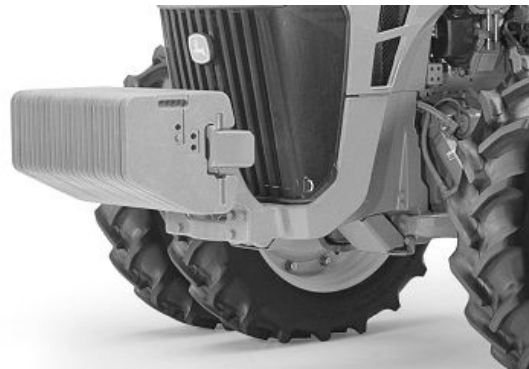
Сүйретілген жүк құралдың артына тіркелген болса 1,5-ке бөлердің алдында сүйретілген жүктің салмағын құралдың жалпы салмағына қосыңыз.

ФОРМУЛА: Аспа құралдың толық салмағы ÷ 1,5 = Қауіпсіз тасымалдау үшін минималды трактор салмағы

OUO1074,00013A6 -KK-21JUN08-1/1

### Алдыңғы шетін балласттау

Тұрақтылықты жақсарту үшін трактордың алдыңғы жағында 20 алдыңғы шет трактор салмақтарын орнатыңыз. Трактордың механик-жүргізуші нұсқаулығын қараңыз. Барлық тракторларды дұрыс балласттаңыз.



A68930 — UN—30SEP10

OUO6064,000037A -KK-31JAN11-1/1

### Артқы доңғалаққа салмақ қосу

Артқы трактор желілерінде сұйықтық немесе доңғалақ салмақтарын пайдаланбаңыз. Сұйықтықты

немесе салмақтарды пайдалану машинаны тасымалдау кезінде қажетті шинаның жүктемені ұстау сыйымдылығын азайтады. Барлық тракторларды дұрыс балласттаңыз.

OUO6064,0000108 -KK-21MAY10-1/1

### Трактор шинасы бойынша ұсыныс

Қос артқы трактор шиналары тұрақтылық үшін және машина бүгілген тасымалдау күйінде болған кезде жүктемені тасымалдау сыйымдылығы үшін қажет.

OUO6064,000010A -KK-21MAY10-1/1

## Трактор доңғалағының аралығын орнату

**Айдалатын егістер тракторларына** шиналар (іздің ортасынан ортасына дейін) трактордың механик-жүргізуші нұсқаулығында көрсетілген қатар

еніне сай, сатып алынған DB сепкішінің қатар енінің негізінде орнатылады.

OUC06064,000036A -KK-25JAN11-1/1

## Шина үрленуін тексеру

Ауыр жүкті тасымалдау үшін артқы шина қысымын арттыру қажет болуы мүмкін. Сепкішті алғаннан кейін

артқы шина қысымын оңтайлы жүктеу күшіне арналған деңгейге қайтарыңыз. Трактор шиналарын трактордың механик-жүргізуші нұсқаулығында ұсынылғандай үрлеңіз.

OUC06064,000010B -KK-21MAY10-1/1

## Трактордың гидравликалық жүйесін тексеру

**МАҢЫЗДЫ:** Ортасы ашық трактордың гидравликалық жүйесін машинаны басқару үшін пайдаланбаңыз. Трактор сорабының тұрақты зақымдалуы орын алуы мүмкін.

Тракторды басқару бойынша толық нұсқаулықтарды алу үшін трактордың механик-жүргізуші нұсқаулығын қараңыз.

Вакуум моторы және құбылмалы өлшем жетегі гидравликалық жүйесі ортасы жабық трактордың гидравликалық жүйелерімен басқарылуы үшін жасалған. Жүктеу сезімталдылығы немесе қысымды

талап ететін гидравликалары бар тракторлар ортасы жабық жүйелер ретінде жіктеледі. Ортасы ашық трактор гидравликалары осы жүйемен сыйысымды ЕМЕС.

Жақтау конфигурациясына, дөңді егу және қатарлар санына байланысты қажет етілетін минималды трактордың күту қысымы шамамен 15 513 кПа (155 бар) (2250 фунт/дюйм<sup>2</sup>).

Гидравликалық жүйенің жұмыс қысымы - 20 684 кПа (207 бар) (3000 фунт/дюйм<sup>2</sup>). Гидравликалық жүйенің жарылу қысымы - 82 737 кПа (827 бар) (12 000 фунт/дюйм<sup>2</sup>).

OUC06074,0000A10 -KK-21MAY09-1/1

## Тракторға қойылатын талаптар

**ЕСКЕРТУ:** Қосымша машина тіркемелерімен жұмыс істеген кезде немесе жұмсақ

көшеттерде себу кезінде және топырақты аудару кезінде қосымша ат күшіне ие тракторлар қажет етіледі.

| Үлгісі    | МОТОР киловаты (ат күші) |
|-----------|--------------------------|
| 16R 70 см | 175 кВт (235)            |
| 24R 45 см | 194 кВт (260)            |
| 24R 70 см | 194 кВт (260)            |
| 32R 70 см | 209 кВт (280)            |
| 36R 45 см | 209 кВт (280)            |
| 36R 70 см | 209 кВт (280)            |

WP29706,00002DA -KK-03AUG12-1/1

## Ілгек жүктемелері

**МАҢЫЗДЫ:** Машина бүгілген кезде өнім бактарының бос болуы ұсынылады.

**ЕСКЕРТУ:** Салмақтар әдеттегі қосымша жабдықпен беріледі. Басқа әдеттегі қосымша жабдықпен берілетін салмақтар өзгешеленеді.

Құралдың максималды статикалық тік жүктемесі бүгулі тасымалдау күйінде пайда болады.

| Трактордың тарту құралындағы статикалық тік жүктеме |                                  |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------|
| Үлгісі                                              | Максималды бос салмақ, кг (фунт) |
| 16R 70 см                                           | 2413 (5320)                      |
| 24R 45 см                                           | 2422 (5340)                      |
| 24R 70 см                                           | 3715 (8190)                      |
| 32R 70 см                                           | 4817 (10 620)                    |
| 36R 45 см                                           | 3996 (8810)                      |
| 36R 70 см                                           | 6486 (14 300)                    |

WP29706,00002A3 -KK-03AUG12-1/1

## Таңдаулы басқару клапандарын орнату—8000 және 9000 сериялы тракторлар

"Машинаны бекіту" бөлімінде "ГИДРАВЛИКАЛЫҚ БАЙЛАНЫСТАР БОЙЫНША КЕҢЕСТЕР" мақаласын қараңыз.

OUO6045.000011D -KK-07APR09-1/1

### Төмен қысымды корпусың төгу қосылымы

**МАҢЫЗДЫ:** Желдеткіш моторына зақым келуінің алдын алыңыз, тракторды 172 кПа (1,72 бар) (25 фунт/дюйм<sup>2</sup>) мәнінен төмен төменгі қысымды төгу құбырымен жабдықтаңыз. Корпусың төгу құбырының жиынтықтары кестесін қараңыз.

**МАҢЫЗДЫ:** John Deere тракторлары бойынша кестеде тізімі берілген қосылым жиынтықтарын пайдаланыңыз. Егер төмен қысымды төгу құбырының жиынтығы әлдеқашан орнатылған болса, оның кестеде тізімі берілген сипаттамалармен сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

John Deere тракторы үшін төмендегі жиынтықтардың біріне тапсырыс жасаңыз. Басқа тракторлар үшін үйлесімді қосылым жиынтығын сатып алу үшін трактор дилерімен хабарласыңыз.

**ЕСКЕРТУ:** John Deere қосылым жиынтығына орнату нұсқаулары кіреді.



Алдыңғы корпусың төгу құбырының шлангісін шаю бойынша кеңес

A53392—UN—25NOV03

#### Корпусың төгу құбырының жиынтықтары

| Трактор үлгісі                                                                  | Жиынтық нөмірі       |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| 6000 және 10 сериясы<br>Сериялық нөмірлері (- 12451) бар 7420 және 7520 сериясы | BA30216 <sup>a</sup> |
| 6020, 7220, 7320, 7420, 7520 сериясы                                            | AL169965             |
| 6030 сериясы, 6R                                                                | RE228000             |
| 6D сериясы                                                                      | SJ288860             |
| 7200, 7400, 7600, 7700, 7800 және 10 сериясы                                    | BA30218 <sup>a</sup> |
| 7720, 7820 және 7920 сериясы                                                    | RE211441             |
| 7030 шағын корпус және Premium тракторлары                                      | RE228000             |
| 7030 үлкен корпусы тракторлары                                                  | RE211441             |
| 7R сериялы тракторлар                                                           | RE327561             |
| 8000, 8000T, 8010, 8010T, 8020, 8020T, 8030, 8030T, 8R және 8RT сериясы         | RE222721             |
| 9000, 9000T, 9010, 9010T, 9020, 9020T, 9030 және 9030T сериясы                  | RE218665             |
| 9R және 9RT сериясы                                                             | RE299261             |

<sup>a</sup>Қосалқы бөлшектер арқылы тапсырыс беріңіз.

OUO6074.0000968 -KK-06JUN12-1/1

## Ұсынылған трактор параметрлері

Толық басқару нұсқаулықтарын көру үшін трактордың механик-жүргізуші нұсқаулығын қараңыз.

| Трактор параметрлері               |                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Орнату элементі                    | Барлық DB сериялы сепкіш үлгілері                                                                                                                                                              |
| Тарту құралының жерден қашықтығы   | 430 мм<br>(17 дюйм)                                                                                                                                                                            |
| Тарту құралының орналасуы          | Қысқа күйде ортаға келтірілген                                                                                                                                                                 |
| Тарту құралының тірегі             | Тарту құралының тірегі орнатылған                                                                                                                                                              |
| Тарту құралының санаты             | Барлық DB сепкіштерінің 4-санаты                                                                                                                                                               |
| Шина балласты                      | Артқы шиналардағы сұйықтықты не құйма салмағын шектеу <sup>a,b</sup>                                                                                                                           |
| Трактордың гидравликалық талаптары | Тек қана ортасы жабық<br>Трактордың минималды гидравликалық қысымы - 15 513 кПа (155 бар) (2250 фунт/дюйм <sup>2</sup> )<br>Жұмыс қысымы - 20 684 кПа (207 бар) (3000 фунт/дюйм <sup>2</sup> ) |
| Шина қысымдары                     | Трактордың механик-жүргізуші нұсқаулығын қараңыз.                                                                                                                                              |
| Гидравликалық басқару элементтері  | "Машинаны бекіту" бөлімінде "ГИДРАВЛИКАЛЫҚ БАЙЛАНЫСТАР БОЙЫНША КЕҢЕСТЕР" мақаласын қараңыз.                                                                                                    |

<sup>a</sup>Қос артқы трактор доңғалақтары тұрақтылық үшін және жүктемені тасымалдау сыйымдылығы үшін, әсіресе машина тасымалдау үшін бүгілген кезде қажет.

<sup>b</sup>Машинаны тасымалдау кезінде жүргізу үшін шинаның жүргізу сыйымдылығы арттырылуына байланысты трактордың артқы шиналарында сұйық немесе құйма доңғалақ салмақтарын шектеңіз.

OUO6064,00000D0 -KK-07MAY10-1/1

### ОӨЖ жүйесін алғашқы рет пайдалану

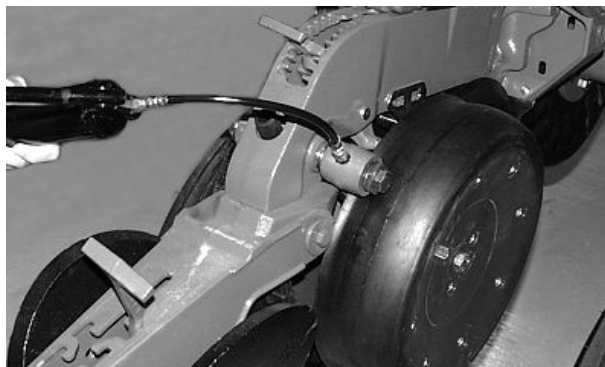
Жаңа дән қоймасын пайдаланудың алғашқы кезінде үйілген дән қоймасы ішінің түбіне тальктың жұқа қабатын жағыңыз. Үш есе көп тальк мөлшерін үйілген қоймада орналасқан дәннің бірінші екі немесе үш

бушелімен араластырыңыз. (ТАЛЬКТЫ ЖӘНЕ ГРАФИТ МАЙЛАРЫН ПАЙДАЛАҢУ бөлімін қараңыз) Ол дән қаптауларының жиналуына қарсы көмек ретінде ОӨЖ жүйесін және шлангілерді қорғаушы қабатпен қаптайды.

OUO6074,0000EC8 -KK-24MAR09-1/1

### Пайдалану алдында

Қосымша ақпаратты **Майлау** және **Қызмет көрсету және баптаулар** бөлімдерінен қараңыз.



A53141 —UN—04NOV03

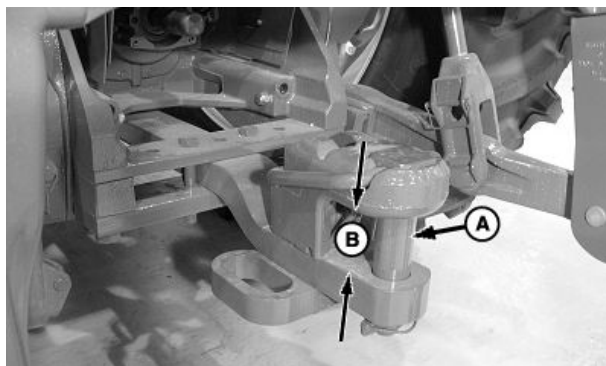
AG,OUO6074,1171 -KK-21MAY09-1/1

## Трактордың тарту құралы мен аспа құралдың тарту сақинасының үйлесімділігін анықтау

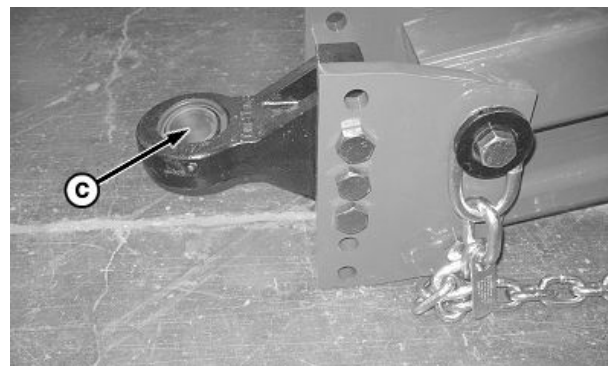
**МАҢЫЗДЫ:** Машинаның зақымдалуын болдырмаңыз. Трактордың тарту құралы мен аспа құралдың тарту сақинасын үйлестіріңіз. Нақты тарту құралы туралы ақпаратты трактордың механик-жүргізуші нұсқаулығында қараңыз.

Трактордың тарту құралының тұрақты тік жүктеу сыйымдылығынан аспаңыз.

Тік жүктеу үшін "Сипаттамалар" бөлімін қараңыз және тарту құралы шектеулері мен ауыр жұмыс тіректері үшін трактордың нұсқаулығын қараңыз.



A60572 —UN—08AUG07



A71336 —UN—21APR11

**A—Тарту құралының істігі**

**B—Тарту құралының саңылауы**

**C—Ойық**

Трактордың тарту құралы мен аспа құралдың тарту сақинасын үйлестіріңіз. Жалғыз ерекшелік саңылауы 90 мм (3,54 дюйм) болатын 3 санатты тарту құралымен

бірге пайдаланылатын 4 санатты сақина болып табылады. Тік жүктеу шектеулерінен аспаңыз.

| Тарту құралы мен тарту сақинасының үйлесімділігі |                                     |                              |                              |                          |                             |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------|------------------------------|--------------------------|-----------------------------|
| Тарту құралы мен тарту сақинасының санаты        | Трактордың тарту құралы             |                              | Аспа құралдың тарту сақинасы |                          |                             |
|                                                  | Тарту құралы істігінің (A) диаметрі | Тарту құралының саңылауы (B) | Ойық (C) ұзындығы            | Ойық (C) ені (минималды) | Тарту сақинасының қалыңдығы |
| 3                                                | 38 мм (1,50 дюйм)                   | 70—90 мм (2,75—3,54 дюйм)    | 41—66 мм (1,61—2,60 дюйм)    | 41 мм (1,61 дюйм)        | 48 мм (1,89 дюйм)           |
| 4                                                | 51 мм (2,00 дюйм)                   | 90 мм (3,54 дюйм)            | 55—70 мм (2,17—2,75 дюйм)    | 55 мм (2,17 дюйм)        | 50 мм (1,97 дюйм)           |
| 5                                                | 70 мм (2,75 дюйм)                   | 100 мм (3,94 дюйм)           | 73—85 мм (2,87—3,35 дюйм)    | 73 мм (2,87 дюйм)        | 60 мм (2,36 дюйм)           |

OUC6064,000067C -KK-09JAN12-1/1

## Доңғалақ болттарын бекемдеу

**МАҢЫЗДЫ:** Жұмыстың алдында, пайдаланудың алғашқы 10 сағатынан кейін және әрбір 50 сағат сайын, әрекеттен бұрын доңғалақ гайкаларындағы айналдыру моментін тексеріңіз.

Қанат доңғалағы болттарын (А) және қанат доңғалағы гайкаларын (В) сипаттамаға сай бекемдеңіз.

### Сипаттама

Қанат доңғалағының болттары және гайкалары—Айналдыру моменті..... 176 Н·м  
(130 фунт-фут)

Қанат гайкаларын (С) сипаттамаға сай бекемдеңіз.

### Сипаттама

Доңғалақтың қысқыш гайкалары—Айналдыру моменті..... 176 Н·м  
(130 фунт-фут)

Қанат гайкаларын (D) сипаттамаға сай бекемдеңіз.

### Сипаттама

Доңғалақтың қысқыш гайкалары—Айналдыру моменті..... 675 Н·м  
(500 фунт-фут)

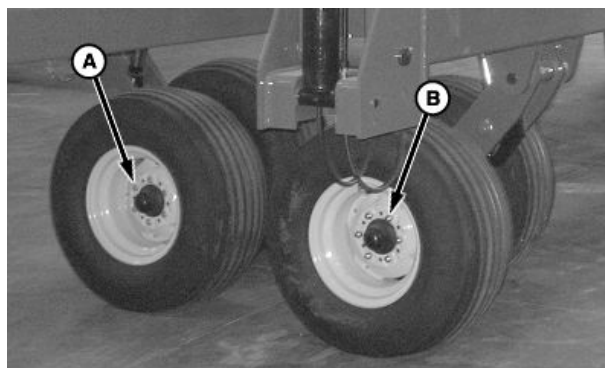
Шинаны және тоғынды қақпақ бұрандалары мен гайкалардың (Е) кеңейтімі бойынша сипаттамаға сай бекемдеңіз.

### Сипаттама

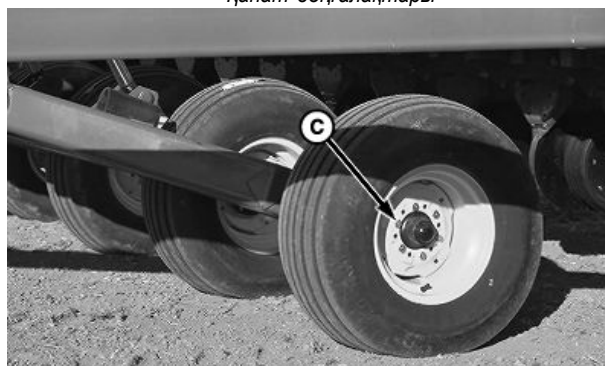
Шина және тоғынды кеңейтім бұрандалары мен гайкалары—Айналдыру моменті..... 339 Н·м  
(250 фунт-фут)

**А**—Қанат доңғалағының болттары (әр доңғалақта 6 пайдаланылады)  
**В**—Доңғалақ гайкалары (6 пайдаланылады)  
**С**—Ортаңғы жақтау доңғалақтарының гайкалары (әр күпшекке 6 қолданылады) (шағын жақтау)

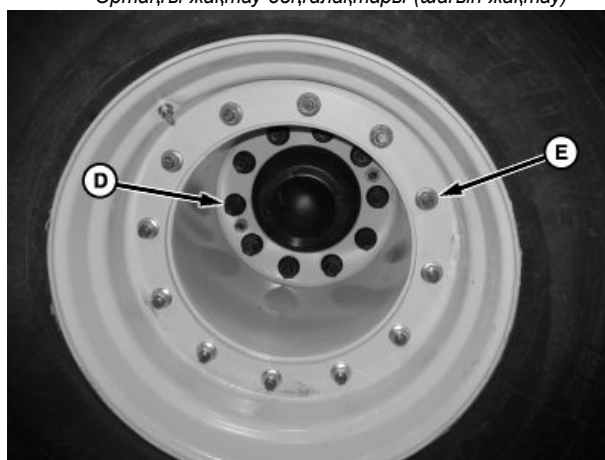
**D**—Ортаңғы жақтау доңғалақтарының гайкалары (әр күпшекке 10 қолданылады) (үлкен жақтау)  
**Е**—Ортаңғы жақтау шинасы мен тоғынды ұзын қақпақ бұрандасы мен гайкасы (әр доңғалақта 12 пайдаланылады)



Қанат доңғалақтары



Ортаңғы жақтау доңғалақтары (шағын жақтау)



Ортаңғы жақтау доңғалақтары (үлкен жақтау)

A73984 —UN—09JAN12

A73985 —UN—09JAN12

A73986 —UN—09JAN12

WP29706,00002C9 -KK-23JUL12-1/1

## Шинаның үрлену қысымы

| Шина өлшемі                                                                                                               | Шина қысымы                                     |                                           |                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------|
|                                                                                                                           | кПа                                             | бар                                       | фунт/дюйм <sup>2</sup>         |
| 265/70D16,5                                                                                                               | 206—310                                         | 2.06—3.1                                  | 30—45                          |
| 330/55D16,5                                                                                                               | 413                                             | 4.1                                       | 60                             |
| 31-13,5 x 15<br>6 қабатты қанат жақтауының<br>шиналары                                                                    | 220                                             | 2.20                                      | 32                             |
| 31-13,5 x 16,50<br>8 қабатты қанат жақтауының<br>шиналары                                                                 | 276                                             | 2.75                                      | 40                             |
| 400/55-22.5<br>Ортаңғы жақтау шиналары                                                                                    | 317                                             | 3.2                                       | 46                             |
| 31-13,5 x 15<br>14 қабатты ортаңғы жақтау<br>шиналары                                                                     | 620                                             | 6.21                                      | 90                             |
| Ортаңғы жақтау шиналары<br>445/50R22,5<br>(DB66 және кіші машиналар)<br>(DB74—DB88)<br>(DB90 және үлкенірек<br>машиналар) | (482.6—551.5)<br>(482.6—620.5)<br>(551.5—689.4) | (4.82—5.51)<br>(4.82—6.20)<br>(5.51—6.89) | (70—80)<br>(70—90)<br>(80—100) |
| 18 x 8,5-8 маркер шинасы                                                                                                  | 152                                             | 1.5                                       | 22                             |
| 4,8-8 маркер шинасы                                                                                                       | 276                                             | 2.75                                      | 40                             |

OUO6045,00002AB -KK-03DEC12-1/1

## Маркерлерді баптау

1. Әрбір маркерді төмендетіңіз және ұзындықты тексеріңіз. Баптау қажет болса, келесі қадамдармен орындаңыз.
2. Орнатылған бұрандаларды (A) босатыңыз.
3. Маркер түтігін (B) дұрыс өлшемге (C) баптаңыз.

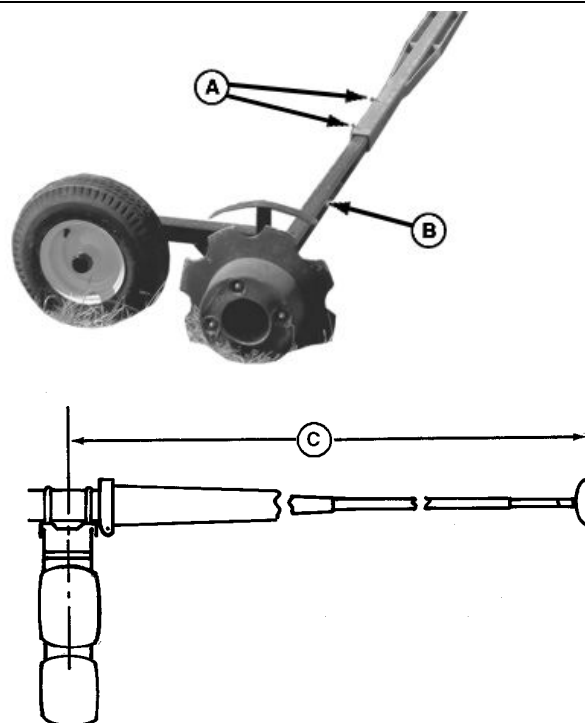
Себу құрылғысының орталық жолағынан маркер дискісіне дейін төмендетілген күйдегі маркермен өлшеңіз.

| Жақтау конфигурациясы | Өлшем "C" мм (дюйм) |
|-----------------------|---------------------|
| 16R70cm               | 5950 (234)          |
| 24R45cm               | 5630 (222)          |
| 24R70cm               | 8750 (344)          |
| 32R70cm               | 11500 (455)         |
| 36R70cm               | 12950 (510)         |

4. Гайкаларды бекемдеңіз.
5. Өлшем шамамен көрсетілген және алқапта тексерілуі тиіс.

A—Орнату бұрандалары  
B—Маркер түтігі

C—Өлшем



A50717 —UN—17OCT02

A50718 —UN—21OCT02

OUO6064,0000361 -KK-30JUL12-1/1

## Маркер дискісін баптау

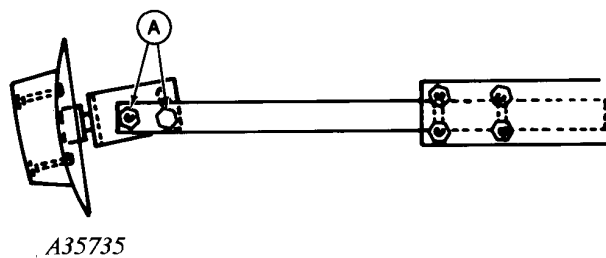
Маркер дискісі топырақта көшет жасайды. Бұл баптау көшеттің өлшемін өзгертеді.

Бұрандалардағы (А) гайкаларды босатыңыз, диск бұрышын баптап, гайкаларды сипаттамаға сай бекемдеңіз.

### Сипаттама

Бұранда—Айналдыру  
моменті..... 240 Нм  
(175 фунт-фут)

**А—Гайка**



A35735 — UN—06SEP94

OUO6074,0000813 -KK-21MAY09-1/1

## Вакуум өлшеуішінің жұмыс істеу сипаттамалары

Жұмыс диапазоны (аралық зона) вакуум өлшеуішінің көзделген отырғызу тығыздығына (көлденең жолмен белгіленген) қатысты қалай әрекет ететінін көрсетеді.

Жұмыс диапазонының ені келесіге негізделіп өзгереді:

- Екпелердің әр түрлі өлшемдері мен пішіндері
- Егу жылдамдығының нұсқалары
- Алқап жағдайлары

Көп жағдайларда максималды егу жылдамдығынан асып кетсе, өлшегіш нақтылығы төмендемейді.

Максималды жылдамдық алқап жағдайларына байланысты өзгеруі мүмкін. Алқап кедір-бұдыр болған жағдайда екпе дән дискілерінен ұшып кетуі мүмкін және сошниктің ұрылуына апаруы ықтимал, ол өз кезегінде екпе орналасуына айтарлықтай ықпал етуі мүмкін. Пневматикалық тежегіш күш сияқты тіркемелерді қосу арқылы алқаптың кедір-бұдыр болған жағдайында екпе орналасуын жақсартуға болады.

Екпенің таңдауға дұрыс дән дискісі таңдалғанын әрқашан тексеріп отырыңыз. Егер екпе өлшемі мен пішіні әдеттегіден өзгеше болса, өзге дәнге арналған диск жақсырақ жұмыс істеуі мүмкін. Осы бөлімдегі ДӘН ДИСКІСІ ЖӨНІНДЕГІ КЕҢЕСТЕР тақырыбын қараңыз немесе John Deere™ делдалына жолығыңыз.

Егер дәндердің өлшемі мен пішіні бойынша өзгешеліктері үлкен болса, тегіс диск пен қос элиминатор толтырылуды жақсырақ қадағалай алады.

Дән дискісінің дұрыс қолданылуын тексеру үшін:

- Дәнді өлшеуішке орналастырыңыз
- Вакуумды шлангіні өлшеуіш қақпағына жалғаңыз
- Вакуумды дән үшін ұсынылған деңгейге дейін қосыңыз
- Әр ұяшыққа тек бір екпе (H) сыятынын тексеру үшін өлшегішті қолыңызбен бұраңыз

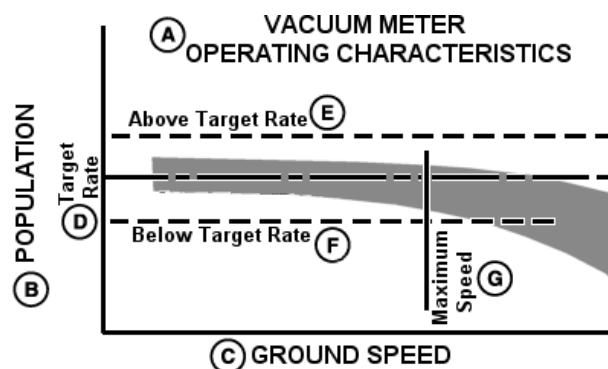
### ДӘН ТӨГІЛУІ = ЕКПЕ РЕТТЕЛУІ + ЕКПЕ ОРНАЛАСУЫ + АГРОНОМДЫҚ ФАКТОРЛАР

**Екпе реттелуі** = екпе таңдау + дән дискісін таңдау + вакуум деңгейі + алқап жағдайлары + қызмет көрсету

**Екпе орналасуы** = сошникке қызмет көрсету + жылдамдық + алқап жағдайлары + сепкіш тіркемелері + бақылау & баптау

**Агрономдық факторлар** = екпенің өніп шығуы + жер температурасы + ылғалдылық + құнарлы заттар + зиянкестермен күрес + ауа райы

0UO6045,0000706 -KK-16JUL10-1/1



Жұмыс істеу сипаттамалары



A—Вакуум өлшеуішінің жұмыс істеу сипаттамалары  
B—Тығыздық  
C—Жол жылдамдығы  
D—Мақсатты мөлшер

E—Мақсатты мөлшерден артық  
F—Мақсатты мөлшерден кем  
G—Максималды жылдамдық  
H—Ұяшық

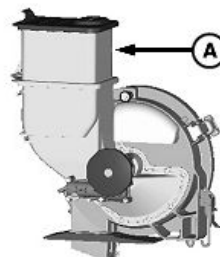
A68173 —UN—14JUL10

A68174 —UN—14JUL10

## Өлшеуіш параметрлері

Дән және диск түрлері әртекті щетка мен қос элиминатордың орнатылуын қажет етеді. Келесі кестені, осы бөлімдегі ҚОС ЭЛИМИНАТОР ЖҰМЫСЫ немесе ВАКУУМ ӨЛШЕУІШІНІҢ ҚЫЛШАҒЫ тақырыптарын қараңыз.

John Deere тегіс дискілері ОӨЖ жүйесі үшін мақұлданбаған өлшем мен пішіндегі дәндердің кең ауқымын өлшейді. Pro-Series XP™ шағын сепкіш кеңейтімдері (А) ОӨЖ жүйесі үшін мақұлданбаған дақылдарды себуда көмек беру үшін қосалқы бөлшектер бөлімінде қол жетімді.



A60365 —UN—27JUN07

А—Шағын жинауыш  
кеңейтімі

| Дәнді дақыл                     | Диск                               | Жалғыз ойық қылшағы | Қос ойық қылшағы | Пайдаланылған қос элиминатор | Итеріп шығаратын доңғалақ |
|---------------------------------|------------------------------------|---------------------|------------------|------------------------------|---------------------------|
| Жүгері                          | Жүгері                             | Иә                  | Жоқ              | Жоқ                          | Жоқ                       |
| Жүгері                          | ProMax 40                          | Жоқ                 | Иә               | Иә <sup>а</sup>              | Иә                        |
| Тәтті жүгері                    | ProMax 40 немесе ұсақ тәтті жүгері | Жоқ                 | Иә               | Иә <sup>а</sup>              | Иә                        |
| Жүгері                          | Күнбағыс, жүгері немесе балжүгері  | Иә                  | Жоқ              | Жоқ                          | Жоқ                       |
| Май күнбағысы                   | Күнбағыс немесе жүгері             | Иә                  | Жоқ              | Жоқ                          | Жоқ                       |
| Тәтті күнбағыс                  | ProMax 40 немесе ұсақ тәтті жүгері | Жоқ                 | Иә               | Иә <sup>а</sup>              | Иә                        |
| Мақта                           | Бөлінген немесе еңіс жер мақтасы   | Иә                  | Жоқ              | Жоқ                          | Жоқ                       |
| Мақта                           | Үрме бұршақтың тегіс түрі          | Жоқ                 | Иә               | Иә <sup>б</sup>              | Иә                        |
| Соя бұршағы                     | Соя бұршағы немесе мақта           | Иә                  | Жоқ              | Жоқ                          | Жоқ                       |
| Балжүгері немесе қант қызылшасы | Балжүгері немесе қант қызылшасы    | Иә                  | Жоқ              | Жоқ                          | Иә                        |

<sup>а</sup>Қос элиминаторды пайдаланғанда А85131 тақтасын қолданыңыз.

<sup>б</sup>Қос элиминаторды пайдаланғанда А85715 тақтасын қолданыңыз.

Pro-Series XP - Deere & Company компаниясының сауда белгісі

OUO6045,0000708 -KK-14JUL10-1/1

## Вакуум өлшеуішіне өту

Резеңке тоғынды (А) ашып, өлшегіш есігін ашыңыз.

А—Резеңке скоба



A49693 —UN—03DEC02

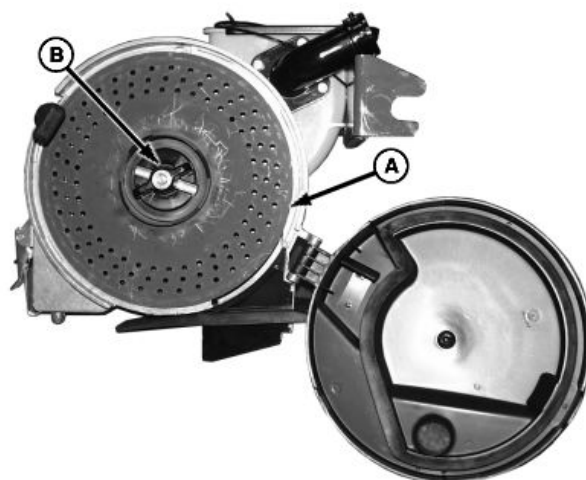
OUO6045,00006D3 -KK-17APR09-1/1

### Дән дискісін алып тастау

1. Вакуум өлшеуішін ашыңыз. Осы бөлімдегі ВАКУУМ ӨЛШЕУІШІНЕ ӨТУ тақырыбын қараңыз.
2. Күпшек тұтқасын (B) дән дискісіндегі (A) ойықтармен тураланғанша бұраңыз.
3. Дән дискісін күпшектен тартыңыз.

A—Дән дискісі

B—Күпшек тұтқасы



A64538—UN—08APR09

OUO6045,000011F -KK-09APR09-1/1

## Қылшақты орнату

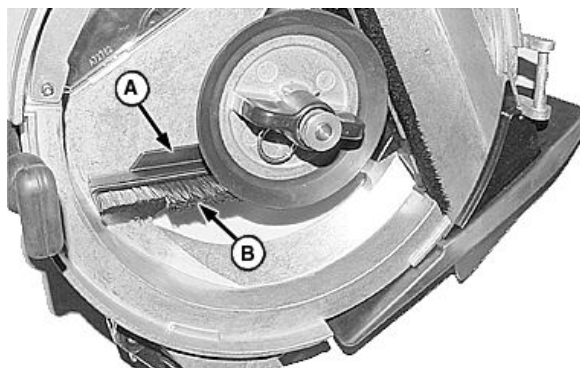
1. Вакуум өлшеуішін ашып, дән дискісін алып тастаңыз.
2. Бір қолыңызбен қылшақ ұстағышты (A) өлшеуіш корпусына қарсы мықтап ұстап, екінші қолыңызбен қылшақты ұстағыштан тартыңыз.

**ЕСКЕРТУ:** Қылшақты (C) өлшеуіш корпусының сыртына тиіп тұратындай етіп орнатыңыз.

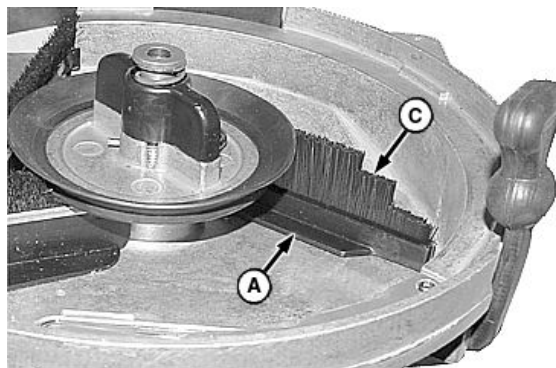
3. Тиісті қылшақты орнатыңыз.
  - Жалғыз ойық қылшағын (B) қос элиминатор ПАЙДАЛАНЫЛМАЙ ТҰРҒАНДА орнатыңыз.
  - Қос ойық қылшағын (C) қос элиминатор ПАЙДАЛАНЫЛЫП ТҰРҒАНДА орнатыңыз.

A—Қылшақ ұстағышы  
B—Жалғыз ойық қылшағы

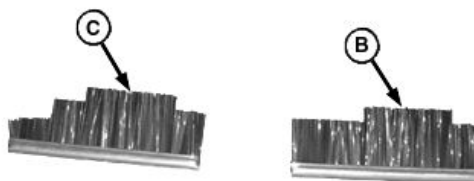
C—Қос ойық қылшағы



A53448 — UN — 05DEC03



A53449 — UN — 05DEC03



A53450 — UN — 05DEC03

OUG6045.00006D4 -KK-07JUN10-1/1

## Қос элиминатор жұмысы

**ЕСКЕРТУ:** Қос элиминаторды пайдаланғанда вакуум деңгейін шамамен 15-ке орнатыңыз және қос ойық қылшағын орнатыңыз. (Осы бөлімдегі "ВАКУУМ ӨЛШЕУІШІНІҢ ҚЫЛШАҒЫН АУЫСТЫРУ" мақаласын қараңыз.)

Дискіде 3 көрсеткіш таңбасы бар, дегенмен, оны диск ауқымындағы кез келген орынға орнатып, сол орында тұратын етіп бекітуге болады. Ортасында саңылаудың 1/2 жабылғанын көрсететін фиксатор бар.

**Кіші көрсеткіш белгісі:** Саңылаудың аз бөлігі жабылған.

**Орта көрсеткіш белгісі:** Саңылаудың жартысы жабылған. Фиксатор орны.

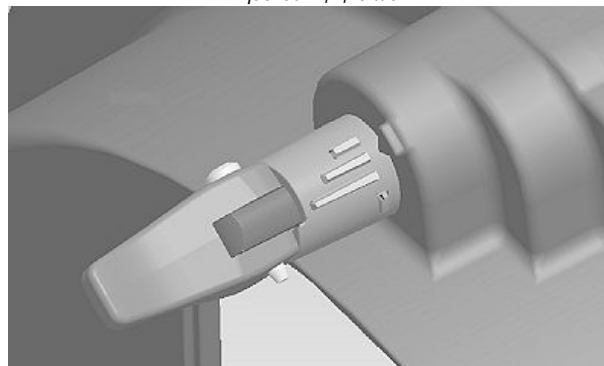
**Үлкен көрсеткіш белгісі:** Саңылаудың көп бөлігі жабылған.

### Қос элиминатор жұмысы жөніндегі кеңестер:

- Қалыпты жұмыс істеу позициясы - өлшегіш корпусындағы көрсеткімен тураланған орта көрсеткіш белгісі.  
Бұл - шамамен жартысы жабылған дән дискісінің саңылауы және ол екпе өлшемдері мен пішіндерінің көптеген түрлерінің жақсы реттелуін қамтамасыз етеді.  
Егер екпе реттелуінің өнімділігі үйлеспесе және вакуум деңгейін немесе егу жылдамдығын өзгерту арқылы жөндеуге келмесе, реттеуді кішірек көрсеткіш белгісіне (саңылау аз жабылған) немесе үлкен белгіге (саңылау көбірек жабылған) жылжыту қажет болуы мүмкін.
- Дән дискісі күпшегінің биіктігін баптау дұрыс жұмыс өнімділігі үшін аса маңызды. Дән дискісінің



Қос ойық қылшағы



Ысырмамен жабылған және қалыпты жұмыс күйі

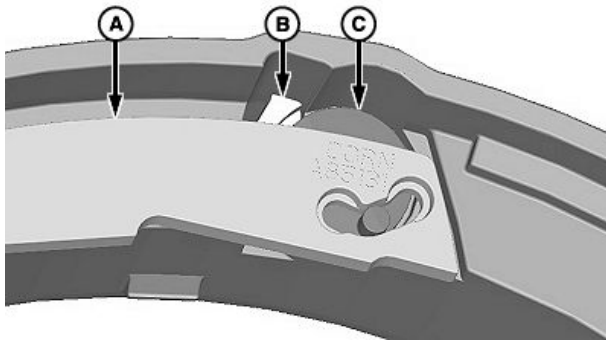
күпшегін баптаңыз: дән дискісі өлшегіш корпусына болымсыз тиіп тұрсын. Күпшекті қолмен жылдам айналдырғанда дән дискісі шамамен 1 айналым жасайтын болса, демек, дұрыс баптауға қол жеткізілді.

Келесі бетте жалғасады

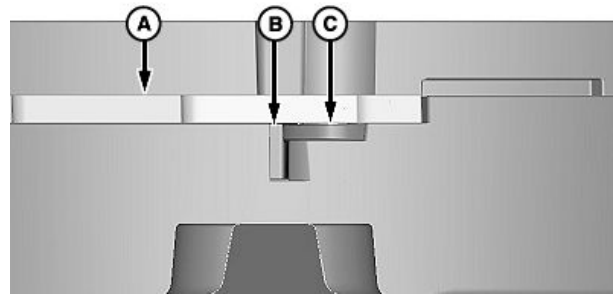
OUO6045,0000A0E -KK-08APR09-1/3

A60184—UN—06JUN07

A60109—UN—31MAY07



A60192 —UN—07JUN07



A60193 —UN—07JUN07

A—Тақта  
B—Фиксатор жинағы  
C—Иінді білік

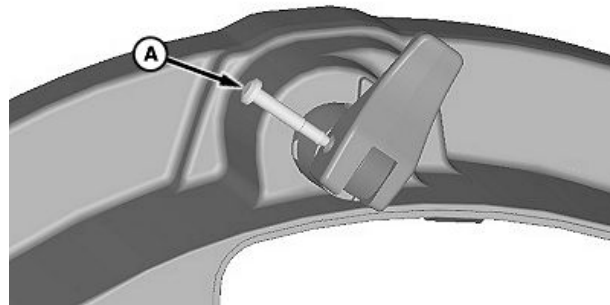
- Егер қос элиминатор тақтасының (A) беті дән дискісіне тигеннен тым тозып кетсе, келесіні тексеріңіз:
  - a. Фиксатор жинағы (B) ұяшығына толығымен орныққан.
  - b. Қос иін (C) саңылауға толығымен орныққан.

*ЕСКЕРТУ: Бөлшектеу қажет болса, істікті басының астынан тартып алып тастаңыз. Істік пен ысырманы жинауды/бөлшектеуді ауыстырудың алдында орындау саны шектеулі.*

- Егер қос элиминаторды баптау қиынға соқса, келесіні орындаңыз:
  - a. Істікті (A) алып тастаңыз.
  - b. Қос элиминаторды бөлшектеңіз.
  - c. Қос элиминатор жинағын ұнтақталған графитпен майлаңыз.
  - d. Қос элиминаторды алып тастаған ретпен жинаңыз.
  - e. Дұрыс жұмысты қамтамасыз ету үшін, қос элиминаторды оның толық ауқымы арқылы жылжытыңыз.

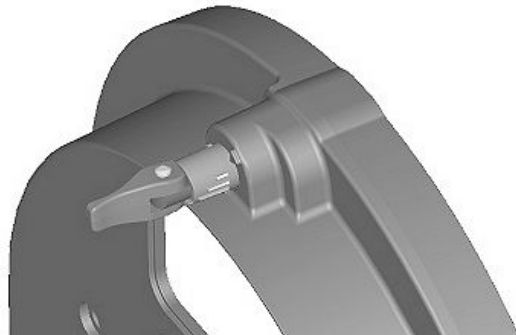
#### Қос элиминатордың ұяшықты дискілермен жұмысы:

- Ұяшықты дискілерді пайдаланғанда, қос элиминаторды сақтау күйіне ысырыңыз.



A60198 —UN—07JUN07

A—Істік

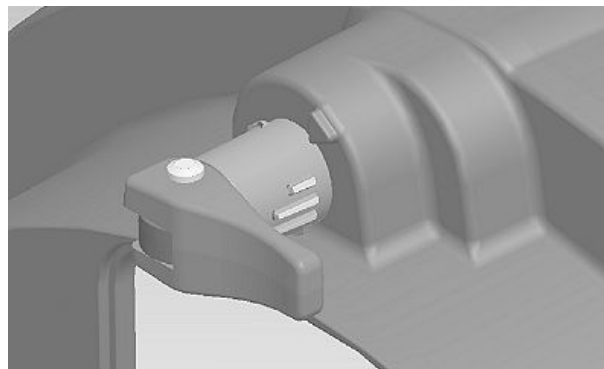


A60180 —UN—06JUN07

Сақтау күйіне ысырылған, ұяшықты диск қолданысы

**Сақтау:**

- Қос элиминаторды сақтау күйінде босатулы қалдырыңыз.



Босатылған және сақтау күйінде

OUO6045,0000A0E -KK-08APR09-3/3

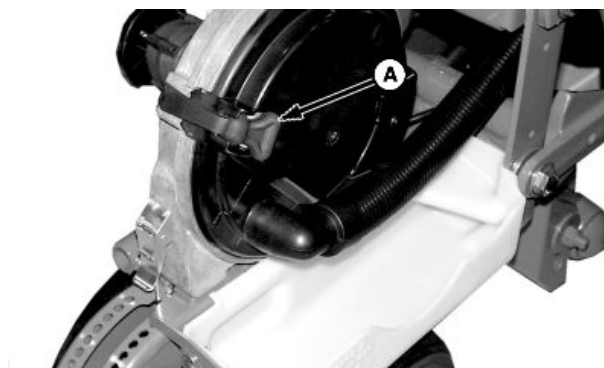
A60108 —UN—31MAY07

**ProMax 40, ұсақ тәтті жүгері немесе үрме бұршағы дискілеріне арналған қос элиминатор тақтасын орнату**

Қолжетімді қос элиминатор тақталары үшеу. ProMax 40 және ұсақ тәтті жүгері дискілері жанына ЖҮГЕРІ мөрленген сипаттары бар тақтаны пайдаланады. Тек үрме бұршақ дискісінің жанына бөлшек нөмірі мөрленген.

Қос элиминатор тақтасын төмендегідей орнатыңыз немесе ауыстырыңыз:

1. Резеңке тоғынды (A) ашып, өлшегіш есігін ашыңыз.
2. Дән дискісін алып тастаңыз.



A—Резеңке скоба

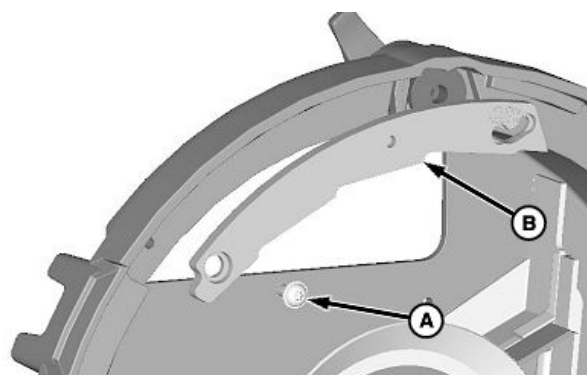
OUO6064,000016C -KK-08JUN10-1/3

A49693 —UN—03DEC02

3. Сатылы бұранданы (A) және бұрыннан бар тақтаны (B) алып тастаңыз. Сатылы бұранда мен бұрыннан бар тақтаны қайта пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

A—Сатылы бұранда

B—Бұрыннан бар тақта



Келесі бетте жалғасады

OUO6064,000016C -KK-08JUN10-2/3

A67620 —UN—08JUN10

**ЕСКЕРТУ:** Үрме бұршақ тақтасы машинамен жеткізілмейді. John Deere™ дилері арқылы тапсырыс беріңіз.

4. Тақтаны (A) істік (B) үстіне орналастырыңыз.

**МАҢЫЗДЫ:** Сатылы бұранда корпусқа қарсы толығымен бекітілгеніне көз жеткізіңіз.

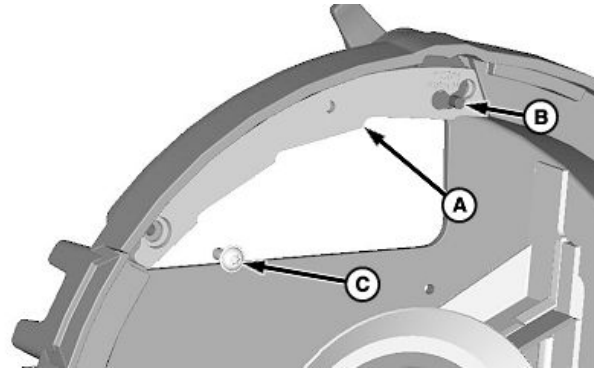
5. Сатылы бұранданы (C) орнатыңыз. Сатылы бұранданы техникалық сипаттамаға сай бекемдеңіз.

#### Сипаттама

Қос элиминатор  
тақтасының сатылы  
бұрандасы—Айналдыр-  
у моменті..... 2 Н·м  
(20 фунт-дюйм)

6. Дән дискісін орнатыңыз.

7. Өлшегіш есігін жауып, ысырмамен жабыңыз.



A67621—UN—08JUN10

**A—Тақта, үрме бұршақ  
немесе жүгері**  
**B—Істік**

**C—Сатылы бұранда**

OUC6064,000016C -KK-08JUN10-3/3

## Дән дискісін таңдау бойынша нұсқаулықтар

**МАҢЫЗДЫ:** Дән дискісі жөніндегі бұл кеңестер әр түрлі қайнар көздерден алынған екпе сынағына негізделген. Себебі екпе өлшемі мен пішіні жылдан-жылға өзгеруде, сондықтан әрқашан балама дискінің жұмысы өнімдірек болуының ықтималдылығы болады. Сатылымда бар дән дискілері мен кеңестердің барынша толық әрі соңғы тізімін алу үшін John Deere дилеріне хабарласыңыз.

Келесі дән дискісі жөніндегі кеңестер әр дән дискісі үшін барынша оңтайлы жұмыс өнімділігі күтілетін екпе өлшемдерінің ауқымын көрсетеді. Екпені отырғызуға ең дұрыс келетін немесе отырғызылатын екпе өлшемдерінің көпшілігі үшін жарайтын дискіні таңдаңыз.

Егер өлшемдері бірнеше түрлі екпелер отырғызылып, екпелердің өлшемдері екі дән дискісінің қиыстырылған

аумақтарына түсіп кететін болса, дән дискісінің ЕКЕУІНІҢ ДЕ жұмыс өнімділігін жеке екпе пішініне оңтайландыруды тапсыру ұсынылады.

Дискінің тиісті қолданылуын анықтау үшін, екпе үлгісін дән дискісінің ұяшықтарына салыңыз. Егер ұяшыққа екі екпе қиындықсыз сыйып кетсе, кішірек дискіні қолдану керек. Егер бір екпе ұяшыққа толық сыймаса, үлкенірек дискіні қолдану керек. Белгілі екпе өлшемі үшін екі диск те дұрыс келсе, әрдайым кішірегін қолданыңыз. Бос кеткен орындардың (және ойқыш алқаптардың) орнын толтыру үшін, вакуумды көбейтіңіз. Қос екпелердің өтуіне жол бермеу мақсатында вакуумды азайтыңыз.

Сыртқы ауқымдары берілген екпе өлшемдері үшін басқа дөңдерге арналған дән дискілерін пайдалануға болады. Кез келген басқа дән дискісін ауыстырғандағыдай, алқаптағы орналасу мен аралықтарды әрдайым тексеру керек.

OUC6074,0000ECD -KK-14APR09-1/1

## Жұмыс өнімділігі оңтайлы болу үшін алқап дақылына дұрыс дән дискісін таңдау

| Дәннің дән дискісін таңдау бойынша нұсқаулық |                                   |                               |                  |                                             |                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Екпе пішіні                                  | Екпе/кг<br>(Екпе/фунт)            | Диск атауы                    | Бөлшек<br>нөмірі | Ұяшықтар саны<br>(Саңылау диаметрі<br>[мм]) | Егер толтырылуды басқару қиынға соқса:                                                                                                    |
| Өртекті (аралас пішіндер)                    | Аралас өлшемдер (Аралас өлшемдер) | Қос элиминаторы бар ProMax 40 | A52391           | 40<br>(4.5)                                 | Егер бастапқы диск тым толып кеткен не толмаған болса, қос элиминаторды баптаңыз                                                          |
| Біртекті тегіс                               | 3308-ден кіші (1500)              | Қос элиминаторы бар ProMax 40 | A52391           | 40<br>(4.5)                                 | Егер бастапқы диск тым толып кеткен не толмаған болса, қос элиминаторды баптаңыз                                                          |
| Біртекті тегіс                               | 3308-6175 (1500-2800)             | Ұсақ жүгері дискісі           | A43215           | 30<br>(3.6)                                 | Бірінші, вакуумды баптаңыз. Егер мәселелер шешілмесе, вакуум деңгейінің кестесінде көрсетілген қиыстырылған дискіге ауысыңыз <sup>a</sup> |
| Біртекті тегіс                               | 6175-тен үлкен (2800)             | Күнбағыс және жүгері          | H136478          | 30<br>(2.6)                                 | Бірінші, вакуумды баптаңыз. Егер мәселелер шешілмесе, ұсақ дән дискісіне (A43215) ауысыңыз                                                |
| Біртекті доңғалақ                            | 3308-ден кіші (1500)              | Стандартты жүгері дискісі     | A50617           | 30<br>(3.6)                                 | Вакуумды баптаңыз                                                                                                                         |
| Біртекті доңғалақ                            | 3308-6175 (1500-2800)             | Ұсақ жүгері дискісі           | A43215           | 30<br>(3.6)                                 | Бірінші, вакуумды баптаңыз. Егер мәселелер шешілмесе, стандартты дән дискісіне (A50617) ауысыңыз                                          |
| Біртекті доңғалақ                            | 6175-тен үлкен (2800)             | Күнбағыс және жүгері          | H136478          | 30<br>(2.6)                                 | Бірінші, вакуумды баптаңыз. Егер мәселелер шешілмесе, ұсақ дән дискісіне (A43215) ауысыңыз                                                |

<sup>a</sup>3970 екпе/кг (1800 екпе/фунт) кем үлкенірек екпе өлшемдері үшін стандартты дән дискісіне (A50617) ауысыңыз. Егер толықтырылуды қадағалау мәселелері шешілмесе, қос элиминатормен ProMax 40 дискісіне (A52391) ауысыңыз. 5072 екпе/кг (2300 екпе/фунт) үлкен кішірек екпе өлшемдері үшін күнбағыс және жүгері дискісіне (H136478) ауысыңыз. Егер толықтырылуды қадағалау мәселелері шешілмесе, қос элиминатормен ProMax 40 дискісіне (A52391) ауысыңыз.

Ұсынылған дән дискісін анықтау үшін, бірінші, **Дәннің дән дискісін таңдау бойынша нұсқаулық** кестесін пайдаланыңыз, одан кейін вакуумның бастапқы параметрін вакуум деңгейінің кестесінен қараңыз.

Вакуумның дұрыс деңгейлері мен ұсақ дән не стандартты дән екпесінің (екпе ұяшықтары бар) дискілерін пайдаланса, дән екпесінің көбісін 100 пайызға жуық қажетті отырғызу тығыздығымен отырғызуға болады.

Секциялық дискілерді (ұсақ және стандартты дән екпесінің дискілері) пайдалану жұмыс өнімділігінің дұрыс болуы үшін екпені мұқият таңдауды талап етеді.

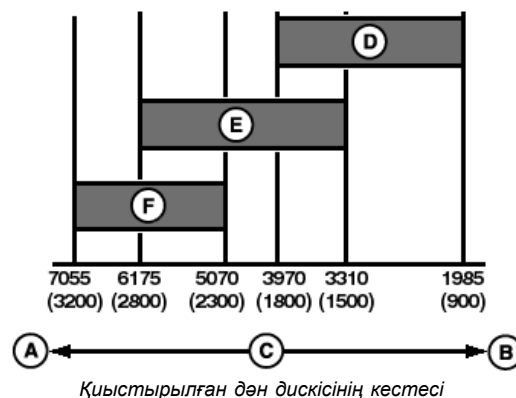
Өлшеу тиімділігі екпе өлшемінің тұрақтылығына тікелей байланысты. Пішіндері мен өлшемдері әр түрлі екпелердің секциялық дискілермен жұмысы оңтайлы болмайды. Екпелердің өлшемдері әр түрлі болғанда, екпенің оңтайлы реттелуі мен шығарылуы үшін қос элиминаторы бар ProMax 40 (A52391) дискісі қажет.

**ЕСКЕРТУ:** John Deere тегіс дискілерін пайдаланғанда итеріп шығаратын доңғалақ қажет.

Ұсақ дән дискісі (A43215) мен стандартты дән дискісін (A50617) жауып қалатын өлшемдегі екпелер үшін бастапқы орнатуда ұсақ дән дискісін таңдаңыз. Егер отырғызу тығыздығын қадағалау қиынға соқса, стандартты дән дискісіне ауысыңыз.

### ОТЫРҒЫЗЫЛУЫ ҚИЫН ЕКПЕЛЕР

- Отырғызылуы қиын екпелерге аралас өлшемді, аралас пішінді, өлшемдері мен пішіндері әр түрлі,



Қиыстырылған дән дискісінің кестесі

A—Ұсақ дәндер  
B—Ірі дәндер  
C—Дән өлшемі, дән/кг  
(дән/фунт)

D—Стандартты жүгері дискісі  
E—Ұсақ жүгері дискісі  
F—Күнбағыс және жүгері дискісі

ұзын әрі жіңішке, өскіндері үшкір екпелер (өскін) және т.б. жатады.

- ProMax 40 дискісі отырғызылуы қиын екпелердің реттелуін жақсарту үшін пайдаланылады. ProMax 40 дискісі секциялық дискілерге қарағанда вакуумның жоғарырақ деңгейін қажет етеді және әр өлшеуіш жинағында қос элиминатор мен итеріп шығаратын доңғалақтық орнатылуын талап етеді.
- ProMax 40 дискілерінің әр айналым үшін 40 саңылауы бар.

Механикалық өлшеуіштері бар машиналар:  
Алқаптық дақылды отырғызуға ProMax 40 дискісін пайдаланғанда, екпе берілісін ProMax 40 дискісін қолданатын дәннің мөлшерлер кестесіне сәйкес орнатыңыз.

Ауыспалы жылдамдық жетегі (VRD) бар машиналар: SeedStar™ мониторияндағы тізімнен ProMax 40 дән дискісін таңдаңыз. (SeedStar™ механик-жүргізуші нұсқаулығындағы "Екпе мөлшерлерін орнату" бөлімін қараңыз)

**МАҢЫЗДЫ: ProMax 40 дискілерін пайдаланғанда, берілісті орнату үшін секциялық жылдамдық кестелері пайдаланылған болса немесе мониторда ауыспалы жылдамдық жетегі үшін дән дискісі қате бағдарламаланған болса, отырғызу тығыздығы шамадан артық болып кетеді. Секциялық дискілердің 30 ұяшығы болады.**

- Сұрыпталған екпе де жұмыс өнімділігі оңтайлы болу үшін дән дискісінің дұрыс таңдалуын қажет етеді.

#### ЕҢІС ЖЕРЛЕРГЕ ДӘН ЕГУ

Еңіс жердің бұрышы немесе еңіс жерлерде бағытты өзгерту өлшеуіш жұмысының тиімділігіне әсер етуі мүмкін. Егер машинаның сол жағы еңісте болса, екпелер дән дискісінен және дән дискісінің жанындағы кішірек екпе қоймасынан түсіп кететіндіктен, бос кетуі мүмкін. Егер машинаның оң жағы еңісте болса, екпелер дән дискісіне және дән дискісінің жанындағы үлкен екпе қоймасына қарай жиналатындықтан, отырғызу тығыздығы артып кетуі мүмкін. Еңіс жерлерде вакуум өлшеуішінің жұмыс өнімділігін арттыру үшін, келесі қадамдарды орындаңыз:

*SeedStar - Deere & Company компаниясының сауда белгісі*

- Саңылаулары мүмкіндігінше азырақ дискіні пайдаланыңыз. Саңылаулардың аз болуы екпенің қос-қостан кету ықтималдылығын азайтады.
- Доңғалақ екпе пайдаланыңыз. Доңғалақ екпе секциялық дискінің ұяшығында жақсырақ тұрады және екпенің қос-қостан кету ықтималдылығын азайтады.

**МАҢЫЗДЫ: Алқаптық дақылды егуге ProMax 40 дискілері пайдаланылғанда механикалық берілісті дұрыс орнатыңыз немесе ауыспалы жылдамдық жетегін дұрыс бағдарламалаңыз. ProMax 40 дискілерін пайдаланғанда, берілісті орнату үшін секциялық жылдамдық кестелері пайдаланылған болса немесе мониторда ауыспалы жылдамдық жетегі үшін дән дискісі қате бағдарламаланған болса, отырғызу тығыздығы шамадан артық болып кетеді. Секциялық дискілердің 30 ұяшығы болады.**

- Егер доңғалақ екпе қолжетімді болмаса немесе еңіс тік болса, қос элиминаторы бар тегіс дискіні қолданыңыз. Тегіс дискінің екпе ұяшықтары жоқ және вакуумның жоғарырақ деңгейін, қос элиминаторды және итеріп шығаратын доңғалақты қажет етеді. Қос элиминаторды дән дискісіндегі жалғыз саңылауды жауып қалған екі екпенің бірін алып тастау үшін пайдаланады. Итеріп шығаратын доңғалақ дән дискісіндегі саңылаулардан қоқысты алып тастау үшін пайдаланылады.

OUO6074,0000ECE -KK-27JUL10-2/2

## Алқаптық дақылдан басқа дәндерге арналған дән дискілері жөніндегі кеңестер

John Deere тегіс дискілері ОӘЖ жүйесі үшін мақұлданбаған өлшем мен пішіндегі дәндердің кең ауқымын өлшейді. Pro-Series XP™ шағын сепкіш кеңейтімдері ОӘЖ жүйесі үшін мақұлданбаған дақылдарды себуге көмек беру үшін қосалқы бөлшектер бөлімінде қол жетімді.

### ТӨТТІ ЖҮГЕРІ

| Диск атауы        | Бөлім нөмірі | Екпе/кг | Екпе/ф-унт | Ұяшық-тар саны | Саңылау диаметрі (мм) |
|-------------------|--------------|---------|------------|----------------|-----------------------|
| ProMax 40         | A52391       | <8600   | <3900      | 40             | 4.5                   |
| Ұсақ төтті жүгері | A52390       | >7700   | >3500      | 40             | 3.75                  |

### ЖҮГЕРІ

| Диск атауы       | Бөлім нөмірі | Екпе/кг     | Екпе/ф-унт  | Ұяшық-тар саны | Саңылау диаметрі (мм) |
|------------------|--------------|-------------|-------------|----------------|-----------------------|
| Күнбағыс/ жүгері | H136478      | 5500 - 9900 | 2500 - 4500 | 30             | 2.6                   |
| Балжүгері        | A43066       | >9900       | >4500       | 45             | 1.5                   |

Отырғызылуы қиын екпелер үшін ұсақ төтті жүгері дискісін (№ A52390 бөлшек) пайдалану арқылы жұмыс өнімділігін арттыруға болады.

Кей жағдайларда екпе өлшемі мен пішініне байланысты ұсақ жүгері (№ A43215 бөлшек) немесе күнбағыс (№ H136478 бөлшек) секциялық дискісінің жұмыс өнімділігі қанағаттанарлық болуы мүмкін.

### ТӨТТІ КҮНБАҒЫС

| Диск атауы                                           | Бөлім нөмірі | Екпе/кг      | Екпе/ф-унт  | Ұяшық-тар саны | Саңылау диаметрі (мм) |
|------------------------------------------------------|--------------|--------------|-------------|----------------|-----------------------|
| Қос элиминаторы бар Pro-Max 40 дискісінің тегіс түрі | A52391       | 5000 - 7200  | 2250 - 3250 | 40             | 4.5                   |
| Қос элиминаторы бар ұсақ төтті дәннің жалпақ түрі    | A52390       | 7200 - 11600 | 3250 - 5250 | 40             | 3.75                  |

### МАЙ КҮНБАҒЫСЫ

| Диск атауы       | Бөлім нөмірі | Дән өлшемдері                     | Ұяшықтар саны | Саңылау диаметрі (мм) |
|------------------|--------------|-----------------------------------|---------------|-----------------------|
| Күнбағыс/ жүгері | H136478      | 4 (ұсақ)<br>3 (орташа)<br>2 (ірі) | 30            | 2.6                   |

Май күнбағысы екпесінің 1 (өте ірі) және 5 (тым ұсақ) өлшемдері жөнінде кеңестерді төтті күнбағыстан жоғарырақ қараңыз. № H136478 бөлшек май күнбағысы екпесінің 4 (ұсақ), 3 (орташа) және 2 (ірі) өлшемдері үшін ұсынылады. Бұл диск май күнбағысы екпесінің 1 (тым ірі) және 5 (тым ұсақ) өлшемдері үшін немесе төтті күнбағыс екпелері үшін ҰСЫНЫЛМАЙДЫ.

### ТЕСІЛГЕН МАҚТА

| Диск атауы            | Бөлім нөмірі | Екпе/кг      | Екпе/ф-унт  | Ұяшық-тар саны | Саңылау диаметрі (мм) |
|-----------------------|--------------|--------------|-------------|----------------|-----------------------|
| Қышқылы алынған мақта | A56251       | 8800 - 13200 | 4000 - 6000 | 64             | 2.5                   |

Қышқылы алынған мақта дискісінде қос-қостан тұрып қалатын ұсақ екпелер үшін ұсақ үрме бұршақ дискісін (№ A52903 бөлшек) пайдалану ұсынылады.

### 4-ҰЯШЫҚТЫ ЕҢІС ЖЕР МАҚТАСЫ

| Диск атауы         | Бөлім нөмірі | Екпе/кг      | Екпе/ф-унт  | Ұяшық-тар саны | Саңылау диаметрі (мм) |
|--------------------|--------------|--------------|-------------|----------------|-----------------------|
| 4-ұяшықты еңіс жер | A65622       | 8800 - 13200 | 4000 - 6000 | 48             | 2.5                   |

Төрттен көп болып кептеліп қалатын ұсақ екпелер үшін 2-ұяшықты еңіс жерге арналған мақта дискісін пайдалану ұсынылады.

### 2-ҰЯШЫҚТЫ ЕҢІС ЖЕР МАҚТАСЫ

| Диск атауы         | Бөлім нөмірі | Екпе/кг      | Екпе/ф-унт  | Ұяшық-тар саны | Саңылау диаметрі (мм) |
|--------------------|--------------|--------------|-------------|----------------|-----------------------|
| 2-ұяшықты еңіс жер | A74961       | 8800 - 13200 | 4000 - 6000 | 64             | 2.5                   |

### ҮРМЕ БҰРШАҚ ҚОЛДАНАТЫН МАҚТА - Ұсақ A52903 тегіс дискісі

| Мақта Дән | Дән/кг      | Дән/фунт    | Ұяшықтар саны | Саңылау диаметрі (мм) |
|-----------|-------------|-------------|---------------|-----------------------|
| Ұсақ      | 3520 - 7260 | 1600 - 3300 | 50            | 3.75                  |

Мақта дискілерінде қос-қостан кептелу орын алғанда ұсақ мақта екпесін, сондай-ақ, осы дискімен егу ұсынылады (қос элиминатор ұсынылады).

### СОЯ БҰРШАҒЫ

| Диск атауы  | Бөлім нөмірі | Екпе/кг         | Екпе/ф-унт      | Ұяшық-тар саны | Саңылау диаметрі (мм) |
|-------------|--------------|-----------------|-----------------|----------------|-----------------------|
| Соя бұршағы | A42586       | 7700-ден төмен  | 3500-ден төмен  | 108            | 4.4                   |
| Мақта       | A56251       | 7700-ден жоғары | 3500-ден жоғары | 64             | 2.5                   |

Қос-қостан өтіп кететін өлшемі кішірек екпелердің жұмыс өнімділігін мақта екпесінің дискісі (№ А56251 бөлшек) жақсартта алады.

#### ТӨМЕН ПАЙЫЗДЫ БАЛЖҮГЕРІ

| Диск атауы              | Бөлім нөмірі | Екпе/кг         | Екпе/ф-унт      | Ұяшықтар саны | Саңылау диаметрі (мм) |
|-------------------------|--------------|-----------------|-----------------|---------------|-----------------------|
| Төмен пайызды балжүгері | A43066       | 22 000 – 35 300 | 10 000 - 16 000 | 45            | 1.5                   |

Қос-қостан өтіп кететін өлшемі кішірек екпелердің жұмыс өнімділігін орташа қант қызылшасының дискісі (№ Н136445 бөлшек) немесе ұсақ қант қызылшасының дискісі (№ А51712 бөлшек) жақсартта алады.

#### ЖОҒАРЫ ПАЙЫЗДЫ БАЛЖҮГЕРІ

| Диск атауы               | Бөлім нөмірі | Екпе/кг         | Екпе/ф-унт      | Ұяшықтар саны | Саңылау диаметрі (мм) |
|--------------------------|--------------|-----------------|-----------------|---------------|-----------------------|
| Жоғары пайызды балжүгері | A52802       | 22 000 – 35 300 | 10 000 - 16 000 | 90            | 1.5                   |

Pro-Series XP - Deere & Company компаниясының сауда белгісі

#### ҚАНТ ЖҮГЕРІСІНІҢ ДИСКІСІН ПАЙДАЛАНАТЫН БАЛЖҮГЕРІ

| Диск атауы                      | Бөлім нөмірі | Дән өлшемі     | Ұяшықтар саны | Саңылау диаметрі (мм) |
|---------------------------------|--------------|----------------|---------------|-----------------------|
| Ұсақ қант қызылшасы             | A51712       | 2,6–3,2 мм дән | 45            | 1.5                   |
| Ұсақ және орташа қант қызылшасы | H136445      | 3,0–4,0 мм дән | 45            | 1.5                   |

#### БОС ДӘН ДИСКІСІ

№ А52554 бөлшек

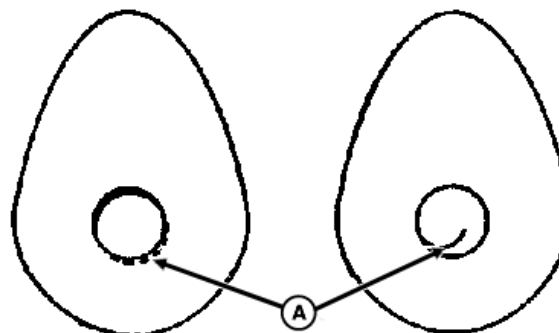
Бос дән дискісі айрықша екпе үшін арнайы саңылау өлшемдерін әдепкі бұрғылауға мүмкіндік береді. Қосымша жабдықтар алу үшін John Deere дилерімен хабарласыңыз.

#### Дән дискісінің ұяшығын тексеру

**ЕСКЕРТУ:** Дән өлшеуішінің нақтылығын анықтау үшін жұмыс барысында тексеруді орындаңыз. Егер өлшеу қызметі қанағаттанарлық болса, ешбір дән дискісін ауыстыру қажет емес.

Екпе ұяшығы мен саңылауда жарқыл (А) барын тексеріңіз (шикізаттың қалыптасу барысында қалып қалған бөлшектері). Дән дискісін орнатудың алдында барлық жарқыл белгісінен құтылыңыз. Егер жарқылдан құтылу оңайға соқпаса, дискіні ауыстыру керек болады.

А—Жарқыл



A46242 — UN — 27JUL00

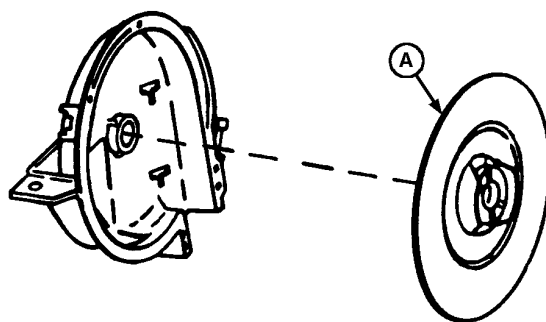
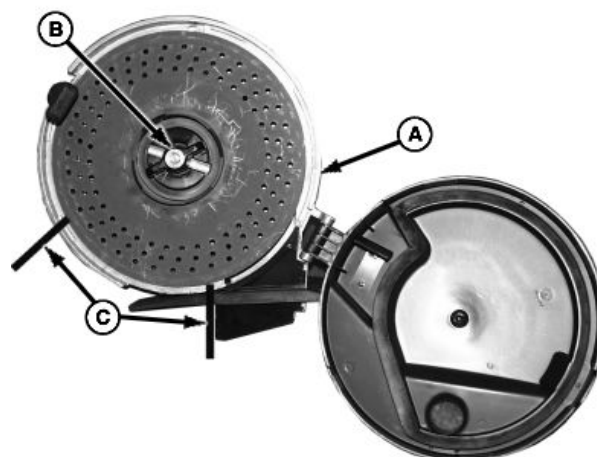
OUO6045.00006D2 -KK-08APR09-1/1

## Дән дискісін орнату

1. Вакуум өлшеуішін ашыңыз.
2. Дән дискісін (А) корпусқа орналастырыңыз. Дән дискісін қозғалыссыз ұстап тұрып, күпшек тұтқасын (В) құлыптаулы күйге бұраңыз.
3. Күпшек бапталуын тексеріңіз. Келесі шарттар орындалмаса, осы бөлімдегі "ӨЛШЕУІШ КҮПШЕГІН БАПТАУ" мақаласын қараңыз.
  - ☐ Күпшекті қолмен жылдам бұрап, тез шығарып алғаннан кейін дән дискісінің (А) шамамен 1 айналымға бұралатынын тексеріңіз.
  - ☐ Диск бұралғанда диск пен бөлімдегі (С) өлшеуіш корпусының арасы болымсыз тиетінін тексеріңіз.
  - ☐ Диск бұралғанда бөлімдегі (С) ешбір саңылаудан екпе төгілмейтінін тексеріңіз.

А—Дән дискісі  
В—Күпшек тұтқасы

С—Бөлім



A51177 —UN—19NOV02

A46247 —UN—13JUN00

OUO6045.00006D8 -KK-14JUL10-1/1

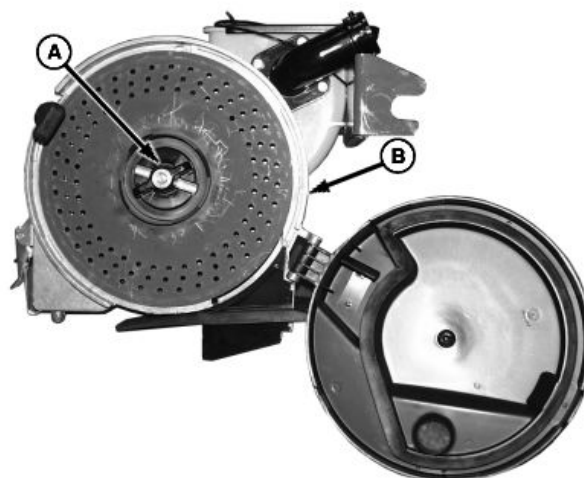
## Өлшегіш күпшегін баптау

Өлшеуіш күпшегін дұрыс баптау арқылы өлшеуіш нақтылығын арттырыңыз және екпе зақымдалуын азайтыңыз. Дән дискілерін қашан өзгертсеңіз де, осы баптауды тексеріп отырыңыз. Егер дән дискісі мен өлшегіш корпусы (В) арасында саңылау болса немесе дискіні бұрау қиынға соқса, өлшегіш күпшегін төменде көрсетілгендей баптаңыз.

1. Вакуум өлшеуішін ашыңыз.
2. Күпшек тұтқасын (А) сағат бағытына қарсы бұраңыз. Дән дискісін алып тастаңыз.

А—Күпшек тұтқасы

В—Корпус



Келесі бетте жалғасады

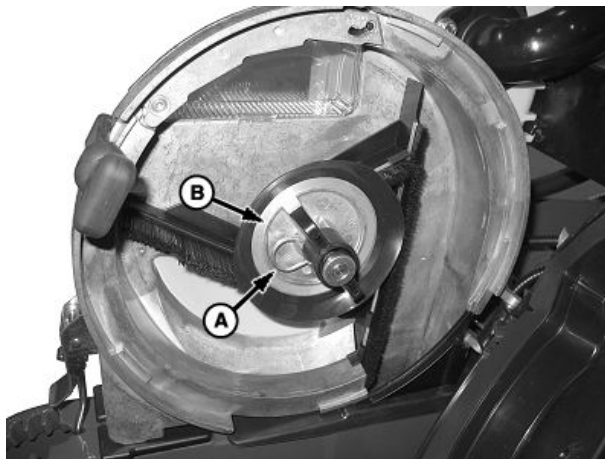
OUO6045.00006D9 -KK-14JUL10-1/3

A50298 —UN—11OCT02

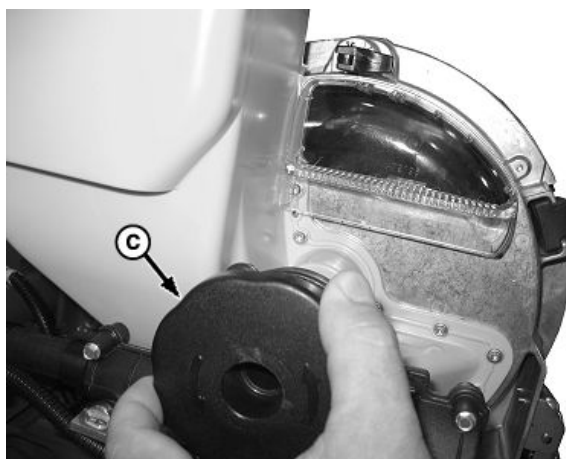
3. Серіппелі қысқышты (А) алып тастаңыз.
4. Күпшекті (В) баптаңыз.
  - Болымсыз баптаулар жасаңыз.
  - Өлшеуіш күпшегінің тұтқасын (С) ұстаңыз.
  - Дән дискісін өлшеуіш корпусына жақынырақ жылжыту үшін, күпшекті (В) сағат тілінің бағытымен бұраңыз.
  - Дән дискісін өлшегіш корпусынан алысырақ жылжыту үшін, күпшекті (В) сағат тілінің бағытына қарсы бұраңыз.
5. Күпшектегі ойықты біліктегі саңылаумен туралаңыз және серіппелі қысқышты (А) орнатыңыз.

А—Серіппелі қысқыш  
В—Күпшек

С—Өлшеуіш күпшегінің  
тұтқасы



A68171 —UN—14JUL10



A68172 —UN—14JUL10

Келесі бетте жалғасады

OUC6045,00006D9 -KK-14JUL10-2/3

6. Дән дискісін (А) орнатып, күпшек тұтқасын (В) құлыптаңыз.
7. Баптауды тексеріңіз.
  - а. Дискіні қолмен айналдырып, жылдам шығарып алыңыз.
  - б. Диск бұралатын мөлшерді анықтаңыз. Егер диск шамамен бір айналым жасап тоқтайтын болса, демек, күпшек дұрыс бапталған.
  - с. Күпшек бапталуы дұрысталғанша қайталаңыз.

**МАҢЫЗДЫ: Деформацияланған дискілерді қолданбаңыз. Дискілерді өлшегіштерде сақтамаңыз. Дискілердің төсемін күпшекте сақтаңыз немесе күпшектен қабырғаға іліп қойыңыз. Ауыр заттардың астына қоймаңыз және екпе ұяшығына ілмеңіз. Жоғары температура мен күн сәулесінен аулақ жерде сақтаңыз.**

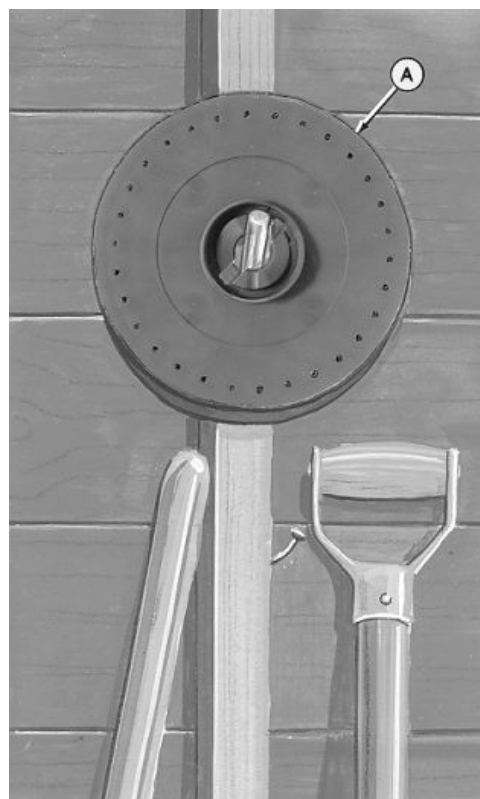
8. Дискіні қолмен баяу айналдырып, дискінің (С) аумағында корпусқа жанасатын-жанаспайтынын тексеріңіз. Егер саңылау дискіні бұрағанда көрініп тұратын болса (яғни диск пен корпус арасында екпенің тұрып қалуына тым үлкен болса), дискіні ауыстыру ұсынылады.

А—Дән дискісі  
В—Күпшек тұтқасы

С—Аймақ



А61059 —UN—16OCT07



Сақтау

А44241 —UN—19NOV97

OUC6045,00006D9 -KK-14JUL10-3/3

## Екпені итеріп шығаратын доңғалақ жұмысы

Екпені итеріп шығаратын доңғалақ (А) белгілі екпе түрлерінің екпе ұяшығынан толықтай шығуын қамтамасыз ету үшін пайдаланылады. Доңғалақтың шығыңқы тұстары ұяшық саңылауларынан барлық екпелер мен бөтен заттардың шығарылып отыруына ықпал етеді.

Екпені итеріп шығаратын доңғалақ балжүгері, бір өскіннен шыққан қант қызылшасын және дән дискілерінің тегіс түрімен отырғызылған екпені егу барысында қажет болады. Қант қызылшасы мен тәтті жүгері екпелерінің жиектері өткір болуы мүмкін және әдетте пішіндері біркелкі емес болып келеді, бұл - екпелердің екпе ұяшықтарында тұрып қалуына ықпал етеді. Кейбір балжүгері екпелерінде көптеген бөтен заттар болады, олар да ұяшықта не ұяшық саңылауларында тұрып қалуы ықтимал.



AS1650—UN—04FEB03

А—Екпені итеріп шығаратын доңғалақ

AG,OUO6074,1180 -KK-09APR09-1/1

## Итеріп шығаратын доңғалақ жинағын орнату

**ЕСКЕРТУ:** Итеріп шығаратын доңғалақ (А) пішіні қалыптан тыс екпе түрлерінің вакуумды саңылаудан толықтай шығуын қамтамасыз ету үшін пайдаланылады. Доңғалақтың шығыңқы тұстары вакуумды саңылаулардың барлық екпелер мен бөтен заттарды екпе ұяшығынан шығарып отыруына ықпал етеді.

**ЕСКЕРТУ:** Итеріп шығаратын доңғалақ жөнінде кеңестер алу үшін, осы бөлімдегі **ӨЛШЕГІШ ПАРАМЕТРЛЕРІ** тақырыбын қараңыз.

1. Вакуум өлшеуішін ашыңыз. Осы бөлімдегі **ВАКУУМ ӨЛШЕУІШІНЕ ӨТУ** тақырыбын қараңыз.
2. Бұранданы (В) босатыңыз және тазалағыш жинағын (С) алып тастаңыз.
3. Итеріп шығаратын жинақты (D) бұрандамен (В) орнатыңыз.

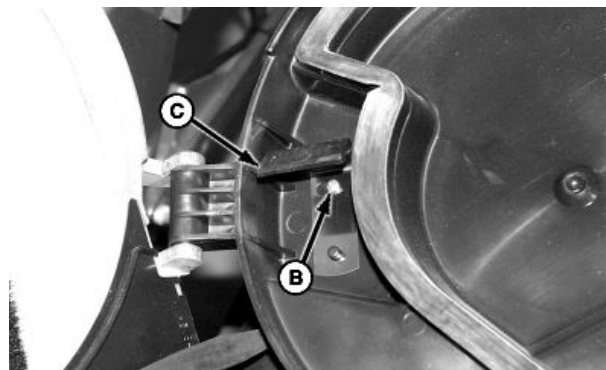
**ЕСКЕРТУ:** Қақпақты жабарда доңғалақтың дән дискісіндегі екпе ұяшықтарының жолымен тураланғанын тексеріңіз.

**А**—Итеріп шығаратын доңғалақ  
**В**—Бұранда

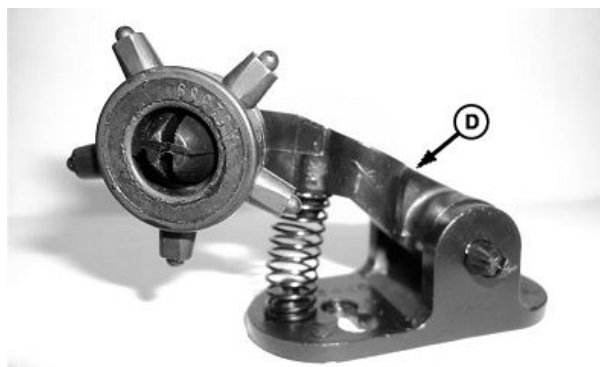
**С**—Тазалағыш жинағы  
**D**—Итеріп шығару жинағы



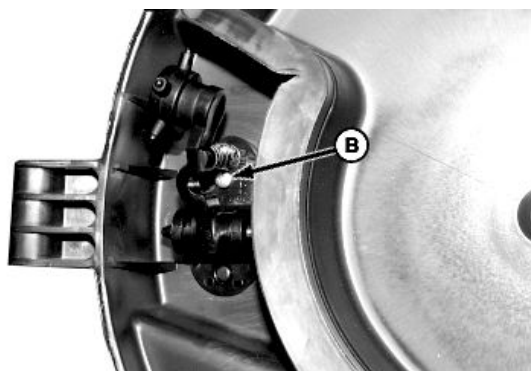
A51650 —UN—04FEB03



A51175 —UN—19NOV02



A68268 —UN—16JUL10



A51651 —UN—04FEB03

AG,OUO6074,1181 -KK-16JUL10-1/1

## ЕКПЕ АРАЛЫҒЫН ОҢТАЙЛАНДЫРУ

Егілетін екпеге дұрыс дән дискісін таңдау - оңтайлы жұмыс өнімділігіндегі алғашқы қадам. Екпе аралығы да жер жағдайына, өлшегіш жылдамдығына және жолдағы жылдамдыққа байланысты.

**МАҢЫЗДЫ:** Сошник ойқыш жолдардағы жылдамдықты өлшей алады: жоғарырақ өлшеу жылдамдықтарында және жоғарырақ жолдағы жылдамдықтарда, бірақ екпе аралығының өнімділігі азайтылған болуы тиіс. Механик-жүргізуші егу графигі мен оңтайлы аралыққа қол жеткізудің қайсысы маңыздырақ екенін анықтау керек.

### ЖЕР ЖАҒДАЙЛАРЫ

Егу барысында жер жағдайды неғұрлым ойқыш болса, екпе аралығы да соғұрлым әртекті болады. Оңтайлы аралыққа қол жеткізу үшін ойқыш жерлерде жылдамдықты азайтыңыз.

### ӨЛШЕУІШ ЖЫЛДАМДЫҒЫ

Өлшеуіш жылдамдығы артқан сайын, екпелердің аралықтарын оңтайландырып өлшеу қиындай түседі. Отырғызу тығыздығы жоғарырақ болсын десеңіз, өлшеуіш жылдамдығын азайту үшін жолдағы жылдамдықты азайтыңыз.

### ЖОЛДАҒЫ ЖЫЛДАМДЫҚ

Жолдағы жылдамдық жердегі екпе аралығының тиімділігіне әсер етеді. Жолдағы жылдамдық 8 км/сағ (5 миль/сағ) артқанда, екпе аралығының тиімділігі азая түседі.

OUO6074,0000ED1 -KK-14APR09-1/1

## ӨЛШЕУІШ ЖҰМЫСЫНЫҢ ТИІМДІЛІГІН ТЕКСЕРУ

**МАҢЫЗДЫ:** Дән дискісі таңдалғаннан кейін, өлшеу тиімділігінің деңгейін анықтау үшін екпе реттелуін өлшеуіште тексеру және қатар аралығын тексеру қажет. "Дәнді отырғызу тығыздығын тексеру" бөлімін қараңыз.

Дән дискісін таңдау жөніндегі бұл нұсқаулар әр түрлі қайнаркөздерден алынған екпе сынағына негізделген кеңестер болып табылады. Дән өлшемі мен пішіні жылдан-жылға өзгертін болғандықтан, әрқашан балама дискінің жұмысы өнімдірек болуының ықтималдылығы бар.

OUO6074,0000ED0 -KK-08APR09-1/1

## Вакуум өлшеуішінің жұмыс істеу сипаттамалары

Жұмыс диапазоны (аралық зона) вакуум өлшеуішінің көзделген отырғызу тығыздығына (көлденең жолмен белгіленген) қатысты қалай әрекет ететінін көрсетеді.

Жұмыс диапазонының ені келесіге негізделіп өзгереді:

- Екпелердің әр түрлі өлшемдері мен пішіндері
- Егу жылдамдығының нұсқалары
- Алқап жағдайлары

Көп жағдайларда максималды егу жылдамдығынан асып кетсе, өлшегіш нақтылығы төмендемейді.

Максималды жылдамдық алқап жағдайларына байланысты өзгеруі мүмкін. Алқап кедір-бұдыр болған жағдайда екпе дән дискілерінен ұшып кетуі мүмкін және сошниктің ұрылуына апаруы ықтимал, ол өз кезегінде екпе орналасуына айтарлықтай ықпал етуі мүмкін. Пневматикалық тежегіш күш сияқты тіркемелерді қосу арқылы алқаптың кедір-бұдыр болған жағдайында екпе орналасуын жақсартуға болады.

Екпенің таңдауға дұрыс дән дискісі таңдалғанын әрқашан тексеріп отырыңыз. Егер екпе өлшемі мен пішіні әдеттегіден өзгеше болса, өзге дәнге арналған диск жақсырақ жұмыс істеуі мүмкін. Осы бөлімдегі ДӘН ДИСКІСІ ЖӨНІНДЕГІ КЕҢЕСТЕР тақырыбын қараңыз немесе John Deere™ делдалына жолығыңыз.

Егер дәндердің өлшемі мен пішіні бойынша өзгешеліктері үлкен болса, тегіс диск пен қос элиминатор толтырылуды жақсырақ қадағалай алады.

Дән дискісінің дұрыс қолданылуын тексеру үшін:

- Дән жинауышынан өлшеуішті алып тастаңыз.
- Дәнді өлшеуішке орналастырыңыз.
- Вакуумды шлангіні өлшеуіш қақпағына жалғаңыз.
- Вакуумды дән үшін ұсынылған деңгейге дейін қосыңыз.
- Әр ұяшыққа тек бір дән (A) сыятынын тексеру үшін өлшеуішті қолыңызбен бұраңыз.

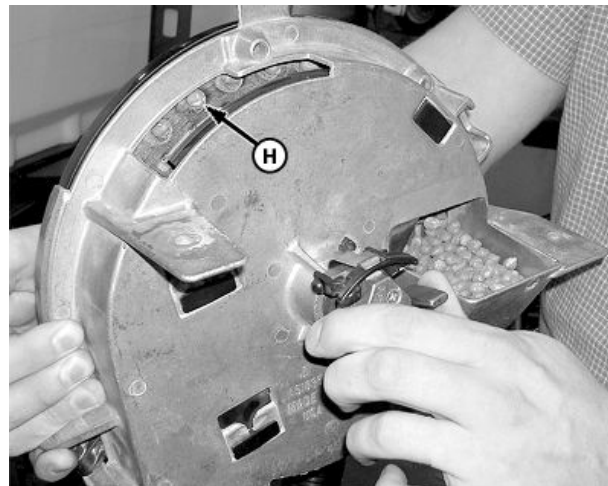
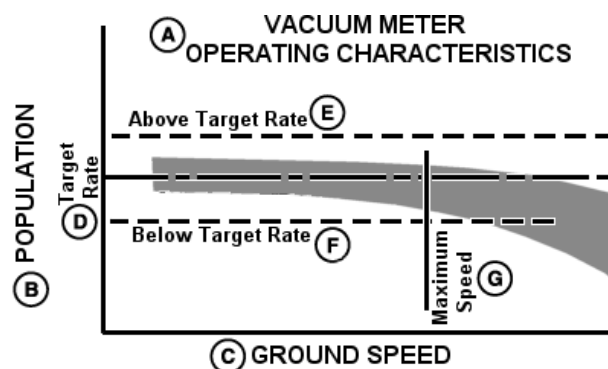
**ДӘН ТӨГІЛУІ = ЕКПЕ РЕТТЕЛУІ + ЕКПЕ ОРНАЛАСУЫ + АГРОНОМДЫҚ ФАКТОРЛАР**

**Екпе реттелуі** = екпе таңдау + дән дискісін таңдау + вакуум деңгейі + алқап жағдайлары + қызмет көрсету

**Екпе орналасуы** = сошникке қызмет көрсету + жылдамдық + алқап жағдайлары + сепкіш тіркемелері + бақылау & баптау

**Агрономдық факторлар** = екпенің өніп шығуы + жер температурасы + ылғалдылық + құнарлы заттар + зиянкестермен күрес + ауа райы

OU06045,0000704 -KK-14JUL10-1/1



A—Вакуум өлшеуішінің жұмыс істеу сипаттамалары  
B—Тығыздық  
C—Жол жылдамдығы  
D—Мақсатты мөлшер

E—Мақсатты мөлшерден артық  
F—Мақсатты мөлшерден кем  
G—Максималды жылдамдық  
H—Дән

A68173 —UN—14JUL10

A68177 —UN—14JUL10

## Өлшеуіш параметрлері

| Дәнді дақыл                                                                                                                                                                                                   | Диск                               | Қыл-шақ | Дефлектор күйі | Қос элиминатордың бастапқы параметрі                                | Итеріп шығарушы доңғалақ |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|---------|----------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Бұл кестені кейбір жалпы параметрлер үшін қысқаша анықтама ретінде пайдалануға болады. Қосымша кеңестер мен баптау бойынша ақпарат алу үшін, осы бөлімде берілген кеңестер мен баптау процедураларын қараңыз. |                                    |         |                |                                                                     |                          |
| Жүгері                                                                                                                                                                                                        | Жүгері                             | Ұзын    | Жоғарғы        | Сілтемені қараңыз <sup>a</sup>                                      | Жоқ                      |
| Жүгері                                                                                                                                                                                                        | ProMax 40                          | Ұзын    | Жоғарғы        | Ішкі шабылған ойықты пайдаланыңыз. Сілтемені қараңыз <sup>b</sup>   | Иә                       |
| Тәтті жүгері                                                                                                                                                                                                  | ProMax 40 немесе ұсақ тәтті жүгері | Ұзын    | Жоғарғы        | Ішкі шабылған ойықты пайдаланыңыз. Сілтемені қараңыз <sup>c</sup>   | Иә                       |
| Май күнбағысы                                                                                                                                                                                                 | Күнбағыс немесе жүгері             | Ұзын    | Төменгі        | Сілтемені қараңыз <sup>a</sup>                                      | Жоқ                      |
| Тәтті күнбағыс                                                                                                                                                                                                | ProMax 40 немесе ұсақ тәтті жүгері | Ұзын    | Жоғарғы        | Ішкі шабылған ойықты пайдаланыңыз. Сілтемені қараңыз <sup>c</sup>   | Иә                       |
| Төмен пайызды мақта                                                                                                                                                                                           | 32 ұяшықты мақта                   | Ұзын    | Жоғарғы        | Сілтемені қараңыз <sup>a</sup>                                      | Жоқ                      |
| Мақта                                                                                                                                                                                                         | 64 ұяшықты мақта                   | Ұзын    | Жоғарғы        | Сілтемені қараңыз <sup>a</sup>                                      | Жоқ                      |
| Мақта                                                                                                                                                                                                         | Үрме бұршақтың тегіс түрі          | Ұзын    | Жоғарғы        | Сыртқы шабылған ойықты пайдаланыңыз. Сілтемені қараңыз <sup>c</sup> | Иә                       |
| Төрт екпелі еңіс жер мақтасы                                                                                                                                                                                  | Мақта 48 ұяшықты (4 екпелі)        | Қысқа   | Жоғарғы        | Сілтемені қараңыз <sup>a</sup>                                      | Жоқ                      |
| Екі екпелі еңіс жер мақтасы                                                                                                                                                                                   | Мақта 64 ұяшықты (2 екпелі)        | Ұзын    | Жоғарғы        | Сілтемені қараңыз <sup>a</sup>                                      | Жоқ                      |
| Төмен пайызды балжүгері                                                                                                                                                                                       | Балжүгері 45 ұяшықты               | Ұзын    | Төменгі        | Сілтемені қараңыз <sup>a</sup>                                      | Иә                       |
| Жоғары пайызды балжүгері                                                                                                                                                                                      | Балжүгері 90 ұяшықты               | Ұзын    | Төменгі        | Сілтемені қараңыз <sup>a</sup>                                      | Иә                       |
| Балжүгері                                                                                                                                                                                                     | Қант қызылшасы                     | Ұзын    | Төменгі        | Сілтемені қараңыз <sup>a</sup>                                      | Иә                       |
| Соя бұршағы                                                                                                                                                                                                   | Соя бұршағы                        | Ұзын    | Жоғарғы        | Сілтемені қараңыз <sup>a</sup>                                      | Жоқ                      |
| Соя бұршағы                                                                                                                                                                                                   | 64 ұяшықты мақта                   | Ұзын    | Жоғарғы        | Сілтемені қараңыз <sup>a</sup>                                      | Жоқ                      |
| Қант қызылшасы                                                                                                                                                                                                | Қант қызылшасы                     | Ұзын    | төменгі        | Сілтемені қараңыз <sup>a</sup>                                      | Иә                       |

<sup>a</sup>Қос элиминатор бұл дискімен пайдаланылмайды. Орнатылған болса, элиминатордың ұшын өлшеуіштің ортасынан мүмкіндігіңізше алысқа жылжытыңыз.

<sup>b</sup>Элиминатордың арғы оң жақ тісі дән өлшемдерінің көбіне тесіктің 50 пайызын жабатындай етіп орнатыңыз (Қос элиминаторды баптау бөлімін қараңыз).

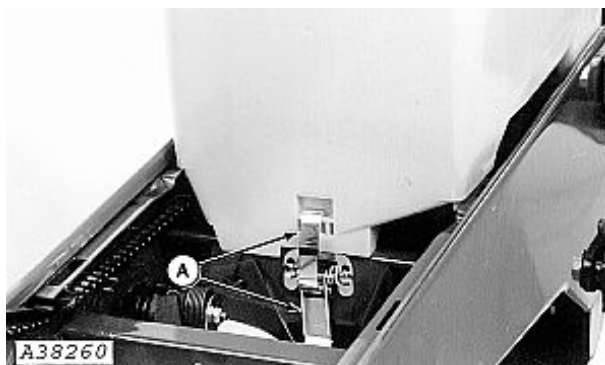
<sup>c</sup>Элиминатордың ұшын өлшеуіштің ортасынан мүмкіндігіңізше алыс етіп баптаңыз.

OUC06064,000038B -KK-09FEB11-1/1

## Вакуум өлшеуішіне өту

1. Жинауыш ысырмасын (A) босатыңыз. Жинауышты сепкіш аппараттан алып тастау үшін, оны жоғары қарай, одан кейін артқа қарай көтеріңіз.

A—Жинауыш ысырмасы



A38260 —UN—27NOV95

Келесі бетте жалғасады

AG,OUC06074,1177 -KK-09APR09-1/4

- Вакуумдық шлангіні (A) өлшеуіш құрылғысынан алып тастаңыз.

A—Вакуумдық шланг

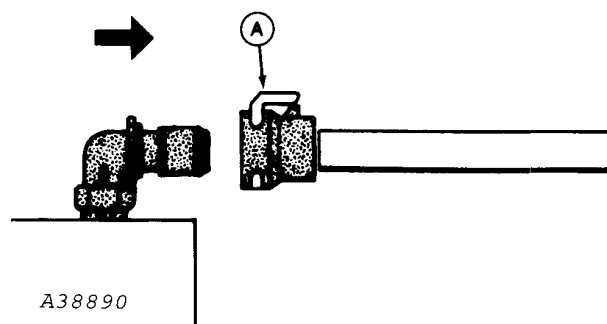


A54242 —UN—08APR04

AG,OUO6074,1177 -KK-09APR09-2/4

- Ұстағышты (A) қысып, вакуумды қадағалайтын шлангіні мониторға бекітілген құралдардағы қосқыштан шығарыңыз.

A—Ұстағыш



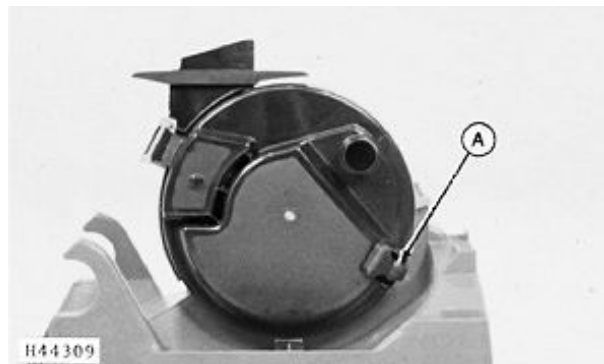
A38890 —UN—12JAN96

AG,OUO6074,1177 -KK-09APR09-3/4

**МАҢЫЗДЫ:** Дән өңдеулерімен жабындалған бөлшектермен жұмыс істегенде, химиялық зат өндірушілерінің кеңестеріне сәйкес сақтық шараларын орындаңыз. Теріні, көзді және тыныс алу жолдарын дұрыс қорғаңыз.

- Тұтқаны (A) босатып, вакуумдық камераны ашып тастаңыз.

A—Тұтқа



H44309 —UN—14APR92

AG,OUO6074,1177 -KK-09APR09-4/4

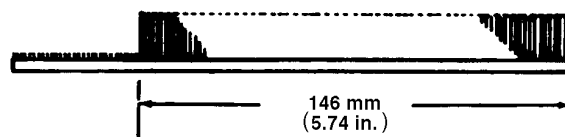
## Вакуум өлшеуішінің дұрыс қылшағын таңдау

Вакуум өлшеуішінің дұрыс емес қылшағы үрме бұршақтардың, жержаңғақтарының және еңіс жер мақтасының дұрыс толмауына апаруы мүмкін.

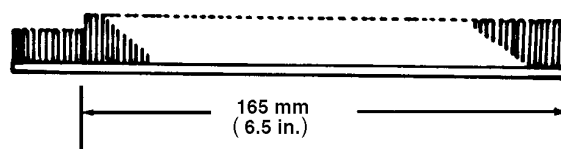
Вакуум өлшеуішінің екі қылшағы бар:

- Қысқа қылшақты орташа және ірі үрме бұршақтар, жержаңғақтары және төрт ұяшықты еңіс жер мақтасының дискілері үшін қолданыңыз.
- Қалыпты (ұзын) қылшақты басқа дәндердің барлығы үшін қолданыңыз.

Қылшақты таңдау бойынша кеңестер алу үшін, осы бөлімдегі ӨЛШЕГІШ ПАРАМЕТРЛЕРІ тақырыбын қараңыз.



Қысқа қылшақ



Қалыпты (ұзын) қылшақ

OUC6074,0000C02 -KK-13JUL10-1/1

A45377 —UN—21SEP00

A45378 —UN—21SEP00

## Вакуум өлшеуішінің қылшағын ауыстыру

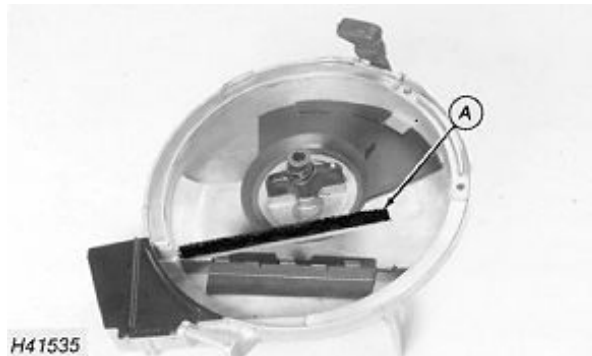
1. Вакуум өлшеуішін ашыңыз. Осы бөлімдегі ВАКУУМ ӨЛШЕУІШІНЕ ӨТУ тақырыбын қараңыз.
2. Бұрынғы қылшақты алып тастаңыз.
3. "Вакуум өлшеуішінің мөлшерлер кестелері" бөлімінде ұсынылғандай не ұзын, не қысқа қылшақты орнатыңыз.

**ЕСКЕРТУ:** Дұрыс жұмыс істеу үшін, қылшақ көрсетілген жанындағы (А) ойықпен орнатылуы керек.

4. Қылшақ өлшеуіш корпусының (В) жанына тигенге дейін науаға итеріп, сырт еткізіп орнатыңыз.

А—Ойық

В—Өлшеуіш корпусы



Ұзын қылшақ көрсетілген



Қысқа қылшақ көрсетілген

AG,OUC6074,1186 -KK-09APR09-1/1

H41535 —UN—04MAY90

H41536 —UN—04MAY90

## Вакуум өлшеуішінің дефлекторын баптау

1. Вакуум өлшеуішін ашыңыз. (Осы бөлімдегі ӨЛШЕУІШ ПАРАМЕТРЛЕРІ мақаласын қараңыз.)

**ЕСКЕРТУ:** Төменгі орналасу (B) келесілер сияқты ұсағырақ екпелер үшін ұсынылады: қант қызылшасы, балжүгері, май күнбағысы және жүгері.

Жоғарғы орналасу (C) келесілер сияқты ірілеу екпелер үшін ұсынылады: жүгері, соя бұршақтары, мақта, үрме бұршақтары, жержаңғақтары, тәтті жүгері және тәтті күнбағыс.

2. Белгіні (A) осы бөлімдегі ӨЛШЕГІШ ПАРАМЕТРЛЕРІ кестесінде ұсынылған орынға жылжытыңыз.

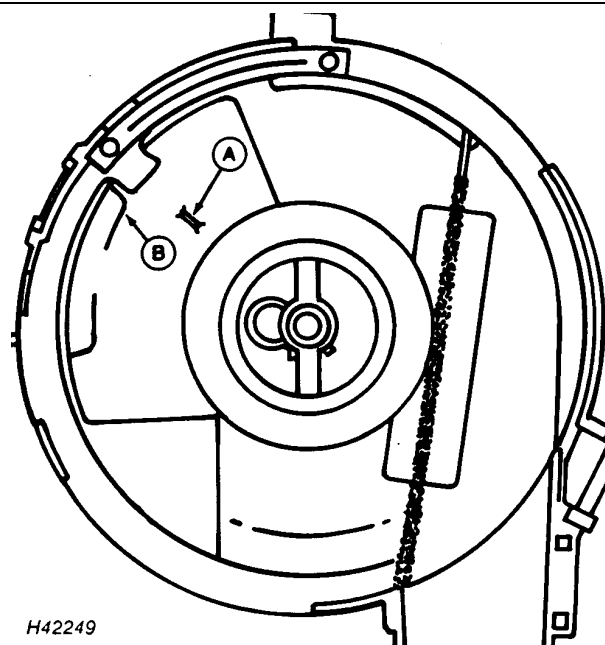
Өлшеуіш кірісінде екпенің тұрып қалуы егу барысындағы баяу өтуге апаруы мүмкін. Егер осындай жағдай орын алса, дефлекторды жоғарғы күйге (C) баптап, талық майлағышты көптеп қосыңыз.

**ЕСКЕРТУ:** Алқаптың тым кедір-бұдыр болу салдарынан толып кеткен вакуум өлшеуіші дефлекторды төмендету арқылы **ТАЗАЛАНБАЙДЫ**. Толып кетуге жол бермес үшін, қатарды өңдеу секциясына түсірілетін тежегіш күшті арттырып, егу жылдамдығын азайтыңыз.

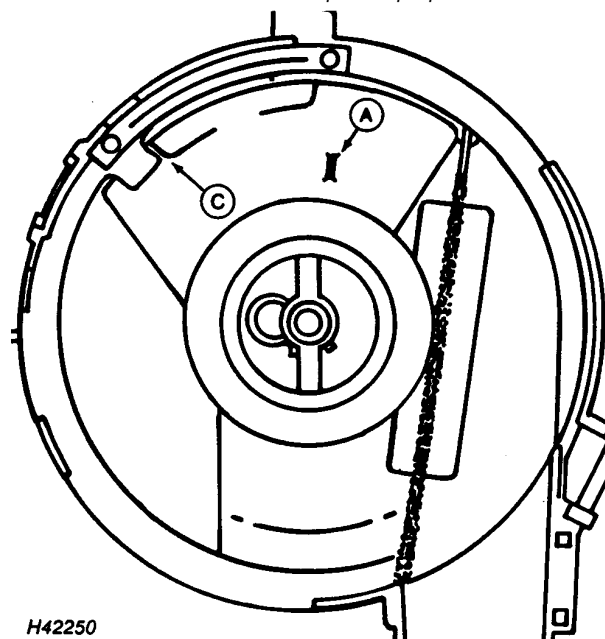
Егер қия беткейде егу барысында өлшеуіштер толып кетсе, егу жылдамдығын төмендетіңіз. Өлшеуіштердің толып кетуі қия беткейлерде егу барысында орын алуы мүмкін. Еңіс жерлерде отырғызу тығыздығы артып кетуі мүмкін, себебі дән дискілеріндегі белгілер екпені өлшеуіш қылшағына апармай, екпе сықпасына өткізіп жіберуі мүмкін. Қия беткейде егу барысында мейлінше жақсы жұмыс өнімділігін қамтамасыз ету үшін, доңғалақ екпе, кей жағдайларда тегіс дән дискілерін пайдаланыңыз.

A—Белгі  
B—Төменгі күй

C—Жоғарғы күй



Төменгі дефлектор күйі



Жоғарғы дефлектор күйі

AG.OU06074,1178 -KK-14JUL10-1/1

H42249 —UN—19JUN90

H42250 —UN—19JUN90

### Екпені итеріп шығаратын доңғалақ жұмысы

Екпені итеріп шығаратын доңғалақ (А) белгілі екпе түрлерінің екпе ұяшығынан толықтай шығуын қамтамасыз ету үшін пайдаланылады. Доңғалақтың шығыңқы тұстары ұяшық саңылауларынан барлық екпелер мен бөтен заттардың шығарылып отыруына ықпал етеді.

Екпені итеріп шығаратын доңғалақ балжүгері, бір өскіннен шыққан қант қызылшасын және дән дискілерінің тегіс түрімен отырғызылған екпені егу барысында қажет болады. Қант қызылшасы мен тәтті жүгері екпелерінің жиектері өткір болуы мүмкін және әдетте пішіндері біркелкі емес болып келеді, бұл - екпелердің екпе ұяшықтарында тұрып қалуына ықпал етеді. Кейбір балжүгері екпелерінде көптеген бөтен заттар болады, олар да ұяшықта не ұяшық саңылауларында тұрып қалуы ықтимал.



AS1650—UN—04FEB03

А—Екпені итеріп шығаратын доңғалақ

AG,OUO6074,1180 -KK-09APR09-1/1

## Итеріп шығаратын доңғалақ жинағын орнату

**ЕСКЕРТУ:** Итеріп шығаратын доңғалақ (А) пішіні қалыптан тыс екпе түрлерінің вакуумды саңылаудан толықтай шығуын қамтамасыз ету үшін пайдаланылады. Доңғалақтың шығыңқы тұстары вакуумды саңылаулардың барлық екпелер мен бөтен заттарды екпе ұяшығынан шығарып отыруына ықпал етеді.

**ЕСКЕРТУ:** Итеріп шығаратын доңғалақ жөнінде кеңестер алу үшін, осы бөлімдегі ӨЛШЕГІШ ПАРАМЕТРЛЕРІ тақырыбын қараңыз.

1. Вакуум өлшеуішін ашыңыз. Осы бөлімдегі ВАКУУМ ӨЛШЕУІШІНЕ ӨТУ тақырыбын қараңыз.
2. Бұранданы (В) босатыңыз және тазалағыш жинағын (С) алып тастаңыз.
3. Итеріп шығаратын жинақты (D) бұрандамен (В) орнатыңыз.

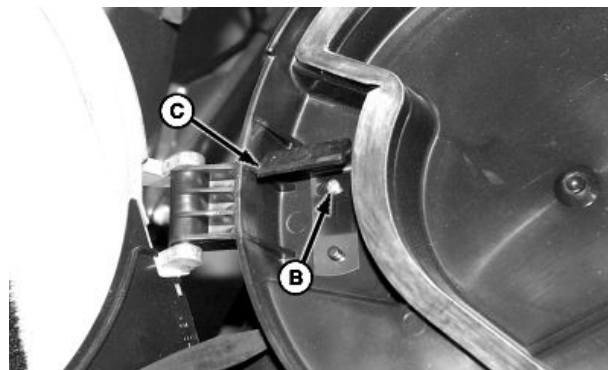
**ЕСКЕРТУ:** Қақпақты жабарда доңғалақтың дән дискісіндегі екпе ұяшықтарының жолымен тураланғанын тексеріңіз.

А—Итеріп шығаратын  
доңғалақ  
В—Бұранда

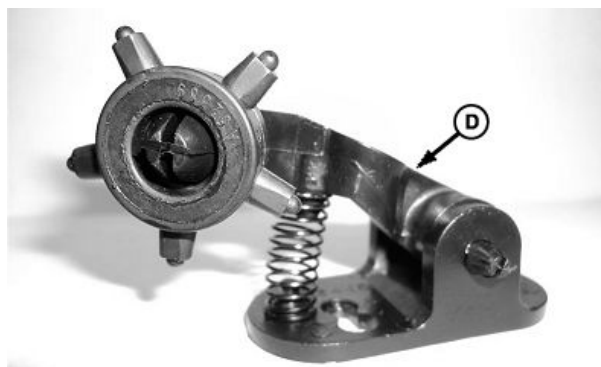
С—Тазалағыш жинағы  
D—Итеріп шығару жинағы



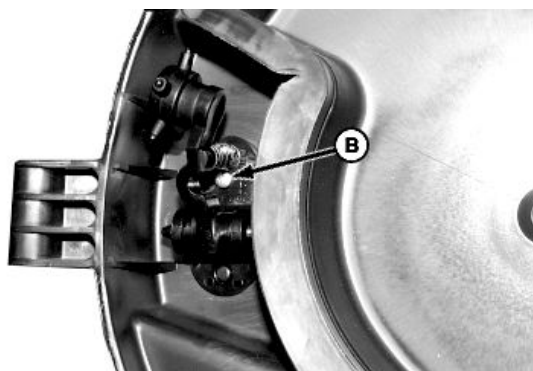
A51650 —UN—04FEB03



A51175 —UN—19NOV02



A68268 —UN—16JUL10



A51651 —UN—04FEB03

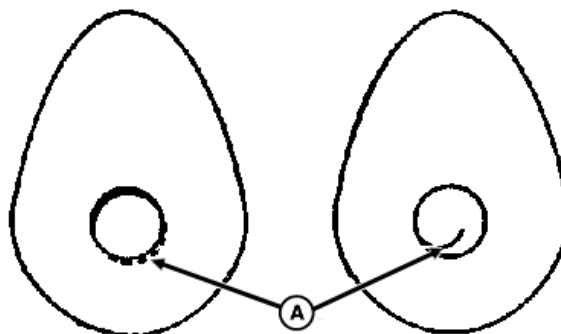
AG,OUO6074,1181 -KK-16JUL10-1/1

## Дән дискісінің ұяшығын тексеру

**ЕСКЕРТУ:** Дән өлшеуішінің нақтылығын анықтау үшін жұмыс барысында тексеруді орындаңыз. Егер өлшеу қызметі қанағаттанарлық болса, ешбір дән дискісін ауыстыру қажет емес.

Екпе ұяшығы мен саңылауда жарқыл (А) барын тексеріңіз (шикізаттың қалыптасу барысында қалып қалған бөлшектері). Дән дискісін орнатудың алдында барлық жарқыл белгісінен құтылыңыз. Егер жарқылдан құтылу оңайға соқпаса, дискіні ауыстыру керек болады.

А—Жарқыл



A46242—UN—27JUL00

AG,OUO6074,1176 -KK-09APR09-1/1

## Дән дискісін орнату

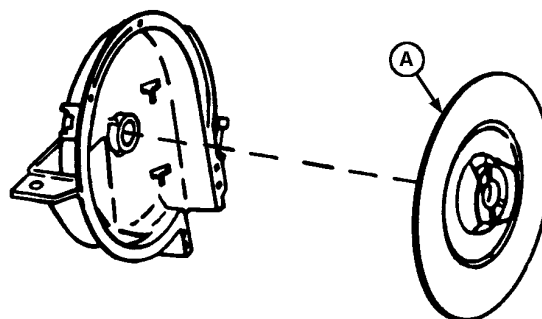
1. Вакуум өлшеуішін ашыңыз.
2. Дән дискісін (А) корпусқа орналастырыңыз. Дән дискісін қозғалыссыз ұстап тұрып, күпшек тұтқасын (В) құлыптаулы күйге бұраңыз.
3. Күпшек бапталуын тексеріңіз. Келесі шарттар орындалмаса, осы бөлімдегі "ӨЛШЕУІШ КҮПШЕГІН БАПТАУ" мақаласын қараңыз.
  - ☐ Күпшекті қолмен жылдам бұрап, тез шығарып алғаннан кейін дән дискісінің (А) шамамен 1 айналымға бұралатынын тексеріңіз.
  - ☐ Диск бұралғанда диск пен бөлімдегі (С) өлшеуіш корпусының арасы болымсыз тиетінін тексеріңіз.
  - ☐ Диск бұралғанда бөлімдегі (С) ешбір саңылаудан екпе төгілмейтінін тексеріңіз.

А—Дән дискісі  
В—Күпшек тұтқасы

С—Бөлім



A51177—UN—19NOV02



A46247—UN—13JUN00

OUO6045,00006D8 -KK-14JUL10-1/1

## Өлшегіш күпшегін баптау

Өлшеуіш күпшегін дұрыс баптау арқылы өлшеуіш нақтылығын арттырыңыз және екпе зақымдалуын азайтыңыз. Дән дискілерін қашан өзгертсеңіз де, осы баптауды тексеріп отырыңыз. Егер дән дискісі мен өлшегіш корпусы (B) арасында саңылау болса немесе дискіні бұрау қиынға соқса, өлшегіш күпшегін төменде көрсетілгендей баптаңыз.

1. Вакуум өлшеуішін ашыңыз.
2. Күпшек тұтқасын (A) сағат бағытына қарсы бұраңыз. Дән дискісін алып тастаңыз.

A—Күпшек тұтқасы

B—Корпус



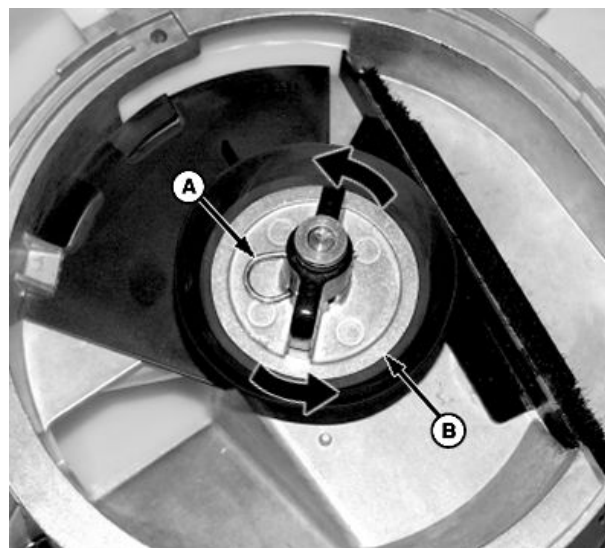
A51176—UN—19NOV02

OUC6074,00008A0 -KK-17APR09-1/3

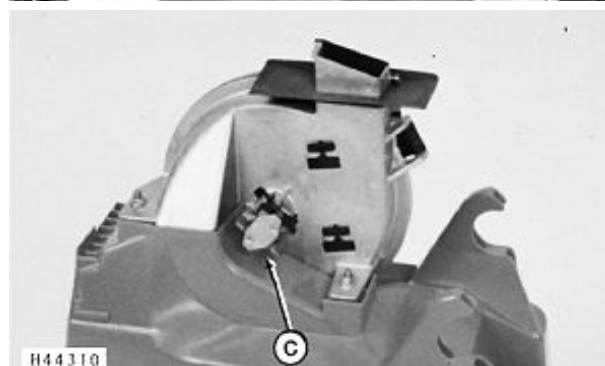
3. Серіппелі қысқышты (A) алып тастаңыз.
4. Күпшекті (B) баптаңыз.
  - Болымсыз баптаулар жасаңыз.
  - Өлшегіш жетегін (C) ұстап тұрыңыз.
  - Дән дискісін өлшеуіш корпусына жақынырақ жылжыту үшін, күпшекті (B) сағат тілінің бағытымен бұраңыз.
  - Дән дискісін өлшегіш корпусынан алысырақ жылжыту үшін, күпшекті (B) сағат тілінің бағытына қарсы бұраңыз.
5. Ойықты біліктегі саңылаумен туралаңыз және серіппелі қысқышты (A) орнатыңыз.

A—Серіппелі қысқыш  
B—Күпшек

C—Өлшеуіш жетегі



A51320—UN—02DEC02



H44310—UN—14APR92

Келесі бетте жалғасады

OUC6074,00008A0 -KK-17APR09-2/3

6. Дән дискісін (А) орнатып, күпшек тұтқасын (В) құлыптаңыз.
7. Баптауды тексеріңіз.
  - а. Дискіні қолмен айналдырып, жылдам шығарып алыңыз.
  - б. Диск бұралатын мөлшерді анықтаңыз. Егер диск шамамен бір айналым жасап тоқтайтын болса, демек, күпшек дұрыс бапталған.
  - с. Күпшек бапталуы дұрысталғанша қайталаңыз.

**МАҢЫЗДЫ: Деформацияланған дискілерді қолданбаңыз. Дискілерді өлшегіштерде сақтамаңыз. Дискілердің төсемін күпшекте сақтаңыз немесе күпшектен қабырғаға іліп қойыңыз. Ауыр заттардың астына қоймаңыз және екпе саңылауына ілмеңіз. Жоғары температура мен күн сәулесінен аулақ жерде сақтаңыз.**

8. Дискіні қолмен баяу айналдырып, дискінің (С) аумағында корпусқа жанасатын-жанаспайтынын тексеріңіз. Дискіні айналдырғанда саңылау пайда болса, дискіні ауыстырыңыз.

А—Дән дискісі

В—Күпшек тұтқасы

С—Аймақ



A61059 —UN—16OCT07



Сақтау

A44241 —UN—19NOV97

OUC6074,00008A0 -KK-17APR09-3/3

## ProMax 40, ұсақ төтті жүгері немесе үрме бұршағы дискілеріне арналған қос элиминаторды орнату

Қос элиминаторды (А) дискідегі жалғыз саңылауды жауып тұратын екі екпенің бірін алып тастау үшін пайдаланады. Қатпарлы жасақтама мен ойықты саңылаулар дискідегі саңылауды біртіндеп жабады.

Саңылау (Н) ProMax 40 және ұсақ төтті жүгері дискісі үшін пайдаланылады. Саңылау (F) үрме бұршақ дискісі үшін пайдаланылады.

1. Вакуум өлшеуішін ашыңыз. Осы бөлімдегі ВАКУУМ ӨЛШЕУІШІНЕ ӨТУ тақырыбын қараңыз.
2. Өлшеуішті жинауыштан алып тастаңыз. Қанатты гайкаларды сақтаңыз.
3. Қос элиминаторды (А) корпусқа (В) орнатыңыз.
4. Қос құлыпты қысқыштарды (С) қос элиминатордың (А) корпусы мен саңылауы (D) арқылы енгізіңіз.
5. Жұдырықшалы гайка (Е) мен бұранданы (G) (дән дискісіне байланысты) (F) не (H) саңылауы арқылы енгізіңіз. БЕКЕМДЕМЕҢІЗ.

А—Қос элиминатор  
жұдырықшасы

В—Корпус

С—Қысқыштар

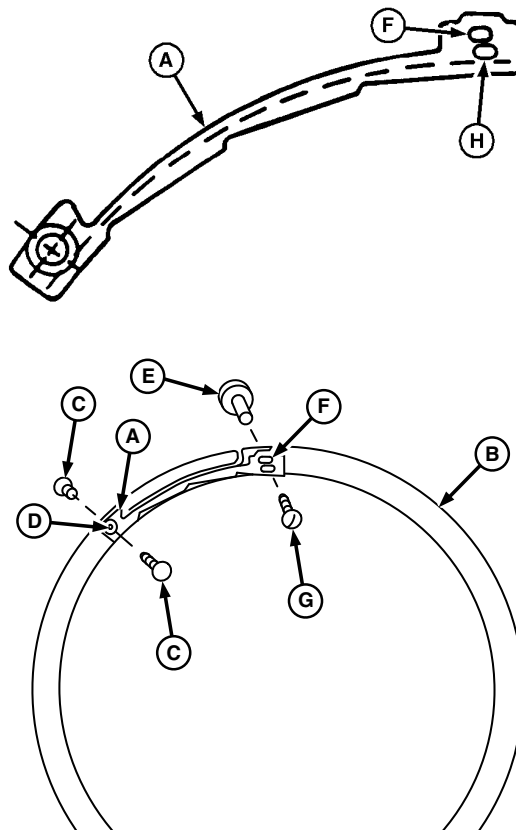
D—Саңылау, қос құлыпты  
қысқыш

Е—Жұдырықшалы гайка

F—Саңылау, үрме бұршақ

G—Бұранда

H—Саңылау, ProMax 40  
немесе ұсақ төтті жүгері

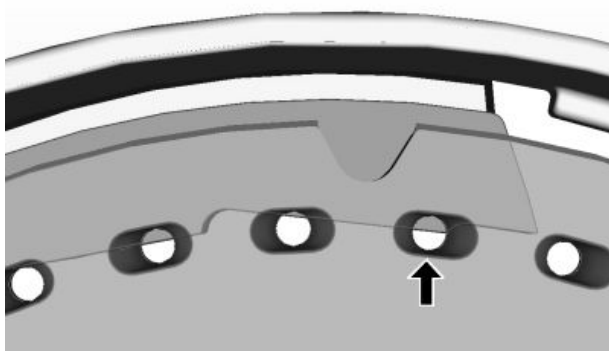


OUC6074,000083C -KK-07JUL10-1/1

A60576 —UN—09AUG07

A60577 —UN—09AUG07

## Саңылаудың 50 пайызға жабылуы үшін қос элиминаторды ProMax 40 дискімен баптау



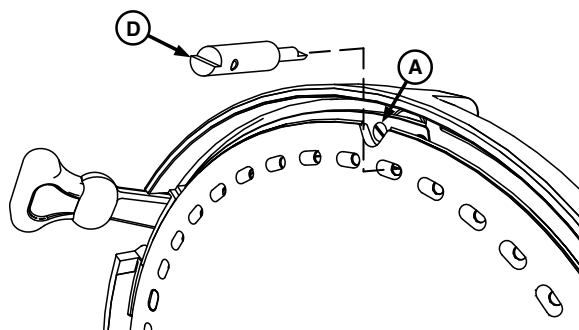
A68132 —UN—14JUL10

Саңылаудың 50 пайызға жабылғанының сызбасы

1. Қос элиминатор бұрандасын (A) босатыңыз. Қос элиминатор еркін қозғалтылуы керек.
2. Қос элиминатордың ProMax 40 дискісі үшін орнатылғанына сенімді болыңыз. (Осы бөлімдегі ҚОС ЭЛИМИНАТОРДЫ ОРНАТУ тақырыбын қараңыз.)
3. Өлшегіште ProMax 40 дискісін орнатыңыз.
4. Дискіні тұрған орнында бекіту үшін тұтқаны сағат тілінің бағытымен бұраңыз.
5. Бұранданың (A) ортасы дискінің ойығына (B) келгенше дискіні бұраңыз.

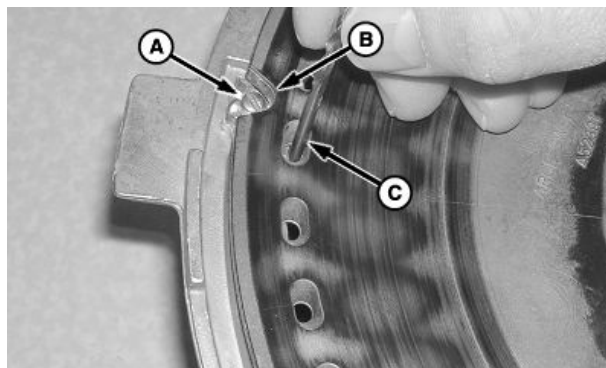
**ЕСКЕРТУ:** JDG10965 баптау құралын алу үшін John Deere™ делдалына хабарласыңыз.

6. Баптау құралын (D) немесе өзегі 2,5 мм (3/32 дюйм) бұрғыны (C) диск саңылауына енгізіңіз.
7. Қос элиминаторды құралға не бұрғыға қарсы орналастырыңыз, қос элиминатордың ең биік қатпары құралға не бұрғыға болымсыз тиіп тұратын болсын.
8. Дискіні, қос элиминаторды және жұдырықшалы гайканы қатты басыңыз. Бұранданы қос элиминатор жылжымайтындай етіп бекітіңіз.
9. Құралды не бұрғыны алып тастаңыз. Қос элиминатор қазір саңылаудың 50 пайызы қамтылатындай орнатылған.
10. Саңылаудың 50 пайызы қамтылатын етіп орнату алқап дақылының көптеген өлшемдері үшін



A68131 —UN—13JUL10

Баптау құралының әдісі



A64539 —UN—08APR09

Бұрғы әдісі

A—Бұранда  
B—Ойық

C—Өзегі 2,5 мм (3/32 дюйм) бұрғы  
D—Баптау құралы

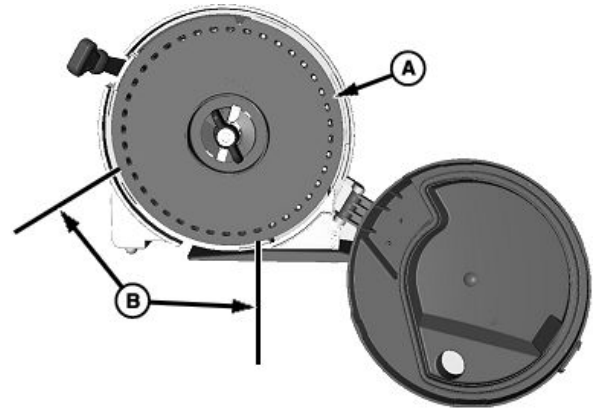
оңтайлы. Тым ұсақ, не тым ірі екпелермен жұмыс істегенде, саңылау жабылуын үлкейту, не кішірейту үшін бұранданы (A) босатып, жұдырықшалы гайканы бұраңыз. Мақсат - бір саңылауды қамтыған жалғыз екпелердің кедергісіз өтуіне мүмкіндік тудырып, жалғыз саңылауды жауып қалған екі екпенің біреуін жылжыту үшін қос элиминаторды баптау. Қос элиминатор қажетті орынға келгенде бұранданы бекітіңіз.

Келесі бетте жалғасады

OUC6074,0000A46 -KK-14JUL10-1/2

**ЕСКЕРТУ:** Дән дискісі жеңіл жанасумен, кедергісіз бұралуы керек. Диск және корпус арасында кішігірім бос аралық қалуына болады. Диск пен өлшеуіш арасынан екпе өтетін болмау керек. Тексеру рәсімін жақсарту үшін, өлшеуішке кішігірім екпе салыңыз.

11. Дән дискісін (А) қолмен бұрап, (В) аумағындағы диск пен өлшегіш арасындағы бос аралықты тексеріңіз. Егер диск әрең бұралатын болса немесе екпе бос аралықтан өтіп кететін болса, күпшектің күйін баптаңыз. (Осы бөлімдегі ӨЛШЕУІШ КҮПШЕГІ мақаласын қараңыз.)
12. Өлшеуішті жауып, алдында пайдаланылған қанатты гайкалар көмегімен жинауышқа бекітіңіз.
13. Барлық қатарларды бірдей етіп орнатыңыз.
14. Қысқа арақашықтық орнатып, одан кейін екпе жеткізілуі мен өлшегіш жұмысының өнімділігін анықтау мақсатында жұмыс барысында тексерісті орындаңыз. Жеке өлшеуіштерді қажетінше баптаңыз.



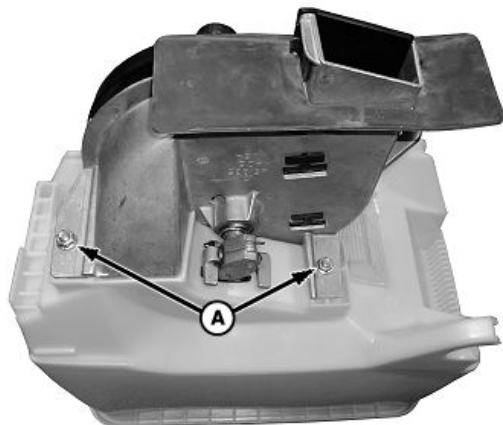
А—Диск

В—Тексеру аумағы

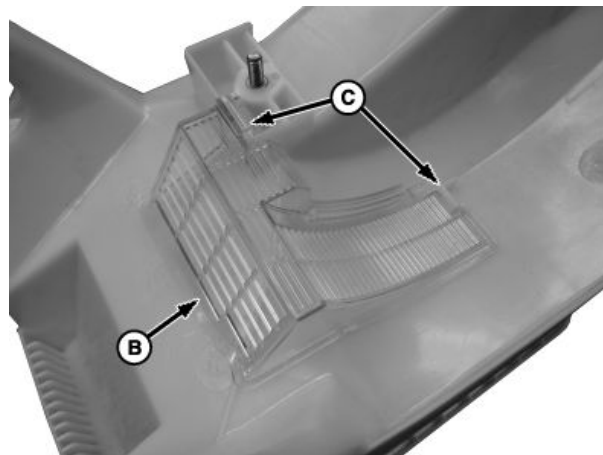
A68133 —UN—13JUL10

OUC6074,0000A46 -KK-14JUL10-2/2

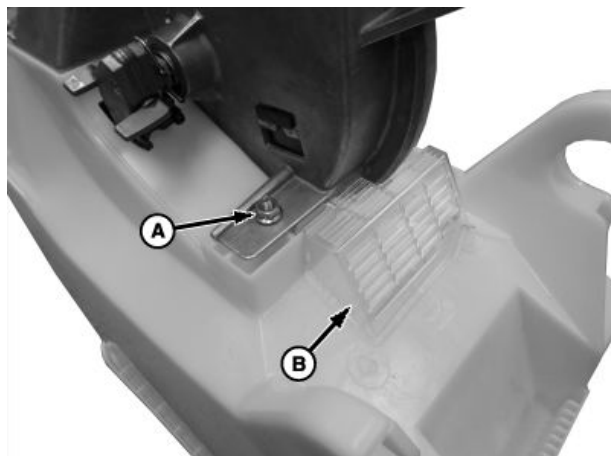
## Өлшеуіштің кіріс экранын орнату



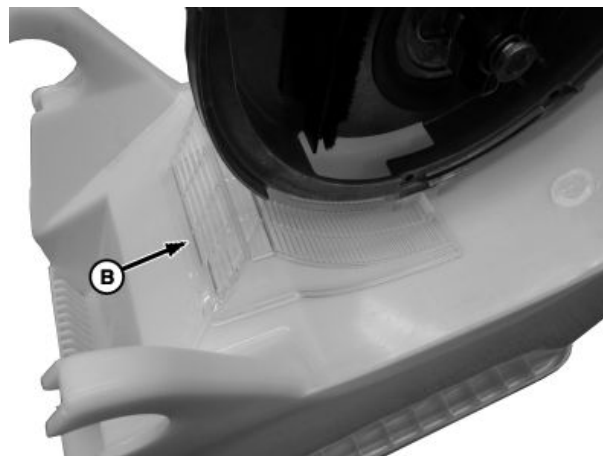
A68445 —UN—26JUL10



A68446 —UN—26JUL10



A68447 —UN—26JUL10



A68448 —UN—26JUL10

**A—Гайкалар**

**B—Экран**

**C—Белгілер**

Алқапта көп қалдықтар қалатын жағдайда дән қалдықтарының бөліктері вакуумдық өлшеуіште жинақталып қалуы мүмкін. Өлшеуішке дән қалдықтары кірмеуі үшін, өлшеуіштің кіріс экрандарын (B) John Deere™ делдалынан сатып алуға болады.

Орнату үшін:

1. Жинауыш пен өлшеуішті тұқым себетін секциядан алып тастаңыз (осы бөлімдегі ВАКУУМ ӨЛШЕУІШІНЕ ӨТУ тақырыбын қараңыз).

2. Өлшеуіш (A) гайкаларын босатып, өлшеуішті жинауыштан алып тастаңыз.
3. Кіріс экранды (B) жинауышқа орналастырып, белгілермен (C) туралаңыз.
4. Өлшеуішті ауыстырып, өлшеуіш гайкаларын бекемдеңіз.
5. Өлшеуіш пен жинауышты тұқым себетін бөліміне орнатыңыз.

OUE6074,0000A51 -KK-26JUL10-1/1

## Дән дискісін таңдау бойынша нұсқаулықтар

**МАҢЫЗДЫ:** Дән дискісі жөніндегі бұл кеңестер әр түрлі қайнар көздерден алынған екпе сынағына негізделген. Себебі екпе өлшемі мен пішіні жылдан-жылға өзгеруде, сондықтан әрқашан балама дискінің жұмысы өнімдірек болуының ықтималдылығы болады. Сатылымда бар дән дискілері мен кеңестердің барынша толық әрі соңғы тізімін алу үшін John Deere дилеріне хабарласыңыз.

Келесі дән дискісі жөніндегі кеңестер әр дән дискісі үшін барынша оңтайлы жұмыс өнімділігі күтілетін екпе өлшемдерінің ауқымын көрсетеді. Екпені отырғызуға ең дұрыс келетін немесе отырғызылатын екпе өлшемдерінің көпшілігі үшін жарайтын дискіні таңдаңыз.

Егер өлшемдері бірнеше түрлі екпелер отырғызылып, екпелердің өлшемдері екі дән дискісінің қиыстырылған

аумақтарына түсіп кететін болса, дән дискісінің ЕКЕУІНІҢ ДЕ жұмыс өнімділігін жеке екпе пішініне оңтайландыруды тапсыру ұсынылады.

Дискінің тиісті қолданылуын анықтау үшін, екпе үлгісін дән дискісінің ұяшықтарына салыңыз. Егер ұяшыққа екі екпе қиындықсыз сыйып кетсе, кішірек дискіні қолдану керек. Егер бір екпе ұяшыққа толық сыймаса, үлкенірек дискіні қолдану керек. Белгілі екпе өлшемі үшін екі диск те дұрыс келсе, әрдайым кішірегін қолданыңыз. Бос кеткен орындардың (және ойқыш алқаптардың) орнын толтыру үшін, вакуумды көбейтіңіз. Қос екпелердің өтуіне жол бермеу мақсатында вакуумды азайтыңыз.

Сыртқы ауқымдары берілген екпе өлшемдері үшін басқа дәндерге арналған дән дискілерін пайдалануға болады. Кез келген басқа дән дискісін ауыстырғандағыдай, алқаптағы орналасу мен аралықтарды әрдайым тексеру керек.

OUC6074,0000ECD -KK-14APR09-1/1

## Жұмыс өнімділігі оңтайлы болу үшін алқап дақылына дұрыс дән дискісін таңдау

| Дәннің дән дискісін таңдау бойынша нұсқаулық |                                   |                               |                  |                                             |                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Екпе пішіні                                  | Екпе/кг<br>(Екпе/фунт)            | Диск атауы                    | Бөлшек<br>нөмірі | Ұяшықтар саны<br>(Саңылау диаметрі<br>[мм]) | Егер толтырылуды басқару қиынға соқса:                                                                                                    |
| Өртекті (аралас пішіндер)                    | Аралас өлшемдер (Аралас өлшемдер) | Қос элиминаторы бар ProMax 40 | A52391           | 40<br>(4.5)                                 | Егер бастапқы диск тым толып кеткен не толмаған болса, қос элиминаторды баптаңыз                                                          |
| Біртекті тегіс                               | 3308-ден кіші (1500)              | Қос элиминаторы бар ProMax 40 | A52391           | 40<br>(4.5)                                 | Егер бастапқы диск тым толып кеткен не толмаған болса, қос элиминаторды баптаңыз                                                          |
| Біртекті тегіс                               | 3308-6175 (1500-2800)             | Ұсақ жүгері дискісі           | A43215           | 30<br>(3.6)                                 | Бірінші, вакуумды баптаңыз. Егер мәселелер шешілмесе, вакуум деңгейінің кестесінде көрсетілген қиыстырылған дискіге ауысыңыз <sup>a</sup> |
| Біртекті тегіс                               | 6175-тен үлкен (2800)             | Күнбағыс және жүгері          | H136478          | 30<br>(2.6)                                 | Бірінші, вакуумды баптаңыз. Егер мәселелер шешілмесе, ұсақ дән дискісіне (A43215) ауысыңыз                                                |
| Біртекті доңғалақ                            | 3308-ден кіші (1500)              | Стандартты жүгері дискісі     | A50617           | 30<br>(3.6)                                 | Вакуумды баптаңыз                                                                                                                         |
| Біртекті доңғалақ                            | 3308-6175 (1500-2800)             | Ұсақ жүгері дискісі           | A43215           | 30<br>(3.6)                                 | Бірінші, вакуумды баптаңыз. Егер мәселелер шешілмесе, стандартты дән дискісіне (A50617) ауысыңыз                                          |
| Біртекті доңғалақ                            | 6175-тен үлкен (2800)             | Күнбағыс және жүгері          | H136478          | 30<br>(2.6)                                 | Бірінші, вакуумды баптаңыз. Егер мәселелер шешілмесе, ұсақ дән дискісіне (A43215) ауысыңыз                                                |

<sup>a</sup>3970 екпе/кг (1800 екпе/фунт) кем үлкенірек екпе өлшемдері үшін стандартты дән дискісіне (A50617) ауысыңыз. Егер толықтырылуды қадағалау мәселелері шешілмесе, қос элиминатормен ProMax 40 дискісіне (A52391) ауысыңыз. 5072 екпе/кг (2300 екпе/фунт) үлкен кішірек екпе өлшемдері үшін күнбағыс және жүгері дискісіне (H136478) ауысыңыз. Егер толықтырылуды қадағалау мәселелері шешілмесе, қос элиминатормен ProMax 40 дискісіне (A52391) ауысыңыз.

Ұсынылған дән дискісін анықтау үшін, бірінші, **Дәннің дән дискісін таңдау бойынша нұсқаулық** кестесін пайдаланыңыз, одан кейін вакуумның бастапқы параметрін вакуум деңгейінің кестесінен қараңыз.

Вакуумның дұрыс деңгейлері мен ұсақ дән не стандартты дән екпесінің (екпе ұяшықтары бар) дискілерін пайдаланса, дән екпесінің көбісін 100 пайызға жуық қажетті отырғызу тығыздығымен отырғызуға болады.

Секциялық дискілерді (ұсақ және стандартты дән екпесінің дискілері) пайдалану жұмыс өнімділігінің дұрыс болуы үшін екпені мұқият таңдауды талап етеді.

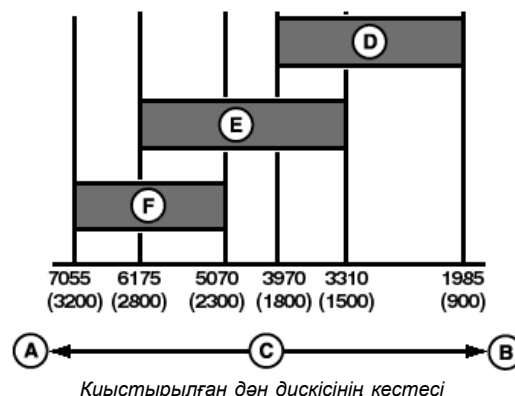
Өлшеу тиімділігі екпе өлшемінің тұрақтылығына тікелей байланысты. Пішіндері мен өлшемдері әр түрлі екпелердің секциялық дискілермен жұмысы оңтайлы болмайды. Екпелердің өлшемдері әр түрлі болғанда, екпенің оңтайлы реттелуі мен шығарылуы үшін қос элиминаторы бар ProMax 40 (A52391) дискісі қажет.

**ЕСКЕРТУ:** John Deere teagis дискілерін пайдаланғанда итеріп шығаратын доңғалақ қажет.

Ұсақ дән дискісі (A43215) мен стандартты дән дискісін (A50617) жауып қалатын өлшемдегі екпелер үшін бастапқы орнатуда ұсақ дән дискісін таңдаңыз. Егер отырғызу тығыздығын қадағалау қиынға соқса, стандартты дән дискісіне ауысыңыз.

### ОТЫРҒЫЗЫЛУЫ ҚИЫН ЕКПЕЛЕР

- Отырғызылуы қиын екпелерге аралас өлшемді, аралас пішінді, өлшемдері мен пішіндері әр түрлі,



- A—Ұсақ дәндер
- B—Ірі дәндер
- C—Дән өлшемі, дән/кг (дән/фунт)
- D—Стандартты жүгері дискісі
- E—Ұсақ жүгері дискісі
- F—Күнбағыс және жүгері дискісі

ұзын әрі жіңішке, өскіндері үшкір екпелер (өскін) және т.б. жатады.

- ProMax 40 дискісі отырғызылуы қиын екпелердің реттелуін жақсарту үшін пайдаланылады. ProMax 40 дискісі секциялық дискілерге қарағанда вакуумның жоғарырақ деңгейін қажет етеді және әр өлшеуіш жинағында қос элиминатор мен итеріп шығаратын доңғалақтық орнатылуын талап етеді.
- ProMax 40 дискілерінің әр айналым үшін 40 саңылауы бар.

Механикалық өлшеуіштері бар машиналар: Алқаптық дақылды отырғызуға ProMax 40 дискісін пайдаланғанда, екпе берілісін ProMax 40 дискісін қолданатын дәннің мөлшерлер кестесіне сәйкес орнатыңыз.

Ауыспалы жылдамдық жетегі (VRD) бар машиналар: SeedStar™ мониторындағы тізімнен ProMax 40 дән дискісін таңдаңыз. (SeedStar™ механик-жүргізуші нұсқаулығындағы "Екпе мөлшерлерін орнату" бөлімін қараңыз)

**МАҢЫЗДЫ: ProMax 40 дискілерін пайдаланғанда, берілісті орнату үшін секциялық жылдамдық кестелері пайдаланылған болса немесе мониторда ауыспалы жылдамдық жетегі үшін дән дискісі қате бағдарламаланған болса, отырғызу тығыздығы шамадан артық болып кетеді. Секциялық дискілердің 30 ұяшығы болады.**

- Сұрыпталған екпе де жұмыс өнімділігі оңтайлы болу үшін дән дискісінің дұрыс таңдалуын қажет етеді.

#### ЕҢІС ЖЕРЛЕРГЕ ДӘН ЕГУ

Еңіс жердің бұрышы немесе еңіс жерлерде бағытты өзгерту өлшеуіш жұмысының тиімділігіне әсер етуі мүмкін. Егер машинаның сол жағы еңісте болса, екпелер дән дискісінен және дән дискісінің жанындағы кішірек екпе қоймасынан түсіп кететіндіктен, бос кетуі мүмкін. Егер машинаның оң жағы еңісте болса, екпелер дән дискісіне және дән дискісінің жанындағы үлкен екпе қоймасына қарай жиналатындықтан, отырғызу тығыздығы артып кетуі мүмкін. Еңіс жерлерде вакуум өлшеуішінің жұмыс өнімділігін арттыру үшін, келесі қадамдарды орындаңыз:

*SeedStar - Deere & Company компаниясының сауда белгісі*

- Саңылаулары мүмкіндігінше азырақ дискіні пайдаланыңыз. Саңылаулардың аз болуы екпенің қос-қостан кету ықтималдылығын азайтады.
- Доңғалақ екпе пайдаланыңыз. Доңғалақ екпе секциялық дискінің ұяшығында жақсырақ тұрады және екпенің қос-қостан кету ықтималдылығын азайтады.

**МАҢЫЗДЫ: Алқаптық дақылды егуге ProMax 40 дискілері пайдаланылғанда механикалық берілісті дұрыс орнатыңыз немесе ауыспалы жылдамдық жетегін дұрыс бағдарламалаңыз. ProMax 40 дискілерін пайдаланғанда, берілісті орнату үшін секциялық жылдамдық кестелері пайдаланылған болса немесе мониторда ауыспалы жылдамдық жетегі үшін дән дискісі қате бағдарламаланған болса, отырғызу тығыздығы шамадан артық болып кетеді. Секциялық дискілердің 30 ұяшығы болады.**

- Егер доңғалақ екпе қолжетімді болмаса немесе еңіс тік болса, қос элиминаторы бар тегіс дискіні қолданыңыз. Тегіс дискінің екпе ұяшықтары жоқ және вакуумның жоғарырақ деңгейін, қос элиминаторды және итеріп шығаратын доңғалақты қажет етеді. Қос элиминаторды дән дискісіндегі жалғыз саңылауды жауып қалған екі екпенің бірін алып тастау үшін пайдаланады. Итеріп шығаратын доңғалақ дән дискісіндегі саңылаулардан қоқысты алып тастау үшін пайдаланылады.

OUO6074,0000ECE -KK-27JUL10-2/2

## Алқаптық дақылдан басқа дәндерге арналған дән дискілері жөніндегі кеңестер

John Deere тегіс дискілері ОӨЖ жүйесі үшін мақұлданбаған өлшем мен пішіндегі дәндердің кең ауқымын өлшейді.

### ТӘТТІ ЖҮГЕРІ

| Диск атауы        | Бөлшек нөмірі | Екпе/кг | Екпе/ф-унт | Ұяшықтар саны | Саңылау диаметрі (мм) |
|-------------------|---------------|---------|------------|---------------|-----------------------|
| ProMax 40         | A52391        | <8600   | <3900      | 40            | 4.5                   |
| Ұсақ тәтті жүгері | A52390        | >7700   | >3500      | 40            | 3.75                  |

### ЖҮГЕРІ

| Диск атауы       | Бөлшек нөмірі | Екпе/кг     | Екпе/ф-унт  | Ұяшықтар саны | Саңылау диаметрі (мм) |
|------------------|---------------|-------------|-------------|---------------|-----------------------|
| Күнбағыс/ жүгері | H136478       | 5500 - 9900 | 2500 - 4500 | 30            | 2.6                   |
| Балжүгері        | A43066        | >9900       | >4500       | 45            | 1.5                   |

Отырғызылуы қиын екпелер үшін ұсақ тәтті жүгері дискісін (№ A52390 бөлшек) пайдалану арқылы жұмыс өнімділігін арттыруға болады.

Кей жағдайларда екпе өлшемі мен пішініне байланысты ұсақ жүгері (№ A43215 бөлшек) немесе күнбағыс (№ H136478 бөлшек) секциялық дискісінің жұмыс өнімділігі қанағаттанарлық болуы мүмкін.

### ТӘТТІ КҮНБАҒЫС

| Диск атауы                                           | Бөлшек нөмірі | Екпе/кг      | Екпе/ф-унт  | Ұяшықтар саны | Саңылау диаметрі (мм) |
|------------------------------------------------------|---------------|--------------|-------------|---------------|-----------------------|
| Қос элиминаторы бар Pro-Max 40 дискісінің тегіс түрі | A52391        | 5000 - 7200  | 2250 - 3250 | 40            | 4.5                   |
| Қос элиминаторы бар ұсақ тәтті дәннің жалпақ түрі    | A52390        | 7200 - 11600 | 3250 - 5250 | 40            | 3.75                  |

### МАЙ КҮНБАҒЫСЫ

| Диск атауы       | Бөлшек нөмірі | Дән өлшемдері                     | Ұяшықтар саны | Саңылау диаметрі (мм) |
|------------------|---------------|-----------------------------------|---------------|-----------------------|
| Күнбағыс/ жүгері | H136478       | 4 (ұсақ)<br>3 (орташа)<br>2 (ірі) | 30            | 2.6                   |

Май күнбағысы екпесінің 1 (өте ірі) және 5 (тым ұсақ) өлшемдері жөнінде кеңестерді тәтті күнбағыстан

жоғарырақ қараңыз. № H136478 бөлшек май күнбағысы екпесінің 4 (ұсақ), 3 (орташа) және 2 (ірі) өлшемдері үшін ұсынылады. Бұл диск май күнбағысы екпесінің 1 (тым ірі) және 5 (тым ұсақ) өлшемдері үшін немесе тәтті күнбағыс екпелері үшін ҰСЫНЫЛМАЙДЫ.

### ТЕСІЛГЕН МАҚТА

| Диск атауы            | Бөлшек нөмірі | Екпе/кг      | Екпе/ф-унт  | Ұяшықтар саны | Саңылау диаметрі (мм) |
|-----------------------|---------------|--------------|-------------|---------------|-----------------------|
| Қышқылы алынған мақта | A56251        | 8800 - 13200 | 4000 - 6000 | 64            | 2.5                   |

Қышқылы алынған мақта дискісінде қос-қостан тұрып қалатын ұсақ екпелер үшін ұсақ үрме бұршақ дискісін (№ A52903 бөлшек) пайдалану ұсынылады.

### 4-ҰЯШЫҚТЫ ЕҢІС ЖЕР МАҚТАСЫ

| Диск атауы         | Бөлшек нөмірі | Екпе/кг      | Екпе/ф-унт  | Ұяшықтар саны | Саңылау диаметрі (мм) |
|--------------------|---------------|--------------|-------------|---------------|-----------------------|
| 4-ұяшықты еңіс жер | A65622        | 8800 - 13200 | 4000 - 6000 | 48            | 2.5                   |

Төрттен көп болып кептеліп қалатын ұсақ екпелер үшін 2-ұяшықты еңіс жерге арналған мақта дискісін пайдалану ұсынылады.

### 2-ҰЯШЫҚТЫ ЕҢІС ЖЕР МАҚТАСЫ

| Диск атауы         | Бөлшек нөмірі | Екпе/кг      | Екпе/ф-унт  | Ұяшықтар саны | Саңылау диаметрі (мм) |
|--------------------|---------------|--------------|-------------|---------------|-----------------------|
| 2-ұяшықты еңіс жер | A74961        | 8800 - 13200 | 4000 - 6000 | 64            | 2.5                   |

### ҮРМЕ БҰРШАҚ ҚОЛДНАТЫН МАҚТА - Ұсақ A52903 тегіс дискісі

| Мақта Дән | Дән/кг      | Дән/фунт    | Ұяшықтар саны | Саңылау диаметрі (мм) |
|-----------|-------------|-------------|---------------|-----------------------|
| Ұсақ      | 3520 - 7260 | 1600 - 3300 | 50            | 3.75                  |

Мақта дискілерінде қос-қостан кептелу орын алғанда ұсақ мақта екпесін, сондай-ақ, осы дискімен егу ұсынылады (қос элиминатор ұсынылады).

### СОЯ БҰРШАҒЫ

| Диск атауы  | Бөлшек нөмірі | Екпе/кг         | Екпе/ф-унт      | Ұяшықтар саны | Саңылау диаметрі (мм) |
|-------------|---------------|-----------------|-----------------|---------------|-----------------------|
| Соя бұршағы | A42586        | 7700-ден төмен  | 3500-ден төмен  | 108           | 4.4                   |
| Мақта       | A56251        | 7700-ден жоғары | 3500-ден жоғары | 64            | 2.5                   |

Қос-қостан өтіп кететін өлшемі кішірек екпелердің жұмыс өнімділігін мақта екпесінің дискісі (№ A56251 бөлшек) жақсарт алады.

**ТӨМЕН ПАЙЫЗДЫ БАЛЖҮГЕРІ**

| Диск атауы              | Бөлшек нөмірі | Екпе/кг         | Екпе/ф-унт      | Ұяшықтар саны | Саңылау диаметрі (мм) |
|-------------------------|---------------|-----------------|-----------------|---------------|-----------------------|
| Төмен пайызды балжүгері | A43066        | 22 000 – 35 300 | 10 000 - 16 000 | 45            | 1.5                   |

Қос-қостан өтіп кететін өлшемі кішірек екпелердің жұмыс өнімділігін орташа қант қызылшасының дискісі (№ H136445 бөлшек) немесе ұсақ қант қызылшасының дискісі (№ A51712 бөлшек) жақсарта алады.

**ЖОҒАРЫ ПАЙЫЗДЫ БАЛЖҮГЕРІ**

| Диск атауы               | Бөлшек нөмірі | Екпе/кг         | Екпе/ф-унт      | Ұяшықтар саны | Саңылау диаметрі (мм) |
|--------------------------|---------------|-----------------|-----------------|---------------|-----------------------|
| Жоғары пайызды балжүгері | A52802        | 22 000 – 35 300 | 10 000 - 16 000 | 90            | 1.5                   |

**БІР ӨСКІННЕН ШЫҚҚАН ҚАНТ ҚЫЗЫЛШАЛАРЫ**

| Диск атауы                      | Бөлшек нөмірі | Дән өлшемі     | Ұяшықтар саны | Саңылау диаметрі (мм) |
|---------------------------------|---------------|----------------|---------------|-----------------------|
| Ұсақ қант қызылшасы             | A51712        | 2,6–3,2 мм дән | 45            | 1.5                   |
| Ұсақ және орташа қант қызылшасы | H136445       | 3,0–3,6 мм дән | 45            | 1.5                   |
| Ірі қант қызылшасы              | A51713        | 3,4–4,0 мм дән | 45            | 1.6                   |

**ТҮЙІРШІКТЕЛГЕН ҚАНТ ҚЫЗЫЛШАСЫ**

| Диск атауы                      | Бөлшек нөмірі | Дән өлшемі     | Ұяшықтар саны | Саңылау диаметрі (мм) |
|---------------------------------|---------------|----------------|---------------|-----------------------|
| Ұсақ және орташа қант қызылшасы | H136445       | 3,2–4,0 мм дән | 45            | 1.5                   |
| Ірі қант қызылшасы              | A51713        | 3,6–4,6 мм дән | 45            | 1.5                   |
| Балжүгері                       | A43066        | 3,6–4,6 мм дән | 45            | 1.5                   |

**БОС ДӘН ДИСКІСІ**

№ A52554 бөлшек

Бос дән дискісі айрықша екпе үшін арнайы саңылау өлшемдерін әдепкі бұрғылауға мүмкіндік береді. Қосымша жабдықтар алу үшін John Deere дилерімен хабарласыңыз.

OUO6064,000038C -KK-09FEB11-2/2

**ЕКПЕ АРАЛЫҒЫН ОҢТАЙЛАНДЫРУ**

Егілетін екпеге дұрыс дән дискісін таңдау - оңтайлы жұмыс өнімділігіндегі алғашқы қадам. Екпе аралығы да жер жағдайына, өлшегіш жылдамдығына және жолдағы жылдамдыққа байланысты.

**МАҢЫЗДЫ: Сошник ойқыш жолдардағы жылдамдықты өлшей алады: жоғарырақ өлшеу жылдамдықтарында және жоғарырақ жолдағы жылдамдықтарда, бірақ екпе аралығының өнімділігі азайтылған болуы тиіс. Механик-жүргізуші егу графигі мен оңтайлы аралыққа қол жеткізудің қайсысы маңыздырақ екенін анықтау керек.**

**ЖЕР ЖАҒДАЙЛАРЫ**

Егу барысында жер жағдайды неғұрлым ойқыш болса, екпе аралығы да соғұрлым әртекті болады. Оңтайлы аралыққа қол жеткізу үшін ойқыш жерлерде жылдамдықты азайтыңыз.

**ӨЛШЕУІШ ЖЫЛДАМДЫҒЫ**

Өлшеуіш жылдамдығы артқан сайын, екпелердің аралықтарын оңтайландырып өлшеу қиындай түседі. Отырғызу тығыздығы жоғарырақ болсын десеңіз, өлшеуіш жылдамдығын азайту үшін жолдағы жылдамдықты азайтыңыз.

**ЖОЛДАҒЫ ЖЫЛДАМДЫҚ**

Жолдағы жылдамдық жердегі екпе аралығының тиімділігіне әсер етеді. Жолдағы жылдамдық 8 км/сағ (5 миль/сағ) артқанда, екпе аралығының тиімділігі азая түседі.

OUO6074,0000ED1 -KK-14APR09-1/1

## ӨЛШЕУІШ ЖҰМЫСЫНЫҢ ТИІМДІЛІГІН ТЕКСЕРУ

**МАҢЫЗДЫ:** Дән дискісі таңдалғаннан кейін, өлшеу тиімділігінің деңгейін анықтау үшін екпе реттелуін өлшеуіште тексеру және қатар аралығын тексеру қажет. "Дөнді отырғызу тығыздығын тексеру" бөлімін қараңыз.

Дән дискісін таңдау жөніндегі бұл нұсқаулар әр түрлі қайнаркөздерден алынған екпе сынағына негізделген кеңестер болып табылады. Дән өлшемі мен пішіні жылдан-жылға өзгертін болғандықтан, әрқашан балама дискінің жұмысы өнімдірек болуының ықтималдылығы бар.

OUO6074,0000ED0 -KK-08APR09-1/1

## Трактордың механик-жүргізуші нұсқаулығын пайдалану

Жабдықтың жұмысына қатысты арнайы толық ақпаратты алу үшін әрқашан трактор механик-жүргізушісінің нұсқаулығын қараңыз.

Тракторға қатысты ақпарат John Deere тракторларын дайындықты, бекітуді және жұмыстық үрдістерді көрсетуге пайдаланады. Үрдістер жабдықта байланысты өзгеретіндіктен толық ақпаратты алу үшін трактордың МН пайдаланыңыз.



OUO1074,00014B5 -KK-12MAY09-1/1

TS190 —UN—17JAN89

## ОӨЖ желдеткіші және VacuMeter™ мотор (корпус) төгу талаптары

**МАҢЫЗДЫ:** ОӨЖ желдеткіші және VacuMeter™ корпусының төгу шлангісін (А) төмен қысымды төгу қосылымына шлангілерді қосудың АЛДЫНДА бекіту ҚАЖЕТ. Корпус төгу құбырының қысымы 172 кПа (1,72 бар) (25 фунт/дюйм<sup>2</sup>) төмен болуы қажет, әйтпесе желдеткіш моторы зақымдалуы мүмкін.

ОӨЖ желдеткішінде және VacuMeter™ құралында пайдаланылатын гидравликалық моторлар төменгі ағынды, жоғары қысымды моторлар болып табылады. Олар жабық орталық гидравликалық жүйесінде ғана жұмыс істеу үшін арналған. ОӨЖ желдеткішін немесе VacuMeter™ құралын ашық орталық жүйесіне қосу ұсынылмайды. Қосымша ақпарат алу үшін John Deere дилеріне хабарласыңыз.



Алдымен корпусының төгу құбырын жалғау

А—Мотор тығыздағышының (корпус) төгу шлангісі

OUO6074,0000984 -KK-12MAY09-1/1

A53393 —UN—25NOV03

## VacuMeter™ гидравликалық моторы және құбылмалы мөлшер жетегін қайтару муфтасы

Барлық машиналар құбылмалы мөлшер жетегі және вакуумды моторының қайтару шлангілеріндегі арнайы қайтару муфтасымен жабдықталған.

Қайтару муфтасы мотордың артқа бұрылу мүмкіндігін болдырмау үшін тексеру клапандарымен жабдықталған.

Гидравликалық моторларды өшірген кезде қысымды босатыңыз. ТБК желдеткішін “Қалқу” күйіне орнатыңыз және моторлардың біртіндеп тоқтауына мүмкіндік беріңіз.



OUO6074,0000984 -KK-22MAY09-1/1

A53457 —UN—02MAR04

## Гидравликалық жүйені тексеру

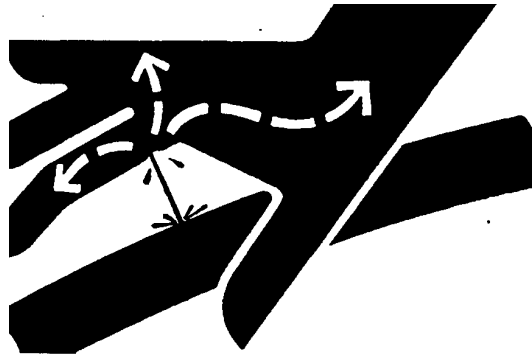
**⚠ САҚ БОЛЫҢЫЗ:** Қысыммен шығып жатқан сұйықтық теріге еніп, қатты зақым тигізуі мүмкін.

Бұл қауіпті болдырмау үшін гидравликалық не басқа желілерді ажырату алдында қысымды босатыңыз. Қысымды қолдану алдында барлық қосылымдарды бекемдеңіз.

Картон бөлігімен кемулерді іздеңіз. Жоғары қысымды сұйықтықтардан қолдарыңызды және денеңізді қорғаңыз.

Апат орын алса, дереу дәрігерге барыңыз. Теріге енген кез келген сұйықтықты бірнеше сағат ішінде шығару керек, әйтпесе гангрена пайда болуы мүмкін. Зақымның осы түрімен таныс емес дәрігерлер, хабары бар медициналық көзден анықтама алуы керек. Мұндай ақпаратты АҚШ, Иллинойс, Молин қаласындағы Deere & Company медициналық бөлімінен алуға болады.

Гидравликалық шлангілер физикалық залал, ілмек, уақыт өтуінен және сыртқы



әсерден істен шығуы мүмкін. Шлангтарды жиі тексеріп тұрыңыз. Зақымдалған шлангілерді ауыстырыңыз.

Жүйеге қысымды қосқаннан кейін барлық гидравликалық қосылымдар мен шлангілердің кемуін тексеріңіз.

X9811 — UN—23AUG88

OUO6074,000080D -KK-21MAY09-1/1

## Ескерту шамының сымын бекіту

*ЕСКЕРТУ:* 7 істікті қосқышты жалғау алдында істіктер мен қосқыштардың таза әрі жақсы жағдайда екенін тексеріңіз.

*ЕСКЕРТУ:* Сымның орналасуы тракторға байланысты әртүрлі болады.

Шам сымын 7 істікті қосқышқа бекітіңіз.



RW20845 — UN—07MAY92

OUO1074,0000042 -KK-04JUN09-1/1

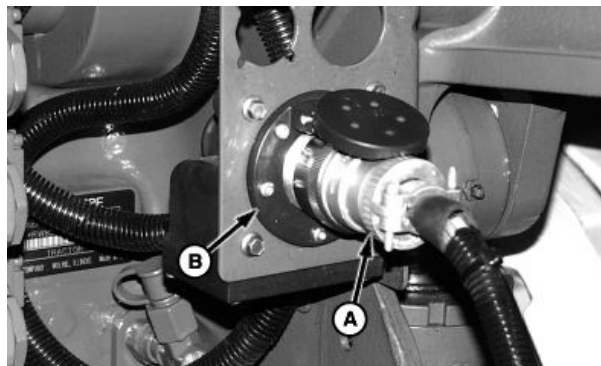
## SeedStar™ мониториның сымын қосу

*ЕСКЕРТУ:* Сымның орналасуы тракторға байланысты әртүрлі болады.

SeedStar™ монитор сымын (A) қосқышқа (B) жалғаңыз.

A—Монитор сымы

B—Қосқыш



A47096 — UN—02FEB01

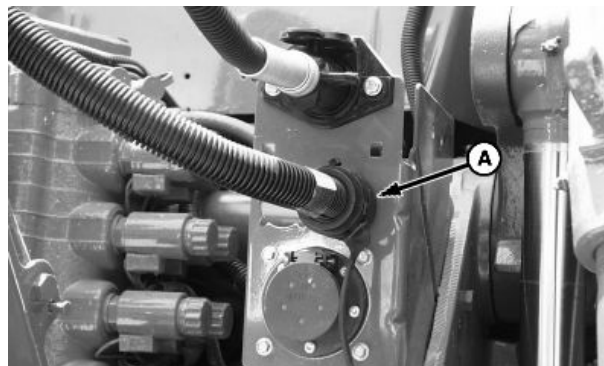
OUO6064,00000B5 -KK-28APR10-1/1

### Жақтауды басқару сымын жалғау

*ЕСКЕРТУ:* Сымның орналасуы тракторға байланысты әртүрлі болады.

Жақтауды басқару сымын (А) жалғаңыз.

А—Жақтауды басқару сымы



A52382 —UN—02JUL03

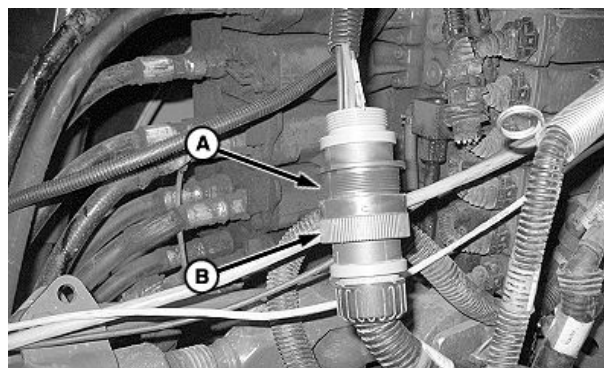
OUO6074,0000987 -KK-22MAY09-1/1

### AMS және компрессор қуат сымын жалғау

AMS және компрессор қуат сымын (А) аспа құрал сымына (В) жалғаңыз.

А—AMS және компрессор  
қуат сымы

В—Аспа құрал сымы



A68082 —UN—08JUL10

OUO6064,00001FD -KK-13JUL10-1/1

## Гидравликалық қосылымдар ұсыныстары

A64361 —UN—11MAR09

A64362 —UN—11MAR09

Кеңейту және қысқарту таңбалары ТБК жабынында берілген.

Арнайы гидравликалық жұмыс мәліметтері үшін трактордың механик-жүргізуші нұсқаулығын қараңыз.

**МАҢЫЗДЫ: Корпустың ағызу шлангісі қандай да бір шланг қосылғанға дейін бекітілуі ТИІС.**



Таңбаны кеңейту



Таңбаны қысқарту

| Шланг қосылымдары - Бүгілмеген көмекші машиналар <sup>a</sup>                     |             |                     |                            | Функция параметрлері<br>John Deere тракторлары үшін |                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------|---------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Шлангіні анықтау                                                                  | ТБК         | Қысым               | Оралу                      | Ағым                                                | Бекітілген (Уақыт)                                                       |
| Жақтау функциялары және ОӨЖ жүйесі (жабдықталған болса)                           | I           | Ұзарту              | Қысқарту                   | 10 максималды                                       | Тұрақты "С" ОӨЖ деңгейі ОӨЖ клапанымен басқарылады                       |
| Тәуелсіз маркерлер/Бүгу (жабдықталған болса)                                      | II          | Ұзарту              | Қысқарту                   | 5-те бастаңыз және қажетінше баптаңыз               | Толық кеңейту және қысқарту үшін 10 секунд немесе одан да аз уақыт керек |
| Вакуум жүйесі (Бөлек ТБК жалғанған және ағымды басқару клапандарымен басқарылады) | III және IV | Қысқарту            | Ұзарту                     | 10 максималды                                       | Тұрақты "С"                                                              |
| Вакуум жүйесі (Қосымша қуатқа жалғанған және бір қатардағы клапанмен басқарылады) |             | Қосымша қуат қысымы | Қосымша қуаттың қайтарылуы |                                                     |                                                                          |
| Жүктемені сезу қызметі бар қосымша қуаттағы құбылмалы мөлшер жетегі               |             | Қосымша қуат қысымы | Қосымша қуаттың қайтарылуы |                                                     |                                                                          |

<sup>a</sup>Корпустың ағызу шлангісі қандай да бір шланг қосылғанға дейін бекітілуі ТИІС.

| Шланг қосылымдары - Бүгілген көмекші жабдықталған машиналар <sup>a</sup>          |           |                     |                            | Функция параметрлері<br>John Deere тракторлары үшін |                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Шлангіні анықтау                                                                  | ТБК       | Қысым               | Оралу                      | Ағым                                                | Бекітілген (Уақыт)                                                       |
| Жақтау функциялары және ОӨЖ жүйесі (жабдықталған болса)                           | I         | Ұзарту              | Қысқарту                   | 10 максималды                                       | Тұрақты "С" ОӨЖ деңгейі ОӨЖ клапанымен басқарылады                       |
| Тәуелсіз маркерлер/Бүгу (жабдықталған болса)                                      | II        | Ұзарту              | Қысқарту                   | 5-те бастаңыз және қажетінше баптаңыз               | Толық кеңейту және қысқарту үшін 10 секунд немесе одан да аз уақыт керек |
| Тіл                                                                               | III       | Ұзарту              | Қысқарту                   | 5-те бастаңыз және қажетінше баптаңыз               | 0                                                                        |
| Вакуум жүйесі (Бөлек ТБК жалғанған және ағымды басқару клапандарымен басқарылады) | IV және V | Қысқарту            | Ұзарту                     | 10 максималды                                       | Тұрақты "С"                                                              |
| Вакуум жүйесі (Қосымша қуатқа жалғанған және бір қатардағы клапанмен басқарылады) |           | Қосымша қуат қысымы | Қосымша қуаттың қайтарылуы |                                                     |                                                                          |
| Жүктемені сезу қызметі бар қосымша қуаттағы құбылмалы мөлшер жетегі               |           | Қосымша қуат қысымы | Қосымша қуаттың қайтарылуы |                                                     |                                                                          |

<sup>a</sup>Корпустың ағызу шлангісі қандай да бір шланг қосылғанға дейін бекітілуі ТИІС.

**⚠ САҚ БОЛЫҢЫЗ:** Гидравликалық шлангілер физикалық залал, ілмек, уақыт өтуінен

және сыртқы әсерден істен шығуы мүмкін. Шлангтарды жиі тексеріп тұрыңыз. Зақымдалған шлангілерді ауыстырыңыз.

Келесі бетте жалғасады

OUO6064,00000D3 -KK-21JAN11-1/2

**МАҢЫЗДЫ:** Арнайы ұшы бар вакуум және құбылмалы мөлшер жетегінің ҚАЙТАРУ шлангілері трактордың КЕҢЕЙТУ портына жалғануы ТИІС. Қысым тісінің зақымдалуын болдырмаңыз; ТБК иінтірегін “Қалқу” күйіне орнату арқылы вакуум моторын және құбылмалы мөлшер жетегін өшіріңіз.

ОӨЖ басқару клапаны ОӨЖ багының қысымын басқару үшін пайдаланылады.

SeedStar™ жүйесі құбылмалы мөлшер жетегін басқару үшін пайдаланылады.

OUC6064,00000D3 -KK-21JAN11-2/2

## Теңгеру ілгегі түтігі

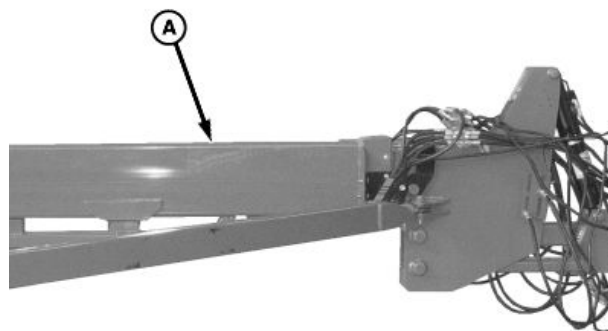
Жұмыс уақытында ілгек түтігінің (А) және себу құрылғысының жақтауларының (В) жерге параллельді болғандығын тексеріп отырыңыз.

**МАҢЫЗДЫ:** Егер тракторда IV санатты тарту құралы болса, ол сепкіштегі IV санатты тарту сақинасымен пайдаланылуы тиіс. Егер тракторда V санатты тарту құралы болса, ол аспа құралдағы V санатты тарту сақинасымен пайдаланылуы тиіс. (ТИІСТІ ТАРТУ ҚҰРАЛЫНЫҢ ТАРТУ САҚИНАСЫН ОРНАТУ мақаласын оқыңыз.)

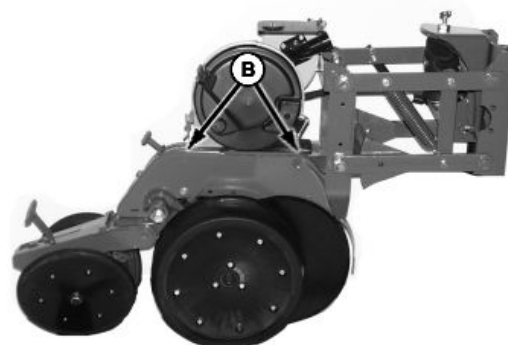
**ЕСКЕРТУ:** Баптаулар алқап жағдайында орындалған кезде дәлірек болады.

**ЕСКЕРТУ:** Машинаның орталық жақтауы қанаттардан жоғарырақ немесе төменірек болса гидравликалық көтеру жүйесінің фазасын ауыстырыңыз. Фазаны ауыстыру үшін машинаны көтеріңіз және ТБК иінтірегін бірнеше секунд ұстап тұрыңыз. Қайта фазалаудан кейін машинадағы орталық жақтау қанаттардан көмен болса қызмет көрсету бөліміндегі НЕГІЗГІ ЖАҚТАУДЫҢ БИІКТІГІН БАПТАУ мақаласын оқыңыз.

1. Бапталатын төменгі күш жүйесін нөлдік қысымға орнатыңыз.
2. Машинаны жерге түсіріңіз.



А—Ілгек түтігі



В—Себу құрылғысының жақтауы

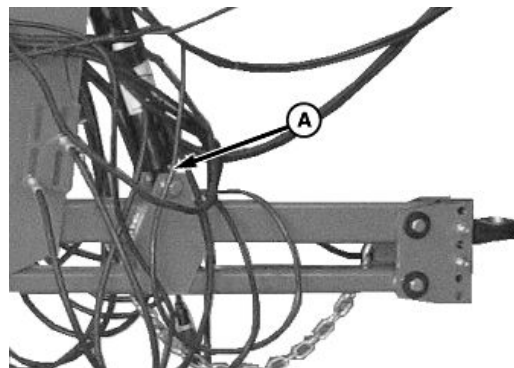
A68031 —UN—02JUL10

A50703 —UN—16OCT02

OUC6064,00001CC -KK-17MAY11-1/4

3. Тарту құралының ілгек цилиндрін (А) толығымен қысқартыңыз.
4. Машинаны көтеріңіз және төмендетіңіз.
5. Ілгек түтігінің жерге параллельді болғандығын тексеріңіз. Ілгек параллель болмаса, қалған қадамдарды орындаңыз.

А—Тарту құралының ілгек цилиндрі



Келесі бетте жалғасады

OUC6064,00001CC -KK-17MAY11-2/4

A68033 —UN—02JUL10

6. Сепкішті тұрақ күйіне орнатып, Сепкішті ажырату бөлімін қараңыз. Тарту сақинасын трактордан ажыратыңыз.

**ЕСКЕРТУ:** Жеңіл-желпі баптаулар үшін тарту сақинасын аударыңыз. Ірі баптаулар үшін тарту сақинасын жаңа тесікке жылжытыңыз.

7. Ілгек тракторға қайта жалғанған кезде жерге параллельді болатындай етіп тарту сақинасын (А) қайта орналастырыңыз.

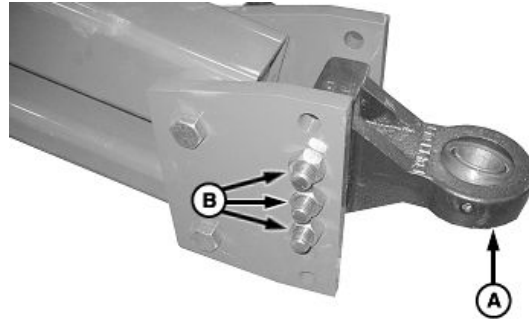
**МАҢЫЗДЫ:** Айналдыру моментінің дәл мәндеріне қол жеткізу үшін бұрандалар жүктің ілгекке орналасуынан бұрын бекемделуі қажет.

8. Тарту сақинасының бұрандаларын (В) сипаттамаға сай бекемдеңіз.

**Бұрандалар—Сипаттама**

Тарту сақинасы—Айналдыру моменті..... 1150 Н·м  
(850 фунт-фут)

9. Тракторды тарту құралына тіркеңіз, сепкішті жайыңыз және себу күйіне орнатыңыз, тарту құралының цилиндрлерін толығымен қысқартыңыз.



А—Тарту сақинасы

В—Бұрандалар, тарту сақинасы

10. Ілгек түтігінің қалған ұзындығы жерге параллельді болғандығына көз жеткізіңіз. Егер ілгек параллельді болмаса қайта орналастырыңыз және ілгек түтігі параллельді болғанша тарту сақинасын бекітіңіз.

OUC6064,00001CC -KK-17MAY11-3/4

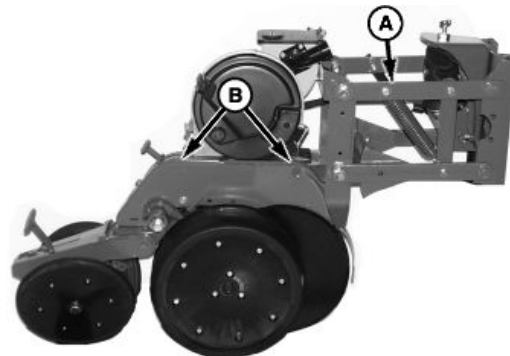
A71341—UN—25APR11

11. Жұмыс уақытында ілгек түтігінің (А) және себу құрылғысының жақтауларының (В) жерге параллельді болғандығын тексеріп отырыңыз.

Машинаның ортаңғы жақтауы жұмыс барысында қанаттардан жоғарырақ немесе төменірек болса, гидравликалық көтеру жүйесінің фазасын ауыстырыңыз.

А—Параллельді тұтқалар

В—Себу құрылғысының жақтаулары



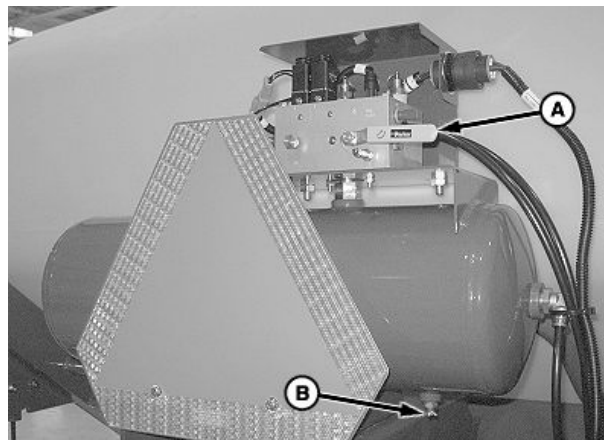
OUC6064,00001CC -KK-17MAY11-4/4

A68213—UN—16JUL10

### Пневматикалық төменгі күш жүйесінің қысымын босату

*ЕСКЕРТУ:* Ауа қоймасының орналасуы мен бағытталуы сепкіштің үлгісіне байланысты әртүрлі болады. Рәсім барлық үлгілер үшін сәйкес.

1. Сепкішті себу күйіне төмендетіңіз.
2. SeedStar мониторында, төменгі күш қысымын 11 кг (25 фунт) дейін азайтыңыз. (Тиісті үрдісті SeedStar™ 2 немесе SeedStar™ XP мониторының механик-жүргізуші нұсқаулығында қараңыз.)
3. Тұтқа (А) көрсетілген күйде екеніне көз жеткізіңіз.
4. Төгу клапанын (В) ашу арқылы қойманың ауа қысымын босатыңыз.



А—Тұтқа

В—Төгу клапаны

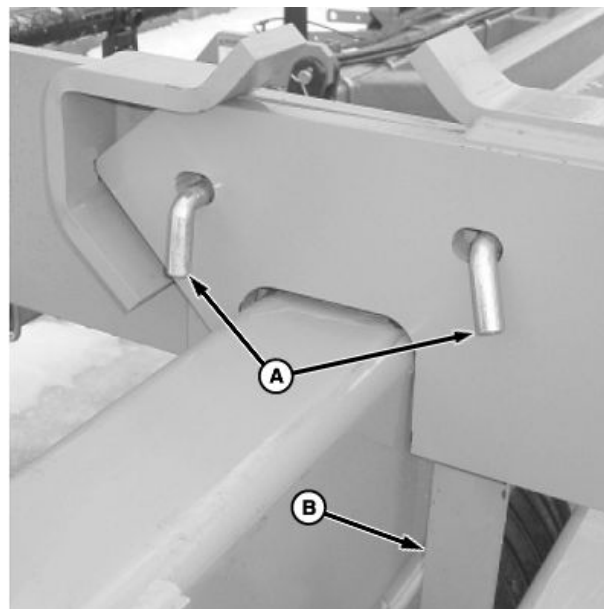
OUO6064,000037B -KK-08FEB11-1/1

A70681—UN—08FEB11

### Машинаны ажырату

**⚠ САҚ БОЛЫҢЫЗ:** Ілгек істігі алынған кезде тіл жоғары қарай көтерілуі мүмкін. **ДЕНЕ ЖАРАҚАТЫН БОЛДЫРМАУ ҮШІН,** істікті алудың алдында әрқашан машинаны бүгіңіз және ілгектегі жүктемені шығарыңыз.

1. Машинаны бүгіңіз. ("Машинаны басқару" бөлімінде "СЕПКІШТЕРДІ ЖАЮ ЖӘНЕ БҮГУ" мақаласын қараңыз.)
2. U кронштейнін (В) қанаттың ысырма тақталары арасында көрсетілгендей орнатыңыз және істіктермен (А) бекітіңіз.
3. Цилиндрдің қызметтік құлыптарын негізгі жақтаудың доңғалақтарына орнатыңыз.
4. Машинаны қызметтік құлыптарға төмендетіңіз.
5. Қанат доңғалақтарын олар жерге тимегенше және мойын тарту құралынан жоғары көтерілмегенше төмендетіңіз.
6. Қауіпсіздік шынжырын және ілгек істігін алыңыз.
7. Барлық шлангілер мен сымдарды алыңыз.



А—Істіктер

В—U кронштейні

OUO6064,000037C -KK-03FEB11-1/1

A67353—UN—28JUN10

## ОӨЖ дөң жеткізу жұмысы

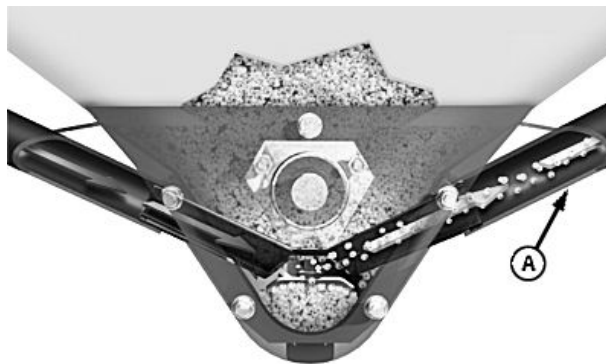
Дөң өңдеулері, алқап жағдайлары, ылғалдылық және дөң өлшемінің дөңді барлық қатарларға жеткізу үшін қажет желдеткіш қысымдарын өзгертуі. Дөңді майлау үшін БАРЛЫҚ дақылдарды талькпен және графитпен майлау қажет. Бітелуді болдырмау үшін химиялық заттармен өңделген дөңдер екі немесе үш есе артық майлау мөлшерін қажет етуі мүмкін. Дақылдарды ауыстырған кезде алқап жағдайларына баптаудан бұрын осы бөлімдегі ОӨЖ ДӨН ЖЕТКІЗУ БАҒЫНЫҢ ҚЫСЫМЫН БАПТАУ мақаласында табылатын бастапқы параметрді пайдаланыңыз.

Жалпы, бұл жүйе дөңді барлық қатар бөлімдеріне жеткізу үшін мүмкін болатын ең төмен қысым параметрін қолданған кезде ең жақсы жұмыс істейді.

Балжүгері сияқты дөңнің кейбір жеңіл салмақты түрлерін түтікшелер оңай көтереді. Түтікше ендірмелері түтікшелердің үстінде ақырын ашылуды болдырмау үшін, көтерілген дөң мөлшерін шектеу үшін орнатылған. Түтікше ендірмелері жеңіл дөңдердің оптималды жылдамдықта және орынды қысымда ағуына мүмкіндік береді және барлық қатарларға дөңді сенімді жеткізеді.

**МАҢЫЗДЫ: Гидравликалық мотор мен бак қақпағының зақымдалуын болдырмаңыз. Бак қысымын 24 дюймнан АСЫРМАҢЫЗ.**

Аз уақыт болатын (5—20 секунд) тығыздықтың кездейсоқ төмендеулері дөң ағынын дұрыс орындамай тұрғандығын көрсетуі мүмкін.



A—Жеткізу шлангісі

Жүйені баптаудың алдында өлшеуіштер мен вакуум жүйесінің дұрыс жұмыс істейтіндігіне көз жеткізіңіз.

2 дюйм артуларында тығыздықтың кездейсоқ төмендеулері тоқтағанша қысымды арттырыңыз.

Егер монитор “Қатар бұзылды” ескертуін көрсетсе, алдымен бұзылудың кептелу не бітелу нәтижесінде орын алғандығын анықтаңыз.

**Түтікшенің кептелуін және дөң жеткізу шлангісінің бітелуін түзету:**

Қызмет көрсету бөліміндегі КЕПТЕЛГЕН ЖӨНЕ БҰҒАТТАЛҒАН ОӨЖ ЖҮЙЕСІ мақаласын оқыңыз.

OUO6074.0000C4C -KK-31MAY11-1/1

A53379—UN—20NOV03

## Бактың толу шамдарын басқару—Қосымша

**МАҢЫЗДЫ:** Толу шамдарының жұмыс істеуі үшін үшін трактордың алқап шамдары қосулы болуы қажет.

**МАҢЫЗДЫ:** Алқап немесе толу шамдары қосулы кезде ешқашан тасымалдамаңыз.

Алқап шамдары қосулы тракторда толу шамдары (А) толу шамдары қосқышында (В) басқарылады.

А—Толу шамдары

В—Толу шамы қосқышы



A53001—UN—03OCT03

OUC6074,0000B21 -KK-25MAR09-1/1

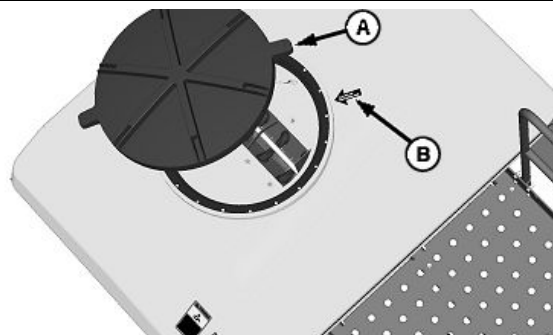
## Бак қақпақтарын басқару

**⚠ САҚ БОЛЫҢЫЗ:** ОӨЖ желдеткіші қосулы кезде қақпақтарды ашпаңыз. Қақпақтар және зиянды химиялық заттар бетке ұшуы мүмкін және дән қатарлары бітеледі.

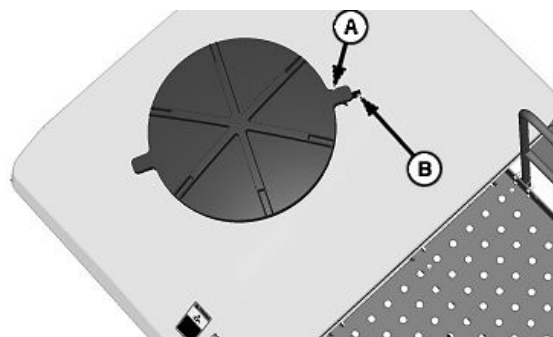
Ашу үшін, қақпақты сағат тіліне қарсы бұраңыз. Қақпақты жабу үшін тұтқаны (А) жолақпен (В) тізіңіз және сағат тілі бағытымен бұрыңыз.

А—Тұтқа

В—Жолақ



A53374—UN—20NOV03



A53375—UN—20NOV03

OUC6074,0000B22 -KK-26MAR04-1/1

## Бак деңгейінің датчиктері

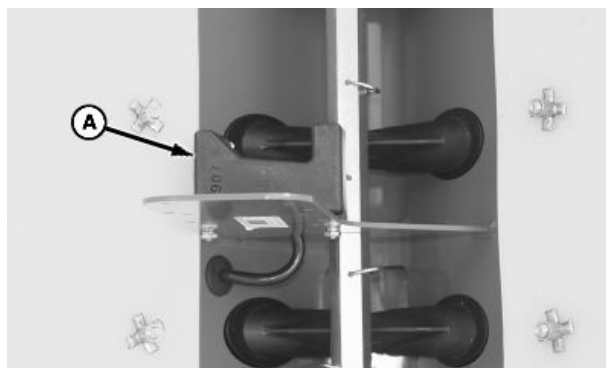
**МАҢЫЗДЫ:** ОӨЖ бактарын толтырудың алдында бак деңгейі датчиктерін тазалаңыз. Дән деңгейі датчигін тазалау үшін “қылшақты” қолданыңыз.

**ЕСКЕРТУ:** Бак деңгейі датчигі зауытта ең төменгі параметрге орнатылған. Ертөрек ескертуді алу үшін датчик кронштейнде жоғары жылжытылуы мүмкін.

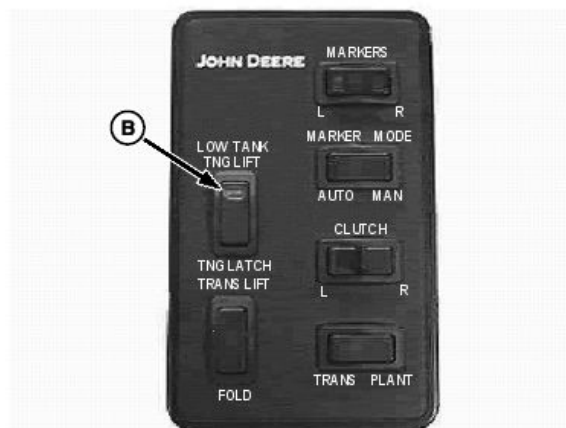
Бак деңгейінің датчиктері (А) оптикалық датчиктер болып табылады. Датчик бакта көрсетілген кезде жақтауды басқару пультіндегі бак бос ескерту шамы (В) пайда болады.

А—Бак деңгейінің датчигі

В—Бак бос ескерту шамы



A49868 — UN—12AUG02



A53315 — UN—12NOV03

OUO6074,0000B23 -KK-26MAR04-1/1

## Дәндерді жеткізу бактарын толтыру

**⚠ САҚ БОЛЫҢЫЗ:** Машинаны жолдарда тасымалдаған кезде бактар бос болуы тиіс.

ОӨЖ желдеткіші қосулы кезде қақпақтарды ашпаңыз. Қақпақтар және зиянды химиялық заттар бетке ұшуы мүмкін және дән қатарлары бітелуі мүмкін.

Жабыны дән дәрілерінен болған бөлшектермен жұмыс істегенде, химиялық заттарды өндіруші нұсқаған сақтық шараларын орындаңыз. Теріні, көзді және тыныс алу жолдарын дұрыс қорғаңыз.

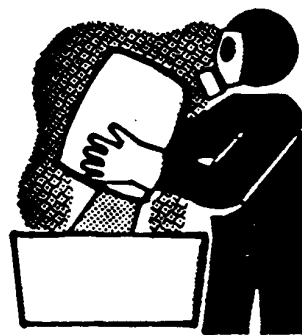
**МАҢЫЗДЫ:** Бак толуларының арасындағы дән өңдеулерінің немесе тальктің жиналып қалуын тазалаңыз.

Дәнді қоқыстан алшақ сақтаңыз. Қоқыс түтікшелердің бұғатталуына әкеліп соғуы мүмкін. Қосымша толу экранына қол жетімді, John Deere дилерімен хабарласыңыз.

Дән бактарын толтырудан бұрын дән деңгейі датчигін тазалаңыз

Жаңа бакты пайдаланудың ең алғашқы кезінде үйілген бак ішінің түбіне тальктің жұқа қабатын жағыңыз. Үш есе көп тальк немесе графит мөлшерін үйілген қоймада орналасқан дәннің бірінші екі немесе үш бушелімен араластырыңыз (Мөлшер кестелері және баптаулар механик жүргізуші нұсқаулығындағы ТАЛЫК МАЙЫН ҚОЛДАНУ бөлімін қараңыз). Ол дән қаптауларының жиналуына қарсы көмек ретінде ОӨЖ жүйесінің ішін және шлангілерді қорғаушы тальк қабатымен қаптайды.

Бактағы жеткізу шлангілерінің бітелуін болдырмаңыз. Бак араластырушылары машина төмендетілген және трактор кілті қосулы болғанда қосылуы мүмкін. Араластырушының желдеткіш ауа ағынысыз жұмыс істеуі дәннің кейбір түрлерінің бактағы шлангілерде бітелуін әкеліп соғады. Егер машина бактағы



A34471



A34471 —UN—11OCT88

A49921 —UN—20AUG02

дәндермен ұзақ уақытқа төмендетілген болса, трактор кілтің өшіріңіз немесе араластырушыны ажыратыңыз.

Вакуум өлшеуішін басқару бөліміндегі ТАЛЫК МАЙЫН ПАЙДАЛАНУ мақаласын оқыңыз.

Ең жақсы жұмыс үшін, ұштарды орналастырған кезде бактарда қалған дән мөлшерін азайту үшін толтырудан кейін бактарда дәнді тегістеңіз. Бактар толы кезде және бак деңгейі төмен датчигінің ескерту шамы жанған кезде ені 203 мм (8 дюйм), 1372 мм (4,5 фут) тұтқасы бар қатты қылшақты пайдалануды ұсыныңыз.

Жүйе қосылған кезде жеткізу қатарларының бітелуін болдырмау үшін толтырудан кейін қақпақтарды мықтап жабыңыз.

LD45720,00001AE -KK-31MAR09-1/1

## ОӨЖ бактарындағы дәндерді теңгеру

**⚠ САҚ БОЛЫҢЫЗ:** ОӨЖ желдеткіші қосулы кезде қақпақтарды ашпаңыз. Қақпақтар және зиянды химиялық заттар бетке ұшуы мүмкін және дән қатарлары бітеледі.

Жабыны дән дәрілерінен болған бөлшектермен жұмыс істегенде, химиялық заттарды өндіруші нұсқаған сақтық шараларын орындаңыз. Теріні, көзді және тыныс алу жолдарын дұрыс қорғаңыз.

Қатар бөлімі, төмен деңгей ескертуі пайда болған кезде немесе бак деңгейі төмен датчик шамы жанған кезде дәнді ОӨЖ бактарына тегіс тарату үшін ені 203 мм (8 дюйм), 1372 мм (4,5 фут) тұтқасы бар қатты қылшақты пайдаланыңыз. Сондай-ақ бұл қылшақты ОӨЖ бактарын толтырудан кейін теңгеру үшін және кейде бак деңгейі датчигін тазалап отыру үшін пайдаланыңыз.

OUC6074,0000B25 -KK-26MAR04-1/1

## Тұқым себетін қатар бөлімі жинауыштарын толтыру

 **САҚ БОЛЫҢЫЗ:** Бак қақпақтары орнатылмаған болса ОӨЖ желдеткішін басқармаңыз. Зиянды химиялық заттар бетке ұшуы мүмкін және дән қатарлары бітеледі.

ОӨЖ желдеткіші қосылып, қатар бөлімдерін толтыра бастағанша машинаны төмендетіңіз. Қатар бөлімі жинауыштары жұмыс деңгейінде әдетте 30 секундтан аз болады, ірі дәндер және кең сепкіштер бұл уақытты 2 минутқа дейін созуы мүмкін.

OUO6074,0000B26 -KK-26MAR04-1/1

## DB120 үлгісінен басқа барлық машиналарда ОӨЖ багының қысымын орнату

Бак қысымын орнату үшін келесіні орындаңыз:

1. Бактың қақпақтарының жабық болғандығына көз жеткізіңіз.

**МАҢЫЗДЫ: Вакуумды желдеткіштерін (жабдықталған болса) қосу арқылы майды жылытыңыз немесе трактордың механик-жүргізуші нұсқаулығы арқылы ТБК шланг ілгішін орнатыңыз. ОӨЖ желдеткішін майды жылыту үшін ПАЙДАЛАНБАҢЫЗ, дән жеткізу шлангілері бітелуі мүмкін.**

2. Трактор майын 15 минут бойына жылытыңыз.
3. Машинаны төмендетіңіз, ТБК тұрақты қысқартуды фиксациялау күйінде қалдырыңыз.
4. Ағынды басқару клапанын (А) дән жинауышқа аға бастағанша сағат тіліне қарсы ашыңыз.

**МАҢЫЗДЫ: Бак қысымының 24 дюймынан АСЫРМАҢЫЗ әйтпесе гидравликалық мотордың және дән багы қақпақтарының зақымдалуы мүмкін.**

*ЕСКЕРТУ: Себу кезінде немесе қатар бөлімдері бос кезде төменірек ескертулер жасалынған болса бак қысымын 2 дюймға, өлшеуіштер толық болғанша арттырыңыз.*

5. Қатар жинауыштары толы және машина тұрған кезде қысымды төмендегідей баптаңыз:



А—Ағынды басқару клапаны

| DB44                                                                             |                    |                          |                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------------|--------------------------------------------------------|
| Өнім                                                                             | Су дюймдары қысымы | Түтікше өндірімесі қажет | Ұсақ дәнді шығару бүгілмелі құбыры (тек вакуумды ғана) |
| Соя бұршағы                                                                      | 12                 | Жоқ                      | Жоқ                                                    |
| 4400 дән/кг өлшемінен (2000 дән/фунттан көп) көп ұсақ екпе                       | 10                 | Жоқ                      | Жоқ                                                    |
| 4400 - 2640 дән/кг (2000 және 1200 дән/фунт аралығында) аралығындағы орташа екпе | 12                 | Жоқ                      | Жоқ                                                    |
| 2640 дән/кг өлшемінен (1200 дән/фунттан аз) аз ірі екпе                          | 14                 | Жоқ                      | Жоқ                                                    |
| Мақта                                                                            | 10                 | Жоқ                      | Жоқ                                                    |
| Балжүгері                                                                        | 8                  | Иә                       | Иә                                                     |
| Күнбағыстар                                                                      | 6                  | Жоқ                      | Жоқ                                                    |

| DB60 және DB66                                                                   |                    |                          |                                                        | DB80, DB88 және DB90                                                             |                    |                          |                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------------|--------------------------------------------------------|
| Өнім                                                                             | Су дюймдары қысымы | Түтікше ендірімесі қажет | Ұсақ дөңді шығару бүгілмелі құбыры (тек вакуумды ғана) | Өнім                                                                             | Су дюймдары қысымы | Түтікше ендірімесі қажет | Ұсақ дөңді шығару бүгілмелі құбыры (тек вакуумды ғана) |
| Соя бұршағы                                                                      | 14                 | Жоқ                      | Жоқ                                                    | Соя бұршағы                                                                      | 16                 | Жоқ                      | Жоқ                                                    |
| 4400 дән/кг өлшемінен (2000 дән/фунттан көп) көп ұсақ екпе                       | 12                 | Жоқ                      | Жоқ                                                    | 4400 дән/кг өлшемінен (2000 дән/фунттан көп) көп ұсақ екпе                       | 14                 | Жоқ                      | Жоқ                                                    |
| 4400 - 2640 дән/кг (2000 және 1200 дән/фунт аралығында) аралығындағы орташа екпе | 14                 | Жоқ                      | Жоқ                                                    | 4400 - 2640 дән/кг (2000 және 1200 дән/фунт аралығында) аралығындағы орташа екпе | 16                 | Жоқ                      | Жоқ                                                    |
| 2640 дән/кг өлшемінен (1200 дән/фунттан аз) аз ірі екпе                          | 16                 | Жоқ                      | Жоқ                                                    | 2640 дән/кг өлшемінен (1200 дән/фунттан аз) аз ірі екпе                          | 18                 | Жоқ                      | Жоқ                                                    |
| Мақта                                                                            | 12                 | Иә                       | Қосымша                                                | Мақта                                                                            | 12                 | Иә                       | Қосымша                                                |
| Балжүгері                                                                        | 10                 | Иә                       | Иә                                                     | Балжүгері                                                                        | 10                 | Иә                       | Иә                                                     |
| Күнбағыстар                                                                      | 6                  | Жоқ                      | Жоқ                                                    | Күнбағыстар                                                                      | 8                  | Жоқ                      | Жоқ                                                    |

WP29706,0000383 -KK-01JUN12-2/2

### ОӨЖ жүйесін басқару—Ауыр өңделген дән немесе ірі дән жүгерісі

**МАҢЫЗДЫ:** Бактарды толтыру барысында тальк немесе графит жақсылап араластырылуы тиіс.

**МАҢЫЗДЫ:** Дәннің немесе тальктің барлық өңделу жиналуларын 1372 мм (4,5 фут)

**тұтқасы бар, өні 203 мм (8 дюйм) қатты кең қылшақпен алыңыз.**

**ВАКУУМ ӨЛШЕУІШТЕРІ:** Ауыр өңделген дән немесе ірі дән жүгерісімен ОӨЖ жүйесін басқарған кезде тальк мөлшерін ЕКІ ЕСЕ АРТТЫРЫҢЫЗ. Вакуум өлшеуішін басқару бөліміндегі ДӨНДІ ӨНДЕУ ҰСЫНЫСТАРЫ мақаласын оқыңыз.

LD45720,00001AF -KK-31MAR09-1/1

## Балжүгеріні және кішкентай жүгеріні сепкен кезде ОӨЖ жүйесін басқару

**МАҢЫЗДЫ:** Дөңі ірірек түсімге ауысудың алдында түтікше ендірмелерін (А) алыңыз. Ірірек дөң түтікше ендірмелері орнатылған бактардан шықпайды. Бактар кейін төгілуі тиіс, түтікше ендірмелері алынып, қайта толтырылуы тиіс.

*ЕСКЕРТУ:* Түтікше балжүгері үшін ұсынылады.

*ЕСКЕРТУ:* Өлшемдері ерекше кішкентай мақта дөңдері түтікше ендірмелерін және шығару бүгілмелі құбырын қажет етуі мүмкін.

1. Бакты толтырмастан бұрын, барлық түтікшелерге түтікше ендірмелерін (А) орнатыңыз.

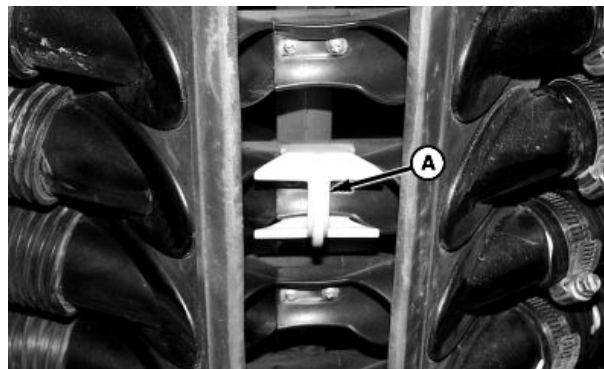
*ЕСКЕРТУ:* Бүгілмелі құбырларды ауыстыру кішкене жүгері үшін қосымша болып табылады.

2. Кішкентай тесіктері бар бүгілмелі құбырды (В) шағын жинауыштан алыңыз.
3. Ойықты тесіктері бар бүгілмелі құбырды (С) шағын жинауыштарға орнатыңыз.

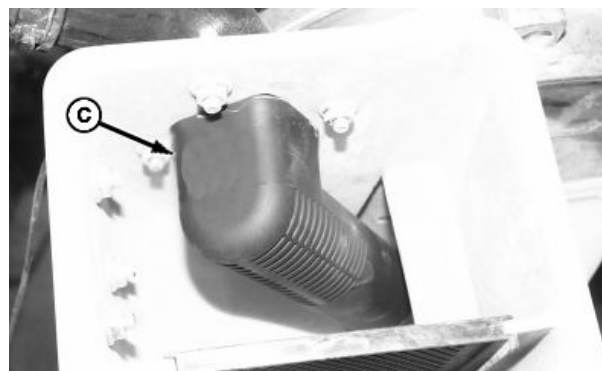
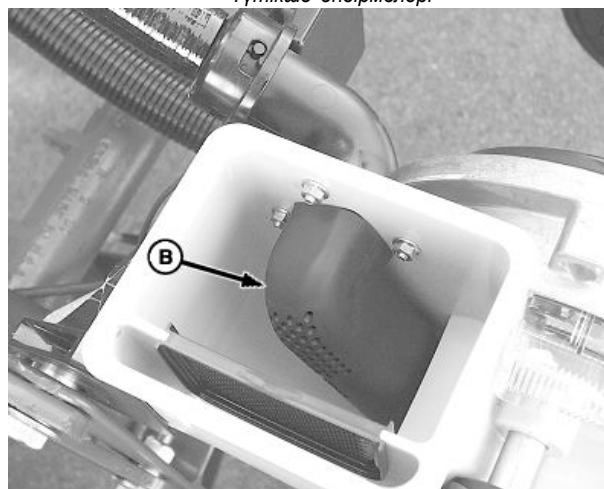
А—Түтікше ендірмелері  
(А73214)

В—Бүгілмелі құбыр (А75164)

С—Бүгілмелі құбыр  
(Балжүгері) (А75165)



Түтікше ендірмелері



Бүгілмелі құбыр - Балжүгері

A50710 —UN—17OCT02

A60389 —UN—02JUL07

A51048 —UN—08NOV02

OUC6074.0000B2A -KK-17MAY11-1/1

## ОӨЖ жүйесін стандартты өлшемді дәндерді себу кезінде басқару

1. Қақпақтарды (A) алып тастаңыз. Ірі дәндер жабындар орнатылған кезде бактардан шықпайды.
2. Қара шығару бүгілмелі құбырын (кішкентай тесіктері бар) (B) жалғыз ауызды бүгілмелі құбырлары бар қатарларға (C) орнатыңыз.
3. **36 қатарлы немесе үлкенірек машиналар ғана:** Сұр шығару бүгілмелі құбырын (кішкентай тесіктері бар) (D) бөлгіш ауызды бүгілмелі құбырлардан қоректенетін бөлгіш ауызды бүгілмелі құбырлары бар қатарларға (E) орнатыңыз.

A—Қақпақ

B—Қара шығару бүгілмелі құбыры (Стандартты)

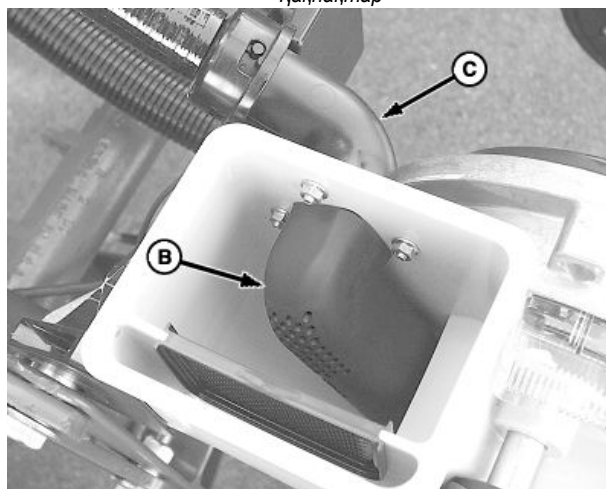
C—Жалғыз ауызды бүгілмелі құбыр

D—Сұр шығару бүгілмелі құбыры (Бөлгіш)

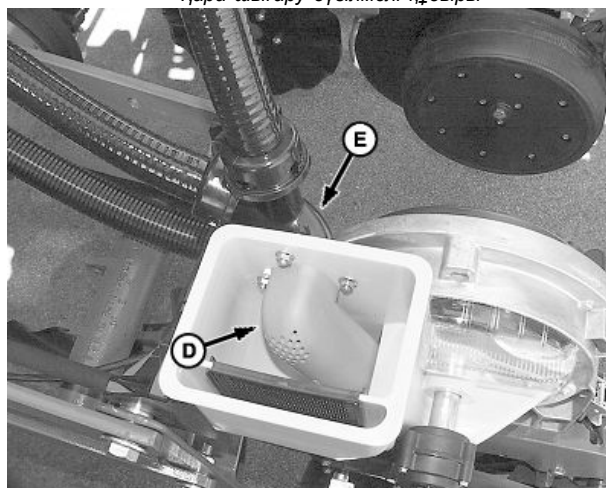
E—Бөлгіш ауызды бүгілмелі құбыр



Қақпақтар



Қара шығару бүгілмелі құбыры



Сұр шығару бүгілмелі құбыры

A50710 —UN—17OCT02

A54896 —UN—22SEP04

A54897 —UN—22SEP04

OUC6074,0000D5A -KK-30APR09-1/1

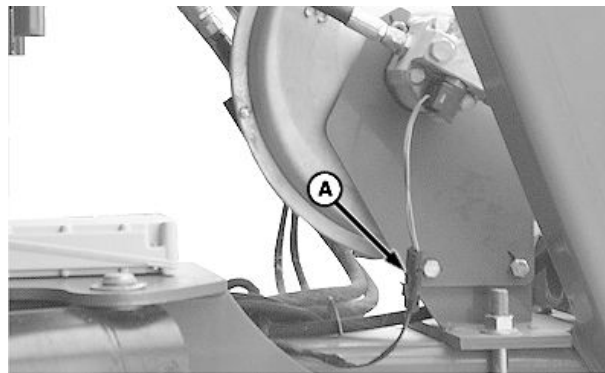
## Дән көшеттерін ОӨЖ жүйелерімен себу

*ЕСКЕРТУ: Себілетін дәннің аз көлемде болғандығынан, ОӨЖ жүйесін жұмыстан алу және қатар бөлімдерін жекеше толтыру ұсынылады.*

Сымдар қосқышын (А) ОӨЖ желдеткішінен ажыратыңыз.

ОӨЖ бактарын пайдаланудың орнына қатар бөлімдерін жекеше толтырыңыз.

**А—ОӨЖ желдеткіш сымдары қосқышы**



A54350 —UN—18MAY04

OUC6074,0000D2C -KK-02JUL07-1/1

## ОӨЖ бактарын жартылай тазалау

ОӨЖ қоймаларынан дәндердің тек бөлігін ғана тазалау үшін алынатын дәндердің мөлшерін реттеу үшін ашылып жабыла алатын кіші өзгермелі тазалау есігін пайдаланыңыз.

Дәндердің қажетті мөлшері төгілмегенше есікті (А) жылжытыңыз.

**А—Есік**



A52501 —UN—01JUN04

OUC6074,0000B2B -KK-26MAR04-1/1

## ОӨЖ бактарын тазалау

**МАҢЫЗДЫ:** ОӨЖ бактарындағы тазалау есіктерінің машинаны бүгудың алдында жабылғандығын тексеріңіз, әйтпесе олар зақымдалуы мүмкін.

**ЕСКЕРТУ:** Тазалау есігі (B) бактарды түзету және басқарылатын тазалау үшін қолданылады.

Тазалау есігі (D) тазалау басталғанда жабылмайды.

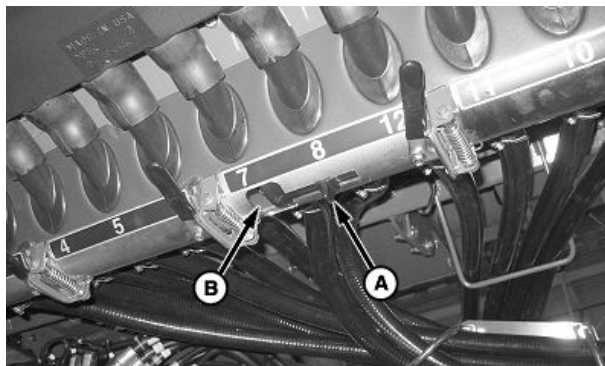
Мақұлданған дөңдерді қоймадан тазалағанда барлық дөңдерді қоймадан 1372 мм (4,5 фут) тұтқасы бар қатты 203 мм (8 дюйм) кең қылшақпен шығарыңыз.

Дөңнің немесе тальктің барлық өңделу жиналуларын 1372 мм (4,5 фут) тұтқасы бар қатты 203 мм (8 дюйм) кең қылшақпен алыңыз.

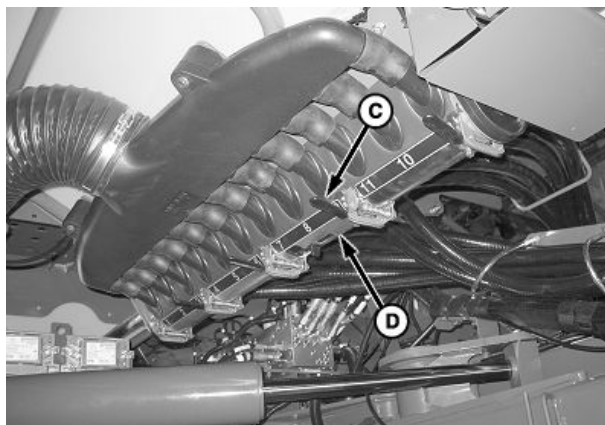
1. Қоймадағы дөңдерді жинау үшін контейнерді тазалау есіктерінің астына орнатыңыз.
2. Тазалау есігін (B) басқару үшін тұтқаны (A) сырғытыңыз. Дөңнің көбі алынған кезде есікті жабыңыз.
3. Қоймада қалған дөңдерді жинау үшін иіңтіректі (C) айналдырып, тазалау есігін (D) ашыңыз.
4. Тазалау есігін жабыңыз.
5. Барлық тазалау есіктері үшін қайталаңыз.

A—Тұтқа  
B—Тазалау есігі

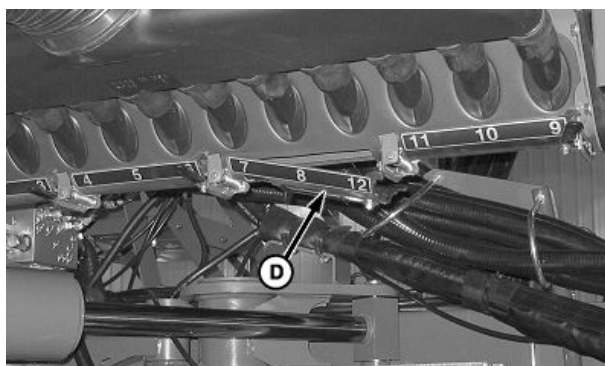
C—Тұтқа  
D—Тазалау есігі



A68219—UN—20JUL10



A68218—UN—20JUL10



A68220—UN—20JUL10

OUO6074,00009BF -KK-20JUL10-1/1

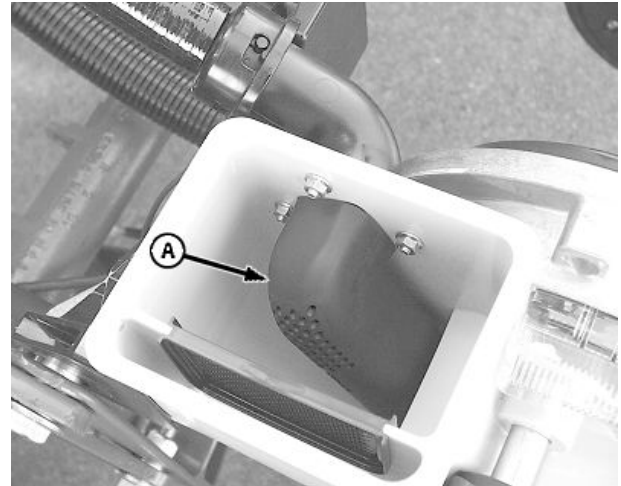
**Біріктірілген және бұғатталған ОӨЖ жүйесі**

Егер дән мониторы қатар бұзылды ескертуін көрсетсе, алдымен дән жеткізу түтігінің бітелуін немесе өнімнің ОӨЖ бағында кептелуін тексеріңіз. Себебін анықтау, үшін келесіні орындаңыз:

1. ОӨЖ желдеткішін қосыңыз.
2. Бітелген тұқым себетін қатар бөлімі жинауышынан қақпақты алыңыз.
3. Жинауыштың шығару бүгілмелі құбыры (А) арқылы ағатын ауаның мөлшерін бақылаңыз.
  - Егер **Төменгі ауа ағымы** байқалса, ОӨЖ жеткізу шлангісі бітеледі. Осы үрдістегі ОӨЖ шлангісінің бұғатталуын алу мақаласын оқыңыз.
  - Егер **Жоғары ауа ағымы** байқалса, өнім ОӨЖ құбырында кептеледі. Осы үрдістегі Өнім ОӨЖ бағы құбырында кептелген мақаласын оқыңыз.

**ОӨЖ шлангісінің бұғаттауын алып тастаңыз**

1. ОӨЖ желдеткішін өшіріңіз.
2. Дән жеткізу шлангісін бұзылған тұқым себетін қатар бөлімінен алып тастаңыз.
3. Кедергі шлангінің ұшынан ағып шыққанша шлангіні жинауыштан ОӨЖ бағына қатты сілкіңіз.
4. Шлангіні қайта жалғаңыз.



Pro-Series™ жинауышы көрсетілген

А—Жинауыштың шығару бүгілмелі құбыры

5. ОӨЖ желдеткішін қосыңыз және дәннің жинауышқа ағуын тексеріңіз.
6. Егер дән ағыны бақыланбаса, үрдісті қайталап орындаңыз.

OUO6045,0000001 -KK-27MAY09-1/2

A54895—UN—22SEP04

**Өнім ОӨЖ бағы құбырында кептелген**

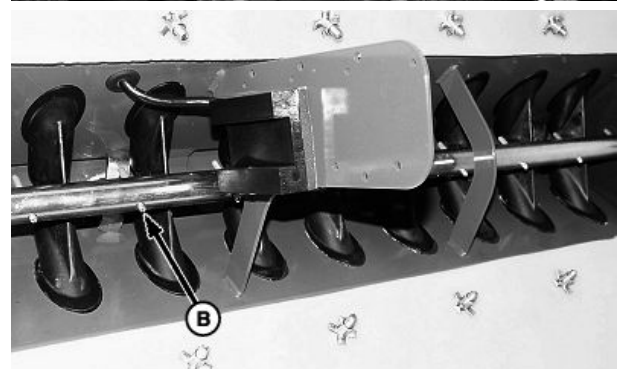
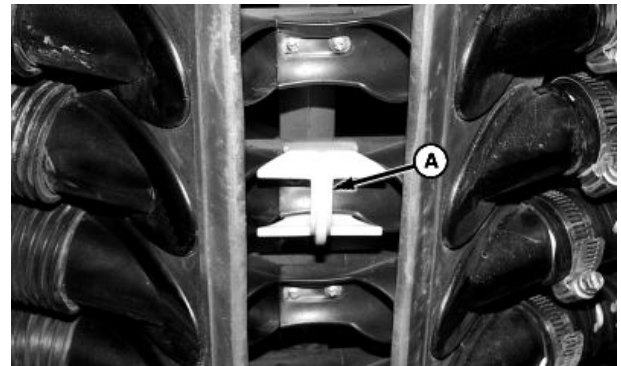
1. ОӨЖ жүйесінің дұрыс жұмыс істеуіне көз жеткізу үшін төмендегі элементтер тексерілуі қажет:
  - ОӨЖ бағы қысымы себілетін дәнге ұсынылған параметрге орнатылған.
  - ОӨЖ желдеткіші қосылған кезде бак араластырушысы айналады.
2. Түтікше ендірмелері (А) себілетін арнайы түсім үшін орнатылған немесе алынған.
3. Араластырушы істіктері (В) бак түтікшелері арасында орталыққа дәлденген.

**МАҢЫЗДЫ: Бак қысымының 24 дюймынан АСЫРМАҢЫЗ** әйтпесе гидравликалық мотордың және дән бағы қақпақтарының зақымдалуы мүмкін.

4. Егер барлық жағдайлар шешіліп, кептелу әлі де пайда болса, ОӨЖ бак қысымын 1 дюйм артуларында дән барлық қатарларға дұрыс аққанша арттырыңыз.

А—Түтікше ендірмесі

В—Істіктер



A50710—UN—17OCT02

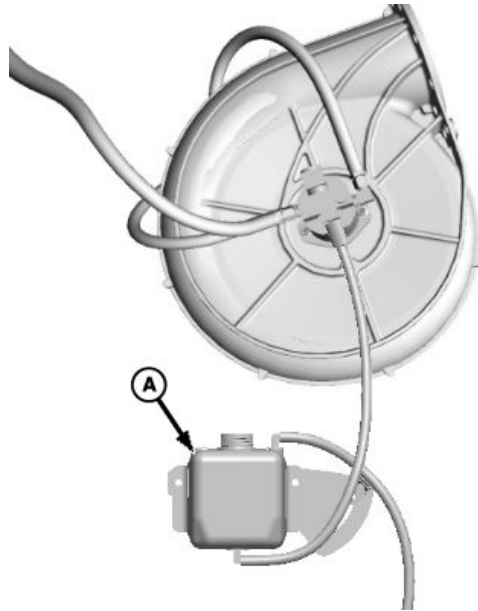
A62189—UN—06MAR08

OUO6045,0000001 -KK-27MAY09-2/2

## ОӨЖ желдеткіші моторының май қоймасы

Белгілі бір жағдайларда ОӨЖ желдеткіш моторы мотор білігінің сальнигі арқылы майдың аз мөлшерінің ағуына жол береді. Бұл ағу қалыпты болып саналады. Майдың қалыпты ағуы себу маусымы барысында қойманы (А) толтырмайды. Егер қойма толығымен толған болса, мотордың сальнигінің ақаулығын тексеріңіз. John Deere™ дилеріне хабарласыңыз.

А—Қойма



A68295 —UN—19JUL10

John Deere - Deere & Company компаниясының сауда белгісі

OUO6074,0000A4D -KK-19JUL10-1/1

### Жалпы

**МАҢЫЗДЫ:** Машинаны көтерген немесе төмендеткен кезде ТБК иінтірегін **ҚАЛҚУ** күйіне **ҚОЙМАҢЫЗ**. Машинаны көтеру мен төмендетудің дұрыс үрдісі - толығымен **ЖОҒАРЫ** немесе **ТӨМЕН ҚУАТ БЕРУ**.

Дән түтіктері мен дән қопсытқыштарының бітелуінің алдын алу үшін алға жүрген кезде машинаны төмендетіңіз.

**Машина төмендетілген кезде артқа ЖҮРМЕҢІЗ.**

Машинаның дұрыс жұмыс істеуі үшін машина жақтауының толығымен дұрыс жұмыс істеу күйіне төмендетілген болуы маңызды. Бұл күйге қол жеткізу тіркеме комбинацияларына байланысты қиын болуы мүмкін, әсіресе енуі ауыр топырақ жағдайларында сепкен кезде. Егер бұл жағдай алғаш рет болса, келесі әрекет кепілденген болады:

Тіркеменің төменгі күш деңгейлерін азайтыңыз. Тіркеменің қажет болғаннан артық төменгі күшін пайдалануды болдырмаңыз.

1. Ұсынылған өлшемді тракторды пайдаланыңыз.

2. Трактор мен машинаны тиісті түрде дайындаңыз. Тракторды дайындау және Машинаны дайындау бөлімдерін қараңыз.
3. Дәндердің және тыңайтқыштың өлшемдерін мұқият тексеріңіз.
4. Себудің алдында шина қысымын тексеріңіз.
5. Егу алдында трактордың гидравликалық майын жақсылап қыздырыңыз. Суық май желдеткіш жылдамдығын баяулатуы мүмкін.
6. ОӘЖ желдеткішін ұсынылған жылдамдықпен жұмыс істетіңіз. Шамадан тыс жылдамдық ауа жүйесінің шамадан тыс тозуын тудыруы және дәнді зақымдауы мүмкін.
7. Жоғары ылғалдыдық немесе дымқыл, жаңбырлы күндерде немесе түні бойы отырудан кейін машина бір немесе одан көп сағат тұрғанда ОӘЖ желдеткішін ұсынылған айналым/минуттармен машинаны 10 минут бойы тұрақты түрде жұмыс істетіңіз.
8. Ең жақсы нәтижелерге жету үшін таза дәнді қолданыңыз.

LD45720,00001A8 -KK-31MAR09-1/1

### Ылғалды топырақта басқару

Ылғалды топырақтан аулақ жүру қажет. Ылғалды топырақта себу кезінде трактор жүктеу күшін

жоғалтатын болса, доңғалақ цилиндрлерін кеңейтпеңіз. Ол доңғалақтарды топыраққа қаттырақ кіргізеді және салмақты трактордың артынан ауыстырады.

OUC1074,00000B4 -KK-13MAY09-1/1

### Машинаның фазасын ауыстыру

Машинаның көтеру жүйесінің фазасын ауыстыру үшін машинаны толығымен көтеріңіз және қашықтық

цилиндрінің басқару иінтірегін шамамен 5 секундтай ұстап тұрыңыз.

OUC6064,0000111 -KK-21MAY10-1/1

### VacuMeter™ гидравликалық жүйесін басқару

Вакуум моторының гидравликалық шлангілері қысым шлангісі "Қысқарту" муфтасына жалғанған кезде тракторға жалғануы тиіс.

Вакуум жүйесін қосу үшін ТБК иінтірегін алға жылжытыңыз және оны алға (қысқарту) фиксациялау күйіне құлыптаңыз.

Гидравликалық жүйедегі қысым тістерінің зақымдалуын болдырмаңыз. Вакуум жүйесін тоқтату үшін ТБК иінтірегін "Нейтрал" күйіне емес, алға "Қалқу" күйіне, жылжытыңыз.

Гидравликалық вакуум моторлары тоқтаған кезде ТБК иінтірегін қайта "Нейтрал" күйіне қоюға болады.

OUC6045,00008B4 -KK-21MAY09-1/1

## Сепкіштерді бүгу және жаю (Бүгілмеген көмекші машиналар)

**ЕСКЕРТУ:** Бұл қадамдар сепкіштің гидравликалық жүйесінің ұсынылғандай жалғанғандығына негізделген. "Машинаны бекіту" бөлімінде "ГИДРАВЛИКАЛЫҚ БАЙЛАНЫСТАР БОЙЫНША КЕҢЕСТЕР" мақаласын қараңыз.

### Машинаны жаю:

1. СЕБУ-ТАСЫМАЛДАУ қосқышын ТАСЫМАЛДАУ күйіне басыңыз.
2. Машинаны тасымалдаудан төмендету үшін ТБК II қосқан кезде ТАСЫМАЛДАУ КӨТЕРУ қосқышын ұстаңыз.
3. Қанат доңғалақтарын төмендету үшін ТБК II қосқан кезде ТАСЫМАЛДАУ КӨТЕРУ қосқышын ұстаңыз.
4. Қанат тұтқалары босатылғанша ысырманы төмендету үшін ТБК II қосқан кезде ЫСЫРМАНЫ КӨТЕРУ қосқышын ұстаңыз.

**ЕСКЕРТУ:** Сепкіш қанаттары жайылғаннан кейін тракторды сырғытыңыз.

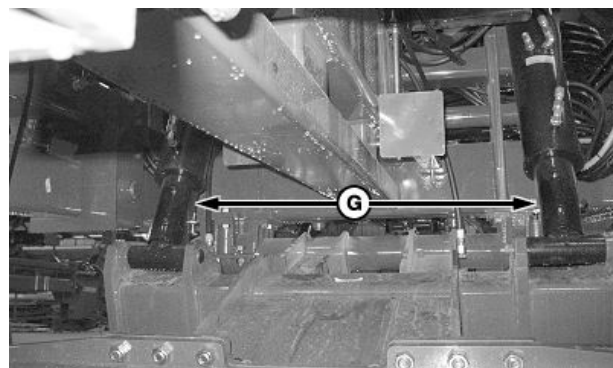
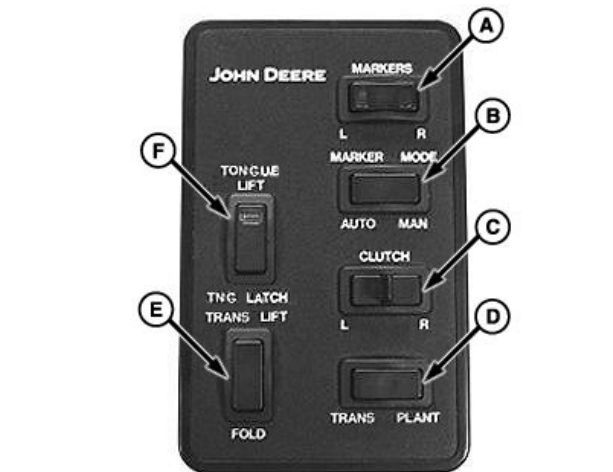
5. Машинаны жаю үшін ТБК II қосқан кезде БҮГУ қосқышын ұстаңыз.
6. Ілгек ысырмасын құлыптау үшін ТБК II қосқан кезде ТЫҒЫН ЫСЫРМАСЫ қосқышын ұстаңыз.
7. Қызмет көрсету үшін орталық жақтау қызметтік құлыптарын (G) және қанаттың қызметтік құлыптарын (H) орнатыңыз.

### Машинаны бүгу:

1. СЕБУ-ТАСЫМАЛДАУ қосқышын СЕБУ күйіне басыңыз. Машинаны көтеру үшін ТБК I қосыңыз.
2. СЕБУ-ТАСЫМАЛДАУ қосқышын ТАСЫМАЛДАУ күйіне басыңыз.
3. Ілгек ысырмасын өшіру үшін ТБК II қосқан кезде ТЫҒЫН ЫСЫРМАСЫ қосқышын ұстап тұрыңыз.

**ЕСКЕРТУ:** Сепкіш қанаттары жайылғаннан кейін тракторды сырғытыңыз.

4. Машинаны бүгу үшін ТБК II қосқан кезде БҮГУ қосқышын ұстаңыз.
5. Қанат тұтқалары ілгектің үстінде құлыпталғанша тығынды көтеру үшін ТБК II қосқан кезде ЫСЫРМАНЫ КӨТЕРУ қосқышын ұстаңыз.
6. Қанат доңғалақтарын бір-біріне тигенше көтеру үшін ТБК II қосқан кезде ТАСЫМАЛДАУ КӨТЕРУ қосқышын ұстаңыз.



Ортаңғы жақтау доңғалақтары



Қанат доңғалақтары

A—Маркерлер  
B—Маркер режимі  
C—Муфта  
D—Тасымалдау-себу

E—Көтерулі-Бүгулі тасымалдау  
F—Тығынды көтеру-Тығынды ысыру  
G—Қызметтік құлып, ортаңғы жақтау  
H—Қызметтік құлып, қанат

7. Машинаны тасымалдау күйіне көтеру үшін ТБК II қосқан кезде ТАСЫМАЛДАУ КӨТЕРУ қосқышын ұстаңыз.

OUO6064,0000201 -KK-04APR13-1/1

A50678—UN—15OCT02

A75286—UN—23MAY12

A64953—UN—08JUL09

## Сепкіштерді бүгу және жаю (Бүгілген көмекшісімен жабдықталған машиналар)

**ЕСКЕРТУ:** Бұл қадамдар сепкіштің гидравликалық жүйесінің ұсынылғандай жалғанғандығына негізделген. "Машинаны бекіту" бөлімінде "ГИДРАВЛИКАЛЫҚ БАЙЛАНЫСТАР БОЙЫНША КЕҢЕСТЕР" мақаласын қараңыз.

### Машинаны жаю:

1. СЕБУ-ТАСЫМАЛДАУ қосқышын ТАСЫМАЛДАУ күйіне басыңыз.
2. Қанаттарды босату үшін ТБК II қосқан кезде ТЫҒЫНДЫ КӨТЕРУ қосқышын ұстаңыз.
3. Машинаны тасымалдаудан төмендету үшін ТБК II қосқан кезде ТАСЫМАЛДАУ КӨТЕРУ қосқышын ұстаңыз.
4. Қанат доңғалақтарын төмендету үшін ТБК II қосқан кезде ТАСЫМАЛДАУ КӨТЕРУ қосқышын ұстаңыз.
5. Қанат тұтқалары босатылғанша тығынды төмендету үшін ТБК III қосыңыз.

**ЕСКЕРТУ:** Сепкіш қанаттары жайылғаннан кейін тракторды сырғытыңыз.

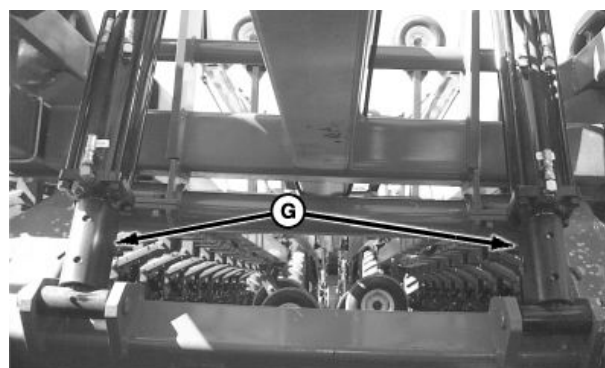
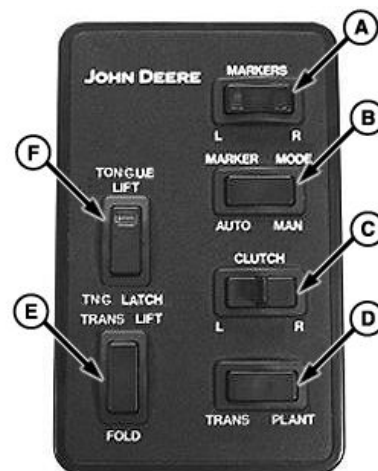
6. Машинаны жаю үшін ТБК II қосқан кезде БҮГУ қосқышын ұстаңыз.
7. Ілгек ысырмасын құлыптау үшін ТБК II қосқан кезде ТЫҒЫН ЫСЫРМАСЫ қосқышын ұстаңыз.
8. Қызмет көрсету үшін орталық жақтау қызметтік құлыптарын (G) және қанаттың қызметтік құлыптарын (H) орнатыңыз.

### Машинаны бүгу:

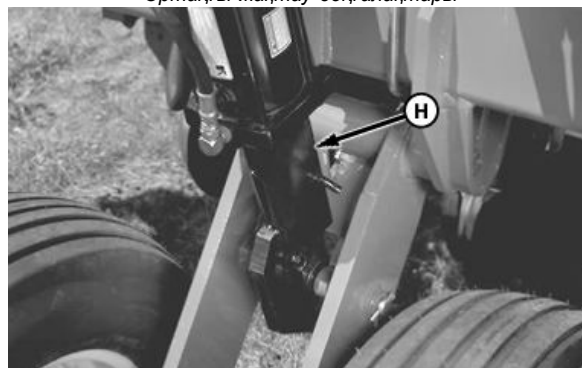
1. СЕБУ-ТАСЫМАЛДАУ қосқышын СЕБУ күйіне басыңыз. Машинаны көтеру үшін ТБК I қосыңыз.
2. СЕБУ-ТАСЫМАЛДАУ қосқышын ТАСЫМАЛДАУ күйіне басыңыз.
3. Ілгек ысырмасын босату үшін ТБК II қосқан кезде ТЫҒЫН ЫСЫРМАСЫ қосқышын ұстаңыз.

**ЕСКЕРТУ:** Сепкіш қанаттары жайылғаннан кейін тракторды сырғытыңыз.

4. Машинаны бүгу үшін ТБК II қосқан кезде БҮГУ қосқышын ұстаңыз.
5. Бүгуге көмектесетін цилиндрді қысқарту және қанаттарды бүгулі күйге тарту үшін ТБК II қосқан кезде ТЫҒЫНДЫ КӨТЕРУ қосқышын ұстаңыз.
6. Қанат тұтқалары ілгектің үстінде құлыпталғанша ысырманы көтеру үшін ТБК III қосыңыз.
7. Қанат доңғалақтарын бір-біріне тигенше көтеру үшін ТБК II қосқан кезде ТАСЫМАЛДАУ КӨТЕРУ қосқышын ұстаңыз.



Ортаңғы жақтау доңғалақтары



Қанат доңғалақтары

A—Маркерлер  
B—Маркер режимі  
C—Муфта  
D—Тасымалдау-себу

E—Көтерулі-Бүгулі тасымалдау  
F—Тығынды көтеру-тығынды ысыру  
G—Қызметтік құлып, ортаңғы жақтау  
H—Қызметтік құлып, қанат

8. Машинаны тасымалдау күйіне көтеру үшін ТБК II қосқан кезде ТАСЫМАЛДАУ КӨТЕРУ қосқышын ұстаңыз.

## Жақтау биіктігін тексеру

**ЕСКЕРТУ:** Келесі үрдістерді алқалпта орындау қажет:

1. Бапталатын төменгі күш жүйесін нөлдік қысымға орнатыңыз.
2. Машинаны жайыңыз және тегіс жерге төмендетіңіз.
3. Ілгекті сепкішке алдын артқа дейін теңгеріңіз. "Машинаны бекіту" бөлімінде "ІЛГЕК ТҮТІГІН ТЕҢГЕРУ" мақаласын қараңыз.
4. Жерден 7 x 7 дюйм жақтаудың түбіне дейінгі қашықтықты өлшеңіз. Өлшем келесі орындарда шамамен 533—560 мм (21—22 дюйм) болады:
5. Егер жақтаудың биіктігі 533—560 мм (21—22 дюйм) болмаса, осы бөлімдегі "НЕГІЗГІ ЖАҚТАУДЫҢ БИІКТІГІН БАПТАУ" және "ҚАНАТ ЖАҚТАУЫНЫҢ БИІКТІГІН БАПТАУ" мақаласын қараңыз.

OUO6064.00001FE -KK-27APR11-1/1

## Маркерді басқару

**ЕСКЕРТУ:** Бұл қадамдар сепкіштің гидравликалық жүйесінің ұсынылғандай жалғанғандығына негізделген. "Машинаны бекіту" бөлімінде "ГИДРАВЛИКАЛЫҚ БАЙЛАНЫСТАР БОЙЫНША КЕҢЕСТЕР" мақаласын қараңыз.

### Авто режимі

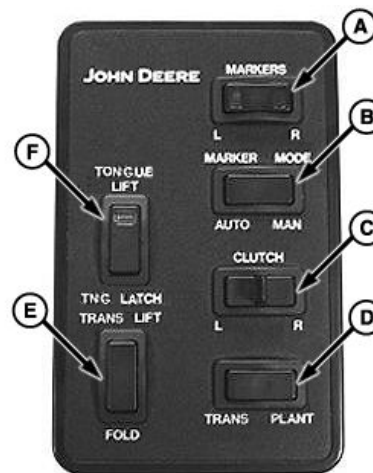
1. Тасымалдау-Себу (D) қосқышын СЕБУ күйіне басыңыз.
2. Маркер режимі (B) қосқышын АВТО күйіне орнатыңыз.
3. Іске қосу үшін ТБК II пайдаланыңыз және маркерлер автоматты түрде кезектеседі. Алға итеру маркерлерді төмендетеді, артқа тарту маркерді көтереді.

### Қол режимі

1. Тасымалдау-Себу (D) қосқышын СЕБУ күйіне басыңыз.
2. Маркер режимі (B) қосқышын ҚОЛ күйіне орнатыңыз.
3. Маркердің қайсысын қосуды таңдау үшін C не O маркерлер (A) түймешігін басыңыз.

A—Маркерлер  
B—Маркер режимі  
C—Муфта

D—Тасымалдау-себу  
E—Көтерулі-Бүгулі тасымалдау  
F—Тығынды көтеру-тығынды ысыру



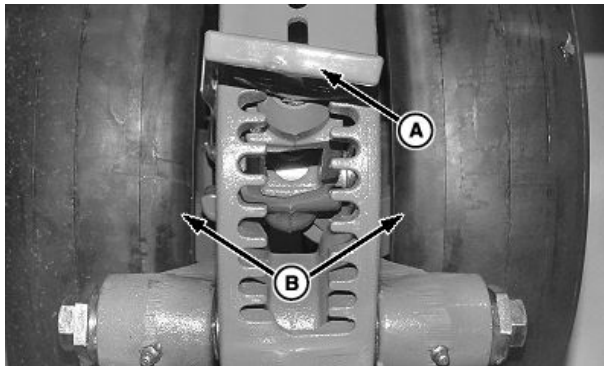
A50678 —UN—15OCT02

4. Маркерлерді іске қосу үшін ТБК II пайдаланыңыз. Алға итеру маркерлерді төмендетеді, артқа тарту маркерді көтереді.

OUO6064.0000112 -KK-21MAY10-1/1

## Себу тереңдігін баптау

**ЕСКЕРТУ:** Тұйықтаушы доңғалақтың төменгі күші дән орналасуы мен тереңдігіне әсер



A53159 —UN—23OCT03

етуі мүмкін. Дән жүйектерін жабу үшін қажетті күштен артық күш қолданбаңыз, әсіресе жеңіл топырақтарда.



A57709 —UN—05APR06

6 мм (1/4 дюйм) артуларында тұтқаны "жүргізу"

Қатар доңғалақтары (B) дән тереңдігін бақылайды. Себу тереңдігін төмендегідей баптаңыз:

1. Қатар доңғалақтарынан салмақты алу үшін машинаны көтеріңіз.
2. Тереңдікті баптайтын тұтқаны (A) көтеріңіз. Себу тереңдігін азайту үшін оны алға жылжытыңыз немесе себу тереңдігін арттыру үшін артқа жылжытыңыз. Егер кішкене өсім болғанын қаласаңыз, "жүру" тұтқасын жан-жаққа жылжытыңыз. Әрбір баптау күйі себу тереңдігін 6 мм-ге (1/4 дюйм) өзгертеді.
3. Барлық қатарларды бірдей бастапқы параметрге баптаңыз.

**МАҢЫЗДЫ:** Дән түтіктерінің бітелуін болдырмаңыз. Алқапта жұмыс істеген кезде, трактор алға жылжығанда машинаны төмендетіңіз.

4. Машинаны төмендетіңіз және қалыпты себу жылдамдығымен кішкене жүріңіз.

**A**—Тереңдікті баптайтын тұтқа

**B**—Қатар доңғалақтары



A57710 —UN—05APR06

6 мм (1/4 дюйм) артуларында тұтқаны "жүргізу"



A57711 —UN—05APR06

6 мм (1/4 дюйм) артуларында тұтқаны "жүргізу"

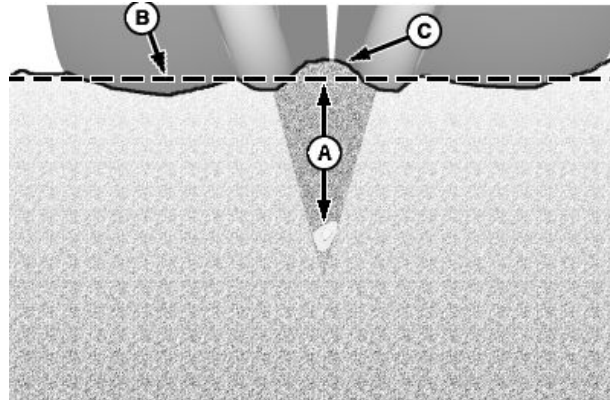
Келесі бетте жалғасады

OUC6074.00009B4 -KK-20APR06-1/2

5. Әрбір қатардағы себу тереңдігін тексеріңіз.
- Дәнді орналастыру үшін топырақты тік қазыңыз.
  - Дән мен топырақ профилінің (B) арасындағы тереңдікті (A) өлшеңіз. Артқы доңғалақтар жасаған шығыңқы жердің (C) төбесіне дейін өлшемеңіз.

A—Тереңдігі  
B—Топырақ профилінің  
төбесі

C—Шығыңқы жер



Топырақ айқасу бөлімі

OUO6074.00009B4 -KK-20APR06-2/2

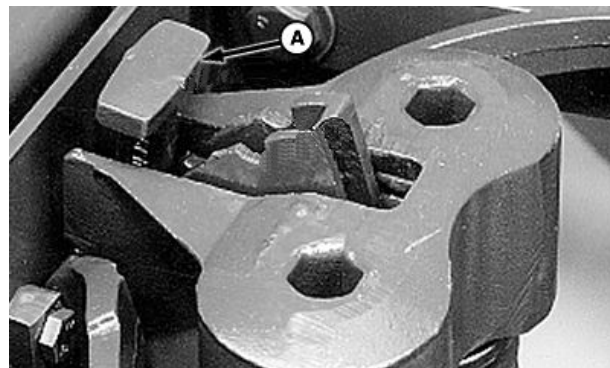
A57713 —UN—20APR06

## Ауыр режимді төменгі күш серіппелер

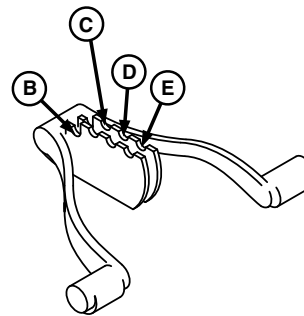
Бапталатын ауыр режимді төменгі күш серіппе жүйесі ыңғайсыз алқап шарттарында себу кезінде және топырақ не топырақ қалдығына тию қиын болғанда ұсынылады. Серіппе жүйесі секіруді барынша азайту және қопсытқышқа қатты топырақ жағдайларында енуге көмектесу үшін негізгі жақтаудың салмағын себу бөліміне жібереді. Күш жіберілуінің мөлшері 0 - 181 кг (0-400 фунт) аралығында бапталады. Жетекші доңғалақтың шамадан тыс сырғуын болдырмау үшін қажет төменгі күштен асырмаңыз. Жабысқақ жағдайларда, балласт салмағы қажет болуы мүмкін.

Төменгі күш серіппелерді баптау үшін келесіні орындаңыз:

- Машинаны көтеріңіз.
- Серіппелі баптау тұтқасын (A) көтеріңіз және төменгі күштің қалаған мөлшеріне жету үшін (B), (C), (D) немесе (E) ойығына орналастырыңыз.
  - Төменгі күштің Нөл кг (фунт) үшін (B) ойығын пайдаланыңыз.
  - Төменгі күштің 57 кг (125 фунт) үшін (C) ойығын пайдаланыңыз.
  - Төменгі күштің 113 кг (250 фунт) үшін (D) ойығын пайдаланыңыз.
  - Төменгі күштің 181 кг (400 фунт) үшін (E) ойығын пайдаланыңыз.



Тұтқа минималды күйінде



A—Серіппені баптау тұтқасы  
B—Ойық  
C—Ойық  
D—Ойық  
E—Ойық

OUO6074.0000887 -KK-15MAY09-1/1

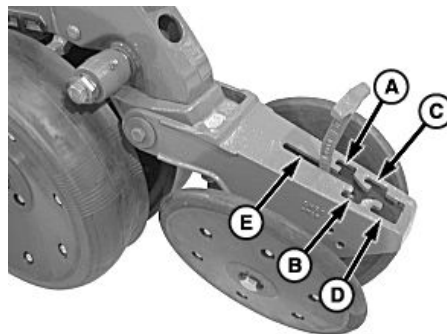
A47325 —UN—12APR01

A47306 —UN—11APR01

## Артқы доңғалақтың төменгі күшін баптау

Бұрышталған артқы доңғалақтар дән қопсытқышының артынан ереді және қопсытқыштар жасаған дән арнасын жабады. Артқы доңғалақтар дәннің әрбір жағындағы топырақты тығыздайды, тікелей дәннің үстін емес. Бапталатын серіппе күші дән арнасының дұрыс жабылуына мүмкіндік береді.

Құбылмалы топырақ жағдайларына төменгі күшті баптау үшін тұтқаны (А), (В), (С) және (D) науаларына орналастырыңыз. Тұтқаны орта науаға (Е) орналастыру артқы доңғалақтарға тек қана артқы дөңгелек жүйесі салмағымен топырақ бетінде ҚАЛҚУ мүмкіндігін береді.



A—Науа А (Минималды)  
B—Науа В  
C—Науа С

D—Науа D (Максималды)  
E—Науа Е (Қалқу)

OUO6435,0000427 -KK-15JUL10-1/1

A68212 —UN—15JUL10

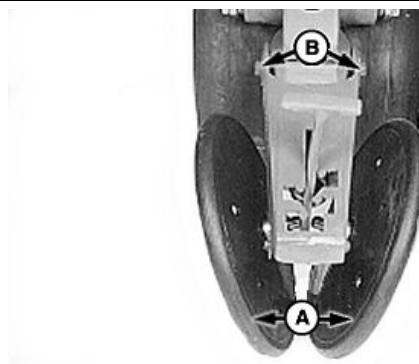
## Артқы доңғалақтарды ортаға орналастырыңыз

Артқы доңғалақтар (А) дән жүйектерінің үстінен ортаға орналастырылмаған болса келесіні орындаңыз:

1. Машинаны көтеріңіз.
2. Бұрандаларды (В) босатыңыз және артқы доңғалақтарды оңға немесе солға қарай баптаңыз. Қажет етілгендей, көзбен шолу арқылы ортаға орналастырыңыз.
3. Бұрандаларды (В) бекемдеңіз.

A—Артқы доңғалақтар

B—Бұрандалар



AG,OUO6074,1204 -KK-08AUG07-1/1

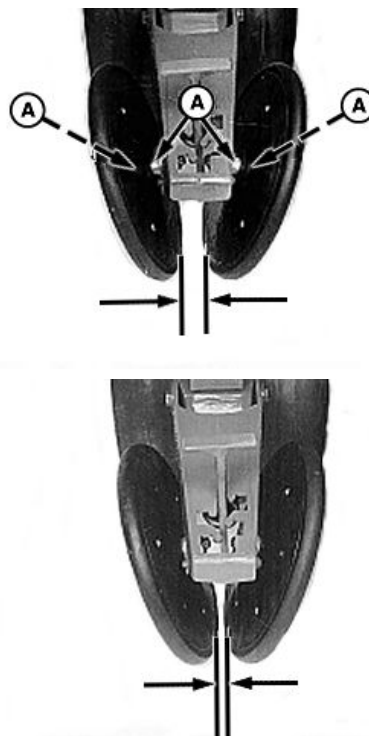
A46773 —UN—12OCT00

## Артқы доңғалақ аралығын баптау

**ЕСКЕРТУ:** Артқы доңғалақтар арасындағы бос аралық жабу жүйесі таяз тереңдіктерде кішкене дәндерді себудің талаптарына икемделетіндей бапталады.

Аралықты өзгерту үшін гайкалар және аралық қабаттарды (А) алыңыз. Аралық қабаттары сыртқа қарай (тар аралықтар үшін) немесе ішке қарай (кең аралық үшін) орналасқан артқы доңғалақтарды орнатыңыз.

**А**—Гайкалар және аралық қабаттар



A46774 —UN—13OCT00

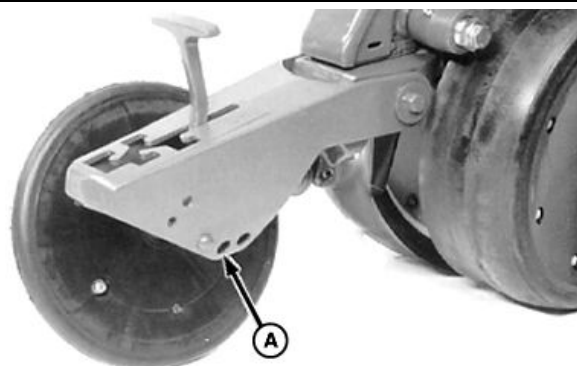
A46775 —UN—12OCT00

AG,OUO6074,1205 -KK-08AUG07-1/1

## Артқы доңғалақтарды ырғау

Егер қалдықтар немесе тамыр домалақтары жабын тилльді немесе тилльсіз жағдайларда артқы доңғалақтар арасында тұрып қалатын болса, себу құрылғысынан бір артқы доңғалақты алыңыз және тіреудің артқы тесігіне (А) орнатыңыз.

**А**—Артқы саңылау

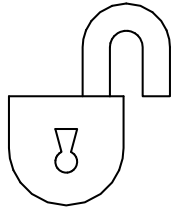


A46776 —UN—12OCT00

AG,OUO6074,1206 -KK-04AUG00-1/1

## Pro-Series™ XP дәнді өлшеуіш жинағын тұқым себу бөлімінен алып тастау

A62348 —UN—27MAR08

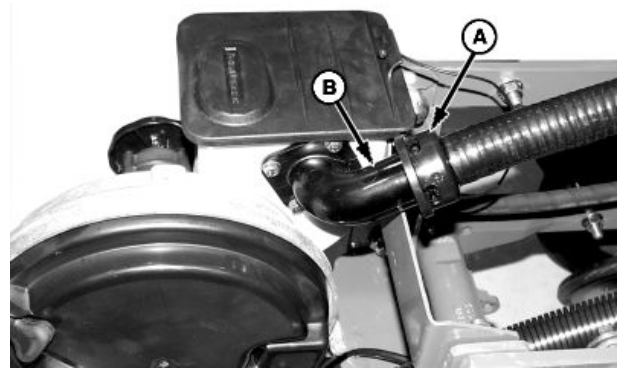


Құлыпталмаған таңба жоғары

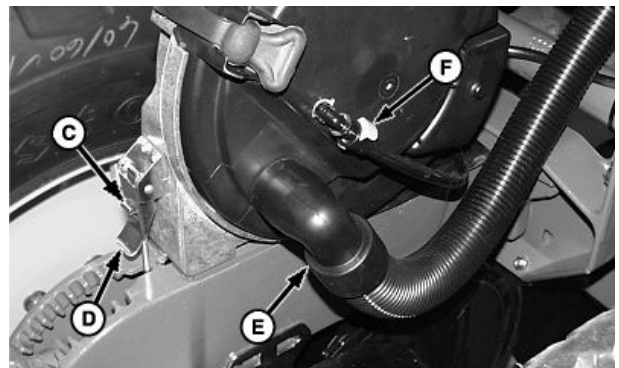
1. ОӨЖ дән жеткізу шлангісін (А) жинауыш толтыру саптамасынан (В) сырт қағылғанша сағат тіліне қарсы бағытта айналдырыңыз және шлангіні суырып тастаңыз.
2. Құлыптау істігін (G) 180 градусқа “құлыпталмаған” белгісі жоғарыда болмағанша айналдырыңыз.
3. Вакуумдық шлангіні (E) алып тастаңыз.
4. Егер қатар вакуум қысымы үшін бақыланған болса, қысқышты (F) босату үшін жан-жаққа тартыңыз және датчик шлангісін фитингтен суырып алыңыз.
5. Өлшеуіш жинағын қатар бөлімінен босату үшін ысырмада (D) көтеру кезінде қысқышты (C) төмен басыңыз.
6. Электр қосқышын (J) беріліс қорабы корпусынан (жабдықталған болса) ажыратыңыз.
7. Өлшеуіштің артын жоғары және артқа көтерген кезде Pro-Shaft жетек кабелін (H) беріліс қорабы корпусынан (I) тартып алыңыз.

А—Жеткізу шлангісі  
В—Толтыру саптамасы  
С—Қысқыш  
D—Ысырма  
E—Вакуумдық шланг

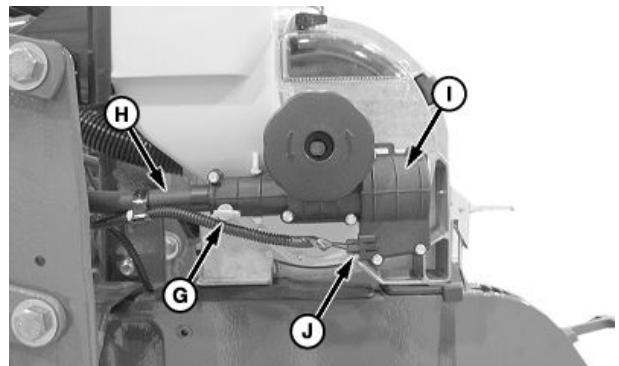
F—Қысқыш  
G—Құлыптау істігі  
H—Жетек кабелі  
I—Беріліс қорабының корпусы  
J—Электр қосқышы



A49955 —UN—03DEC02



A53366 —UN—20NOV03

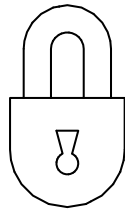


A68221 —UN—30JUL10

OUC6074,000088B -KK-30JUL10-1/1

## Pro-Series™ XP дөңді өлшеу жинағын тұқым себу бөліміне орнату

A62347 —UN—27MAR08

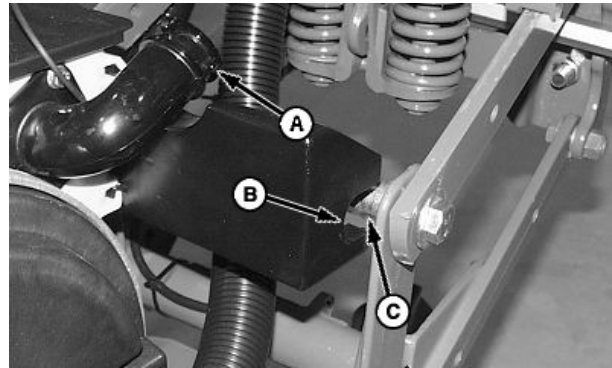


Құлыпталған таңба жоғары

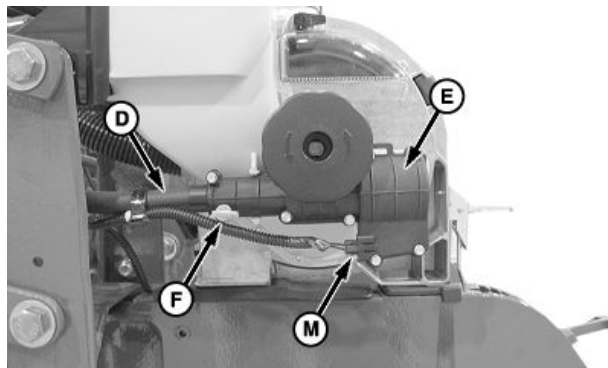
1. Жинауышты тізу ойығын (B) бұранданың (C) үстіне басыңыз (екі жақ).
2. Өлшеуішті төмен айналдыру кезінде Pro-Shaft жетек кабелін (D) беріліс қорабы корпусына (E) итеріңіз.
3. Өлшеуіштің астындағы тізу істігінің (G) қатар бөліміндегі тесікпен тізілгендігін және ілмектің (H) қатар бөліміне ысырылғандығына көз жеткізіңіз.
4. Ілмекті (H) көрсетілгендей орналастырыңыз және ысырманы (I) қысқыш (J) шертілгенше бекіте отырып төмендетіңіз.
5. Құлыптау істігін (F) “құлыпталған” таңбасы жоғарыда болмағанша 180 градусқа айналдырыңыз.
6. ОӨЖ дән жеткізу шлангісін жинауыш толтыру саптамасына (A) итеріңіз және орнына шертілмегенше сағат бағытымен айналдырыңыз.
7. Вакуумдық шлангіні орнатыңыз (K).
8. Егер қатардың вакуумдық қысымы бақыланатын болса, датчик шлангісін фитингке итеріңіз және шлангіні фитингіге құлыптау үшін қысқышты (L) жан-жаққа итеріңіз.
9. Электр қосқышын (M) беріліс қорабы корпусына (жабдықталған болса) қосыңыз.

A—Жинауыш толтыру  
саптамасы  
B—Тізу ойығы  
C—Бұранда  
D—Жетек кабелі  
E—Беріліс қорабының  
корпусы  
F—Құлыптау істігі  
G—Тізу істігі

H—Ілмек  
I—Ысырма  
J—Қысқыш  
K—Вакуумдық шланг  
L—Қысқыш  
M—Электр қосқышы



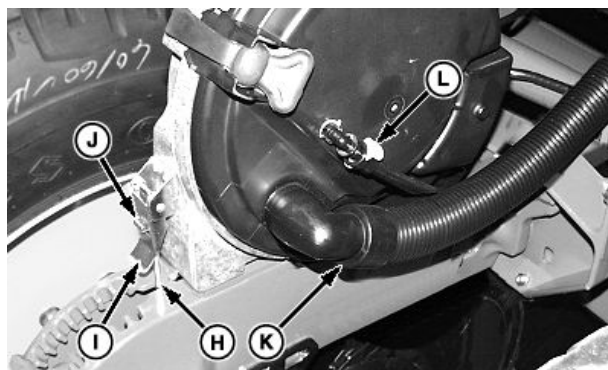
A53368 —UN—20NOV03



A68526 —UN—30JUL10



A62741 —UN—26JUN08



A53371 —UN—22DEC03

OUC6074,000088C -KK-07JUN11-1/1

## Pro-Series™ XP дән жинауыштарын және вакуумды өлшеуіш құрылғыларын тазалау

**⚠ САҚ БОЛЫҢЫЗ:** Басып-жаншудан болатын жарақаттануды болдырмаңыз. Жақтауды басқару қорабының СЕБУ-ТАСЫМАЛДАУ қосқышы ТАСЫМАЛДАУ күйінде болуы қажет, қызметтік құлыптар орнатылған болуы тиіс және төменгі үрдіс көрсетілгендей орындалуы тиіс.

Басып-жаншудан болатын жарақаттануды болдырмаңыз. Үрдіс аяқталған кезде СЕБУ-ТАСЫМАЛДАУ қосқышы “СЕБУ” күйіне жылжытылмастан бұрын трактордың таңдаулы басқару клапаны (ТБК) “Нейтрал” күйінде болуы тиіс.

Тазалау-себу қосқышы (C) желдеткіштің машина көтерулі күйде болғанда жұмыс істеуіне мүмкіндік береді. Бұл механик-жүргізушіге ОӨЖ бактарын және шлангілерді трактор кабинасына мініп, түспей тазалауға мүмкіндік береді. Келесі үрдіс ықтимал жарақаттануды немесе машина зақымдалуын болдырмау үшін орындалуы тиіс.

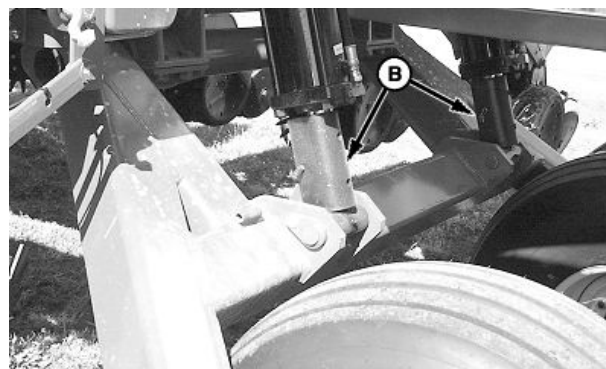
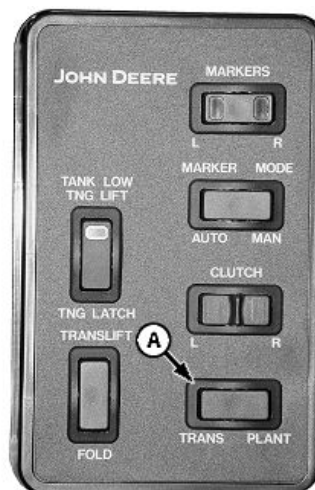
1. Машинаны көтеріңіз.
2. Тракторды тұраққа қойыңыз және тұрақ тежеуішін қосыңыз.
3. Қанаттың және орталық жақтаудың қызметтік құлыптарын (B) орнатыңыз.
4. Себу-Тасымалдау қосқышын (A) тасымалдау күйіне орнатыңыз (жақтауды басқару қорабы).

**ЕСКЕРТУ:** Жақтау көтерілген күйде ОӨЖ қатар бөлімі қосқышы ОӨЖ желдеткішін өшіреді.

5. ТБК иінтірегін жақтауды төмендету-фиксациялау күйіне орнатыңыз.
6. Тазалау-Себу қосқышы СЕБУ-БАКТЫ ТАЗАЛАУ күйінде болуы тиіс және бактың тазалануы үшін сол күйде қалуы тиіс.

**A—СЕБУ/ТАСЫМАЛДАУ**  
қосқышы  
**B—Қызметтік құлыптар**

**C—Тазалау/себу қосқышы**



DB120-дан басқа барлық DB серияларындағы ОӨЖ желдеткіші қосқышы



DB120 ОӨЖ желдеткіші қосқыштары

Келесі бетте жалғасады

OUC6074,0000D2D -KK-29JUL10-1/6

A54595 —UN—27JUL04

A54596 —UN—27JUL04

A54397 —UN—28JUL04

A64621 —UN—30APR09

**МАҢЫЗДЫ: ОӨЖ бактарындағы тазалау есіктерінің машинаны бүгудің алдында жабылғандығын тексеріңіз, әйтпесе олар зақымдалуы мүмкін.**

**ЕСКЕРТУ:** Тазалау-себу қосқышы СЕБУ-ҚОЙМАСЫН ТАЗАЛАУ күйінде болуы тиіс, әлде ОӨЖ желдеткіші дәндерді тазалау есіктерінен күштеп лақтырады.

Тазалау есігі (B) бактарды түзету және басқарылатын тазалау үшін қолданылады.

Тазалау есігі (D) тазалау басталғанда жабылмайды.

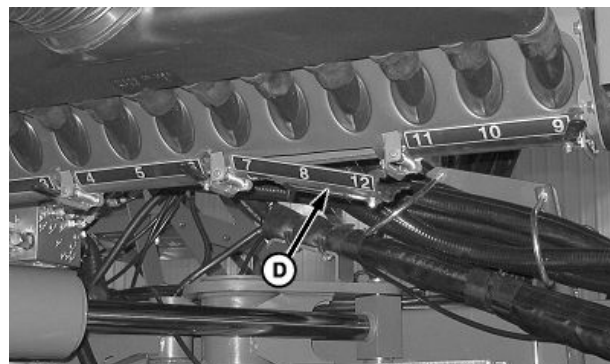
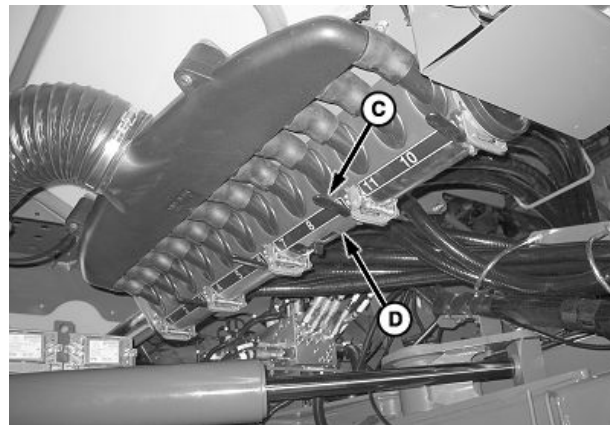
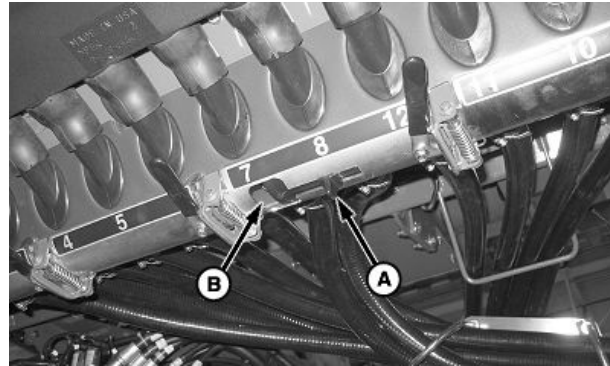
Мақұлданған дәндерді қоймадан тазалағанда барлық дәндерді қоймадан 1372 мм (4,5 фут) тұтқасы бар қатты 203 мм (8 дюйм) кең қылшақпен шығарыңыз.

Дәннің немесе тальктің барлық өңделу жиналуларын 1372 мм (4,5 фут) тұтқасы бар қатты 203 мм (8 дюйм) кең қылшақпен алыңыз.

7. Қоймадағы дәндерді жинау үшін контейнерді тазалау есіктерінің астына орнатыңыз.
8. Тазалау есігін (B) басқару үшін тұтқаны (A) сырғытыңыз. Дәннің көбі алынған кезде есікті жабыңыз.
9. Қоймада қалған дәндерді жинау үшін иіктіректі (C) айналдырып, тазалау есігін (D) ашыңыз.
10. Тазалау есігін жабыңыз.
11. Барлық тазалау есіктері үшін қайталаңыз.

A—Тұтқа  
B—Тазалау есігі

C—Тұтқа  
D—Тазалау есігі



A68219—UN—20JUL10

A68218—UN—20JUL10

A68220—UN—20JUL10

Келесі бетте жалғасады

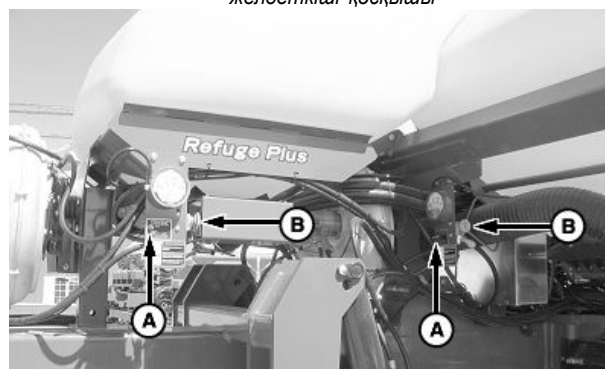
OUO6074,0000D2D -KK-29JUL10-2/6

12. Тазалау/Себу қосқышын (А) ШЛАНГІЛЕРДІ  
ТАЗАЛАУ күйіне орнатыңыз.
13. Жеткізу шлангісінің жақсы тазалануы үшін бак  
қысымының 20 дюймына қол жеткенше ОӨЖ  
желдеткішін басқару түймешігін (В) баптаңыз.

**А**—Тазалау-Себу қосқышы      **В**—ОӨЖ желдеткішін басқару  
түймешігі



DB120-дан басқа барлық DB серияларындағы ОӨЖ  
желдеткіші қосқышы



DB120 ОӨЖ желдеткіші қосқыштары

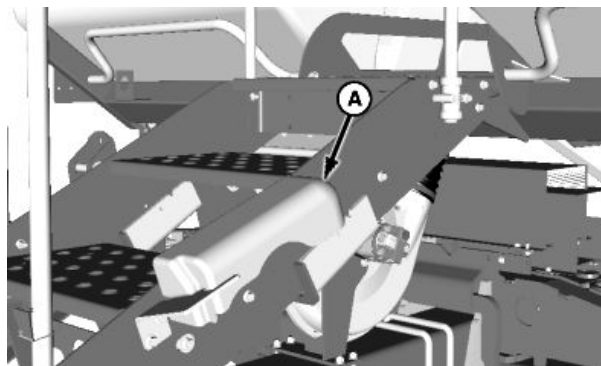
OUO6074,0000D2D -KK-29JUL10-3/6

A54379 —UN—28MAY04

A64622 —UN—30APR09

14. Дән өлшеуішінің ыдысын (А) сақтау орнынан  
алыңыз.

**А**—Сақтау орны



Келесі бетте жалғасады

OUO6074,0000D2D -KK-29JUL10-4/6

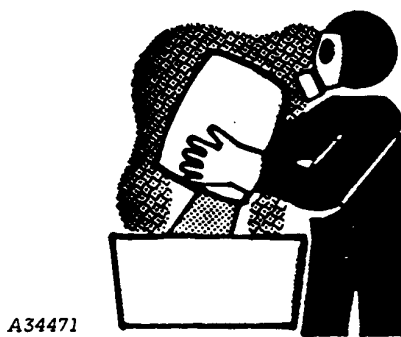
A50099 —UN—04SEP02

**⚠ САҚ БОЛЫҢЫЗ:** Өлшеуіш есіктерін ашқан кезде дән дәрілетулерін пайдаланатын болсаңыз сақ болыңыз. Химиялық заттары көз, тері немесе тыныс алу қиындықтарына әкеліп соғуы мүмкін. Маска, қолғаптарды және көзілдірікті киіңіз. Жеткізуші жапсырмасындағы қауіпсіздік нұсқаулықтарын оқыңыз және соларды сақтаңыз.

15. Дән өлшеуішінің тостағанын (A) қатар бөліміне көрсетілгендей орнатыңыз, вакуум өлшеуіші төбесін ашыңыз және шланг пен өлшеуіш корпусын дәннен тазалау үшін дән дискісін баяу алыңыз. Барлық қатарлар үшін қайталаңыз.

16. Дән өлшеуіші тостағанын сақтау күйіне қайтарыңыз.

**A—Дән өлшеуіші тостағаны**

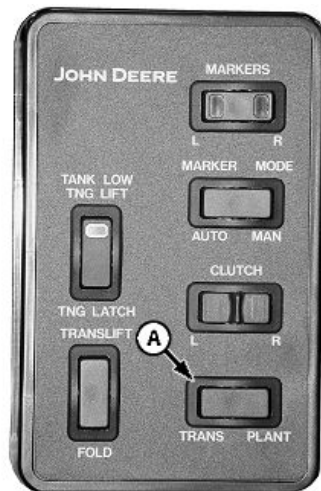


A34471 —UN—11OCT88

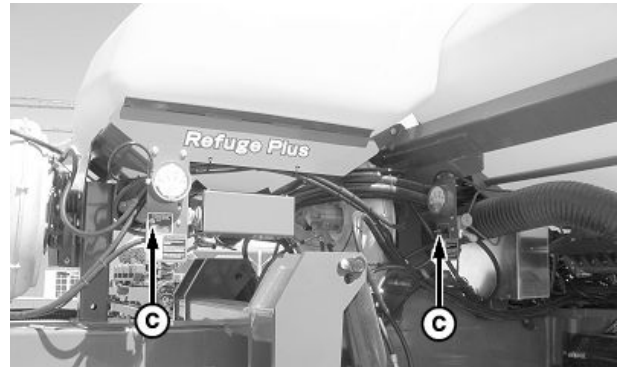
A49902 —UN—03DEC02

Келесі бетте жалғасады

OQO6074,0000D2D -KK-29JUL10-5/6



A54595 —UN—27JUL04



A54621 —UN—30APR09

DB120 ОӨЖ желдеткіші қосқыштары

**⚠ САҚ БОЛЫҢЫЗ:** Желдеткіштің көнеттен қосылуынан жарақаттануды болдырмаңыз. Егер қосқыш ШЛАНГІЛЕРДІ ТАЗАЛАУ күйінде қалса, желдеткіш ТБК қосылған сайын жұмыс істейді, тіпті бүгүлі күйде де.

*ЕСКЕРТУ:* Сепкіштің жақсы жұмыс істеуі үшін Тазалау-Себу қосқышы СЕБУ-БАК ТАЗАЛАУ күйіне қайтарылуы тиіс.

17. Тазалау-Себу қосқышын (C) СЕБУ-БАК ТАЗАЛАУ күйіне орнатыңыз.



A54397 —UN—28JUL04

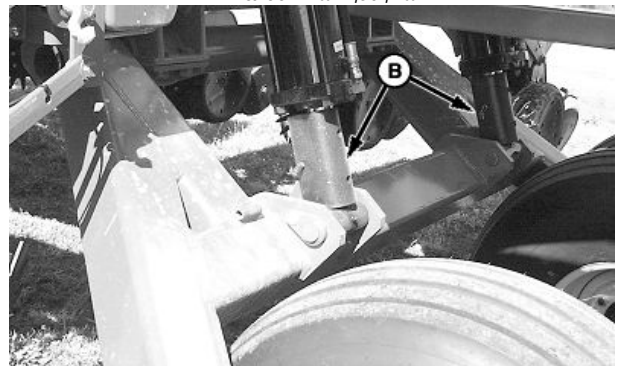
DB120-дан басқа барлық DB серияларындағы ОӨЖ желдеткіші қосқышы

**⚠ САҚ БОЛЫҢЫЗ:** Басып-жаншудан болатын жарақаттануды болдырмаңыз. СЕБУ-ТАСЫМАЛДАУ қосқышы (A) СЕБУ күйіне жылжытылмастан бұрын трактордың таңдаулы басқару клапаны (ТБК) Нейтрал күйінде болуы тиіс.

18. Трактор ТБК-сын “Нейтрал” күйге қойыңыз.

19. Қызметтік құлыптарды (B) алыңыз.

20. СЕБУ-ТАСЫМАЛДАУ қосқышын (A) қалаған күйге қойыңыз және жұмысты жалғастырыңыз.



A54596 —UN—27JUL04

A—СЕБУ/ТАСЫМАЛДАУ  
қосқышы  
B—Қызметтік құлыптар

C—Тазалау/себу қосқышы

OUO6074,0000D2D -KK-29JUL10-6/6

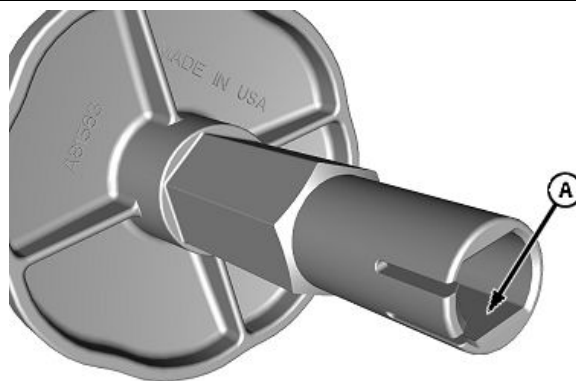
## Pro-Series™ XP өлшеуішінің кесу тұтқасын ауыстыру

Сирек немесе дұрыс емес майлау машинадағы жылжымалы бөлшектердің тұтылып қалуын тудыруы мүмкін. Мұндай тұрып қалу кесу нүктелерінің бұзылып, машина бөлшектерінің сынуын болдырмайды. Тұрып қалудың басқа негізгі себептері қатар бөлімі жетектерінде алқап қалдықтарының қысылуын, дән өлшеуіштерінің қысылуын және тізімінің бұзылуын қамтиды.

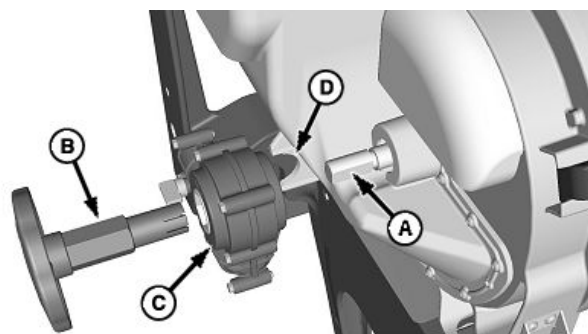
Егер өлшеуіш тұтқасы сынып қалса, сынған бөлшектерді алып, тегіс беттерді (A) сәйкестендіріңіз де, тұтқа оқпандағы науамен сартылдап орнамағанша жаңа тұтқаны (B) беріліс қорабы (C) арқылы орнатыңыз. Беріліс қорабы кескінге (D) отырғызылуы тиіс.

A—Тегіс беттер,  
сәйкестендірілген  
B—Жаңа тұтқа

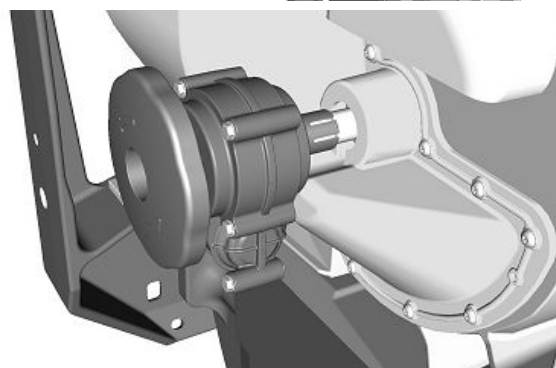
C—Беріліс қорабы  
D—Науаша



A57648 —UN—13MAR06



A57649 —UN—13MAR06



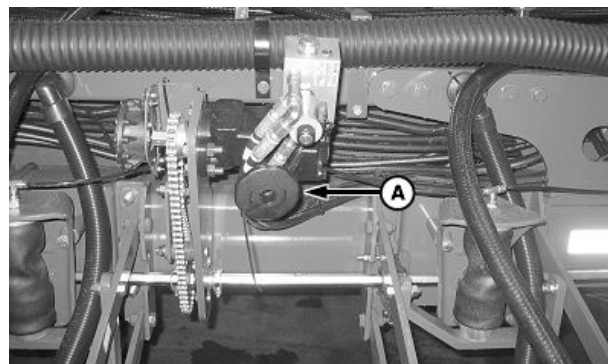
A57650 —UN—13MAR06

Жинақталған

OUC6074,0000C4E -KK-18JUN07-1/2

**ЕСКЕРТУ:** Ауыстырмалы өлшеуіш тұтқасы (A) механикалық берілістің жанында немесе құбылмалы өлшеуіш жетегі моторларының (жабдықталған болса) біреуінде орналасқан.

A—Ауыстырмалы өлшеуіш  
тұтқасы



A60239 —UN—18JUN07

OUC6074,0000C4E -KK-18JUN07-2/2

## Pro-Series™ XP өлшеуіш құрылғыларын тексеру

### Вакуум өлшеуішін тексеру

**ЕСКЕРТУ:** Дән дәрілетулерін пайдаланатын болсаңыз, жинауыштың түбінде болуы мүмкін барлық жиналуларды алыңыз.

Өлшеуішті тексеру үшін жинауышты бір жанына жатқызыңыз және дән дискісін алу үшін есікті (A) ашыңыз. Механизмнің балшықтан, сабаннан немесе басқа бөтен материалдан таза болғандығын анықтау үшін өлшеуіш күпшегін (B) қолмен бұрыңыз. Қылшақтың бос аралықтарын, күпшек жабынының сынуын және вакуумдық күпшектің сыну немесе тозу аймақтарын тексеріңіз. Егер ауыстыру қажет болса, Қызмет көрсету бөлімін қараңыз.

A—Есік

B—Өлшеуіш күпшегі



Вакуум өлшеуіші

A51186—UN—19NOV02

OUO6074,0000C4F -KK-01MAY09-1/1

## MaxEmerge™ XP дән жинауыштарын толтыру

**⚠ САҚ БОЛЫҢЫЗ:** Машинаны жолдарда тасымалдаған кезде барлық өнім бактары бос болуы тиіс.

Жабыны дән дәрілерінен болған бөлшектермен жұмыс істегенде, химиялық заттарды өндіруші нұсқаған сақтық шараларын орындаңыз. Теріні, көзді және тыныс алу жолдарын дұрыс қорғаңыз.

**МАҢЫЗДЫ:** Жинауыш толтырылғаннан кейін оның қақпақтарын ауыстырыңыз. Егер қақпақтар тасталған болса, шаң мен қоқыс дән өлшеуіш механизмінде жиналып қалуы мүмкін, нәтижесінде ол шамадан тыс тозып кетуі мүмкін.



58 л (1,6 бу) дән жинауышы

A—Қақпақ

58 л (1,6 бу) дән жинауышын пайдаланатын болсаңыз қақпақты (A) алыңыз және оны жинауыштың алдына ысырыңыз.

Келесі бетте жалғасады

LD45720.00001B0 -KK-31MAR09-1/2

AS2079 —UN—24MAR03

Егер 106 л (3 бу) жинауыштарын пайдаланатын болсаңыз резеңке скобаны (А) босатыңыз және қақпақты (В) артқы сырғыту үшін қақпақты жоғары және артқа көтеріңіз. Қақпақтың алдындағы тақталар жинауышты толтырған кезде қақпақты орнында ұстап тұрады.

**МАҢЫЗДЫ:** Дәрінің дөнге дұрыс жағылғанына сенімді болу үшін, екпеге талық майлағышын жақпас **БҰРЫН** екпе дәрісін қолданыңыз, бұл - өлшегіш бөлшектеріндегі шөгінділерді азайтады. Егер шөгінділер бұдан кейін де орын алатын болса, химиялық зат өндірушісінің көмек көрсетуі үшін оған хабарласыңыз.

Жинауышты дәнмен толтырудың алдында қоқыстардың, шаңның немесе дән дәрілерінің жиналуын жинауыштың түбінен және дән өлшеуішінен алыңыз.

Толық ақпарат алу үшін Вакуум өлшеуішін басқару бөліміндегі ТАЛЫҚ МАЙЫН ПАЙДАЛАНУ мақаласын оқыңыз.

А—Резеңке скоба

В—Қақпақ



106 л (3 бу) дән жинауышы



106 л (3 бу) дән жинауышы

A48634 —UN—31JAN02

A54038 —UN—09MAR04

LD45720,00001B0 -KK-31MAR09-2/2

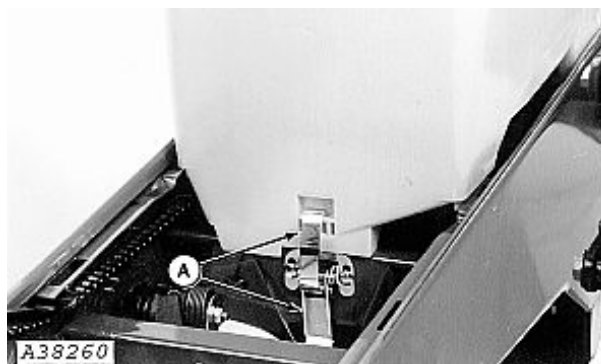
## MaxEmerge™ XP дән жинауыштары мен өлшеуіш құылғыларын тазалау және тексеру

**МАҢЫЗДЫ:** Дән өңдеулерімен жабындалған бөлшектермен жұмыс істегенде, химиялық зат өндірушілерінің кеңестеріне сәйкес сақтық шараларын орындаңыз. Теріні, көзді және тыныс алу жолдарын дұрыс қорғаңыз.

Жақсы жұмыс үшін пайдаланудың әрбір күнінен кейін сабан, шаң және басқа бөгде заттарды алу үшін жинауыштарды толығымен босатыңыз.

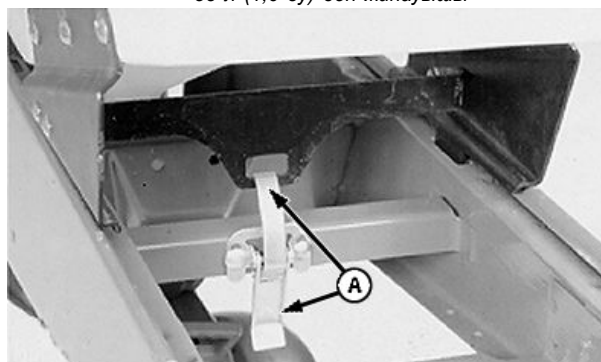
Дән жинауышын себу құрылғысынан алу үшін жинауыш ысырмасын (А) өшіріңіз және жинауышты жоғары және артқа қарай көтеріңіз.

А—Жинауыш ысырмасы



58 л (1,6 бу) дән жинауышы

A38260 —UN—27NOV95



106 л (3 бу) дән жинауышы

A56961 —UN—15AUG05

OUO6435,0001E05 -KK-01MAY09-1/4

Вакуумдық шлангіні (А) вакуум өлшеуішінен алып тастаңыз.

А—Вакуумдық шланг



A54242 —UN—08APR04

Келесі бетте жалғасады

OUO6435,0001E05 -KK-01MAY09-2/4

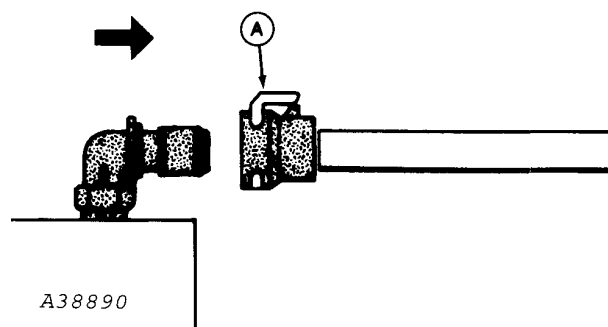
Вакуум датчигі шлангісімен жабдықталған вакуум өлшеуіштерінде ұстағышты қысыңыз (А) және шлангіні ажыратыңыз.

**МАҢЫЗДЫ:** Дән өңдеулерімен жабындалған бөлшектермен жұмыс істегенде, химиялық зат өндірушілерінің кеңестеріне сәйкес сақтық шараларын орындаңыз. Теріні, көзді және тыныс алу жолдарын дұрыс қорғаңыз.

Жинауышты аудару арқылы вакуум дән өлшеуіші мен жинауышты босатыңыз. Дән СОЛ ЖАҚ АРТҚЫ БҰРЫШТАН баяу төгілетіндей етіп жинауышты айналдырыңыз. Жинауыш босаған кезде біраз дән өлшеуіш корпусында қалады. Ол дәндерді алу үшін жинауышты қайта жұмыс күйіне айналдырыңыз. Дәнді өлшеуіш корпусынан алу үшін жинауышты қайта аударып СОЛ ЖАҚ АРТҚЫ БҰРЫШТАН төгіңіз.

*ЕСКЕРТУ:* Дән дәріпетулерін пайдаланатын болсаңыз, жинауыштың түбінде болуы мүмкін барлық жиналуларды алыңыз.

**МАҢЫЗДЫ:** Өлшеуіш щеткасының зақымдалуын болдырмаңыз. Саусақты көтеру механизмін артқа бұрмаңыз.



A38890

А—Ұстағыш

Механизмнің балшықтан, сабаннан немесе басқа бөтен материалдан таза болғандығын анықтау үшін өлшеуіш оқпанын қолмен бұрыңыз. Егер механизм бұғатталған немесе саусақты көтеру құрылғысының бұзылуы қажет болса Қызмет көрсету бөлімін қараңыз.

OUC6435,0001E05 -KK-01MAY09-3/4

A38890—UN—12JAN96

Өлшеуішті тексеру үшін жинауышты бір жанына жатқызыңыз және дән дискісін алу үшін есікті (А) ашыңыз. Механизмнің балшықтан, сабаннан немесе басқа бөтен материалдан таза болғандығын анықтау үшін өлшеуіш күпшегін (В) қолмен бұрыңыз. Қылшақтың бос аралықтарын, күпшек жабынының сынуын және вакуумдық күпшектің сыну немесе тозу аймақтарын тексеріңіз. Егер ауыстыру қажет болса, Қызмет көрсету бөлімін қараңыз.

А—Есік

В—Өлшеуіш күпшегі



Вакуум өлшеуіші

OUC6435,0001E05 -KK-01MAY09-4/4

A51186—UN—19NOV02

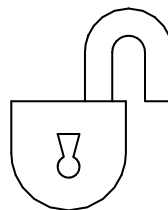
## Өлшеуіш жетегін өшіру

A62348 —UN—27MAR08

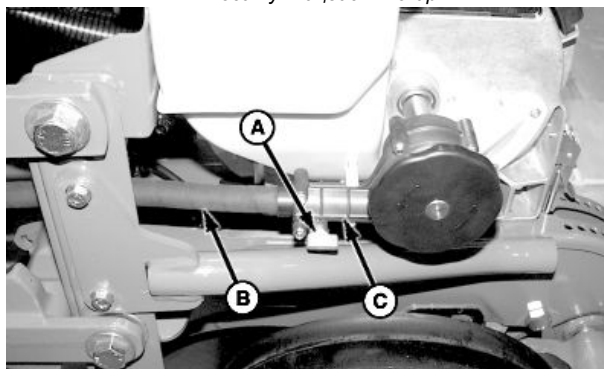
1. Құлыптау істігін (А) 180 градусқа "құлыпталмаған" таңбасы жоғарыда болмағанша айналдырыңыз.
2. Pro-Shaft жетек кабелін (В) беріліс қорабының корпусынан (С) шамамен 38 мм (1,5 дюйм) тартыңыз.
3. Құлыптау істігін (А) "құлыпталған" таңбасы жоғарыда болмағанша 180 градусқа айналдырыңыз.

А—Құлыптау істігі  
В—Сымжелі

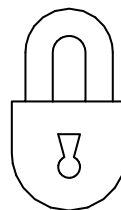
С—Беріліс қорабының  
корпусы



Босату таңбасы жоғары



A62347 —UN—27MAR08



Құлыптау таңбасы жоғары

OUC6045,000000E -KK-14APR09-1/1

A49899 —UN—03DEC02

## Өлшеуіш жетегін қосу

A62348 —UN—27MAR08

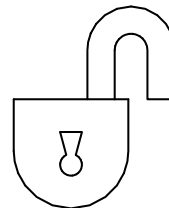
1. Құлыптау істігін (А) 180 градусқа “құлыпталмаған” таңбасы жоғарыда болмағанша айналдырыңыз.

**ЕСКЕРТУ:** Егер Pro-Shaft жетек кабелі корпусқа сырғымайтын болса, өлшеуіш жетегі тұтқасын (D) кабель беріліс қорабына сырғығанша айналдырыңыз.

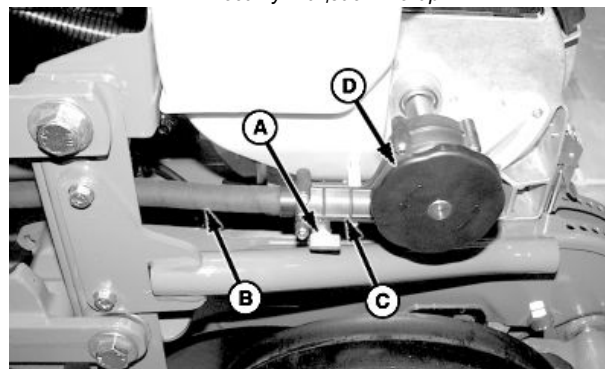
2. Pro-Shaft жетек кабелін (B) беріліс қорабы корпусына (C) итеріңіз.
3. Құлыптау істігін (А) "құлыпталған" таңбасы жоғарыда болмағанша 180 градусқа айналдырыңыз.

А—Құлыптау істігі  
В—Сымжелі

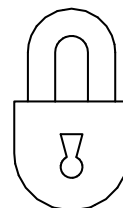
С—Беріліс қорабының корпусы  
D—Өлшеуіш жетегі тұтқасы



Босату таңбасы жоғары



A62347 —UN—27MAR08



Құлыптау таңбасы жоғары

OUC6045,000000F -KK-14APR09-1/1

A51027 —UN—04DEC02

## Тальк майлағышын пайдалану

**⚠ САҚ БОЛЫҢЫЗ:** Жабыны дән дәрілерінен болған бөлшектермен жұмыс істегенде, химиялық заттарды өндіруші нұсқаған сақтық шараларын орындаңыз. Теріні, көзді және тыныс алу жолдарын дұрыс қорғаңыз.

Вакуум өлшеуіші мен ОӨЖ жүйесі (жабдықталған болса) барынша оңтайлы жұмыс істеу үшін тальк майлағыш қажет. Екпе - дән дискісінен шығатын тальк шығымдарымен мейлінше дұрыс дәрілененеді, ол өз кезегінде екпенің жерге отырғызылғанында барынша дұрыс аралық сақталуына әсер етеді.

### ФЕРМЕРДІҢ ҚОЛДАНУЫНА БОЛАТЫН ДӘН ӨНДЕУЛЕРІ

Барынша жақсы жұмыс өнімділігі үшін фермердің қолдануына болатын дән өңдеулерін пайдалану **ұсынылмайды**. Егер қолданылған болса, дәнді бактарға салмас бұрын оған кез-келген дән дәрісін қолданып, әбден кептіріп алыңыз.

Дәрінің дәнге дұрыс жағылғанына сенімді болу үшін, екпеге тальк майлағышын жақпас БҰРЫН екпе дәрісін қолданыңыз, бұл - өлшегіш бөлшектеріндегі шөгінділерді азайтады. Егер шөгінділер бұдан кейін де орын алатын болса, химиялық зат өндірушісінің көмек көрсетуі үшін оған хабарласыңыз.

Дән дәрілерін пайдаланғанда өлшегіштер мен дән дискілерін талап етілгендей тазалаңыз. Дән дискілерін жылы, сабынды сумен тазалауға болады. Дискінің вакуумдық тығыздалған жағына графитті қажетінше шашыңыз.

**МАҢЫЗДЫ:** Фермердің қолдануына болатын дәрілер пайдаланылған болса, химиялық зат өндірушісінің кеңестерін мұқият орындаңыз. **ҚҰРАМЫНДА МАЙЫ КӨП ДӘРІЛЕРДІ ПАЙДАЛАНУ ҰСЫНЫЛМАЙДЫ.**

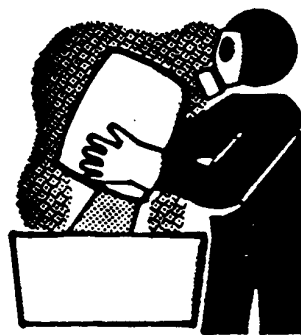
Фермердің қолдануына болатын дән дәрілері мен дәнге коммерциялық негізде жағылатын дәрілер арасындағы химиялық реакция дәннің жабысқақ болуына алып келуі мүмкін. Белгілі температура мен ылғалдылық деңгейлері шикізат сыйымдылығын күрделендіруі мүмкін.

Дән мен дән дәрісінің қоспаларында кесектер болмау керек.

**МАҢЫЗДЫ:** Тальк бактар мен жинауыш дәннің барлығы тегіс жабындалатындай мұқият құрамдастырылуы керек.

### КОММЕРЦИЯЛЫҚ МАҚСАТТА ӨНДЕЛГЕН ДӘН

Коммерциялық мақсатта өңделген дәндерді фермердің қолдануына болатын екпе өңдеулерімен бірге егу үшін, келесі талькті қолдану мөлшерінің кестелеріне назар аударыңыз.



A34471

A34471 — UN—110CT88

Кейбір инсектицидпен дәріленген дәнгер коммерциялық негізде жағылатын талькпен жабындалған. Егер тальк коммерциялық негізде жағылған болса да, өлшеу өнімділігін қамтамасыз ету үшін келесі кестелерде көрсетілген тальктің қажетті мөлшерін қосу керек.

Екпе мен екпе өлшегіштерін қамтамасыз ету үшін ОӨЖ жүйесін қолданғанда осы кестені пайдаланыңыз:

| ОӨЖ тальк қолдану деңгейі                                                                                                |                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| Ескерту: ОӨЖ жүйесінде қозғалу мен дұрыс өлшеуді қамтамасыз ету үшін, тальк дәнмен тегіс әрі мұқият араластырылуы керек. |                                 |
| ОӨЖ бак өлшемі                                                                                                           | Тальк мөлшері                   |
| 1233 л (35 бушель) көлемді бак                                                                                           | 2,6 л (11 куб. см)              |
| 1762 л (50 бушель) көлемді бак                                                                                           | 3,8 л (16 куб. см)              |
| Әр 80 000 дән екпесінің жүгері бірлігіне                                                                                 | 74 мл (5 ас қасығы) (2,5 унция) |

1,6 немесе 3,0 бушельдік жинауышты (ОӨЖ бактарыңыз) пайдаланғанда екпе мен екпе өлшемдері үшін осы кестені қолданыңыз:

| MaxEmerge™ жинауышының тальк қолдану деңгейі                                                                                                  |                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Ескерту: Тальк жинауыштарындағы екпенің үстінен себілуі керек және екпелердің барлығының талькті жабыны болатындай мұқият араластырылуы тиіс. |                  |
| Жинауыш өлшемі                                                                                                                                | Тальк мөлшері    |
| 58 л (1,6 бушель)                                                                                                                             | 120 мл (1/2 куб) |
| 106 л (3 бушель)                                                                                                                              | 240 мл (1 куб)   |

Дәнгердің барлығы талькпен жабындалатындай етіп осы көрсеткіштерді қажетінше өзгертіңіз, тальктің бак түбіне шөгіп қалуына жол бермеңіз.

Ұсақ дәнді, ірі дәнді, ауыр дәріленген дәнгерді екенде немесе ылғалды егу жағдайларында тальк бойынша кеңестерді екі еселеңіз.

Кейбір жабысқақ дән дәрілері, ірі не ұсақ дән комбинациялары және жоғары ылғалдылық жағдайларында талькті кестеде көрсетілген мөлшерінен екі не үш есе көп қосу қажет болуы мүмкін.

**МАҢЫЗДЫ:** Толтырулардың арасында жинауыштарды жиналып қалған дән дәрілері мен талькті тазарту қажет.

Егер тальк жинауыштың түбіне шөгіп қалып, вакуумдық коллекторлар жиірек тазалауды қажет етсе, сәйкесінше тальк мөлшерін азайтыңыз. Егер дән дискілерінен екпе дәрісінің жабыны табылса, тальк мөлшерін көбейтіңіз.

Дән дәрілерін пайдаланғанда өлшегіштер мен дән дискілерін талап етілгендей тазалаңыз. Дән дискілерін

жылы, сабынды сумен тазалауға болады. Дискінің вакуумдық тығыздалған жағына графитті қажетінше шашыңыз.

OUO6045,00006CD -KK-12JUL10-2/2

### Тальк майлағышын пайдалану

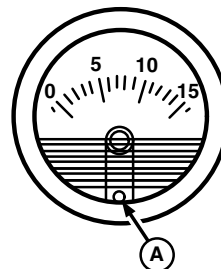
"Тальк және графит майлағыштарын пайдалану"  
бөлімін қарау.

OUC6045,0000705 -KK-06JAN06-1/1

### Вакуум датчигін нөлдеу

*ЕСКЕРТУ:* SeedStar™ мониторы вакуум датчиктерін  
нөлдеу үшін, SeedStar™ мониторы  
механик-жүргізуші нұсқаулығын қараңыз.

1. Вакуум жүйесін өшіріңіз.
2. Датчикті атмосфералық қысыммен теңестіру үшін,  
вакуум датчигі тік күйде тұрған кезде вакуум датчигі  
шлангісін ажыратыңыз.
3. Датчик көрсеткішін нөл белгісіне нақты орнату үшін  
нөлдік баптау бұрандасын (A) пайдаланыңыз.
4. Датчик шлангісін жалғаңыз.
5. Вакуум деңгейін ұсынылған параметрге баптаңыз.  
(Осы бөлімде "ВАКУУМ ДЕҢГЕЙЛЕРІН ОРНАТУ"  
мақаласын қараңыз.)



A—Нөлдік баптау бұрандасы

A53396—UN—26NOV03

SeedStar - Deere & Company компаниясының сауда белгісі

OUC6074,00009C3 -KK-15JUL10-1/1

## Вакуум деңгейін орнату

**МАҢЫЗДЫ:** CCS екпе жеткізу жүйесін пайдаланғанда жеткізуге болатын дәндер төмендегілер ғана: жүгері, соя бұршағы балжүгері, күнбағыс және мақта.

**МАҢЫЗДЫ:** Кейбір өте кішкентай немесе үлкен өлшемді және пішінді дәндер вакуум деңгейлері көрсетілгеннен шамалы жоғары немесе төмен болуын талап етеді. Вакуум деңгейін әрдайым алқап тексеруі арқылы қадағалаңыз. Осы бөлімде берілген кестелер нұсқаулар болып табылады және көп жағдайларда дұрыс болады. Кейбір жағдайлар жоғары немесе төмен вакуум параметрін талап етуі мүмкін.

**ЕСКЕРТУ:** Мәзір >> Сепкіш түймешігі >> Конфигурация жылдам қолжеткізу түймешігі >> Датчик белгісін таңдаңыз. Ашылмалы өрістен "Вакуумды" таңдаңыз.

**ЕСКЕРТУ:** Машина мөлшері бірден көп вакуум желдеткішімен жабдықталған кезде, жолақ машинадағы желдеткіштердің саны арқылы бөлінеді.

Вакуум деңгейі вакуум датчигінде не монитор дисплейімен жабдықталған болса, сол дисплейде көрсетіледі. SeedStar™ механик-жүргізуші нұсқаулығын қарау.

| ВАКУУМ ДЕҢГЕЙІ КЕСТЕСІ                                          |                     |
|-----------------------------------------------------------------|---------------------|
| Дәнді дақыл                                                     | Вакуум деңгейі      |
| Қант қызылшалары                                                | Кестеге қараңыз     |
| Жүгері                                                          | Кестеге қараңыз     |
| Тәтті жүгері                                                    | Кестеге қараңыз     |
| Жүгері                                                          | Кестеге қараңыз     |
| Кішкентай, орташа және ірі үрме бұршақтар—секциялық дән дискісі | 8 дюйм <sup>a</sup> |
| Кішкентай, орташа және ірі үрме бұршақтар—тегіс дән дискісі     | Кестеге қараңыз     |
| Мақта                                                           | 8 дюйм              |
| Еңіс жер мақтасы                                                | 8 дюйм              |
| Тегіс үрме бұршақ дискісін пайдаланатын мақта                   | Кестеге қараңыз     |
| Жержаңғақтар (шырмалғыш, испандық және вирджиниялық)            | Кестеге қараңыз     |
| Балжүгері                                                       | 8 дюйм              |
| Жоғары пайызды балжүгері                                        | 8 дюйм              |
| Май күнбағысы                                                   | Кестеге қараңыз     |
| Тәтті күнбағыс                                                  | Кестеге қараңыз     |
| Соя бұршағы                                                     | 8 дюйм              |
| Мақта дискісін пайдаланатын соя бұршағы                         | 5-7 дюйм            |
| Қышқылы алынған мақта                                           | 8 дюйм              |

<sup>a</sup>Ұсақ үрме бұршақтар—6160 дән/кг (2800 дән/фунт) немесе одан көп дәндерге вакуум деңгейін 6 дюймда орнатыңыз. Орташа үрме бұршақтар—3960 дән/кг (1800 дән/фунт) немесе одан көп бақша бұршақтары үшін вакуум деңгейін 6 дюймда орнатыңыз.

Датчик көрсеткіші <sup>1</sup> жоғарыда көрсетілген вакуум деңгейіне, СЕБУ ЖЫЛДАМДЫҒЫМЕН бағытталуы керек.

**ЕСКЕРТУ:** Трактордың және вакуум моторының қосылуы кезінде вакуум деңгейі шамалы төменірек.

Вакуум деңгейін төмендегідей орнатыңыз:

1. Трактордың МН қараңыз: Вакуум моторын қосу үшін, ТБК иінірегін алдыңғы фиксациялау күйіне жылжытыңыз. Майды 15 минут бойына қыздырыңыз.
2. Жинауыштарды немесе ОӨЖ үйілген бағын дәнге толтырыңыз.
3. Машинаны "Себу" күйіне төмендетіп, қуыстарды себу үшін тракторды алға қарай шамамен 5 м (15 фут) қашықтыққа жүргізіңіз.

**МАҢЫЗДЫ:** Гидравликалық қосу рәсімі вакуум деңгейін басқаруға трактордың ағын клапаны немесе сепкіштің ағынды басқару клапаны пайдаланғандығын анықтайды. Машинаның жүргізуші-механигіне арналған нұсқаулықтың "Машинаны тіркеу" тақырыбын қараңыз.

4. Датчик көрсеткіші жоғарыда кестеде көрсетілген вакуум деңгейіне, СЕБУ ЖЫЛДАМДЫҒЫМЕН бағытталғанша, сепкіштегі ағынды басқару клапанын немесе трактордағы ТБК басқаруын баптаңыз.

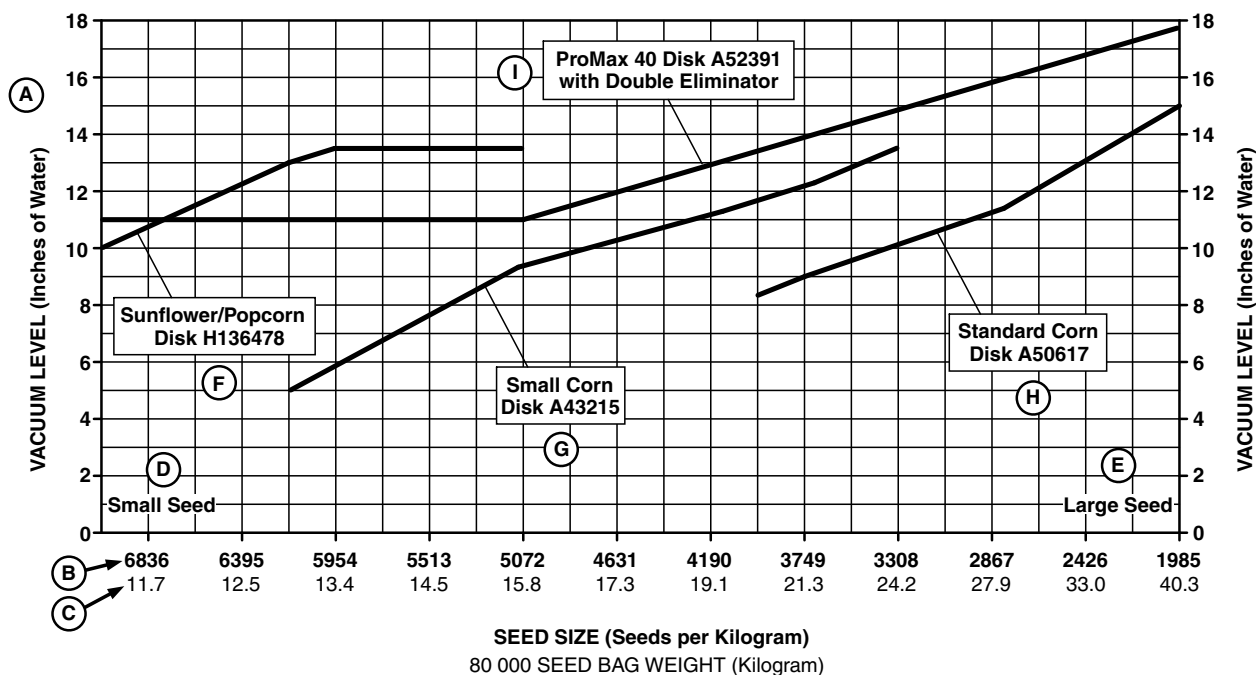
SeedStar - Deere & Company компаниясының сауда белгісі

<sup>1</sup> Қант қызылшасының вакуум датчигіне тек қызметтік бөлшектер бөлімі арқылы тапсырыс беріңіз.

Қосымша ақпарат үшін, машинаның жүргізуші-механигіне арналған нұсқаулықтың "Машинаны тіркеу" мақаласын қараңыз.

OUC6064,000015A -KK-02JUN10-2/2

## H136478, A43215, A50617 немесе A52391 дән дискілерін пайдаланып дөнге вакуум деңгейін орнату



A—Вакуум деңгейі (су дюймі)  
B—Бір килограмға келетін екпе мөлшері

C—Дән қалтасындағы килограмдар (80 000 дән)  
D—Ұсақ дән  
E—Ірі дән

F—Күнбағыс/жүгері дискісі  
G—Ұсақ жүгері дискісі  
H—Стандартты жүгері дискісі

I— ProMax 40 дискісі

Бір килограмға келетін екпе мөлшерін есептеу үшін, екпе жеткізушісінің ақпаратын пайдаланыңыз.

**МАҢЫЗДЫ:** Әр дән түрі үшін дұрыс вакуум деңгейі есептелінуі керек. Бір килограмға келетін екпе мөлшерін дорбадағы екпе санын дорба салмағына бөлу арқылы есептеп шығарыңыз.

МЫСАЛ: Егер 4156 екпе/кг болса, кесте ұсақ дән дискісімен бірге вакуум деңгейін 11 дюйм етіп көрсетеді.

**МАҢЫЗДЫ:** Вакуум деңгейлері - бастапқы нүкте. Алқаптық тексеруді орындап,

**отырғызудың дұрыс тығыздығына қол жеткізу үшін деңгейді баптаңыз.**

Жабысқақ дән өңдеулері, ойқыш жер жағдайы және жоғары жолдағы жылдамдықтар жоғары вакуум деңгейлерін қажет етеді.

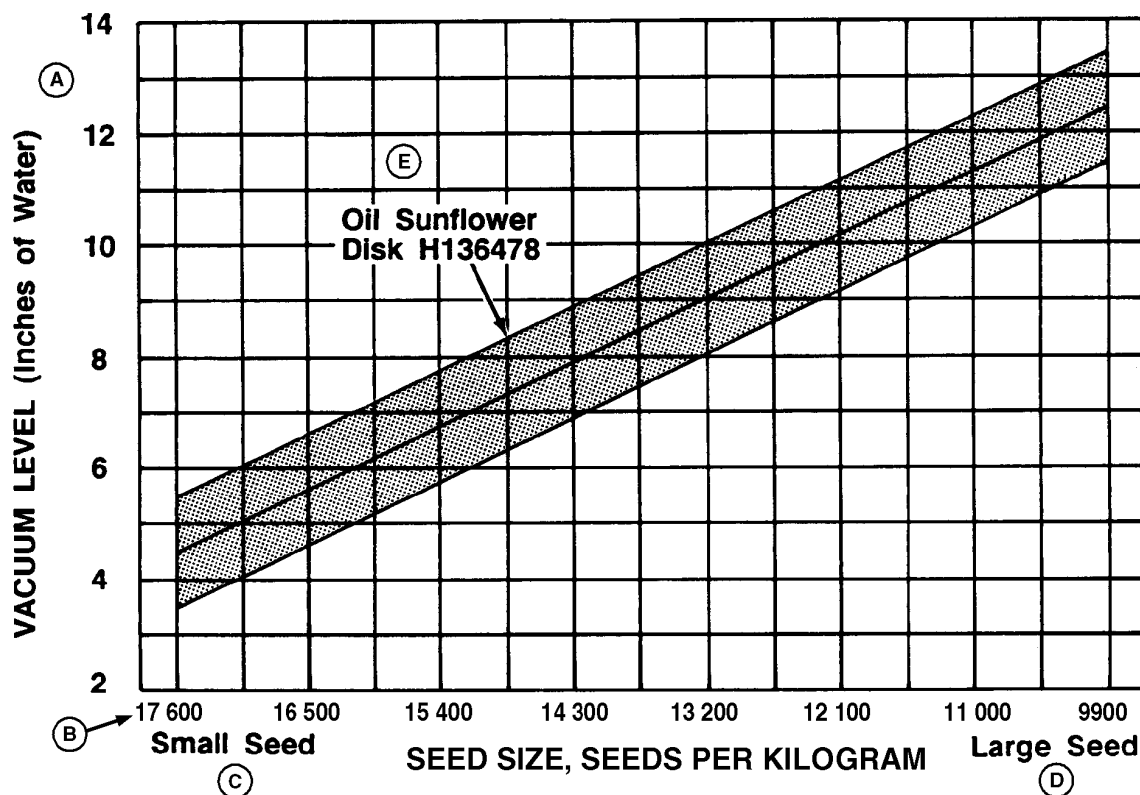
Екпе өлшемдері кестедегі ұсақ екпе дискісі (A43215) мен стандартты екпе дискісінен (A50617) асып кеткенде, бастапқыда ұсақ дән дискісін таңдаңыз. Егер отырғызу тығыздығын қадағалау қиынға соқса, стандартты дән дискісіне ауысыңыз.

NS43404,00000B3 -KK-25SEP08-1/1

## Май күнбағысы үшін вакуум деңгейі

**МАҢЫЗДЫ:** Вакуум деңгейлері - бастапқы нүкте. Алқаптық тексеруді орындап,

отырғызудың дұрыс тығыздығына қол жеткізу үшін деңгейді баптаңыз.



A—Вакуум деңгейі (су дюймі) C—Ұсақ дән  
B—Бір килограмға келетін екпе D—Ірі дән  
мөлшері E—Май күнбағысы дискісі

Бір килограмға келетін екпе мөлшерін есептеу үшін, екпе жеткізушісінің ақпаратын пайдаланыңыз.

**МАҢЫЗДЫ:** Әр дән түрі үшін дұрыс вакуум деңгейі есептелінуі керек. Бір килограмға келетін екпе мөлшерін дорбадағы екпе санын дорба салмағына бөлу арқылы есептеп шығарыңыз.

**МЫСАЛ:** Егер 12 100 екпе/кг болса, кесте май күнбағысы дискісімен бірге вакуум деңгейін 10 дюйм етіп көрсетеді.

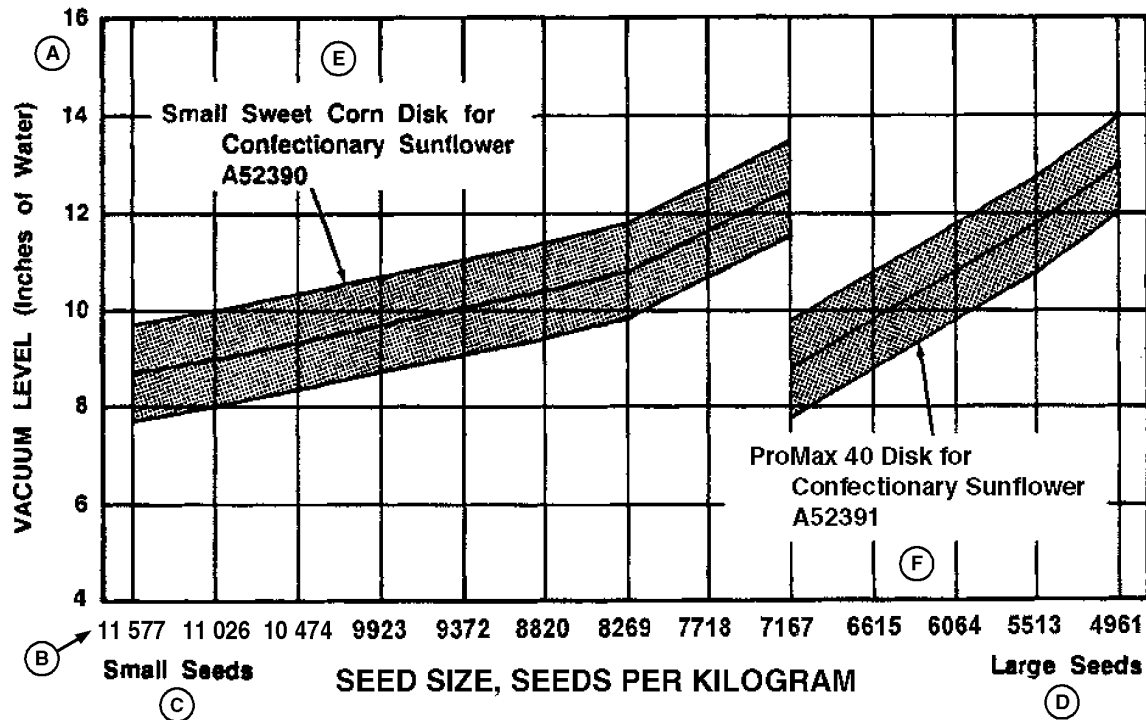
NS43404,00000B4 -KK-25SEP08-1/1

AG0564—UN—07AUG07

## Тәтті күнбағыс үшін вакуум деңгейі

**МАҢЫЗДЫ:** Вакуум деңгейлері - бастапқы нүкте. Алқаптық тексеруді орындап,

отырғызудың дұрыс тығыздығына қол жеткізу үшін деңгейді баптаңыз.



A—Вакуум деңгейі (су дюймі)  
B—Бір килограмға келетін екпе мөлшері

C—Ұсақ дән  
D—Ірі дән  
E—Ұсақ тәтті жүгері дискісі

F—ProMax 40 дискісі

Бір килограмға келетін екпе мөлшерін есептеу үшін, екпе жеткізушісінің ақпаратын пайдаланыңыз.

**МАҢЫЗДЫ:** Әр дән түрі үшін дұрыс вакуум деңгейі есептелінуі керек. Бір килограмға келетін екпе мөлшерін дорбадағы екпе санын дорба салмағына бөлу арқылы есептеп шығарыңыз.

**МЫСАЛ:** Егер 9350 екпе/кг болса, кесте ұсақ тәтті дән дискісімен бірге вакуум деңгейін 10 дюйм етіп көрсетеді.

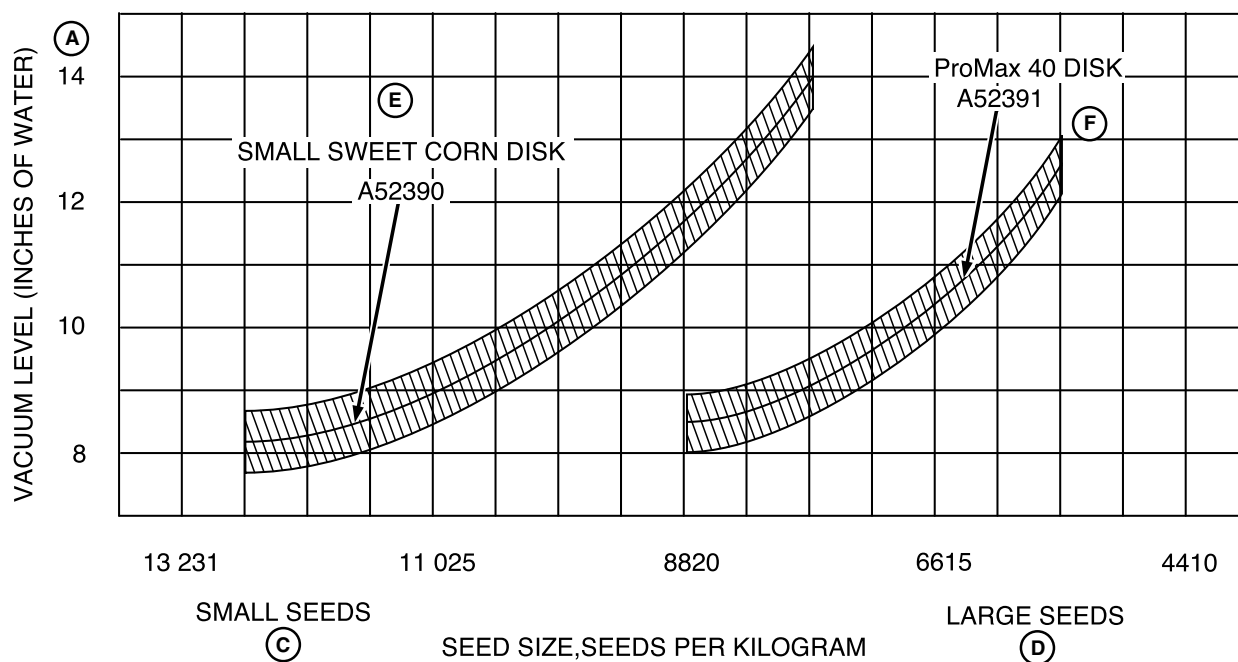
NS43404.00000B5 -KK-25SEP08-1/1

A80566—UN—07AUG07

## Тәтті дән үшін вакуум деңгейі

**МАҢЫЗДЫ:** Вакуум деңгейлері - бастапқы нүкте. Алқаптық тексеруді орындап,

отырғызудың дұрыс тығыздығына қол жеткізу үшін деңгейді баптаңыз.



A—Вакуум деңгейі (су дюймі)

B—Бір килограмға келетін екпе мөлшері

C—Ұсақ дән

D—Ірі дән

E—Ұсақ тәтті жүгері дискісі

F—ProMax 40 дискісі

Бір килограмға келетін екпе мөлшерін есептеу үшін, екпе жеткізушісінің ақпаратын пайдаланыңыз.

**МАҢЫЗДЫ:** Әр дән түрі үшін дұрыс вакуум деңгейі есептелінуі керек. Бір килограмға келетін екпе мөлшерін дорбадағы екпе санын дорба салмағына бөлу арқылы есептеп шығарыңыз.

**МЫСАЛ:** Егер 9350 екпе/кг болса, кесте ұсақ тәтті дән дискісімен бірге вакуум деңгейін 11 дюйм етіп көрсетеді.

NS43404,00000B6 -KK-25SEP08-1/1

A60568 —UN—19JUL10

## Вакуум деңгейінің дәндер бойынша кестесі-тегіс үрме бұршақ дискісі

|                            | Тегіс үрме бұршақ дискісін пайдаланатын вакуумның дәндер бойынша кестесі |                  |            |             |                               |                                                |
|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------|------------------|------------|-------------|-------------------------------|------------------------------------------------|
|                            | Үрме бұршақтың тегіс дискілері                                           |                  |            | Вакуум      | Қос элиминатор                | Дән өлшемі                                     |
| Екпе түрлері               | Ұсақ<br>A52903                                                           | Орташа<br>A52904 | Ірі A52878 | Су дюймдары | Жабылған<br>саңылау<br>пайызы | Ұсыныстар                                      |
| Ұсақ үрме бұршақтар        |                                                                          |                  |            |             |                               |                                                |
| Ұсақ жасыл бақша бұршағы   | X                                                                        |                  |            | 16 - 18     | 0 - 50                        | 3528 - 5292 екпе/кг<br>(1600 - 2400 екпе/фунт) |
| Қара бұршақ                | X                                                                        |                  |            | 16 - 18     | 0 - 50                        | 4190 - 5733 екпе/кг<br>(1900 - 2600 екпе/фунт) |
| Теңіздік                   | X                                                                        |                  |            | 16 - 18     | 0 - 50                        | 3969 - 5733 екпе/кг<br>(1800 - 2600 екпе/фунт) |
| Ұсақ ақбұршақ              | X                                                                        |                  |            | 12 - 14     | 0 - 50                        | 5292 - 7277 екпе/кг<br>(2400 - 3300 екпе/фунт) |
| Қызғылт вива               |                                                                          | X                |            | 18 - 20     | 0 - 50                        | 3749 - 4190 екпе/кг<br>(1700 - 1900 екпе/фунт) |
| Орташа үрме бұршақтар      |                                                                          |                  |            |             |                               |                                                |
| Орташа жасыл бақша бұршағы |                                                                          | X                |            | 18 - 20     | 0 - 50                        | 2649 - 3528 екпе/кг<br>(1200 - 1600 екпе/фунт) |
| Ұсақ қызыл                 |                                                                          | X                |            | 18 - 20     | 0 - 50                        | 2649 - 3308 екпе/кг<br>(1200 - 1500 екпе/фунт) |
| Алабұршақ                  |                                                                          | X                |            | 20 - 22     | 0 - 50                        | Барлық өлшемдер                                |
| Орташа түйебұршақ          |                                                                          | X                |            | 14 - 16     | 0 - 50                        | 2536 - 3087 екпе/кг<br>(1150 - 1400 екпе/фунт) |
| Лима бұршағы               |                                                                          | X                |            | 18 - 20     | 0 - 50                        | 2649 - 3528 екпе/кг<br>(1200 - 1600 екпе/фунт) |
| Ірі үрме бұршақтар         |                                                                          |                  |            |             |                               |                                                |
| Ірі жасыл бақша бұршағы    |                                                                          |                  | X          | 20 - 22     | 0 - 25                        | 1544 - 2649 екпе/кг<br>(700 - 1200 екпе/фунт)  |
| Мүюкидек                   |                                                                          |                  | X          | 20 - 22     | 0 - 50                        | 1764 - 2649 екпе/кг<br>(800 - 1200 екпе/фунт)  |
| Ірі түйебұршақ             |                                                                          |                  | X          | 18 - 20     | 0 - 50                        | 1874 - 2536 екпе/кг<br>(850 - 1150 екпе/фунт)  |
| Үлкен солтүстік            |                                                                          |                  | X          | 18 - 20     | 0 - 50                        | 1985 - 2867 екпе/кг<br>(900 - 1300 екпе/фунт)  |
| Қойбұршақ                  |                                                                          |                  | X          | 16 - 18     | 0 - 50                        | 1654 - 1985 екпе/кг<br>(750 - 900 екпе/фунт)   |
| Асбұршақтар                |                                                                          |                  |            |             |                               |                                                |
| Сиырбұршақ                 |                                                                          | X                |            | 16 - 18     | 0 - 50                        | 3528 - 4410 екпе/кг<br>(1600 - 2000 екпе/фунт) |
| Тегіс                      |                                                                          | X                |            | 14 - 16     | 0 - 50                        | 6174 - 7056 екпе/кг<br>(2800 - 3200 екпе/фунт) |
| Бұжыр                      | X                                                                        |                  |            | 12 - 14     | 0 - 50                        | 3749 - 5072 екпе/кг<br>(1700 - 2300 екпе/фунт) |
| Ұсақ мақта                 | X                                                                        |                  |            | 12 - 18     | 0 - 50                        | 3520 - 7260 екпе/кг<br>(1600 - 3300 екпе/фунт) |

**МАҢЫЗДЫ:** Вакуум деңгейлері - бастапқы нүкте. Алқаптық тексеруді орындап, отырғызудың дұрыс тығыздығына қол жеткізу үшін деңгейді баптаңыз.

**ЕСКЕРТУ:** Тегіс үрме бұршақ дискісін пайдаланғанда вакуум деңгейін қамтамасыз ету үшін, бір вакуум желдеткіші үшін 12 қатар бөлімінен артық қолданбаңыз.

Екпе түрлерінің арасындағы өлшем мен пішіннің әртекстілігіне байланысты нақты отырғызу тығыздығы бір вакуум деңгейінің ішінде өзгеріп тұрады.

Тегіс үрме бұршақ вакуум датчигіне (AA38407) John Deere дилері арқылы тапсырыс беріңіз.

### Тегіс үрме бұршақ дискісін пайдаланатын мақта үшін вакуум деңгейі

|              | Тегіс үрме бұршақ дискісін пайдаланатын вакуумның дәндер бойынша кестесі |                  |            |             |                               |                                                |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------|------------------|------------|-------------|-------------------------------|------------------------------------------------|
|              | Үрме бұршақтың тегіс дискілері                                           |                  |            | Вакуум      | Қос элиминатор                | Дән өлшемі                                     |
| Екпе түрлері | Ұсақ<br>A52903                                                           | Орташа<br>A52904 | Ірі A52878 | Су дюймдары | Жабылған<br>саңылау<br>пайызы | Ұсыныстар                                      |
| Ұсақ мақта   | X                                                                        |                  |            | 12 - 18     | 0 - 50                        | 3520 - 7260 екпе/кг<br>(1600 - 3300 екпе/фунт) |

**МАҢЫЗДЫ:** Вакуум деңгейлері - бастапқы нүкте. Алқаптық тексеруді орындап, отырғызудың дұрыс тығыздығына қол жеткізу үшін деңгейді баптаңыз.

*ЕСКЕРТУ:* Тегіс үрме бұршақ дискісін пайдаланғанда вакуум деңгейін қамтамасыз ету үшін, бір вакуум желдеткіші үшін 12 қатар бөлімінен артық қолданбаңыз.

Екпе түрлерінің арасындағы өлшем мен пішіннің әртектілігіне байланысты нақты отырғызу тығыздығы бір вакуум деңгейінің ішінде өзгеріп тұрады.

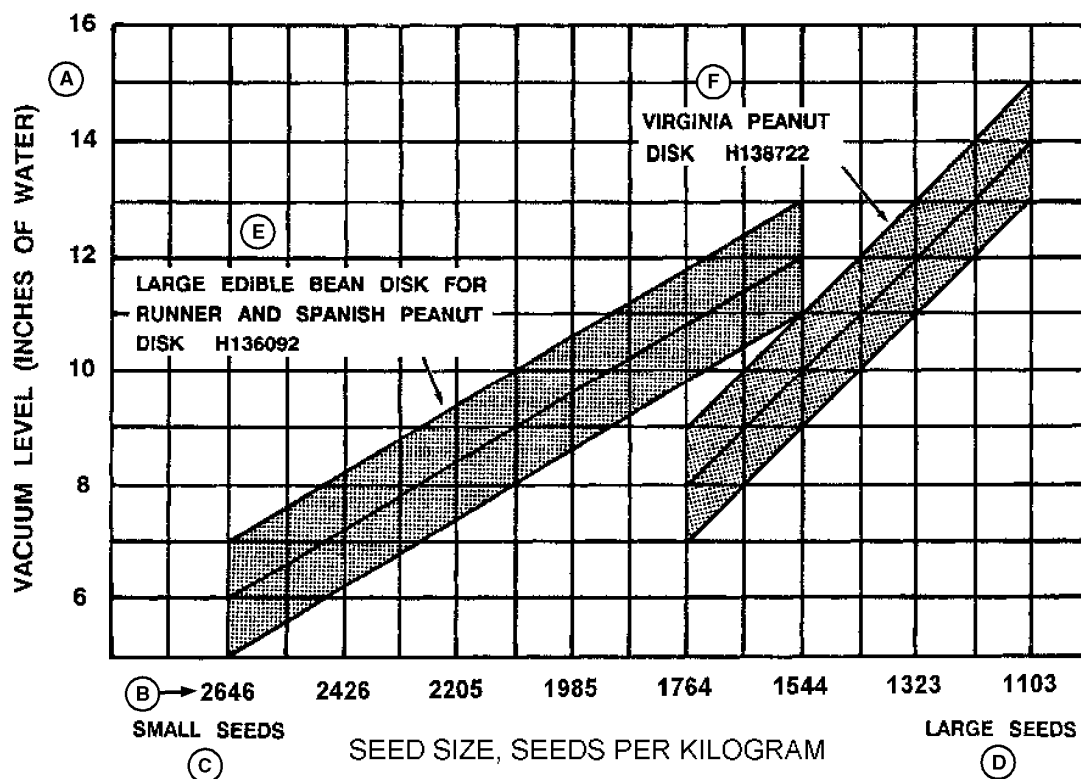
Тегіс үрме бұршақ вакуум датчигіне (AA38407) John Deere дилері арқылы тапсырыс беріңіз.

OUO6074,0000B3F -KK-16JUL10-1/1

## Жержаңғақ үшін вакуум деңгейі

**МАҢЫЗДЫ:** Вакуум деңгейлері - бастапқы нүкте. Алқаптық тексеруді орындап,

отырғызудың дұрыс тығыздығына қол жеткізу үшін деңгейді баптаңыз.



A—Вакуум деңгейі (су дюймі)  
B—Бір килограмға келетін екпе мөлшері

C—Ұсақ дән  
D—Ірі дән  
E—Нарт қызыл және испан жержаңғағына арналған ірі үрме бұршақ дискісі

F—Вирджиния жержаңғағының дискісі

Бір килограмға келетін екпе мөлшерін есептеу үшін, екпе жеткізушісінің ақпаратын пайдаланыңыз.

**МАҢЫЗДЫ:** Әр дән түрі үшін дұрыс вакуум деңгейі есептелінуі керек. Бір килограмға келетін екпе мөлшерін дорбадағы екпе санын дорба салмағына бөлу арқылы есептеп шығарыңыз.

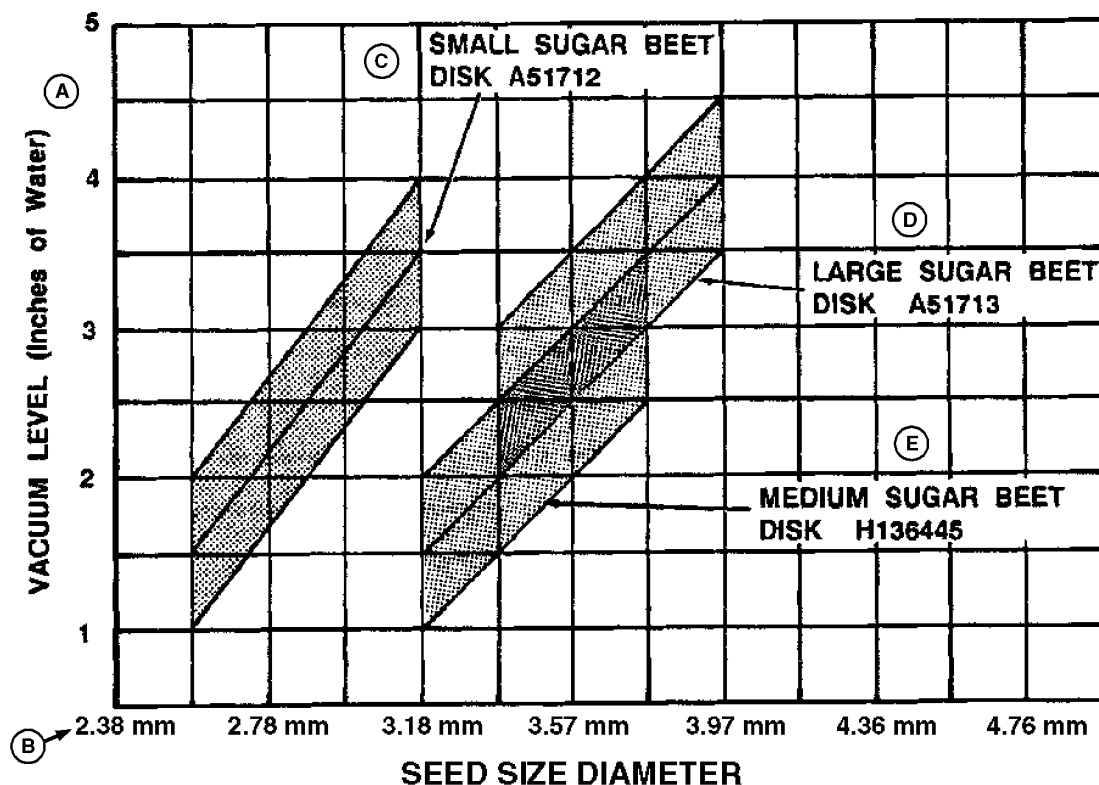
**МЫСАЛ:** Егер 1760 екпе/кг болса, кесте нарт қызыл жержаңғақ үшін ірі асбұршақ дискісімен 11 дюймдік вакуум деңгейін көрсетеді немесе вирджиниялық асбұршағының дискісімен 8 дюймдік вакуум деңгейін көрсетеді.

NS43404.00000B7 -KK-25SEP08-1/1

A60570 —UN—07AUG07

## Қант қызылшасының екпесі үшін вакуум деңгейі

**МАҢЫЗДЫ:** Әр екпе өлшемі үшін дұрыс вакуум деңгейі есептелінуі керек.



A—Вакуум деңгейі (су дюймі)  
B—Екпе диаметрі

C—Ұсақ қант қызылшасы  
D—Ірі қант қызылшасы

E—Орташа қант қызылшасы

Бір килограмға келетін екпе мөлшерін есептеу үшін, екпе жеткізушісінің ақпаратын пайдаланыңыз.

**МАҢЫЗДЫ:** Вакуум деңгейлері - бастапқы нүкте. Алқаптық тексеруді орындап, отырғызудың дұрыс тығыздығына қол жеткізу үшін деңгейді баптаңыз.

**МЫСАЛ:** Егер дорба белгісі 2,98-3,57 мм аралығындағы орташа екпе диаметрін көрсетсе. Вакуум деңгейін 1,5-2,5 дюйм аралығындағы орташа қант қызылшасының дискісімен орнатыңыз.

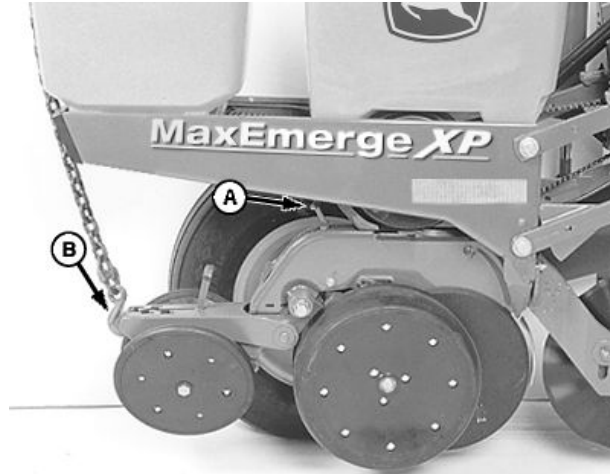
NS43404,00000B8 -KK-25SEP08-1/1

A60560—UN—07AUG07

## Екпені отырғызу тығыздығын тексеру

**ЕСКЕРТУ:** Болымсыз тереңдікте артқы доңғалақтарды көтеріп еккенде, екпелер домалауы мүмкін немесе ұшып кетіп, екпе аралығының дұрыстығына кері әсер етуі мүмкін.

1. **MaxEmerge** түрендерінде шынжырды (В) көрсетілгендей артқы доңғалақтардың бір не бірнеше жиынына бекітіңіз: екпе арнасы ашық қалатын болсын.
2. Тереңдікті баптайтын тұтқаның (А) минималды параметрден екі параметрін орнатыңыз.
3. Қысқа арақашықтық орнатып, арнадағы екпелер көрінетін тексеріңіз. Қажет болған жағдайда тереңдікті баптайтын тұтқаны баптаңыз.
4. Шамамен 91 м (100 ярд) орнатыңыз.
5. Мөлшерлер кестелеріне мән беріңіз. Гектардың 1/1000 бөлігіне қандай арақашықтық тең болатынын анықтаңыз, себебі оның отырғызылатын қатар еніне қатысы бар.



MaxEmerge сошнугі

А—Тереңдікті баптау тұтқасы В—Шынжыр

| Отырғызу тығыздығын тексеруге қажетті отырғызу арақашықтығы |                         |         |         |         |         |         |         |         |         |        |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|--------|
| Гектар бөлігі                                               | Отырғызылатын қатар ені |         |         |         |         |         |         |         |         |        |
|                                                             | 38 см                   | 46 см   | 48 см   | 51 см   | 56 см   | 70 см   | 76 см   | 91 см   | 97 см   | 101 см |
| 1/1000                                                      | 26,24 м                 | 21,88 м | 20,72 м | 19,68 м | 17,90 м | 14,29 м | 13,12 м | 10,94 м | 10,36 м | 9,84 м |

OUO6064,0000366 -KK-08AUG12-1/2

6. Таңдалған арақашықтықты жалаушалармен (А) белгілеңіз.

**ЕСКЕРТУ:** Болымсыз тереңдікте артқы доңғалақтарды көтеріп еккенде, екпелер домалауы мүмкін немесе ұшып кетіп, екпе аралығының дұрыстығына кері әсер етуі мүмкін.

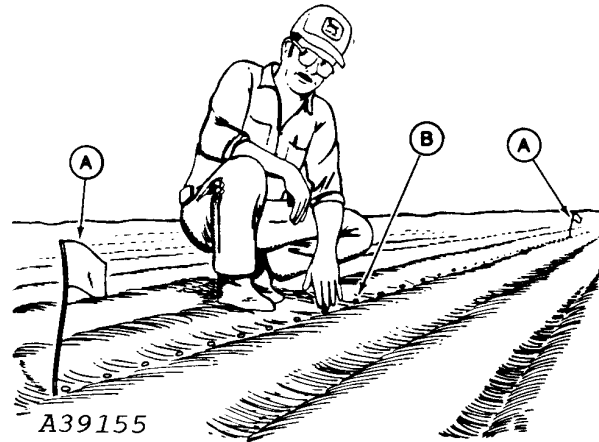
7. Екпелерді (В) жалаушалардың арасында есептеңіз, саналған екпелердің мөлшерін 1000-ға көбейтіңіз.

Егер алқаптағы тексерулер машина жылдамдығы басқа мақсатты жылдамдықпен сепкенін анықтаса, төмендегілерді зерттеңіз:

1. Шамадан тыс бөлімнің секіруі төмен тығыздық пен азайтылған аралық басқаруына әкелуі мүмкін. Шамадан тыс бөлім секіруін азайту үшін бөлімнің төменгі күшін арттырыңыз немесе баяу жүргізіңіз.

**ВАКУУМ ӨЛШЕУІШІ ҮШІН ҒАНА:**

Егер барлық басқа параметрлер дұрыс және отырғызу тығыздығы тым жоғары болса, ол қалыпты деңгейге келгенше вакуум деңгейін 1 дюймдік қадаммен азайта алады. Егер нақты отырғызу тығыздығы тым төмен болса, ол қалыпты деңгейге келгенше вакуум деңгейін 1 дюймдік қадаммен арттыруға болады.



A39155

А—Жалауша

В—Дөңдер

OUO6064,0000366 -KK-08AUG12-2/2

## Жалпы тіркемелер

### Жалпы

**МАҢЫЗДЫ:** Машинаның дұрыс жұмыс істеуі үшін машина жақтауының толығымен дұрыс жұмыс істеу күйіне төмендетілген болуы маңызды. Бұл күйге қол жеткізу тіркеме комбинацияларына байланысты қиын болуы мүмкін, әсіресе өнуі ауыр топырақ жағдайларында сепкен кезде.

Егер бұл жағдай алғаш рет болса, келесі әрекет кепілденген болады:

Тіркеменің төменгі күш деңгейлерін азайтыңыз. Тіркеменің қажет болғаннан артық төменгі күшін пайдалануды болдырмаңыз.

Жағдайлар өзгергенде жақтау балластын қосыңыз. Егер жақтауда орнатылған кескіш пайдаланылса, ол өте маңызды болуы мүмкін.

AG,OUO6074,1609 -KK-07AUG00-1/1

### SEEDSTAR™ біріккен пневматикалық төменгі күш жүйесі

SEEDSTAR™ біріккен пневматикалық төменгі күш жүйесі себу қатары бөлімдеріне “жылжу кезіндегі” төменгі күш қысымы өзгеруін қамтамасыз етеді. Жүйе ауа сақтау бак(тар)ына қысымдалған ауаны қамту үшін электр ауа компрессорын пайдаланады. Ауа сақтау бактары жылдам қатар бөлімінің төменгі күш өзгерістерін қосымша ауа мөлшерімен қамтамасыз етеді.

SEEDSTAR™ Біріккен пневматикалық төменгі күш жүйесімен:

- Механик-жүргізуші трактор кабинасынан “жылжу кезіндегі” төменгі күш қысымы өзгерісін қолмен жасай алады.
- Механик-жүргізуші түрлі топырақ түрлеріне немесе құрғақ жерге қарсы ылғалды топырақтарға төменгі күш қысымын өзгерте алады.

Толық ақпарат алу үшін SeedStar™ 2 және SeedStar™ XP мониторы механик-жүргізуші нұсқаулығын оқыңыз.

OUO6064,0000438 -KK-16JUN11-1/1

### SeedStar™ құбылмалы мөлшер жетегі жүйесі

Құбылмалы мөлшер жетегі жүйесі дән өлшеуіштерін жүргізу үшін гидравликалық моторды пайдаланады. Әрбір мотордың жылдамдығы қалағанша трактор кабинасындағы SeedStar™ мониторын пайдаланып өзгертіле алады.

- Механик-жүргізуші түрлі топырақ түрлеріне немесе құрғақ жерге қарсы ылғалды топырақтарға дән тығыздығын үйлестіре алады.
- Көп мөлшер таңдаулары қажетінше бағдарламалануы және қолданылуы мүмкін.

Толық ақпарат алу үшін SeedStar™ мониторының механик-жүргізуші нұсқаулығын қараңыз.

AG,OUO6074,1271 -KK-14APR10-1/1

### Қатар бұйрығы тіркемесі

Қатар бұйрығы жүйесі дәннің шығуын, түсімнің жоғалуын азайту және егіннің мүмкіндіктерін жетілдіруді басқару үшін әрбір дән өлшеуішінде электрлік муфтамен біріккен. Жеке өлшеуіштер Қатар

*Swath Control Pro – Deere & Company компаниясының сауда белгісі*

бұйрығы бөлімдеріне топталған. Қатар бұйрығы бөлімдерінің автоматты жұмысы үшін қолмен немесе Swath Control Pro™ бірігіп басқарылуы мүмкін. Қосымша ақпарат алу үшін John Deere дилерімен хабарласыңыз.

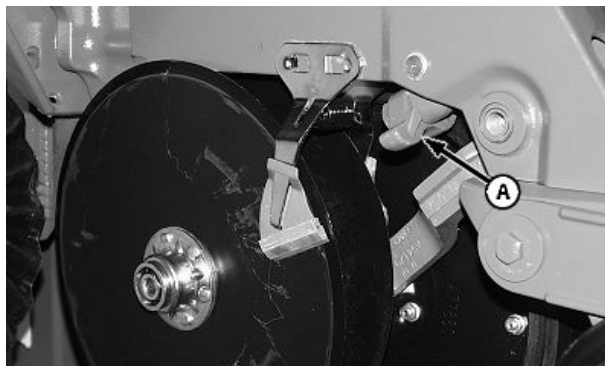
OUO6045,00001A0 -KK-16JUL09-1/1

### Жылжымалы қатар доңғалақтары

Жылжымалы қатар доңғалақтары тіркемесі (А) топырақ кесектері немесе қалдықтар салдарынан тасты жағдайларда немесе қатты бетті алқап жағдайларында пайдаланылуы тиіс. Осы жағдайларда жылжымалы қатар доңғалақтары бір қатар доңғалағы қатты бұғаттың үстінен жүргенде қопсытқыштың тік күйде жылжуын азайтады. Қопсытқыштың азайтылған қозғалысы дән тереңдігін басқаруды арттырады.

Жылжу әрекеті өте терең немесе өте таяз сепкенде азаяды.

Жылжымалы қатар доңғалақтары жеңіл топыраққа немесе жақсы өңделген топырақ жағдайларына арналмаған. Осы жағдайларда қатар доңғалақтары бір-біріне қарағанда әртүрі биіктікте жүруі мүмкін. Бұл дәннің нашар тереңдігіне және су шығуына әсер ететін ықтимал нашар жабу әрекетіне себеп болады.



А—Жылжымалы қатар доңғалақтары тіркемесі

A54018 —UN—08MAR04

OUO6074,00009D9 -KK-08MAR04-1/1

### 106 л (3,0 бу) жинауышы

106 л (3,0 бу) жинауыштары опция ретінде тақтасыз және вакуумды дән өлшеуіштеріне қол жетімді.



A54025 —UN—08MAR04

OUO6074,0000C50 -KK-13APR09-1/1

## Дән түтіктері

ACCUCOUNT™ датчиктері бар әдеттегі ирек дән түтіктері барлық конфигурациялар үшін стандартты болып есептеледі.

Дән түтіктерінде дән түтігінің жылдам орналасуы үшін біріккен кестелер бар.

Алып тастау үшін. ("Қызмет көрсету және баптаулар" бөлімінде "ДӘН ТҮТІКТЕРІН ОРНАТУ ЖӘНЕ АЛУ" мақаласын қараңыз.)



A66648 —UN—01MAR10

OUO6064,0000363 -KK-24JAN11-1/1

## Қатты қырғыш

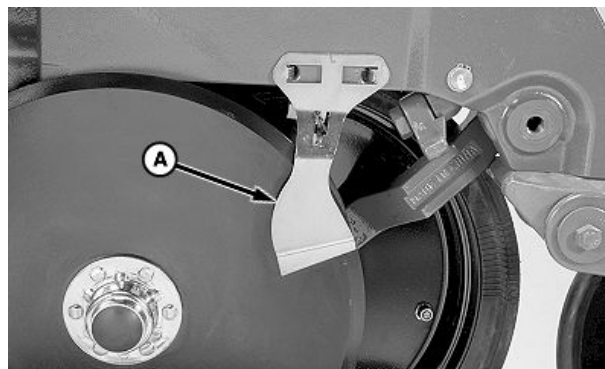
Қатты қырғыш (A) тек ылғалды және жабысқақ топырақ жағдайларында пайдалануға ұсынылады.

Маусымның басында және маусым барысында қырғыш втулкасының тозуын тексеріп отырыңыз.

**МАҢЫЗДЫ: Дискінің тозуын болдырмаңыз.**

**Ылғалды және жабысқақ топырақ жағдайларында тек қана қырғышты пайдаланыңыз. Басқа барлық жағдайларда алыңыз.**

A—Қатты қырғыш



A71644 —UN—26MAY11

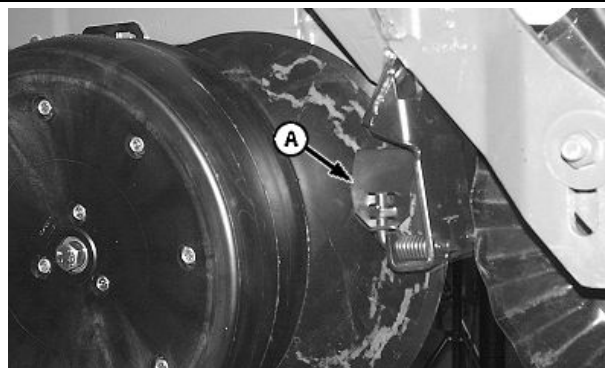
OUO6074,00009D8 -KK-26MAY11-1/1

## Ауыр режим қырғышы

*ЕСКЕРТУ: Ауыр режим қырғыштары сондай-ақ айналмалы қырғыштармен пайдаланылуы мүмкін.*

Ауыр режим қырғышы (A) Tru-Vee™ қопсытқыш жүздерін тазалау үшін өте жабысқақ топырақтарға ұсынылады.

A—Ауыр режим қырғышы



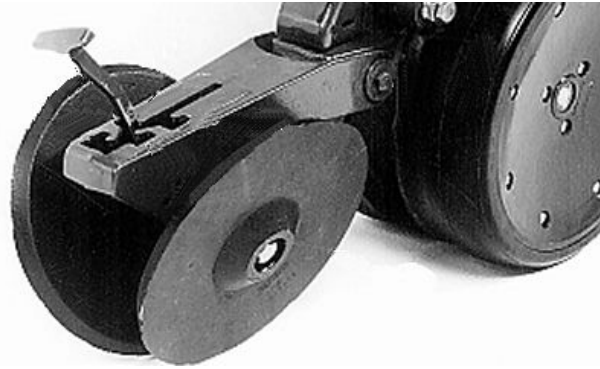
A54020 —UN—08MAR04

OUO6074,00009DA -KK-30JUN08-1/1

## Ауыр режимдегі артқы доңғалақтар

**ЕСКЕРТУ:** Ауыр режимдегі артқы доңғалақтар дәстүрлі себу жағдайларына ұсынылмайды.

Едәуір қалдықтары бар енуі қиын топырақтарда немесе дән көшеттерінде қалыпты артқы доңғалақтары бар дән жүйектерін толығымен жабу қиын болуы мүмкін. Ауыр режимдегі артқы доңғалақтар құйылған ауыр материалдан жасалған және дән жүйектерін түрлі топырақ жағдайларында тиімдірек жабу үшін қатты қырлары бар.



Ауыр режимдегі артқы доңғалақтар

AG,OUO6074,1278 -KK-04AUG00-1/1

A47303 —UN—07APR01

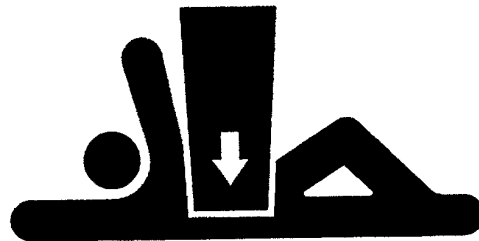
## Құрылғы орнатылған кескіш

**⚠ САҚ БОЛЫҢЫЗ:** Аспа құралдың құлауынан жарақаттануды немесе өлімді болдырмаңыз. Көтерілген машинаның астында қандай да бір қызметті немесе баптауларды орындаудың алдында қызметтік құлыптарды орнатыңыз:

Тракторды “Тұрақ” күйіне жылжытыңыз немесе тұрақ тежеуішін орнатыңыз, моторды өшіріңіз және кілтті шығарыңыз.

**⚠ САҚ БОЛЫҢЫЗ:** Кескіш жүздері өткір. Жүздерді ұстаған кезде қолғаптарды пайдаланыңыз.

**МАҢЫЗДЫ:** Кескіш жүзінің төменгі ұшы қалыпты жағдайларда дән қопсытқыштарының төменгі ұшынан шамамен 10 мм (3/8 дюйм) жоғары орналасқан. (Машинаны қандай да бір жазықтықта себу күйіне орнатып, осы өлшемді тексеріңіз.) Күш ену үшін қажет және тұрақты дән тереңдігін сақтау көмегі минималды болады.



Кескіш жүзі тозатындықтан, кескіш тереңдігін баптаңыз.

**МАҢЫЗДЫ:** Ауыр сабандағы нұсқау - кескіш жүзінің төменгі ұшын дән қопсытқыштарының төменгі ұшына орналастыру, бірақ ол дән тереңдігіне әсер етуі мүмкін.

Келесі бетте жалғасады

OUO6074,00000B8 -KK-24JUN09-1/3

A44347 —UN—16DEC97

Құрылғы орнатылған кескішті TRU-VEE™ қопсытқышына қатты топырақ жағдайларына енуіне көмек беру үшін немесе әдетте жүдеу жерді өңдеуде болатын қалдықтарды кесу не жылжыту үшін пайдалануға болады.

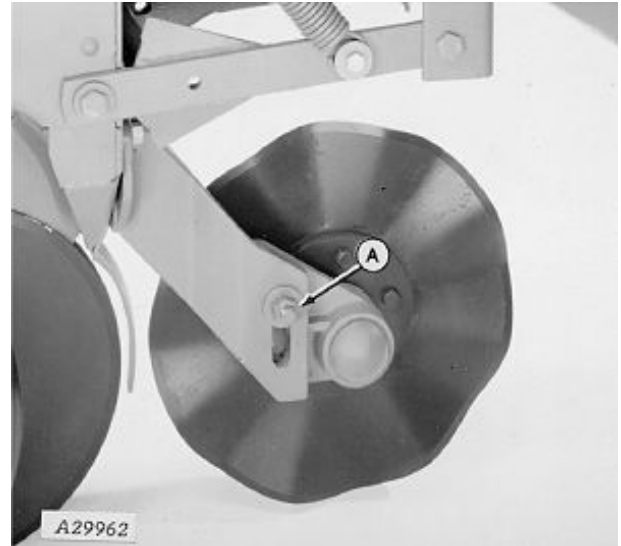
Кескіш жүзінің тереңдігі қопсытқыш қатар доңғалақтарымен, салмақ баптауымен және бұрандамен (A) басқарылады. Жүз тозған кезде бұранданы (A) босатыңыз, тұтқаны келесі ойыққа төмендетіңіз және гайканы бекітіңіз.

Егер топырақтың беті құрғақ, ал асты ылғалды болса және кескіш жүзі қоқысты бетке көтеретін болса, қоқыс қатар доңғалақтарында жиналуы және дән тереңдігін өзгертуі мүмкін. Кескішті ақырындап көтеріңіз, өткірлігі азырақ жүзді пайдаланыңыз немесе осындай топырақ жағдайларында кескішті алыңыз.

Бұл тіркемемен бірге төменгі күш серіппелері ұсынылады.

#### A—Бұранда

TRU-VEE - Deere & Company компаниясының сауда белгісі



A29962 —UN—06OCT88

OUC6074,00000B8 -KK-24JUN09-2/3

Кескіш жүзін TRU-VEE™ қопсытқышының тура алдында тұратындай және жүру бағытындағы бұрышта жұмыс істемейтіндей етіп баптаңыз.

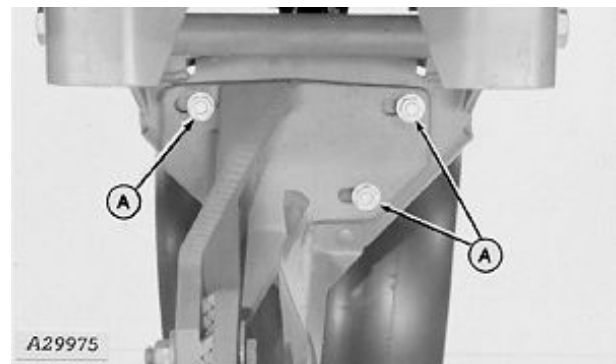
Жан жағынан тізу үшін бұрандаларды (A) босатыңыз және кескішті сырғытыңыз.

Егер кескіш жүзі жүру бағытынан өзгеше бұрышта жұмыс істесе келесіні орындаңыз:

- Бұрандаларды (A) алыңыз.
- Кескіш құймасының артқы беті мен себу құралының алды арасына қажетінше шайбалар қосыңыз.
- Бұрандаларды (A) қайта орнатыңыз.

#### A—Бұрандалар

TRU-VEE - Deere & Company компаниясының сауда белгісі



A29975 —UN—06OCT88

OUC6074,00000B8 -KK-24JUN09-3/3

## Құрылғы орнатылған қатар тазартқыштары

**⚠ САҚ БОЛЫҢЫЗ:** Жарақат алуды болдырмаңыз. Қатар тазартқышының жүздері өткір болып келеді. Қызмет көрсетудің алдында машинаны қауіпсіз түрде тіреңіз.

Қатар тазартқышының қызметі - топырақты қозғалтпай қалдықтарды сыпырып тастау болып табылады.

Жер жағдайлары, тереңдік баптаулары және жердегі жылдамдық тазартылған жолдың еніне әсер етеді.

Қалдықтардың жақсы ағынын сақтау үшін 6,5—9,5 км/сағ (4—6 м/сағ) жеткілікті жылдамдықта жұмыс істеңіз.

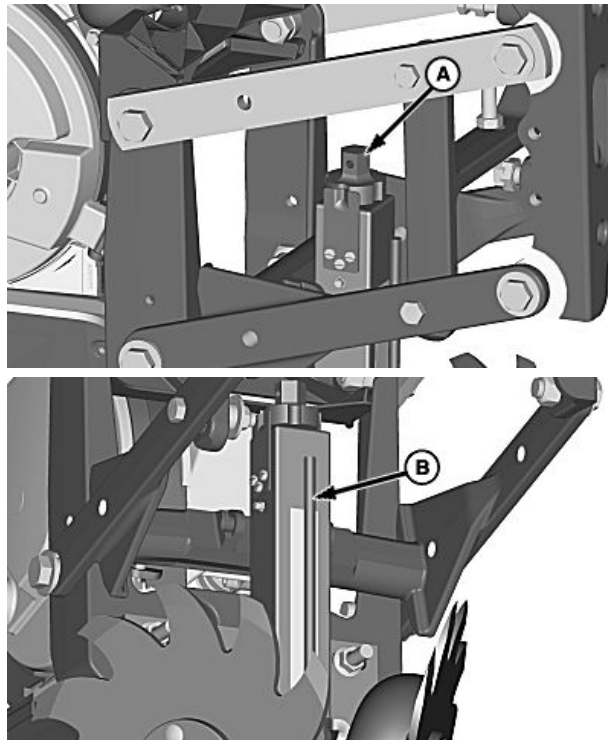
Дән қалдықтарының 100% алынуын күтпеңіз. Қалдықтардың толық алынуы қажет емес. Толық алыну топырақтың араласуын қажет етеді және ол ұсынылмайды.

Қатар тазартқыштары топырақ бетінде тиісінше бапталған кезде тазартқыштар айналуының кенет тоқтауына дайын болыңыз.

Қатар тазартқышының дұрыс жұмыс істеуі үшін сепкіш жақтауының биіктігін баптаңыз және сепкішті теңшеңіз (Машинаны дайындау бөлімін қараңыз).

Қатар тазартқышының топырақ емес, қалдықты араластыруы үшін тұтқаны (А) бұрыңыз. Дұрыс жұмыс істеуін тексеріңіз және биіктік дұрысталғанша баптауды жалғастырыңыз. Тереңдік датчигін (В) көріңіз және қалған қатар тазартқыштарында сондай параметрлерді орнатыңыз. Барлық қатар тазартқыштарының дұрыс жұмыс істейтіндігіне көз жеткізіңіз.

Қатар бөлімінің төменгі күшін қалдық жағдайларына және қалаған дән тереңдігін сақтауға сәйкес баптаңыз.



А—Дөңгелек тұтқа

В—Тереңдік датчигі

Шамадан тыс тастақ жағдайларда жұмыс істеуді болдырмаңыз. Қиындықтарға соқтығу қалған қатар бөлімдерін көтереді және дән тереңдігін өзгертеді.

Қалдықты тазалау үрдісі тым қатты болса, стандартты тісті доңғалақтарды дилерден алуға болады.

AG4723 — UN—26MAY09

AG4724 — UN—26MAY09

NS43404.00001AE -KK-08JUN09-1/1

## Түйіршіктелген химиялық тіркеме

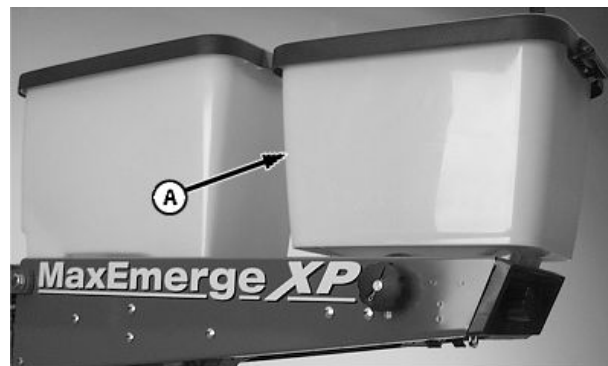


Дара химиялық жинауыш

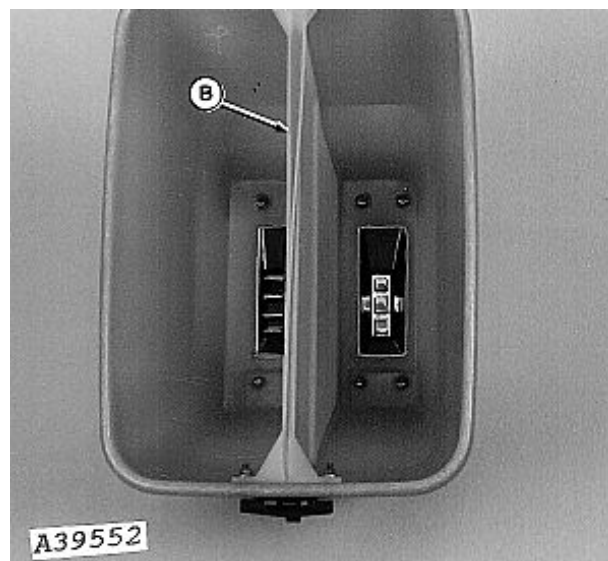
**A—Түйіршіктелген жинауыш    B—Үлестіргіш**

Түйіршіктелген химиялық тіркемені бір не екі әр түрлі түйіршіктелген химиялық затты жеткізу үшін пайдалануға болады.

Түйіршіктелген жинауыш қос химиялық жинауыш пен бөлгішті (B) пайдалану арқылы (A) химиялық заттардың кез келген түрінің 32 кг-ын (70 фунт) немесе



A54021—UN—08MAR04



A39552—UN—29MAR96

Қос химиялық зат жинауышы

A41131—UN—17APR97

инсектицид пен гербицидтің 16 кг-ын (35 фунт) сақтай алады.

Қолдану мөлшері төмендегідей анықталады:

- Өлшеуіш корпусының жинағындағы саңылау өлшемі
- Егу жылдамдығы

Келесі бетте жалғасады

OUO6074,00009DB -KK-22MAY09-1/3

Саңылау өлшемін баптау үшін, түйіршіктелген өлшеуіштердің артындағы тұтқаларды (А) бұраңыз. Салыстырмалы қолдану мөлшерін анықтайтын 80 түрлі кеңейтім бар. Жеткізу мөлшері 1-ден 79-ға дейін ұлғаятын болады. 00 параметрі саңылауды толығымен жауып тастайды. Науалы білікше немесе CHEMMIZER™ өлшеуіші түйіршіктелген химиялық заттарды бапталатын саңылауға жеткізеді.

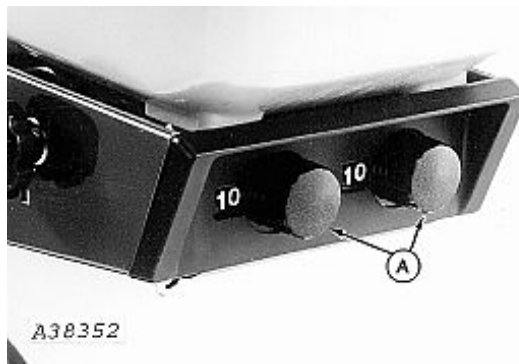
Түйіршіктелген химиялық заттар ротордың минутына қанша айналатынына қарамастан, бірыңғай мөлшерге жақын мөлшерде орнатылған саңылау өлшемі арқылы өтеді. Сондықтан ЖЫЛДАМДЫҚТЫҢ қолдану мөлшеріне және қатардағы химиялық заттар концентрациясы нәтижесіне аса үлкен әсері бар.

#### МЫСАЛ:

Егер егу жылдамдығы 10 км/сағ-тан 5 км/сағ-қа (6 миль/сағ - 3 миль/сағ) төмендесе, химиялық заттар концентрациясы шамамен екі есеге артады, себебі саңылау арқылы жеткізу мөлшері шамамен сол мөлшерде қалады, ал берілген уақыт мерзімінде өтетін арақашықтық екі есе кеміген. Сондықтан жолға қатысты жылдамдықтың кемуі себепті жерге екі есе көп химиялық заттар түседі.

Екпенің отырғызу тығыздығы айтарлықтай (бастапқы параметрден  $\pm 25$  пайыз не одан да көп) өзгермейінше, ротордың бір минуттағы айналым саны химиялық заттар өлшеуішінің жеткізу мөлшеріне әсер етпейді.

CHEMMIZER - Deere & Company компаниясының сауда белгісі



А—Тұтқалар

Осы бөлімдегі жылдамдықтар бөлімі шамалап алынған және 8 км/сағ (5 миль/сағ) егу жылдамдығына негізделген. Олар тек өлшеуіш дискісінің параметріне бастапқы нүктені анықтау үшін ғана нұсқау ретінде пайдаланылады.

Қажетті мөлшерді растау үшін, әрқашан қолданыс мөлшерін осы бөлімде көрсетілгендей тексеріп жүріңіз.

Келесі бетте жалғасады

OUO6074,00009DB -KK-22MAY09-2/3

A38352 —UN—19DEC08

Инсектицид және/немесе гербицид жетегін қосу үшін, инсектицид/гербицид жетегінің білігіндегі серіппе істігін серіппелі тұтқа қосқанша тұтқаны (А) бұраңыз.

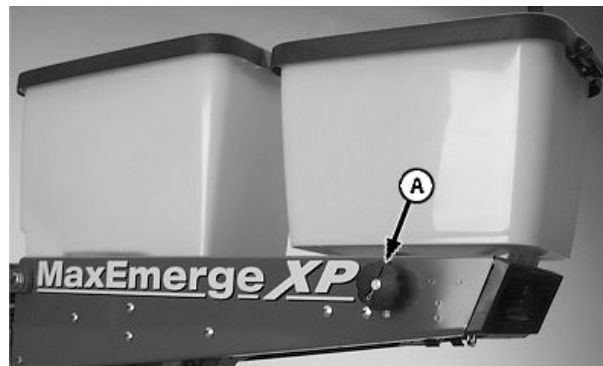
**! САҒ БОЛЫҢЫЗ:** Ауылшаруашылық химиялық заттар қауіпті болуы мүмкін. Бұрыс таңдау не қолдану адамдарға, жануарларға, өсімдіктерге, топыраққа не басқа иелікке зиян тигізуі мүмкін. **АБАЙ БОЛЫҢЫЗ:** Жұмыс үшін дұрыс химиялық затты таңдаңыз. Резеңке қолғаптар мен респираторды пайдаланыңыз, химиялық заттарды абайлап қолданыңыз. Химиялық зат өндірушісінің нұсқауларын орындаңыз.

Машина пайдаланылмағанда жинауышта қалдырып кетсеңіз, инсектицидтер мен гербицидтердің көбісі ылғалды оңай жинайды және түйіршіктелген тіркемелерді бүлдіруі мүмкін. Тіпті жұмыс кезеңдерінде де инсектицид қалдықтары жинауышта жиналып, жұмысшы бөлшектермен әрекеттесуі мүмкін. Сондықтан жинауыштарда шикізат шөгінділерінің болмауын күн сайын тексеру керек, ал машина екі күннен артық уақыт пайдаланылмаса, оны мұқият тазалау керек.

Тазалау бойынша нұсқауларды машинаның жүргізуші-механигіне арналған нұсқаулығындағы "Қызмет көрсету және баптаулар" бөлімін қараңыз.

**МАҢЫЗДЫ:** Сатылымда бар химиялық заттардың сыйымдылығы мен құрамы бойынша ауқымы кең болғандықтан, олардың "ағу қабілетіне" температура мен ылғалдылық жағдайлары әсер етеді. Әрбір жеке өлшеуішті нақты пайдаланылатын химиялық зат үшін калибрлеудің маңызы аса зор.

*ЕСКЕРТУ:* 10 км/сағ (6 миль/сағ) жылдамдықта әр 305 м-ге (1000 фут) айналатын 227 г-нан (8



А—Дөңгелек тұтқа

*унция) жоғары қолдану мөлшерлері өлшеуіште жоғары жылдамдықты науалы білікшенің орнатылуын талап етеді.*

Өлшеуіш дискісінің параметрі үшін бастапқы нүкте ретінде химиялық зат өндірушісінің қолдану мөлшерлері мен өлшеуіш параметрі жөніндегі кеңестерін орындаңыз.

Егер химиялық зат өндірушісі өлшеуіш параметрімен қамтамасыз етпесе, осы бөлімдегі кестелерді өлшеуіш дискісінің параметрі үшін бастапқы нүкте ретінде пайдаланыңыз.

Қолдану мөлшері мен бастапқы өлшеуіш параметрін анықтау үшін, осы бөлімдегі ҚОЛДАНУ МӨЛШЕРІ МЕН БАСТАПҚЫ ӨЛШЕУІШ ПАРАМЕТРІН АНЫҚТАУ тақырыбын қараңыз.

OUO6074,00009DB -KK-22MAY09-3/3

A54022 —UN—08MAR04

## Қолдану мөлшері мен бастапқы өлшеуіш параметрін анықтау

Химиялық зат өндірушісі түйіршіктелген химиялық заттардың қолдану мөлшерін төмендегі жолдарда ұсынуы мүмкін:

- 305 сызықтық қатар метрлеріне грамм
- 1000 сызықтық қатар футына унция
- Берілген диапазон ені мен қатар аралығы үшін әр гектарға килограмдар арқылы
- Берілген диапазон ені мен қатар аралығы үшін әр акрға фунттар арқылы
- Толық жабын (жалпы қамту) үшін әр гектарға килограмдар арқылы
- Толық жабын (жалпы қамту) үшін әр акрға фунттар арқылы

Химиялық зат өндірушісі берілген диапазон ені мен қатар аралығы үшін мөлшер (сызықтық арақашықтық немесе аумақ) ұсынғанда, химиялық зат өндірушісі ұсынған өлшеуіш параметрін немесе осы бөлімдегі мөлшерлер кестелерінде ұсынылған өлшеуіш параметрін ескеріңіз.

Химиялық зат өндірушісі мөлшерді (аумақ) тек толық жабын (жалпы қамту) үшін ғана ұсынса, отырғызылатын диапазон ені мен қатар аралығы үшін сәйкес мөлшерді есептеп шығару қажет. Бұл - диапазон аумағында химиялық концентрацияның бірдей болуын қамтамасыз етеді, себебі химиялық зат өндірушісі толық жабын (жалпы қамту) жөнінде кеңес береді.

**ЕСКЕРТУ:** Біз пайдаланылатын диапазонның нақты енін есептеуді және осы енді қолдану мөлшерін есептеуде пайдалануды ұсынамыз.

Төмендегі формуланы жалпы қамту жабынын белгілі диапазон ені мен аралық жабынға айналдыруда пайдаланыңыз.

ФОРМУЛА:

$(A \times B) \div C =$  берілген диапазон ені мен қатар аралығы үшін аумаққа келетін жеткізу мөлшері

A—Химиялық зат өндірушілері толық жабын (жалпы қамту) үшін әр гектарға килограмдар арқылы немесе әр акрға фунттар арқылы ұсынған мөлшер

B—см немесе дюймдердегі диапазон ені.

C—см немесе дюймдердегі қатар аралығы.

МЫСАЛ:

Химиялық зат өндірушісі толық жалпы қамту жабыны үшін 5 кг/га (20 фунт/акр) ұсынады. Диапазон ені - 36 см (14 дюйм). Қатар аралығы - 76 см (30 дюйм).

$(5 \text{ кг} \times 36 \text{ см}) \div 76 \text{ см} = 2,4 \text{ кг/га}$

$(20 \text{ фунт} \times 14 \text{ дюйм}) \div 30 \text{ дюйм} = 9,3 \text{ фунт/акр}$

36 см (14 дюйм) диапазондар мен 76 см (30 дюйм) қатар аралықтары үшін қажет жеткізу мөлшері 2,4 кг/га (9,3 фунт/акр) болады.

36 см (14 дюйм) диапазон аумағындағы 2,4 кг/га (9,3 фунт/акр) химиялық затты жеткізу топырақ бетіне 5 кг/га (20 фунт/акр) жалпы қамту жабынын жеткізумен бірдей химиялық концентрация береді.

Химиялық зат өндірушісі ұсынған өлшеуіш параметрін немесе осы бөлімнің 2,4 кг/га (9,3 фунт/акр) жеткізетін мөлшерлер кестелерінде ұсынылған өлшеуіш параметрін ескеріңіз.

Жеткізілетін химиялық заттың әр гектарға айналатын нақты килограмм мөлшерін не әр акрға айналатын нақты фунт мөлшерін тексеру үшін, әр химиялық диффузорға пластик дорба тіркеңіз, машинаны төмендетіп, төмендегілерді орындаңыз:

Егу жылдамдығымен 150 м (500 фут) айдаңыз. Бір дорбаға түскен химиялық заттың салмағын (унцияларда) өлшеңіз. Әр гектарға қанша килограмм немесе әр акрға қанша фунт келетінін анықтау үшін, кестеден алынған коэффициентке мөлшерді көбейтіңіз.

Әр дорбаға түскен химиялық затты тура осы жолмен тексеріңіз.

| Берілген қатар ені үшін кг/га коэффициенті |             |
|--------------------------------------------|-------------|
| Қатар ені                                  | Коэффициент |
| 51 см                                      | 0.131       |
| 56 см                                      | 0.119       |
| 70 см                                      | 0.095       |
| 76 см                                      | 0.086       |
| 91 см                                      | 0.071       |
| 97 см                                      | 0.067       |

| Берілген қатар ені үшін фунт/акр коэффициенті |             |
|-----------------------------------------------|-------------|
| Қатар ені                                     | Коэффициент |
| 20 дюйм                                       | 3.3         |
| 22 дюйм                                       | 3.0         |
| 30 дюйм                                       | 2.2         |
| 36 дюйм                                       | 1.8         |
| 38 дюйм                                       | 1.7         |

МЫСАЛДАР:

- Қатар ені 76 см, ал бір дорбаға 160 грамнан түсті делік (бір қатарда). 160 грамм 0.086 рет (76 см қатарларға арналған көрсеткіш) 13,8 кг/га тең болады.
- Қатар ені 30 дюйм, ал бір дорбаға 5,6 унциядан түсті делік (бір қатарда). 5.6 грамм 2.2 рет (30 дюймдік қатарларға арналған коэффициент) 12.3 дюйм/акр тең болады.

**ЕСКЕРТУ:** Егер қатарлар арасында мөлшерлерде айтарлықтай айырмашылық байқалса, өлшеуіш дискісінің механизмін қайта калибрлеу қажет болуы мүмкін. Осы бөлімдегі ИНСЕКТИЦИД/ГЕРБИЦИД ӨЛШЕУІШІН КАЛИБРЛЕУ тақырыбын қараңыз.

Егер әр қатар бөлімі үшін қажетті мөлшер алғашқы баптағанда шықпаса, өлшеуіш тұтқасын бұрап, қажетті мөлшер шыққанша тексеруді қайталаңыз.

AG,OUO6074,1303 -KK-13APR09-2/2

**Инсектицид мөлшерінің кестесі–саз  
түйіршіктері–56 см қатарлар**

| ӨЛШЕУДІҢ МЕТРИКАЛЫҚ БІРЛІКТЕРІ - ӨЛШЕУІШ ПАРАМЕТРІН<br>ИНСЕКТИЦИДТІ ҚОЛДАНУ МӨЛШЕРЛЕРІ (саз түйіршіктері) |                                                                |            |             |                                           |            |             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|------------|-------------|-------------------------------------------|------------|-------------|
| Өлшеуіш<br>параметрі                                                                                      | Kg/га арқылы берілген ШАМАЛАП АЛЫНҒАН МӨЛШЕР<br>56 см қатарлар |            |             | КЕЛЕТІН КИЛОГРАММ МӨЛШЕРІ<br>305 М қатары |            |             |
|                                                                                                           | 6,4 км/сағ                                                     | 9,6 км/сағ | 12,8 км/сағ | 6,4 км/сағ                                | 9,6 км/сағ | 12,8 км/сағ |
| 10                                                                                                        | 3.8                                                            | 2.6        | 1.9         | .07                                       | .04        | .03         |
| 11                                                                                                        | 4.7                                                            | 3.1        | 2.3         | .08                                       | .05        | .04         |
| 12                                                                                                        | 5.5                                                            | 3.6        | 2.8         | .09                                       | .06        | .05         |
| 13                                                                                                        | 6.6                                                            | 4.5        | 3.3         | .10                                       | .08        | .06         |
| 14                                                                                                        | 8.0                                                            | 5.4        | 4.0         | .14                                       | .09        | .07         |
| 15                                                                                                        | 9.2                                                            | 6.1        | 4.6         | .16                                       | .10        | .08         |
| 16                                                                                                        | 10.4                                                           | 6.9        | 5.3         | .18                                       | .12        | .08         |
| 17                                                                                                        | 11.7                                                           | 7.8        | 5.8         | .20                                       | .18        | .10         |
| 18                                                                                                        | 12.5                                                           | 8.4        | 6.3         | .21                                       | .14        | .11         |
| 19                                                                                                        | 13.4                                                           | 9.0        | 6.7         | .23                                       | .15        | .12         |
| 20                                                                                                        | 14.2                                                           | 9.5        | 7.2         | .24                                       | .16        | .12         |
| 21                                                                                                        | 15.0                                                           | 10.0       | 7.5         | .26                                       | .17        | .13         |
| 22                                                                                                        | 15.7                                                           | 10.4       | 7.8         | .27                                       | .18        | .13         |
| 23                                                                                                        | 16.5                                                           | 10.9       | 8.3         | .28                                       | .19        | .18         |
| 24                                                                                                        | 17.1                                                           | 16.5       | 8.6         | .29                                       | .19        | .15         |
| 25                                                                                                        | 17.8                                                           | 11.8       | 8.9         | .30                                       | .20        | .15         |
| 26                                                                                                        | 18.3                                                           | 12.1       | 9.2         | .31                                       | .20        | .15         |
| 27                                                                                                        | 19.0                                                           | 12.8       | 9.5         | .32                                       | .21        | .16         |
| 28                                                                                                        | 19.5                                                           | 13.0       | 9.9         | .33                                       | .22        | .16         |
| 29                                                                                                        | 20.3                                                           | 13.6       | 10.1        | .34                                       | .23        | .17         |
| 30                                                                                                        | 20.7                                                           | 13.8       | 10.4        | .35                                       | .24        | .18         |
| 31                                                                                                        | 21.2                                                           | 14.1       | 10.6        | .36                                       | .24        | .18         |
| 32                                                                                                        | 21.8                                                           | 14.6       | 10.9        | .37                                       | .25        | .18         |
| 33                                                                                                        | 22.4                                                           | 14.8       | 11.2        | .38                                       | .25        | .19         |
| 34                                                                                                        | 23.2                                                           | 15.5       | 11.7        | .39                                       | .26        | .20         |
| 35                                                                                                        | 24.0                                                           | 15.9       | 12.0        | .41                                       | .27        | .20         |
| 36                                                                                                        | 24.8                                                           | 16.5       | 12.3        | .42                                       | .28        | .21         |
| 37                                                                                                        | 25.3                                                           | 16.9       | 12.5        | .43                                       | .29        | .22         |
| 38                                                                                                        | 26.1                                                           | 17.4       | 13.0        | .44                                       | .30        | .22         |
| 39                                                                                                        | 26.8                                                           | 17.9       | 13.3        | .46                                       | .30        | .23         |
| 40                                                                                                        | 27.7                                                           | 18.4       | 13.8        | .47                                       | .31        | .23         |
| 41                                                                                                        | 28.2                                                           | 18.9       | 14.0        | .48                                       | .32        | .24         |
| 42                                                                                                        | 28.3                                                           | 19.5       | 14.8        | .50                                       | .33        | .24         |
| 43                                                                                                        | 30.7                                                           | 20.4       | 15.3        | .52                                       | .35        | .26         |
| 44                                                                                                        | 32.3                                                           | 21.5       | 16.1        | .55                                       | .37        | .27         |
| 45                                                                                                        | 33.9                                                           | 22.7       | 17.0        | .58                                       | .38        | .29         |
| 46                                                                                                        | 36.0                                                           | 24.0       | 17.9        | .61                                       | .41        | .30         |
| 47                                                                                                        | 37.6                                                           | 25.0       | 18.8        | .64                                       | .43        | .32         |
| 48                                                                                                        | 39.3                                                           | 26.2       | 19.6        | .67                                       | .45        | .35         |
| 49                                                                                                        | 41.1                                                           | 27.3       | 25.5        | .70                                       | .47        | .35         |
| 50                                                                                                        | 42.8                                                           | 28.6       | 21.3        | .73                                       | .49        | .36         |
| 51                                                                                                        | 44.5                                                           | 29.6       | 22.3        | .75                                       | .51        | .38         |
| 52                                                                                                        | 46.5                                                           | 32.4       | 24.2        | .82                                       | .55        | .41         |
| 53                                                                                                        | 48.5                                                           | 32.4       | 24.2        | .82                                       | .55        | .41         |
| 54                                                                                                        | 50.6                                                           | 33.7       | 25.3        | .86                                       | .57        | .43         |

Келесі бетте жалғасады

OOU01074,0001474 -KK-07APR09-1/2

**ӨЛШЕУДІҢ МЕТРИКАЛЫҚ БІРЛІКТЕРІ - ӨЛШЕУІШ ПАРАМЕТРІН  
ИНСЕКТИЦИДТІ ҚОЛДАНУ МӨЛШЕРЛЕРІ (саз түйіршіктері)**

| Өлшеуіш<br>параметрі | Kt/га арқылы берілген ШАМАЛАП АЛЫНҒАН МӨЛШЕР<br>56 см қатарлар |            |             | КЕЛЕТІН КИЛОГРАММ МӨЛШЕРІ<br>305 М қатары |            |             |
|----------------------|----------------------------------------------------------------|------------|-------------|-------------------------------------------|------------|-------------|
|                      | 6,4 км/сағ                                                     | 9,6 км/сағ | 12,8 км/сағ | 6,4 км/сағ                                | 9,6 км/сағ | 12,8 км/сағ |
| 55                   | 53.0                                                           | 35.5       | 26.5        | .90                                       | .60        | .45         |
| 56                   | 55.2                                                           | 36.9       | 27.7        | .94                                       | .62        | .47         |
| 57                   | 57.3                                                           | 38.2       | 28.7        | .97                                       | .65        | .48         |
| 58                   | 58.7                                                           | 39.8       | 29.8        | 1.01                                      | .68        | .51         |
| 59                   | 61.9                                                           | 41.2       | 31.0        | 1.05                                      | .70        | .63         |
| 60                   | 63.8                                                           | 42.7       | 31.9        | 1.08                                      | .72        | .54         |

OUO1074,0001474 -KK-07APR09-2/2

**Инсектицид мөлшерінің кестесі–саз  
түйіршіктері–70 см қатарлар**

| Өлшеудің метрикалық бірліктері - өлшеуіш параметрі |      |      |      |
|----------------------------------------------------|------|------|------|
| Инсектицидті қолдану мөлшерлері (саз түйіршіктері) |      |      |      |
| Килограмм/гектардағы шамалап алынған мөлшер        |      |      |      |
| 70 см ҚАТАРЛАР                                     |      |      |      |
| КМ/САҒАТ                                           |      |      |      |
| Өлшеуіш параметрі                                  | 6.4  | 9.7  | 12.9 |
| 10                                                 | 3.1  | 2.1  | 1.6  |
| 11                                                 | 3.7  | 2.4  | 1.8  |
| 12                                                 | 4.4  | 2.9  | 2.2  |
| 13                                                 | 5.4  | 3.5  | 2.7  |
| 14                                                 | 6.5  | 4.3  | 3.2  |
| 15                                                 | 7.3  | 4.9  | 3.7  |
| 16                                                 | 8.3  | 5.5  | 4.1  |
| 17                                                 | 9.3  | 6.2  | 4.6  |
| 18                                                 | 10.0 | 6.7  | 5.0  |
| 19                                                 | 10.6 | 7.1  | 5.4  |
| 20                                                 | 11.3 | 7.6  | 5.7  |
| 21                                                 | 12.0 | 7.9  | 6.0  |
| 22                                                 | 12.6 | 8.3  | 6.2  |
| 23                                                 | 13.1 | 8.7  | 6.6  |
| 24                                                 | 13.7 | 9.2  | 6.8  |
| 25                                                 | 14.2 | 9.4  | 7.1  |
| 26                                                 | 14.5 | 9.6  | 7.3  |
| 27                                                 | 15.1 | 10.1 | 7.6  |
| 28                                                 | 15.5 | 10.4 | 7.8  |
| 2929                                               | 16.1 | 10.7 | 8.1  |
| 30                                                 | 16.5 | 11.0 | 8.3  |
| 31                                                 | 16.8 | 11.2 | 8.4  |
| 32                                                 | 17.3 | 11.6 | 8.7  |
| 33                                                 | 17.8 | 11.8 | 8.9  |
| 34                                                 | 18.4 | 12.3 | 9.3  |
| 35                                                 | 19.0 | 12.7 | 9.5  |
| 36                                                 | 19.6 | 13.1 | 9.8  |
| 37                                                 | 20.1 | 13.4 | 10.0 |
| 38                                                 | 20.7 | 13.8 | 10.4 |
| 39                                                 | 21.4 | 14.3 | 10.6 |
| 40                                                 | 22.0 | 14.6 | 11.0 |
| 41                                                 | 22.4 | 15.0 | 11.2 |
| 42                                                 | 23.3 | 15.5 | 11.7 |
| 43                                                 | 24.4 | 16.2 | 12.2 |
| 44                                                 | 25.6 | 17.1 | 12.8 |
| 45                                                 | 27.0 | 18.1 | 13.5 |
| 46                                                 | 28.6 | 19.0 | 14.3 |
| 47                                                 | 29.9 | 19.9 | 15.0 |
| 48                                                 | 31.2 | 20.9 | 15.6 |
| 49                                                 | 32.7 | 21.7 | 16.3 |
| 50                                                 | 34.0 | 22.7 | 17.0 |
| 51                                                 | 35.4 | 23.5 | 17.7 |
| 52                                                 | 37.0 | 24.6 | 18.4 |
| 53                                                 | 38.6 | 25.7 | 19.3 |
| 54                                                 | 40.3 | 26.8 | 20.1 |

Келесі бетте жалғасады

OUO1074,0000087 -KK-27JAN01-1/2

| Өлшеудің метрикалық бірліктері - өлшеуіш параметрі |      |      |      |
|----------------------------------------------------|------|------|------|
| Инсектицидті қолдану мөлшерлері (саз түйіршіктері) |      |      |      |
| Килограмм/гектардағы шамалап алынған мөлшер        |      |      |      |
| 70 см ҚАТАРЛАР                                     |      |      |      |
| КМ/САҒАТ                                           |      |      |      |
| Өлшеуіш параметрі                                  | 6.4  | 9.7  | 12.9 |
| 55                                                 | 42.1 | 28.1 | 21.1 |
| 56                                                 | 43.9 | 29.3 | 22.0 |
| 57                                                 | 45.6 | 30.4 | 22.8 |
| 58                                                 | 47.5 | 31.6 | 23.7 |
| 59                                                 | 49.3 | 32.8 | 24.6 |
| 60                                                 | 50.8 | 33.9 | 25.4 |

OUC1074,0000087 -KK-27JAN01-2/2

**Инсектицид мөлшерінің кестесі—саз  
түйіршіктері—56 см қатарлар**

| ӨЛШЕУДІҢ МЕТРИКАЛЫҚ БІРЛІКТЕРІ - ӨЛШЕУІШ ПАРАМЕТРІН<br>ИНСЕКТИЦИДТІ ҚОЛДАНУ МӨЛШЕРЛЕРІ (құм түйіршіктері) |                                                                |            |             |                                |            |             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|------------|-------------|--------------------------------|------------|-------------|
| ӨЛШЕУІШ<br>ПАРАМЕТРІ                                                                                      | Kg/га арқылы берілген ШАМАЛАП АЛЫНҒАН МӨЛШЕР<br>56 см қатарлар |            |             | ӨР 305 М КЕЛЕТІН ГРАММ МӨЛШЕРІ |            |             |
|                                                                                                           | 6,4 км/сағ                                                     | 9,7 км/сағ | 12,9 км/сағ | 6,4 км/сағ                     | 9,7 км/сағ | 12,9 км/сағ |
| 6                                                                                                         | 2.3                                                            | 1.7        | 1.2         | 42.5                           | 28.3       | 19.8        |
| 7                                                                                                         | 3.6                                                            | 2.4        | 1.8         | 59.5                           | 39.7       | 31.2        |
| 8                                                                                                         | 4.7                                                            | 3.2        | 2.5         | 79.4                           | 53.9       | 39.7        |
| 9                                                                                                         | 5.9                                                            | 4.0        | 3.0         | 102.1                          | 68.0       | 51.0        |
| 10                                                                                                        | 7.4                                                            | 4.9        | 3.7         | 124.7                          | 82.2       | 62.4        |
| 11                                                                                                        | 8.7                                                            | 5.8        | 4.5         | 147.4                          | 99.2       | 73.7        |
| 12                                                                                                        | 10.3                                                           | 6.9        | 5.3         | 175.8                          | 116.2      | 87.9        |
| 13                                                                                                        | 11.8                                                           | 7.8        | 5.9         | 201.3                          | 133.2      | 99.2        |
| 14                                                                                                        | 13.5                                                           | 9.1        | 6.7         | 229.6                          | 153.1      | 113.4       |
| 15                                                                                                        | 15.1                                                           | 10.0       | 7.5         | 255.1                          | 170.1      | 127.6       |
| 16                                                                                                        | 16.5                                                           | 10.9       | 8.3         | 277.8                          | 187.1      | 138.9       |
| 17                                                                                                        | 17.8                                                           | 11.8       | 8.8         | 303.3                          | 201.3      | 150.3       |
| 18                                                                                                        | 19.1                                                           | 12.8       | 9.6         | 326.0                          | 218.3      | 161.6       |
| 19                                                                                                        | 20.4                                                           | 13.7       | 10.3        | 345.9                          | 229.6      | 172.9       |
| 20                                                                                                        | 21.8                                                           | 14.6       | 10.9        | 368.5                          | 246.6      | 184.3       |
| 21                                                                                                        | 23.2                                                           | 15.5       | 11.6        | 394.1                          | 260.8      | 195.6       |
| 22                                                                                                        | 24.5                                                           | 16.5       | 12.3        | 416.7                          | 277.8      | 207.0       |
| 23                                                                                                        | 26.0                                                           | 17.4       | 13.0        | 439.4                          | 292.0      | 221.1       |
| 24                                                                                                        | 27.3                                                           | 18.3       | 13.7        | 462.1                          | 309.0      | 232.5       |
| 25                                                                                                        | 28.7                                                           | 19.1       | 14.4        | 487.6                          | 323.2      | 243.8       |
| 26                                                                                                        | 30.2                                                           | 20.1       | 15.2        | 513.1                          | 343.0      | 255.1       |
| 27                                                                                                        | 31.6                                                           | 21.1       | 15.8        | 535.8                          | 357.2      | 269.3       |
| 28                                                                                                        | 33.1                                                           | 22.1       | 16.6        | 561.3                          | 374.2      | 280.7       |
| 29                                                                                                        | 34.7                                                           | 23.2       | 17.4        | 589.7                          | 391.2      | 294.8       |
| 30                                                                                                        | 36.1                                                           | 24.1       | 18.1        | 615.2                          | 408.2      | 306.2       |
| 31                                                                                                        | 37.8                                                           | 25.3       | 19.0        | 643.5                          | 428.1      | 320.3       |
| 32                                                                                                        | 34.4                                                           | 26.2       | 19.8        | 669.0                          | 445.1      | 334.5       |
| 33                                                                                                        | 41.1                                                           | 27.4       | 20.6        | 697.4                          | 464.9      | 348.7       |
| 34                                                                                                        | 42.8                                                           | 28.6       | 21.5        | 725.7                          | 484.8      | 362.9       |
| 35                                                                                                        | 44.5                                                           | 29.6       | 22.3        | 754.1                          | 504.6      | 377.0       |
| 36                                                                                                        | 46.2                                                           | 30.8       | 23.2        | 785.3                          | 524.5      | 394.1       |
| 37                                                                                                        | 48.2                                                           | 32.0       | 24.1        | 816.5                          | 544.3      | 408.2       |
| 38                                                                                                        | 50.1                                                           | 33.3       | 25.0        | 847.7                          | 567.0      | 425.2       |
| 39                                                                                                        | 51.8                                                           | 34.5       | 26.0        | 878.8                          | 586.8      | 439.4       |
| 40                                                                                                        | 53.6                                                           | 35.7       | 26.9        | 910.0                          | 606.7      | 456.4       |
| 41                                                                                                        | 55.7                                                           | 37.2       | 27.9        | 944.0                          | 629.4      | 473.4       |
| 42                                                                                                        | 57.7                                                           | 38.2       | 28.9        | 978.1                          | 652.0      | 490.4       |
| 43                                                                                                        | 59.7                                                           | 39.8       | 29.9        | 1012.1                         | 674.7      | 507.5       |
| 44                                                                                                        | 61.7                                                           | 41.1       | 30.8        | 1046.1                         | 697.4      | 524.5       |
| 45                                                                                                        | 63.8                                                           | 42.4       | 31.9        | 1083.0                         | 722.9      | 541.5       |
| 46                                                                                                        | 65.0                                                           | 44.0       | 33.0        | 1119.8                         | 745.6      | 558.5       |
| 47                                                                                                        | 68.1                                                           | 45.5       | 34.0        | 1156.7                         | 771.1      | 578.3       |
| 48                                                                                                        | 70.4                                                           | 46.9       | 35.3        | 1193.5                         | 796.6      | 598.2       |
| 49                                                                                                        | 72.6                                                           | 48.4       | 36.4        | 1230.4                         | 822.1      | 615.2       |
| 50                                                                                                        | 75.0                                                           | 50.1       | 37.6        | 1272.9                         | 847.7      | 637.9       |

OUO1074,0001478 -KK-28APR06-1/1

**Инсектицид мөлшерінің кестесі–саз  
түйіршіктері–70 см қатарлар**

| Өлшеудің метрикалық бірліктері - өлшеуіш параметрі |      |      |      |
|----------------------------------------------------|------|------|------|
| Инсектицидті қолдану мөлшерлері (құм түйіршіктері) |      |      |      |
| Килограмм/гектардағы шамалап алынған мөлшер        |      |      |      |
| 70 см ҚАТАРЛАР                                     |      |      |      |
| КМ/САҒАТ                                           |      |      |      |
| Өлшеуіш параметрі                                  | 6.4  | 9.7  | 12.9 |
| 6                                                  | 2.0  | 1.3  | 1.0  |
| 7                                                  | 2.8  | 1.8  | 1.5  |
| 8                                                  | 3.8  | 2.6  | 2.0  |
| 9                                                  | 4.8  | 3.2  | 2.4  |
| 10                                                 | 5.9  | 3.9  | 2.9  |
| 11                                                 | 7.0  | 4.6  | 3.5  |
| 12                                                 | 8.2  | 5.5  | 4.1  |
| 13                                                 | 9.4  | 6.2  | 4.8  |
| 14                                                 | 10.7 | 7.2  | 5.4  |
| 15                                                 | 12.0 | 7.9  | 6.0  |
| 16                                                 | 13.1 | 8.7  | 6.6  |
| 17                                                 | 14.2 | 9.4  | 7.1  |
| 18                                                 | 15.3 | 10.1 | 7.7  |
| 19                                                 | 16.2 | 10.9 | 8.2  |
| 20                                                 | 17.3 | 11.6 | 8.7  |
| 21                                                 | 18.4 | 12.3 | 9.3  |
| 22                                                 | 19.5 | 13.1 | 9.8  |
| 23                                                 | 20.6 | 13.8 | 10.4 |
| 24                                                 | 21.7 | 14.5 | 10.9 |
| 25                                                 | 22.8 | 15.3 | 11.5 |
| 26                                                 | 24.0 | 16.0 | 12.1 |
| 27                                                 | 25.1 | 16.7 | 12.6 |
| 28                                                 | 26.4 | 17.6 | 13.2 |
| 29                                                 | 27.6 | 18.4 | 13.8 |
| 30                                                 | 28.8 | 19.2 | 14.4 |
| 31                                                 | 30.1 | 20.1 | 15.1 |
| 32                                                 | 31.4 | 20.9 | 15.7 |
| 33                                                 | 32.7 | 21.8 | 16.3 |
| 34                                                 | 34.0 | 22.7 | 17.1 |
| 35                                                 | 35.4 | 23.5 | 17.7 |
| 36                                                 | 36.8 | 24.5 | 18.4 |
| 37                                                 | 38.3 | 25.5 | 19.2 |
| 38                                                 | 39.8 | 26.5 | 19.9 |
| 39                                                 | 41.2 | 27.5 | 20.6 |
| 40                                                 | 42.7 | 28.4 | 21.4 |
| 41                                                 | 44.3 | 29.5 | 22.2 |
| 42                                                 | 45.9 | 30.6 | 22.9 |
| 43                                                 | 47.5 | 31.6 | 23.8 |
| 44                                                 | 49.0 | 32.7 | 24.5 |
| 45                                                 | 50.8 | 33.8 | 25.4 |
| 46                                                 | 52.5 | 35.0 | 26.2 |
| 47                                                 | 54.2 | 36.1 | 27.1 |
| 48                                                 | 56.0 | 37.3 | 28.1 |

Келесі бетте жалғасады

OUO1074,000009F -KK-08FEB01-1/2

*MaxEmerge™ XP түйіршіктелген химиялық зат*

| Өлшеудің метрикалық бірліктері - өлшеуіш параметрі |      |      |      |
|----------------------------------------------------|------|------|------|
| Инсектицидті қолдану мөлшерлері (құм түйіршіктері) |      |      |      |
| Килограмм/гектардағы шамалап алынған мөлшер        |      |      |      |
| 70 см ҚАТАРЛАР                                     |      |      |      |
| КМ/САҒАТ                                           |      |      |      |
| Өлшеуіш параметрі                                  | 6.4  | 9.7  | 12.9 |
| 49                                                 | 57.7 | 38.4 | 28.9 |
| 50                                                 | 59.7 | 39.8 | 29.9 |

OUO1074,000009F -KK-08FEB01-2/2

**Инсектицид мөлшерінің кестесі—саз  
түйіршіктері—76-97 см қатарлар**

| ӨЛШЕУДІҢ МЕТРИКАЛЫҚ БІРЛІКТЕРІ - ӨЛШЕУІШ ПАРАМЕТРІ<br>ИНСЕКТИЦИДТІ ҚОЛДАНУ МӨЛШЕРІ<br>кг/гектар деңгейіне шамалап алынған мөлшер |                |               |                |                |               |                |                |               |                |                                                     |               |                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|---------------|----------------|----------------|---------------|----------------|----------------|---------------|----------------|-----------------------------------------------------|---------------|----------------|
|                                                                                                                                  | 76 см қатарлар |               |                | 91 см қатарлар |               |                | 97 см қатарлар |               |                | Өр<br>305 М қатарына келетін<br>килограмдар мөлшері |               |                |
| Өлшеуіш<br>параме-<br>трі                                                                                                        | 6,4<br>км/сағ  | 9,6<br>км/сағ | 12,8<br>км/сағ | 6,4<br>км/сағ  | 9,6<br>км/сағ | 12,8<br>км/сағ | 6,4<br>км/сағ  | 9,6<br>км/сағ | 12,8<br>км/сағ | 6,4<br>км/сағ                                       | 9,6<br>км/сағ | 12,8<br>км/сағ |
| 10                                                                                                                               | 2.8            | 1.9           | 1.4            | 2.3            | 1.6           | 1.2            | 2.2            | 1.5           | 1.1            | .07                                                 | .04           | .03            |
| 11                                                                                                                               | 3.4            | 2.2           | 1.7            | 2.8            | 1.9           | 1.4            | 2.7            | 1.8           | 1.3            | .08                                                 | .05           | .04            |
| 12                                                                                                                               | 4.1            | 2.7           | 2.0            | 3.4            | 2.3           | 1.7            | 3.2            | 2.1           | 1.6            | .09                                                 | .06           | .05            |
| 13                                                                                                                               | 4.9            | 3.3           | 2.5            | 4.1            | 2.7           | 2.0            | 3.9            | 2.6           | 1.9            | .10                                                 | .08           | .07            |
| 14                                                                                                                               | 5.9            | 3.9           | 2.9            | 4.9            | 3.3           | 2.5            | 4.6            | 3.1           | 2.3            | .14                                                 | .09           | .07            |
| 15                                                                                                                               | 6.7            | 4.5           | 3.4            | 5.6            | 3.7           | 2.8            | 5.3            | 3.5           | 2.7            | .16                                                 | .10           | .08            |
| 16                                                                                                                               | 7.6            | 5.1           | 3.8            | 6.4            | 4.2           | 3.2            | 6.0            | 4.0           | 3.0            | .18                                                 | .12           | .08            |
| 17                                                                                                                               | 8.5            | 5.7           | 4.3            | 7.1            | 4.7           | 3.6            | 6.7            | 4.5           | 3.4            | .20                                                 | .18           | .10            |
| 18                                                                                                                               | 9.2            | 6.1           | 4.6            | 7.6            | 5.1           | 3.8            | 7.2            | 4.8           | 3.6            | .21                                                 | .14           | .11            |
| 19                                                                                                                               | 9.8            | 6.5           | 4.9            | 8.1            | 5.4           | 4.1            | 7.7            | 5.1           | 3.9            | .23                                                 | .15           | .12            |
| 20                                                                                                                               | 10.4           | 7.0           | 5.2            | 8.7            | 5.8           | 4.4            | 8.2            | 5.5           | 4.1            | .24                                                 | .16           | .12            |
| 21                                                                                                                               | 11.0           | 7.3           | 5.5            | 9.1            | 6.1           | 4.6            | 8.7            | 5.8           | 4.3            | .26                                                 | .17           | .13            |
| 22                                                                                                                               | 11.5           | 7.7           | 5.8            | 9.6            | 6.4           | 4.8            | 9.1            | 6.1           | 4.5            | .27                                                 | .18           | .13            |
| 23                                                                                                                               | 12.0           | 8.0           | 6.0            | 10.0           | 6.7           | 5.0            | 9.5            | 6.3           | 4.7            | .28                                                 | .19           | .13            |
| 24                                                                                                                               | 12.5           | 8.3           | 6.3            | 10.4           | 7.0           | 5.2            | 9.9            | 6.6           | 4.9            | .29                                                 | .19           | .15            |
| 25                                                                                                                               | 12.9           | 8.6           | 6.5            | 10.8           | 7.2           | 5.4            | 10.2           | 6.8           | 5.1            | .30                                                 | .20           | .15            |
| 26                                                                                                                               | 13.3           | 8.9           | 6.7            | 11.1           | 7.4           | 5.6            | 10.5           | 7.0           | 5.3            | .31                                                 | .21           | .16            |
| 27                                                                                                                               | 13.9           | 9.2           | 6.9            | 11.6           | 7.7           | 5.8            | 10.9           | 7.3           | 5.5            | .32                                                 | .21           | .16            |
| 28                                                                                                                               | 14.3           | 9.5           | 7.1            | 11.9           | 7.9           | 5.9            | 11.3           | 7.5           | 5.6            | .33                                                 | .22           | .16            |
| 29                                                                                                                               | 14.8           | 9.9           | 7.4            | 12.3           | 8.2           | 6.2            | 11.7           | 7.8           | 5.8            | .34                                                 | .23           | .17            |
| 30                                                                                                                               | 15.2           | 10.1          | 7.6            | 12.6           | 8.4           | 6.3            | 12.0           | 8.0           | 6.0            | .35                                                 | .24           | .18            |
| 31                                                                                                                               | 15.4           | 10.3          | 7.7            | 12.9           | 8.6           | 6.4            | 12.2           | 8.1           | 6.1            | .36                                                 | .24           | .18            |
| 32                                                                                                                               | 15.9           | 10.6          | 8.0            | 13.3           | 8.9           | 6.6            | 12.6           | 8.4           | 6.3            | .37                                                 | .25           | .18            |
| 33                                                                                                                               | 16.4           | 10.9          | 8.2            | 13.6           | 9.1           | 6.8            | 12.9           | 8.6           | 6.5            | .38                                                 | .25           | .19            |
| 34                                                                                                                               | 16.9           | 11.3          | 8.5            | 14.1           | 9.4           | 7.0            | 13.4           | 8.9           | 6.7            | .39                                                 | .26           | .20            |
| 35                                                                                                                               | 17.5           | 11.6          | 8.7            | 14.6           | 9.7           | 7.3            | 13.8           | 9.2           | 6.9            | .41                                                 | .27           | .20            |
| 36                                                                                                                               | 18.0           | 12.0          | 9.0            | 15.0           | 10.0          | 7.5            | 14.2           | 9.5           | 7.1            | .42                                                 | .28           | .21            |
| 37                                                                                                                               | 18.5           | 12.3          | 9.2            | 15.4           | 10.3          | 7.7            | 14.6           | 9.7           | 7.3            | .43                                                 | .29           | .22            |
| 38                                                                                                                               | 19.0           | 12.7          | 9.5            | 15.9           | 10.6          | 7.9            | 15.0           | 10.0          | 7.5            | .44                                                 | .30           | .22            |
| 39                                                                                                                               | 19.6           | 13.1          | 9.8            | 16.3           | 10.9          | 8.2            | 15.5           | 10.3          | 7.7            | .46                                                 | .30           | .23            |
| 40                                                                                                                               | 20.1           | 13.4          | 10.1           | 16.8           | 11.2          | 8.4            | 15.9           | 10.6          | 7.9            | .47                                                 | .31           | .23            |
| 41                                                                                                                               | 20.6           | 13.7          | 10.3           | 17.2           | 11.4          | 8.6            | 16.3           | 10.8          | 8.1            | .48                                                 | .32           | .24            |
| 42                                                                                                                               | 21.4           | 14.3          | 10.7           | 17.8           | 11.9          | 8.9            | 16.9           | 11.3          | 8.5            | .50                                                 | .33           | .25            |
| 43                                                                                                                               | 22.4           | 14.9          | 11.2           | 18.7           | 12.4          | 9.3            | 17.7           | 11.8          | 8.8            | .52                                                 | .35           | .26            |
| 44                                                                                                                               | 23.5           | 15.7          | 11.8           | 19.6           | 13.1          | 9.8            | 18.6           | 12.4          | 9.3            | .55                                                 | .37           | .27            |
| 45                                                                                                                               | 24.8           | 16.5          | 12.4           | 20.7           | 13.8          | 10.3           | 19.6           | 13.0          | 9.8            | .58                                                 | .38           | .29            |
| 46                                                                                                                               | 26.2           | 17.5          | 13.1           | 21.8           | 14.5          | 10.9           | 20.7           | 13.8          | 10.3           | .61                                                 | .41           | .30            |
| 47                                                                                                                               | 27.4           | 18.3          | 13.7           | 22.9           | 15.2          | 11.4           | 21.7           | 14.4          | 10.8           | .64                                                 | .43           | .32            |
| 48                                                                                                                               | 28.7           | 19.1          | 14.4           | 23.9           | 15.9          | 12.0           | 22.7           | 15.1          | 11.3           | .67                                                 | .45           | .33            |
| 49                                                                                                                               | 30.0           | 20.0          | 15.0           | 25.0           | 16.6          | 12.5           | 23.7           | 15.8          | 11.8           | .70                                                 | .47           | .35            |
| 50                                                                                                                               | 31.2           | 20.8          | 15.6           | 26.0           | 17.3          | 13.0           | 24.6           | 16.4          | 12.3           | .73                                                 | .49           | .36            |
| 51                                                                                                                               | 32.5           | 21.7          | 16.2           | 27.1           | 18.0          | 13.5           | 25.6           | 17.1          | 12.8           | .75                                                 | .51           | .38            |
| 52                                                                                                                               | 33.9           | 22.6          | 16.9           | 28.2           | 18.8          | 14.1           | 26.7           | 17.8          | 13.4           | .79                                                 | .53           | .39            |

Келесі бетте жалғасады

OOU1074.0000086 -KK-28APR06-1/2

**ӨЛШЕУДІҢ МЕТРИКАЛЫҚ БІРЛІКТЕРІ - ӨЛШЕУІШ ПАРАМЕТРІ  
ИНСЕКТИЦИДТІ ҚОЛДАНУ МӨЛШЕРІ**  
кг/гектар деңгейіне шамалап алынған мөлшер

|                           | 76 см қатарлар |               |                | 91 см қатарлар |               |                | 97 см қатарлар |               |                | Өр<br>305 М қатарына келетін<br>килограмдар мөлшері |               |                |
|---------------------------|----------------|---------------|----------------|----------------|---------------|----------------|----------------|---------------|----------------|-----------------------------------------------------|---------------|----------------|
| Өлшеуіш<br>параме-<br>трі | 6,4<br>км/сағ  | 9,6<br>км/сағ | 12,8<br>км/сағ | 6,4<br>км/сағ  | 9,6<br>км/сағ | 12,8<br>км/сағ | 6,4<br>км/сағ  | 9,6<br>км/сағ | 12,8<br>км/сағ | 6,4<br>км/сағ                                       | 9,6<br>км/сағ | 12,8<br>км/сағ |
| 53                        | 35.4           | 23.6          | 17.7           | 29.5           | 19.7          | 14.8           | 28.0           | 18.6          | 14.0           | .82                                                 | .55           | .41            |
| 54                        | 37.0           | 24.6          | 18.5           | 30.8           | 20.5          | 15.4           | 29.2           | 19.5          | 14.6           | .86                                                 | .57           | .43            |
| 55                        | 38.6           | 25.8          | 19.3           | 32.2           | 21.5          | 16.1           | 30.5           | 20.3          | 15.3           | .90                                                 | .60           | .45            |
| 56                        | 40.3           | 26.9          | 20.2           | 33.6           | 22.4          | 16.8           | 31.8           | 21.2          | 15.9           | .94                                                 | .62           | .47            |
| 57                        | 41.9           | 27.9          | 20.9           | 34.9           | 23.3          | 17.4           | 33.0           | 22.0          | 16.5           | .97                                                 | .65           | .48            |
| 58                        | 43.5           | 29.0          | 21.8           | 26.3           | 24.2          | 18.1           | 34.4           | 22.9          | 17.2           | 1.03                                                | .68           | .51            |
| 59                        | 45.2           | 30.1          | 22.6           | 37.7           | 25.1          | 18.8           | 35.7           | 23.8          | 17.9           | 1.05                                                | .70           | .53            |
| 60                        | 46.2           | 31.1          | 23.3           | 38.9           | 25.9          | 19.4           | 36.8           | 24.5          | 18.4           | 1.08                                                | .72           | .54            |

OUO1074,0000086 -KK-28APR06-2/2

## Инсектицид мөлшерінің кестесі—құм түйіршіктері—76-97 см қатарлар

| ӨЛШЕУДІҢ МЕТРИКАЛЫҚ БІРЛІКТЕРІ - ӨЛШЕУІШ ПАРАМЕТРІ<br>ИНСЕКТИЦИД МӨЛШЕРЛЕРІНІҢ КЕСТЕСІ—(құм түйіршіктері)<br>кг/гектардағы ҚОЛДАНУ МӨЛШЕРІ |                |            |             |                |            |             |                |            |             |                                               |            |             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|------------|-------------|----------------|------------|-------------|----------------|------------|-------------|-----------------------------------------------|------------|-------------|
| Өлшеуіш параметрі                                                                                                                          | 76 см қатарлар |            |             | 91 см қатарлар |            |             | 97 см қатарлар |            |             | Әр 305 М қатарына келетін килограмдар мөлшері |            |             |
|                                                                                                                                            | 6,4 км/сағ     | 9,6 км/сағ | 12,8 км/сағ | 6,4 км/сағ     | 9,6 км/сағ | 12,8 км/сағ | 6,4 км/сағ     | 9,6 км/сағ | 12,8 км/сағ | 6,4 км/сағ                                    | 9,6 км/сағ | 12,8 км/сағ |
| 6                                                                                                                                          | 1.8            | 1.2        | 0.9         | 1.5            | 1.0        | 0.7         | 1.4            | 0.9        | 0.7         | 0.04                                          | 0.03       | 0.02        |
| 7                                                                                                                                          | 2.6            | 1.7        | 1.3         | 2.1            | 1.4        | 1.1         | 2.0            | 1.4        | 1.0         | 0.06                                          | 0.04       | 0.03        |
| 8                                                                                                                                          | 3.5            | 2.3        | 1.7         | 2.9            | 1.9        | 1.4         | 2.7            | 1.8        | 1.4         | 0.08                                          | 0.05       | 0.04        |
| 9                                                                                                                                          | 4.4            | 2.9        | 2.2         | 3.6            | 2.4        | 1.8         | 3.4            | 2.3        | 1.7         | 0.10                                          | 0.07       | 0.05        |
| 10                                                                                                                                         | 5.4            | 3.6        | 2.7         | 4.5            | 3.0        | 2.2         | 4.2            | 2.8        | 2.1         | 0.12                                          | 0.08       | 0.06        |
| 11                                                                                                                                         | 6.4            | 4.3        | 3.2         | 5.3            | 3.5        | 2.7         | 5.0            | 3.4        | 2.5         | 0.15                                          | 0.10       | 0.07        |
| 12                                                                                                                                         | 7.5            | 5.0        | 3.8         | 6.3            | 4.2        | 3.1         | 5.9            | 3.9        | 3.0         | 0.18                                          | 0.12       | 0.09        |
| 13                                                                                                                                         | 8.6            | 5.7        | 4.3         | 7.2            | 4.8        | 3.6         | 6.8            | 4.5        | 3.4         | 0.20                                          | 0.13       | 0.10        |
| 14                                                                                                                                         | 9.9            | 6.6        | 4.9         | 8.2            | 5.5        | 4.1         | 7.8            | 5.2        | 3.9         | 0.23                                          | 0.15       | 0.11        |
| 15                                                                                                                                         | 11.0           | 7.3        | 5.5         | 9.1            | 6.1        | 4.6         | 8.7            | 5.8        | 4.3         | 0.26                                          | 0.17       | 0.13        |
| 16                                                                                                                                         | 12.0           | 8.0        | 6.0         | 10.0           | 6.7        | 5.0         | 9.5            | 6.3        | 4.7         | 0.28                                          | 0.19       | 0.14        |
| 17                                                                                                                                         | 13.0           | 8.7        | 6.5         | 10.8           | 7.2        | 5.4         | 10.3           | 6.8        | 5.1         | 0.30                                          | 0.20       | 0.15        |
| 18                                                                                                                                         | 14.0           | 9.3        | 7.0         | 11.7           | 7.8        | 5.8         | 11.1           | 7.4        | 5.5         | 0.33                                          | 0.22       | 0.16        |
| 19                                                                                                                                         | 14.9           | 9.9        | 7.4         | 12.4           | 8.3        | 6.2         | 11.8           | 7.8        | 5.9         | 0.35                                          | 0.23       | 0.17        |
| 20                                                                                                                                         | 15.9           | 10.6       | 8.0         | 13.3           | 8.8        | 6.6         | 12.6           | 8.4        | 6.3         | 0.37                                          | 0.25       | 0.18        |
| 21                                                                                                                                         | 16.9           | 11.3       | 8.5         | 14.1           | 9.4        | 7.0         | 13.4           | 8.9        | 6.7         | 0.39                                          | 0.26       | 0.20        |
| 22                                                                                                                                         | 17.9           | 11.9       | 9.0         | 14.9           | 10.0       | 7.5         | 14.1           | 9.4        | 7.1         | 0.42                                          | 0.28       | 0.21        |
| 23                                                                                                                                         | 18.9           | 12.6       | 9.5         | 15.8           | 10.5       | 7.9         | 14.9           | 10.0       | 7.5         | 0.44                                          | 0.29       | 0.22        |
| 24                                                                                                                                         | 19.9           | 13.3       | 10.0        | 16.6           | 11.1       | 8.3         | 15.7           | 10.5       | 7.9         | 0.46                                          | 0.31       | 0.23        |
| 25                                                                                                                                         | 20.9           | 14.0       | 10.5        | 17.5           | 11.6       | 8.7         | 16.5           | 11.0       | 8.3         | 0.49                                          | 0.32       | 0.24        |
| 26                                                                                                                                         | 22.1           | 14.7       | 11.0        | 18.4           | 12.3       | 9.2         | 17.4           | 11.6       | 8.7         | 0.51                                          | 0.34       | 0.26        |
| 27                                                                                                                                         | 23.1           | 15.4       | 11.5        | 19.2           | 12.8       | 9.6         | 18.2           | 12.1       | 9.1         | 0.54                                          | 0.36       | 0.27        |
| 28                                                                                                                                         | 24.2           | 16.1       | 12.1        | 20.2           | 13.4       | 10.1        | 19.1           | 12.7       | 9.5         | 0.56                                          | 0.37       | 0.28        |
| 29                                                                                                                                         | 25.3           | 16.9       | 12.7        | 21.1           | 14.1       | 10.5        | 20.0           | 13.3       | 10.0        | 0.59                                          | 0.39       | 0.29        |
| 30                                                                                                                                         | 26.4           | 17.6       | 13.2        | 22.0           | 14.7       | 11.0        | 20.9           | 13.9       | 10.4        | 0.62                                          | 0.41       | 0.31        |
| 31                                                                                                                                         | 27.7           | 18.4       | 13.8        | 23.1           | 15.4       | 11.5        | 21.8           | 14.6       | 10.9        | 0.64                                          | 0.43       | 0.32        |
| 32                                                                                                                                         | 28.8           | 19.2       | 14.4        | 24.0           | 16.0       | 12.0        | 22.7           | 15.1       | 11.4        | 0.67                                          | 0.45       | 0.33        |
| 33                                                                                                                                         | 30.0           | 20.0       | 15.0        | 25.0           | 16.7       | 12.5        | 23.7           | 15.8       | 11.8        | 0.70                                          | 0.46       | 0.35        |
| 34                                                                                                                                         | 31.2           | 20.8       | 15.6        | 26.0           | 17.4       | 13.0        | 24.7           | 16.4       | 12.3        | 0.73                                          | 0.48       | 0.36        |
| 35                                                                                                                                         | 32.5           | 21.7       | 16.2        | 27.1           | 18.0       | 13.5        | 25.6           | 17.1       | 12.8        | 0.75                                          | 0.50       | 0.38        |
| 36                                                                                                                                         | 33.8           | 22.5       | 16.9        | 28.2           | 18.8       | 14.1        | 26.7           | 17.8       | 13.4        | 0.79                                          | 0.52       | 0.39        |
| 37                                                                                                                                         | 35.2           | 23.4       | 17.6        | 29.3           | 19.5       | 14.7        | 27.8           | 18.5       | 13.9        | 0.82                                          | 0.54       | 0.41        |
| 38                                                                                                                                         | 36.5           | 24.3       | 18.3        | 30.4           | 20.3       | 15.2        | 28.8           | 19.2       | 14.4        | 0.85                                          | 0.57       | 0.43        |
| 39                                                                                                                                         | 37.9           | 25.2       | 18.9        | 31.5           | 21.0       | 15.2        | 29.9           | 19.9       | 14.9        | 0.88                                          | 0.59       | 0.44        |
| 40                                                                                                                                         | 39.2           | 26.1       | 19.6        | 32.7           | 21.8       | 16.3        | 30.9           | 20.6       | 15.5        | 0.91                                          | 0.61       | 0.46        |
| 41                                                                                                                                         | 40.7           | 27.1       | 20.3        | 33.9           | 22.6       | 16.9        | 32.1           | 21.4       | 16.0        | 0.94                                          | 0.63       | 0.47        |
| 42                                                                                                                                         | 42.1           | 28.1       | 21.1        | 35.1           | 23.4       | 17.5        | 33.2           | 22.2       | 16.6        | 0.98                                          | 0.65       | 0.49        |
| 43                                                                                                                                         | 43.6           | 29.0       | 21.8        | 36.3           | 24.2       | 18.2        | 34.4           | 22.9       | 17.2        | 1.01                                          | 0.67       | 0.51        |
| 44                                                                                                                                         | 45.0           | 30.0       | 22.5        | 37.5           | 25.0       | 18.8        | 35.5           | 23.7       | 17.8        | 1.05                                          | 0.70       | 0.52        |
| 45                                                                                                                                         | 46.6           | 31.1       | 23.3        | 38.8           | 25.9       | 19.4        | 36.8           | 24.5       | 18.4        | 1.08                                          | 0.72       | 0.54        |
| 46                                                                                                                                         | 48.2           | 32.1       | 24.1        | 40.1           | 26.8       | 20.1        | 38.0           | 25.3       | 19.0        | 1.12                                          | 0.75       | 0.56        |
| 47                                                                                                                                         | 49.7           | 33.2       | 24.9        | 41.4           | 27.6       | 20.7        | 39.3           | 26.2       | 19.6        | 1.16                                          | 0.77       | 0.58        |
| 48                                                                                                                                         | 51.4           | 34.3       | 25.7        | 42.8           | 28.6       | 21.4        | 40.6           | 27.1       | 20.3        | 1.19                                          | 0.80       | 0.60        |

Келесі бетте жалғасады

OOU1074,0000088 -KK-30SEP08-1/2

**ӨЛШЕУДІҢ МЕТРИКАЛЫҚ БІРЛІКТЕРІ - ӨЛШЕУІШ ПАРАМЕТРІ  
ИНСЕКТИЦИД МӨЛШЕРЛЕРІНІҢ КЕСТЕСІ—(құм түйіршіктері)  
кг/гектардағы ҚОЛДАНУ МӨЛШЕРІ**

|                                | 76 см қатарлар |               |                | 91 см қатарлар |               |                | 97 см қатарлар |               |                | Өр<br>305 М қатарына келетін<br>килограмдар мөлшері |               |                |
|--------------------------------|----------------|---------------|----------------|----------------|---------------|----------------|----------------|---------------|----------------|-----------------------------------------------------|---------------|----------------|
| Өлше-<br>уіш<br>парам-<br>етрі | 6,4<br>км/сағ  | 9,6<br>км/сағ | 12,8<br>км/сағ | 6,4<br>км/сағ  | 9,6<br>км/сағ | 12,8<br>км/сағ | 6,4<br>км/сағ  | 9,6<br>км/сағ | 12,8<br>км/сағ | 6,4<br>км/сағ                                       | 9,6<br>км/сағ | 12,8<br>км/сағ |
| 49                             | 53.0           | 35.3          | 26.5           | 44.1           | 29.4          | 22.1           | 41.8           | 27.9          | 20.9           | 1.23                                                | 0.82          | 0.62           |
| 50                             | 54.8           | 36.5          | 27.4           | 45.6           | 30.4          | 22.8           | 43.2           | 28.8          | 21.6           | 1.27                                                | 0.85          | 0.64           |

OUO1074,0000088 -KK-30SEP08-2/2

**Гербицид мөлшерінің кестесі—саз  
түйіршіктері—56 см қатарлар**

| ӨЛШЕУДІҢ МЕТРИКАЛЫҚ БІРЛІКТЕРІ - ӨЛШЕУІШ ПАРАМЕТРІ<br>ГЕРБИЦИДТІ ҚОЛДАНУ МӨЛШЕРЛЕРІ (Саз түйіршіктері)<br>кг/гектардағы шамалап алынған мөлшер |                |            |             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|------------|-------------|
| Өлшеуіш параметрі                                                                                                                              | 56 см қатарлар |            |             |
|                                                                                                                                                | 6,4 км/сағ     | 9,6 км/сағ | 12,8 км/сағ |
| 10                                                                                                                                             | 3.3            | 2.1        | 1.7         |
| 11                                                                                                                                             | 3.8            | 2.4        | 1.9         |
| 12                                                                                                                                             | 4.5            | 2.9        | 2.3         |
| 13                                                                                                                                             | 5.4            | 3.5        | 2.6         |
| 14                                                                                                                                             | 6.1            | 4.0        | 3.0         |
| 15                                                                                                                                             | 7.5            | 4.7        | 3.5         |
| 16                                                                                                                                             | 8.5            | 5.4        | 4.0         |
| 17                                                                                                                                             | 9.5            | 6.2        | 4.5         |
| 18                                                                                                                                             | 10.2           | 6.8        | 4.8         |
| 19                                                                                                                                             | 11.1           | 7.1        | 5.2         |
| 20                                                                                                                                             | 12.1           | 7.8        | 5.4         |
| 21                                                                                                                                             | 12.8           | 8.3        | 6.1         |
| 22                                                                                                                                             | 13.7           | 8.8        | 6.6         |
| 23                                                                                                                                             | 14.6           | 9.4        | 6.9         |
| 24                                                                                                                                             | 15.4           | 9.9        | 7.1         |
| 25                                                                                                                                             | 16.3           | 10.4       | 7.6         |
| 26                                                                                                                                             | 17.0           | 10.9       | 8.0         |
| 27                                                                                                                                             | 18.0           | 11.4       | 8.3         |
| 28                                                                                                                                             | 18.7           | 11.8       | 8.7         |
| 29                                                                                                                                             | 19.6           | 12.3       | 8.8         |
| 30                                                                                                                                             | 20.3           | 12.8       | 9.4         |
| 31                                                                                                                                             | 20.6           | 13.2       | 9.5         |
| 32                                                                                                                                             | 21.5           | 13.7       | 10.0        |
| 33                                                                                                                                             | 22.3           | 14.0       | 10.2        |
| 34                                                                                                                                             | 23.2           | 14.7       | 10.6        |
| 35                                                                                                                                             | 24.124.1       | 15.2       | 10.9        |
| 36                                                                                                                                             | 24.8           | 15.6       | 11.3        |
| 37                                                                                                                                             | 25.5           | 16.1       | 11.9        |
| 3838                                                                                                                                           | 26.5           | 16.1       | 12.0        |
| 39                                                                                                                                             | 27.0           | 17.0       | 12.3        |
| 40                                                                                                                                             | 27.5           | 17.5       | 12.6        |
| 41                                                                                                                                             | 28.2           | 17.7       | 12.8        |
| 42                                                                                                                                             | 29.1           | 18.2       | 13.3        |
| 43                                                                                                                                             | 30.3           | 19.1       | 13.7        |
| 44                                                                                                                                             | 31.2           | 19.6       | 14.2        |
| 45                                                                                                                                             | 32.9           | 20.6       | 14.8        |
| 46                                                                                                                                             | 34.3           | 21.7       | 15.8        |
| 47                                                                                                                                             | 36.6           | 23.2       | 16.8        |
| 48                                                                                                                                             | 38.5           | 24.6       | 17.8        |
| 49                                                                                                                                             | 40.5           | 26.2       | 18.9        |
| 50                                                                                                                                             | 43.1           | 28.1       | 20.6        |
| 51                                                                                                                                             | 45.6           | 30.0       | 22.0        |
| 52                                                                                                                                             | 48.2           | 31.9       | 23.6        |
| 53                                                                                                                                             | 50.6           | 33.8       | 25.3        |
| 54                                                                                                                                             | 53.5           | 35.9       | 27.0        |
| 55                                                                                                                                             | 56.5           | 38.1       | 29.1        |

Келесі бетте жалғасады

OUO1074,0001475 -KK-28APR06-1/2

**ӨЛШЕУДІҢ МЕТРИКАЛЫҚ БІРЛІКТЕРІ - ӨЛШЕУІШ ПАРАМЕТРІ  
ГЕРБИЦИДТІ ҚОЛДАНУ МӨЛШЕРЛЕРІ (Саз түйіршіктері)  
кг/гектардағы шамалап алынған мөлшер**

| Өлшеуіш параметрі | 56 см қатарлар |            |             |
|-------------------|----------------|------------|-------------|
|                   | 6,4 км/сағ     | 9,6 км/сағ | 12,8 км/сағ |
| 56                | 58.2           | 39.7       | 30.8        |
| 57                | 61.3           | 41.9       | 32.9        |
| 58                | 63.9           | 44.0       | 34.5        |
| 59                | 65.8           | 45.6       | 36.0        |
| 60                | 68.2           | 47.5       | 37.9        |

OUO1074,0001475 -KK-28APR06-2/2

**Гербицид мөлшерінің кестесі—саз  
түйіршіктері—76-97 см қатарлар**

| ӨЛШЕУДІҢ МЕТРИКАЛЫҚ БІРЛІКТЕРІ - ӨЛШЕУІШ ПАРАМЕТРІ<br>ГЕРБИЦИДТІ ҚОЛДАНУ МӨЛШЕРЛЕРІ<br>кг/гектардағы шамалап алынған мөлшер |                |            |            |                |            |            |                |            |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|------------|------------|----------------|------------|------------|----------------|------------|------------|
| Өлшеуіш<br>параметрі                                                                                                        | 76 см қатарлар |            |            | 91 см қатарлар |            |            | 97 см қатарлар |            |            |
|                                                                                                                             | 4,0 км/сағ     | 6,0 км/сағ | 8,0 км/сағ | 4,0 км/сағ     | 6,0 км/сағ | 8,0 км/сағ | 4,0 км/сағ     | 6,0 км/сағ | 8,0 км/сағ |
| 10                                                                                                                          | 2.4            | 1.6        | 1.2        | 1.9            | 1.3        | 1.0        | 1.9            | 1.2        | 1.0        |
| 11                                                                                                                          | 2.8            | 1.8        | 1.3        | 2.4            | 1.6        | 1.1        | 2.2            | 1.5        | 1.1        |
| 12                                                                                                                          | 3.4            | 2.1        | 1.6        | 2.8            | 1.8        | 1.3        | 2.6            | 1.7        | 1.2        |
| 13                                                                                                                          | 3.9            | 2.6        | 1.9        | 3.3            | 2.1        | 1.6        | 3.1            | 2.0        | 1.5        |
| 14                                                                                                                          | 4.5            | 2.9        | 2.2        | 3.7            | 2.5        | 1.8        | 3.6            | 2.4        | 1.7        |
| 15                                                                                                                          | 5.4            | 3.5        | 2.6        | 4.5            | 2.9        | 2.1        | 4.3            | 2.7        | 2.0        |
| 16                                                                                                                          | 6.2            | 4.0        | 2.9        | 5.2            | 3.4        | 2.5        | 4.9            | 3.1        | 2.4        |
| 17                                                                                                                          | 6.9            | 4.5        | 3.3        | 5.7            | 3.7        | 2.7        | 5.5            | 3.6        | 2.6        |
| 18                                                                                                                          | 7.5            | 4.9        | 3.6        | 6.3            | 4.0        | 3.0        | 5.9            | 3.8        | 2.8        |
| 19                                                                                                                          | 8.1            | 5.3        | 3.8        | 6.7            | 4.4        | 3.1        | 6.4            | 4.1        | 3.0        |
| 20                                                                                                                          | 8.9            | 5.7        | 4.1        | 7.4            | 4.7        | 3.5        | 6.9            | 4.5        | 3.3        |
| 21                                                                                                                          | 9.4            | 6.1        | 4.5        | 7.8            | 5.0        | 3.7        | 7.4            | 4.8        | 3.5        |
| 22                                                                                                                          | 10.1           | 6.5        | 4.7        | 8.4            | 5.4        | 3.9        | 8.0            | 5.2        | 3.8        |
| 23                                                                                                                          | 10.6           | 6.8        | 5.0        | 8.9            | 5.7        | 4.1        | 8.4            | 5.4        | 3.9        |
| 24                                                                                                                          | 11.3           | 7.3        | 5.3        | 9.4            | 6.1        | 4.4        | 9.0            | 5.7        | 4.1        |
| 25                                                                                                                          | 11.9           | 7.5        | 5.5        | 9.9            | 6.3        | 4.6        | 9.4            | 5.9        | 4.4        |
| 26                                                                                                                          | 12.4           | 8.0        | 5.8        | 10.3           | 6.6        | 4.8        | 9.8            | 6.3        | 4.6        |
| 27                                                                                                                          | 13.1           | 8.3        | 6.1        | 11.0           | 6.9        | 5.0        | 10.3           | 6.6        | 4.8        |
| 28                                                                                                                          | 13.8           | 8.7        | 6.3        | 11.5           | 7.3        | 5.2        | 10.8           | 6.9        | 4.9        |
| 29                                                                                                                          | 14.3           | 9.1        | 6.5        | 12.0           | 7.5        | 5.4        | 11.3           | 7.2        | 5.2        |
| 30                                                                                                                          | 14.8           | 9.4        | 6.8        | 12.3           | 7.8        | 5.7        | 11.7           | 7.4        | 5.4        |
| 31                                                                                                                          | 15.1           | 9.6        | 7.1        | 12.7           | 8.1        | 5.8        | 12.0           | 7.6        | 5.5        |
| 32                                                                                                                          | 15.8           | 10.0       | 7.3        | 13.1           | 8.4        | 6.1        | 12.4           | 8.0        | 5.7        |
| 33                                                                                                                          | 16.3           | 10.3       | 7.5        | 13.6           | 8.6        | 6.3        | 12.9           | 8.2        | 5.9        |
| 34                                                                                                                          | 16.9           | 10.8       | 7.7        | 14.1           | 9.0        | 6.5        | 13.3           | 8.5        | 6.2        |
| 35                                                                                                                          | 17.6           | 11.1       | 8.0        | 14.7           | 9.3        | 6.7        | 13.9           | 8.7        | 6.3        |
| 36                                                                                                                          | 18.2           | 11.4       | 8.3        | 15.1           | 9.5        | 6.9        | 14.3           | 9.1        | 6.5        |
| 37                                                                                                                          | 18.6           | 11.8       | 8.6        | 15.6           | 9.8        | 7.2        | 14.7           | 9.3        | 6.7        |
| 38                                                                                                                          | 19.4           | 12.2       | 8.9        | 16.1           | 10.1       | 7.3        | 15.4           | 9.6        | 6.9        |
| 39                                                                                                                          | 19.7           | 12.4       | 9.0        | 16.5           | 10.3       | 7.5        | 15.6           | 9.8        | 7.1        |
| 40                                                                                                                          | 20.2           | 12.8       | 9.2        | 16.8           | 10.6       | 7.7        | 15.9           | 10.1       | 7.3        |
| 41                                                                                                                          | 20.6           | 12.9       | 9.4        | 17.3           | 10.8       | 7.8        | 16.3           | 10.2       | 7.4        |
| 42                                                                                                                          | 21.3           | 13.3       | 9.8        | 17.7           | 11.1       | 8.1        | 16.8           | 10.5       | 7.6        |
| 43                                                                                                                          | 22.2           | 13.9       | 10.1       | 18.5           | 11.7       | 8.4        | 17.5           | 11.0       | 8.0        |
| 44                                                                                                                          | 22.8           | 14.3       | 10.4       | 18.9           | 11.9       | 8.6        | 17.9           | 11.3       | 8.2        |
| 45                                                                                                                          | 24.1           | 15.1       | 10.9       | 20.1           | 12.6       | 9.1        | 18.9           | 12.0       | 8.6        |
| 46                                                                                                                          | 25.1           | 15.9       | 11.5       | 21.0           | 13.2       | 9.6        | 19.8           | 12.6       | 9.2        |
| 47                                                                                                                          | 26.8           | 17.0       | 12.3       | 22.3           | 14.2       | 10.3       | 21.2           | 13.5       | 9.8        |
| 48                                                                                                                          | 28.1           | 17.9       | 13.1       | 23.4           | 14.9       | 10.9       | 22.2           | 14.1       | 10.3       |
| 49                                                                                                                          | 29.7           | 19.1       | 13.7       | 24.8           | 15.9       | 11.5       | 23.4           | 15.1       | 10.9       |
| 50                                                                                                                          | 31.5           | 20.5       | 15.0       | 26.3           | 17.1       | 12.6       | 24.9           | 16.1       | 11.9       |
| 51                                                                                                                          | 33.3           | 21.5       | 16.1       | 27.7           | 18.3       | 13.5       | 26.2           | 17.3       | 12.7       |
| 52                                                                                                                          | 35.2           | 23.3       | 17.3       | 29.4           | 19.4       | 14.5       | 27.8           | 18.4       | 13.7       |
| 53                                                                                                                          | 37.0           | 24.7       | 18.5       | 30.8           | 20.6       | 15.3       | 29.1           | 19.5       | 14.6       |
| 54                                                                                                                          | 39.1           | 26.2       | 19.7       | 32.6           | 21.6       | 16.5       | 30.9           | 20.7       | 15.6       |

Келесі бетте жалғасады

OOU1074,0000093 -KK-27APR06-1/2

**ӨЛШЕУДІҢ МЕТРИКАЛЫҚ БІРЛІКТЕРІ - ӨЛШЕУІШ ПАРАМЕТРІ  
ГЕРБИЦИДТІ ҚОЛДАНУ МӨЛШЕРЛЕРІ**  
кг/гектардағы шамалап алынған мөлшер

|                   | 76 см қатарлар |            |            | 91 см қатарлар |            |            | 97 см қатарлар |            |            |
|-------------------|----------------|------------|------------|----------------|------------|------------|----------------|------------|------------|
| Өлшеуіш параметрі | 4,0 км/сағ     | 6,0 км/сағ | 8,0 км/сағ | 4,0 км/сағ     | 6,0 км/сағ | 8,0 км/сағ | 4,0 км/сағ     | 6,0 км/сағ | 8,0 км/сағ |
| 55                | 41.2           | 27.8       | 21.3       | 34.4           | 23.2       | 17.8       | 32.6           | 22.0       | 16.8       |
| 56                | 42.6           | 29.0       | 22.6       | 35.5           | 24.2       | 18.8       | 33.6           | 23.0       | 17.8       |
| 57                | 44.8           | 30.7       | 24.1       | 37.4           | 25.6       | 20.1       | 35.4           | 24.2       | 19.1       |
| 58                | 46.7           | 32.2       | 25.2       | 38.9           | 27.0       | 21.0       | 36.9           | 25.4       | 19.8       |
| 59                | 48.2           | 33.3       | 26.3       | 40.1           | 27.8       | 22.0       | 38.0           | 26.2       | 20.8       |
| 60                | 50.0           | 34.7       | 27.7       | 41.6           | 29.0       | 23.1       | 39.5           | 27.5       | 21.9       |

OUO1074,0000093 -KK-27APR06-2/2

**Гербицид мөлшерінің кестесі—саз  
түйіршіктері—70 см қатарлар**

| Өлшеудің метрикалық бірліктері - өлшеуіш параметрі |      |      |      |
|----------------------------------------------------|------|------|------|
| Гербицидті қолдану мөлшерлері (саз түйіршіктері)   |      |      |      |
| Килограмм/гектардағы шамалап алынған мөлшер        |      |      |      |
| 70 CM ҚАТАРЛАР                                     |      |      |      |
| KM/CAҒAT                                           |      |      |      |
| Өлшеуіш параметрлері                               | 6.4  | 9.7  | 12.9 |
| 10                                                 | 2.6  | 1.7  | 1.3  |
| 11                                                 | 3.1  | 2.0  | 1.5  |
| 12                                                 | 3.7  | 2.3  | 1.7  |
| 13                                                 | 4.3  | 2.8  | 2.1  |
| 14                                                 | 4.9  | 3.2  | 2.4  |
| 15                                                 | 5.9  | 3.8  | 2.8  |
| 16                                                 | 6.7  | 4.4  | 3.2  |
| 17                                                 | 7.6  | 4.9  | 3.5  |
| 18                                                 | 8.2  | 5.4  | 3.9  |
| 19                                                 | 8.8  | 5.7  | 4.1  |
| 20                                                 | 9.6  | 6.2  | 4.5  |
| 21                                                 | 10.2 | 6.6  | 4.9  |
| 22                                                 | 11.0 | 7.1  | 5.1  |
| 23                                                 | 11.6 | 7.4  | 5.5  |
| 24                                                 | 12.3 | 7.9  | 5.7  |
| 25                                                 | 12.9 | 8.2  | 6.0  |
| 26                                                 | 13.5 | 8.7  | 6.3  |
| 27                                                 | 14.3 | 9.0  | 6.6  |
| 28                                                 | 14.9 | 9.5  | 6.8  |
| 29                                                 | 15.6 | 9.9  | 7.1  |
| 30                                                 | 16.1 | 10.2 | 7.4  |
| 31                                                 | 16.5 | 10.5 | 7.7  |
| 32                                                 | 17.2 | 10.9 | 7.9  |
| 33                                                 | 17.8 | 11.2 | 8.2  |
| 34                                                 | 18.4 | 11.7 | 8.4  |
| 35                                                 | 19.2 | 12.1 | 8.7  |
| 36                                                 | 19.8 | 12.4 | 9.0  |
| 37                                                 | 20.3 | 12.8 | 9.4  |
| 38                                                 | 21.1 | 13.3 | 9.6  |
| 39                                                 | 21.5 | 13.5 | 9.8  |
| 40                                                 | 22.0 | 13.9 | 10.0 |
| 41                                                 | 22.4 | 14.0 | 10.2 |
| 42                                                 | 23.2 | 14.5 | 10.6 |
| 43                                                 | 24.2 | 15.1 | 11.0 |
| 44                                                 | 24.8 | 15.6 | 11.3 |
| 45                                                 | 26.2 | 16.5 | 11.8 |
| 46                                                 | 27.3 | 17.3 | 12.6 |
| 47                                                 | 29.2 | 18.5 | 13.4 |
| 48                                                 | 30.6 | 19.5 | 14.3 |
| 49                                                 | 32.3 | 20.7 | 15.0 |
| 50                                                 | 34.3 | 22.3 | 16.3 |
| 51                                                 | 36.2 | 23.8 | 17.6 |
| 52                                                 | 38.3 | 25.4 | 18.8 |
| 53                                                 | 40.3 | 26.8 | 20.1 |
| 54                                                 | 42.6 | 28.6 | 21.5 |

Келесі бетте жалғасады

OUO1074.0000090 -KK-29JAN01-1/2

| Өлшеудің метрикалық бірліктері - өлшеуіш параметрі |      |      |      |
|----------------------------------------------------|------|------|------|
| Гербицидті қолдану мөлшерлері (саз түйіршіктері)   |      |      |      |
| Килограмм/гектардағы шамалап алынған мөлшер        |      |      |      |
| 70 CM ҚАТАРЛАР                                     |      |      |      |
| KM/CAFAT                                           |      |      |      |
| Өлшеуіш параметрлері                               | 6.4  | 9.7  | 12.9 |
| 55                                                 | 44.9 | 30.3 | 23.2 |
| 56                                                 | 46.4 | 31.6 | 24.6 |
| 57                                                 | 48.8 | 33.4 | 26.2 |
| 58                                                 | 50.9 | 35.0 | 27.5 |
| 59                                                 | 52.5 | 36.2 | 28.7 |
| 60                                                 | 54.4 | 37.8 | 30.1 |

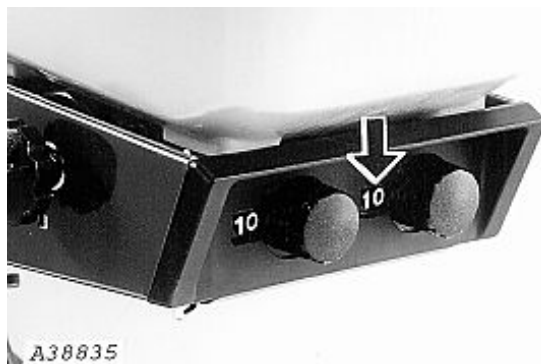
OUC1074,0000090 -KK-29JAN01-2/2

## Инсектицид-гербицид өлшеуішін калибрлеу

**МАҢЫЗДЫ:** Ұсынылған қорғаныс жабдықтарының барлығын киіңіз. Химиялық зат өндірушілерінің талап еткен адам қорғанысына арналған жабдықтарының белгісін оқыңыз.

Егер инсектицид-гербицид жинаушындағы түйіршікті өлшеуішті қайта калибрлеу қажет болса, төмендегіні ескеріңіз:

1. Жинауыш артындағы тұтқаны "10" параметріне бұрыңыз.
2. Жинауышты алып, тегіс бетке төңкеріп қойыңыз.



A38835 —UN—19DEC95

AG,OUC6074,1305 -KK-26JUN08-1/5

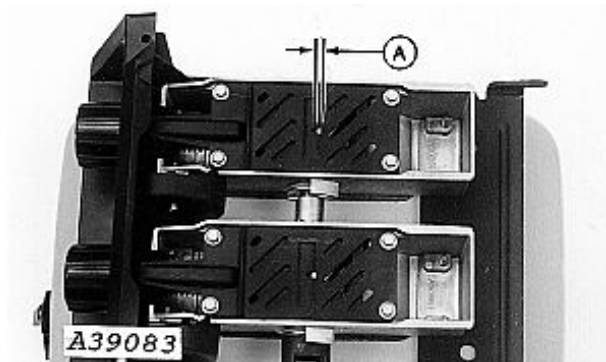
3. V тәрізді ойықтың саңылауын (A) өлшеуіш ысырмасында өлшеңіз. Саңылау ені көрсетілген мөлшерге орнатылуы керек.

### Сипаттама

V тәрізді ойықтың саңылауы—Ені..... 4 мм  
(0,160 дюйм)

Егер өлшеу сипаттамадағыдай болса, өлшеуіш дұрыс калибрленген. Егер өлшеу сипаттамадағыдай болмаса, өлшеуішті қайта калибрлеу керек.

**A—V тәрізді ойықтың саңылауы**



A39083 —UN—17JAN96

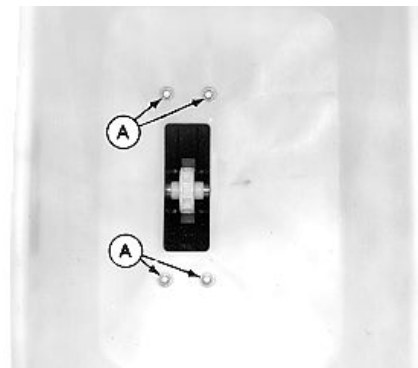
Келесі бетте жалғасады

AG,OUC6074,1305 -KK-26JUN08-2/5

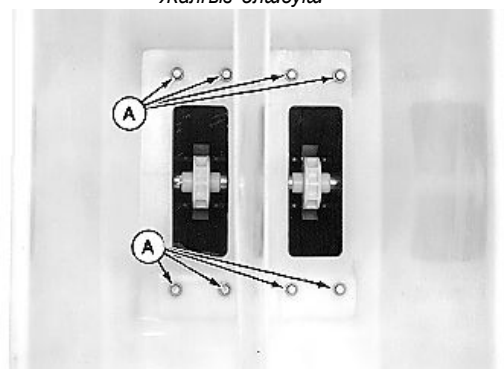
4. Өлшеуішті жинауышқа бекітетін төрт M6 x 20 бұранданы (A) алып тастаңыз (егер екі өлшеуіш пайдаланылса - сегіз бұранда). Өлшеуіштерді жинауыштың түбінен алып тастаңыз.
5. Төрт M6 x 16 бұранданы (B) және ысырма қақпағын (C) алыңыз.

A—Бұрандалар, M6 x 20  
B—Бұрандалар, M6 x 16

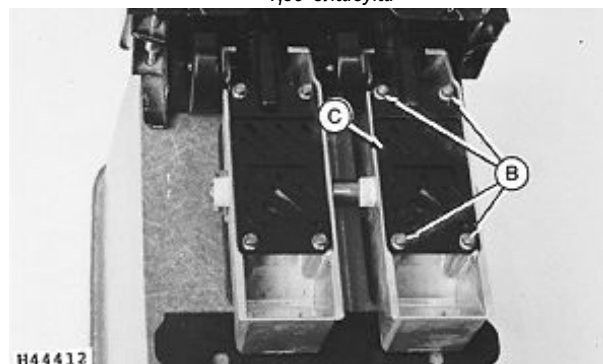
C—Қақпақ



Жалғыз өлшеуіш



Қос өлшеуіш



Келесі бетте жалғасады

AG,OUO6074,1305 -KK-26JUN08-3/5

A41132 —UN—21APR97

A41129 —UN—17APR97

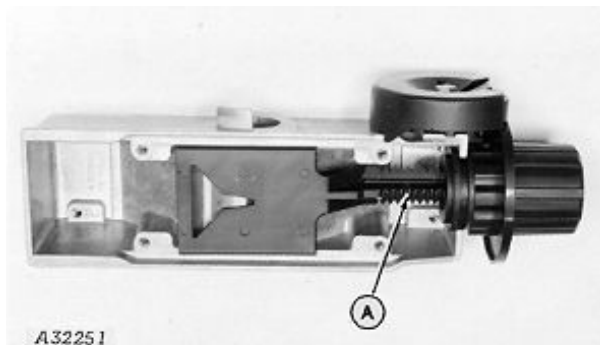
H44412 —UN—20MAY92

6. Пластик ысырма жинағын (А) алюминий корпусан толығымен алып тастаңыз.
7. Тұтқаны ойықты гайкадан (С) алу үшін бөлектегенде тұтқамен (В) артқа және алдыға жұмыс істеңіз.
8. V тәрізді ойық сипаттамадағыдай болғанша гайканы (С) бұраңыз.

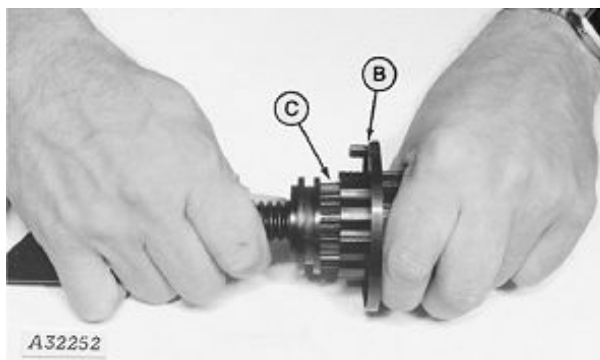
**Сипаттама**

V тәрізді ойықтың  
саңылауы—Ені..... 4 мм  
(0,160 дюйм)

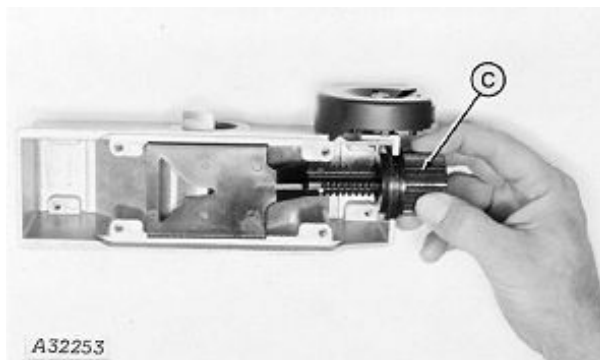
**А—Пластик ысырма жинағы    С—Гайка**  
**В—Дөңгелек тұтқа**



A32251 —UN—12OCT88



A32252 —UN—12OCT88



A32253 —UN—12OCT88

AG,OUO6074,1305 -KK-26JUN08-4/5

9. “0” нөмірі клапан итергішіндегі “1” нөмірімен теңесетіндей етіп тұтқаны гайкаға ауыстырыңыз. Өлшеуіштің “10” параметрі болуы керек.
10. Тұтқаны гайкадағы фланецке орнатыңыз.
11. Ысырма жабынын алдында алынып тасталған бұрандалармен бекітіңіз.
12. Өлшеуішті жинауыш түбіне орнатып, алдында алынып тасталған бұрандалармен бекітіңіз.



A32254 —UN—12OCT88

AG,OUO6074,1305 -KK-26JUN08-5/5

### Қаппақ арқылы толтырылатын жабық жүйе

Қосымша қаппақ арқылы толтырылатын жабық жүйе тек инсектицидті түйіршіктелген химиялық затты қолдану жүйесімен бірге тапсырылған машина үшін ғана қолжетімді.



A54023 —UN—08MAR04

OUC06074,00009DC -KK-08MAR04-1/1

### Аралық тегершік параметрлері

Сырғитын аралық тегершіктер - стандартты құрылғы.

Сырғитын аралық тегершік құрылғыға бекітілген кескіштермен, қатар тазалағыштарымен немесе

қалдық көп жиналған алқаптарда пайдаланылады. Оларды, сонымен қатар, әдеттегідей немесе жабын өңдегішінде пайдалануға болады.

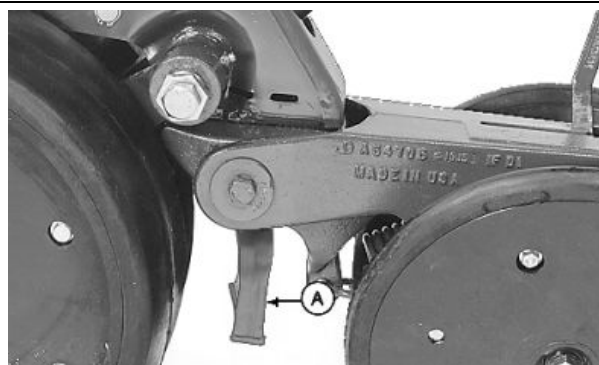
OUC06064,0000367 -KK-25JAN11-1/1

### Инсектицид диапазонын үлестіргіш (алдына бекітіледі)

**МАҢЫЗДЫ:** Егер екпеге тікелей тиетін болса, кейбір инсектицидтер улы болып табылады. Химиялық зат өндірушісімен химиялық затты қолдануға дұрыс жер жөнінде кеңесіңіз.

Инсектицид диапазонын үлестіргіш (А) жер бетінде еккенде түйіршіктелген инсектицидтің диапазонын енін шамамен 18 см (7 дюйм) болатындай етіп қолдану үшін жасақталған.

**А—Инсектицид диапазонын үлестіргіш**



A44859 —UN—21APR08

AG,OUC06074,1309 -KK-26JUN08-1/1

# Майлау

## Машинаны майлау және қауіпсіз пайдалану

**⚠️ САҚ БОЛЫҢЫЗ:** Күтпеген жылжудан болатын Сіздің немесе басқалардың ауыр жарақат алуын немесе өлімін болдырмау үшін машинаны тек тегіс бетте ғана жөндеңіз. Машинаны жерге түсіріңіз немесе жөндеудің алдында көтерілген машинаны мықтап құлыптаңыз не бұғаттаңыз. Егер машина тракторға қосылған болса, тұрақ тежеуішін қосыңыз және трансмиссияны “ТҰРАҚ” күйіне орнатыңыз, моторды өшіріңіз және кілтті шығарыңыз. Машинаны трактордан ажыратқанда, қозғалысты болдырмау үшін доңғалақтарды бұғаттаңыз және қауіпсіздік тіреулерін пайдаланыңыз.



N40000—UN—28SEP88

AG,OUO6074,1354 -KK-11MAY09-1/1

## Майлау және техникалық қызмет көрсету үрдістерін орындау

**⚠️ САҚ БОЛЫҢЫЗ:** Қозғалыста болғанда машинаны тазаламаңыз, майламаңыз немесе баптамаңыз.

**МАҢЫЗДЫ:** Ұсынылған қызмет көрсету аралықтары қалыпты жағдайларға негізделген; қатаң немесе әдеттен тыс жағдайлар жиірек майлауды қажет етуі мүмкін.

Осы бөлімде көрсетілген әр майлау және қызмет көрсету үрдісін әр маусымның басында және соңында орындаңыз.

Майлау шприцін пайдалану алдында май фитингтерін тазалаңыз. Жоғалған немесе бұзылған фитингтерді бірден ауыстырыңыз. Жаңа фитинг майды қабылдамаса, алыңыз және қосылатын бөліктерде ақаулық бар-жоғын тексеріңіз.

AG,OUO6074,1355 -KK-04AUG00-1/1

## Май

Майды NLGI консистенция нөмірлеріне және қызмет көрсету аралығында күтілетін ауа температурасы ауқымына негізделіп пайдаланыңыз.

### John Deere SD POLYUREA GREASE майы қалаулы.

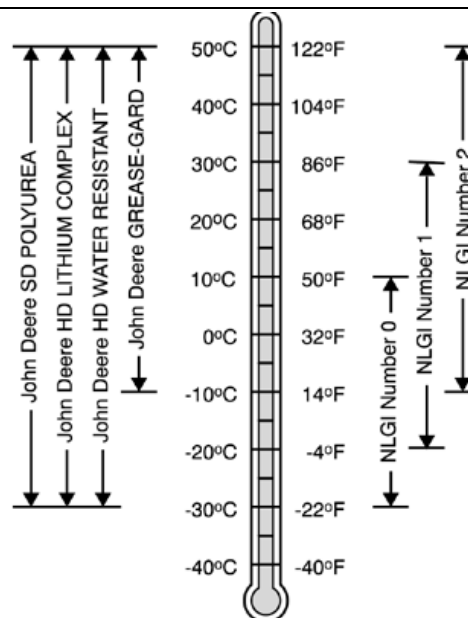
Сондай-ақ, келесі майлар ұсынылады

- John Deere HD LITHIUM COMPLEX GREASE майы
- John Deere HD WATER RESISTANT GREASE майы
- John Deere GREASE-GARD™

Мына жіктеуге сай болса, басқа майларды пайдалануға болады:

NLGI GC-LB өнімділік жіктеуі

**МАҢЫЗДЫ:** Май қоюландырғыштардың кейбір түрлері басқаларымен үйлеспейді. Майлардың әр түрлерін араластырудың алдында май өндірушісімен ақылдасыңыз.



TS1673—UN—31OCT03

GREASE-GARD - Deere & Company компаниясының сауда белгісі

DX,GREA1 -KK-07NOV03-1/1

## Майлау таңбалары



Маймен таңбада көрсетілген сағаттық аралықпен майлаңыз.



Доңғалақ мойынтіректерін оқпан мойынтірегінің майымен таңбада көрсетілген сағаттық аралықпен қаптаңыз.

A54361 —UN—24MAY04



Қажет етілгендей John Deere TY6350 Multipurpose бүркілетін машина майымен майлаңыз.



SAE 10W майымен таңбада көрсетілген сағаттық аралықпен майлаңыз.

AG,OUO6074,1356 -KK-14APR09-1/1

## Баламалы майлар

Кейбір географиялық аймақтардағы жағдайлар осы нұсқаулықта көрсетілмеген арнайы майлар

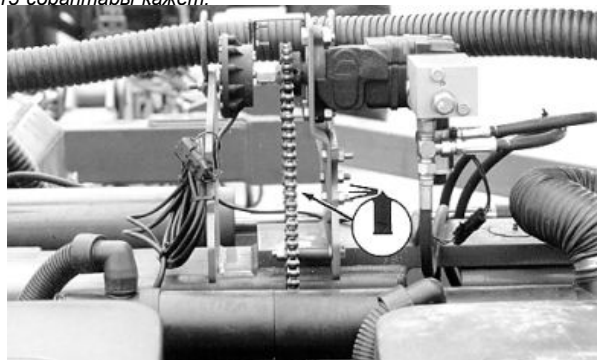
мен майлау әдістерін қажет етуі мүмкін. Кез келген сұрақтарыңыз болса, ақпарат және ұсыныстар алу үшін John Deere дилерімен хабарласыңыз.

AG,OUO6074,1357 -KK-04AUG00-1/1

## Майлау аралықтары

| Майлау аралықтары                                |                    |           |                           |               |          |                |
|--------------------------------------------------|--------------------|-----------|---------------------------|---------------|----------|----------------|
| Элемент                                          | Маусымның басталуы | Қажетінше | 10 сағат немесе күн сайын | Маусым ортасы | 50 сағат | Маусымның соңы |
| Барлық ролик шынжырлары                          | •                  | •         |                           |               |          | •              |
| Қанат доңғалағының шарнирлері                    |                    |           | •                         |               |          |                |
| Орталық маркер шарнирлері                        |                    |           | •                         |               |          |                |
| Маркердің қос жақтаулары және цилиндрлері        |                    |           | •                         |               |          |                |
| Қанаттың иілгіш істіктері                        |                    |           | •                         |               |          |                |
| Қанат бұғу шарнирлері                            |                    |           | •                         |               |          |                |
| Негізгі жақтау шарнирлері                        |                    |           | •                         |               |          |                |
| Қатар доңғалағының айналмалы тұтқалары           |                    |           | •                         |               |          |                |
| Кескіш тұтқасының шарнирі                        |                    |           | •                         |               |          |                |
| Ілгектің сфералық шарнирі                        |                    |           | •                         |               |          |                |
| Орталық ілгек түтігінің ролигі                   |                    |           |                           |               | •        |                |
| Алдыңғы ілгек шарнирлері                         |                    |           |                           |               | •        |                |
| Артқы ілгек шарнирлері                           |                    |           |                           |               | •        |                |
| Көлденең иінтірек шарнирлері                     |                    |           |                           |               | •        |                |
| Көтеру цилиндрлері                               |                    |           |                           |               | •        |                |
| Бұғу цилиндрлері                                 |                    |           |                           |               | •        |                |
| Жетекші біліктің әмбебап топсалары               |                    |           |                           |               | •        |                |
| Кескіш күпшегі                                   |                    |           |                           |               | •        |                |
| Ортаңғы жақтау доңғалағы күпшектері <sup>a</sup> | •                  |           |                           | •             |          |                |

<sup>a</sup> Доңғалақ күпшектерін дұрыс майлау үшін қол май шприцінің тек 10—15 сораптары қажет.

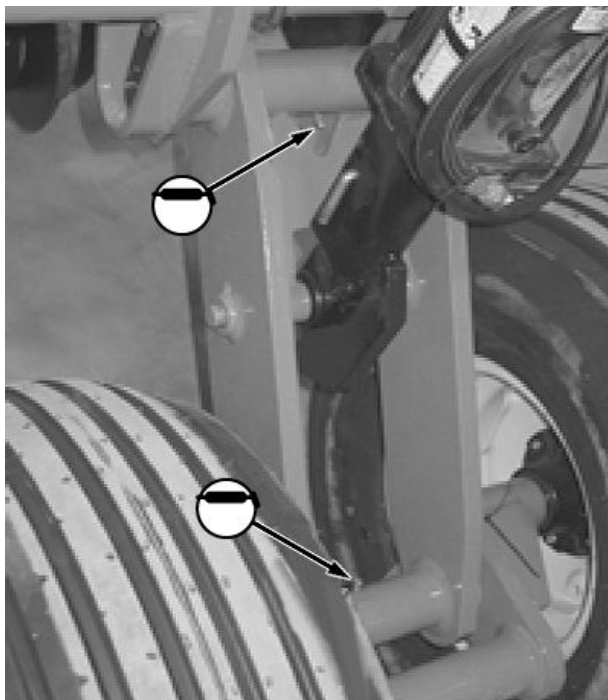


A44250—UN—06NOV97

Құбылмалы мөлшер жетегінің ролик шынжыры  
(Жабдықталған болса)

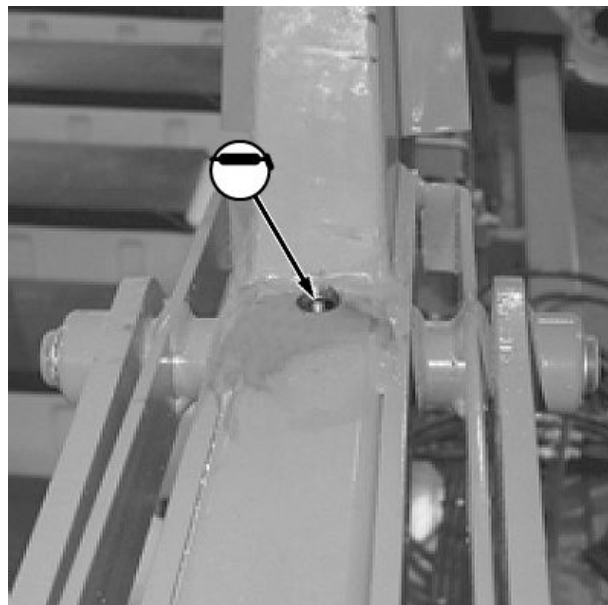
Келесі бетте жалғасады

WP29706,00002A1 -KK-08AUG12-1/7



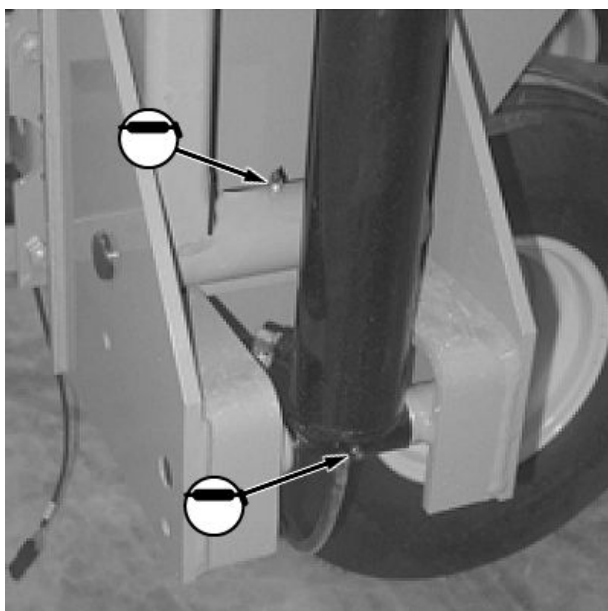
A67370 —UN—18MAY10

Қанат доңғалағының шарнирлері



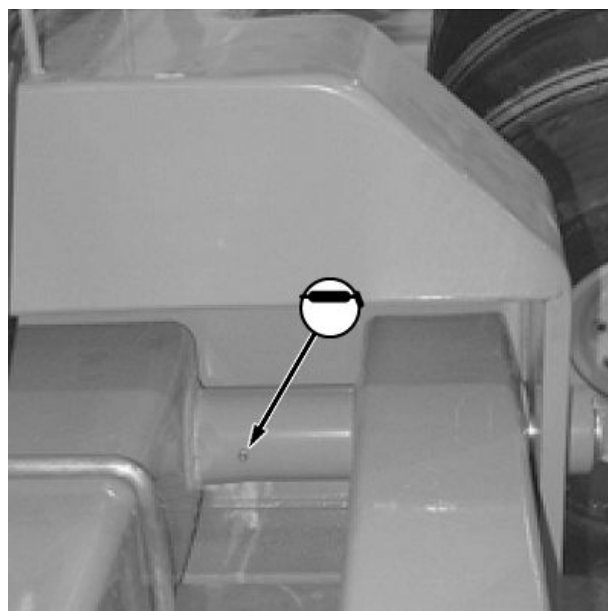
A67369 —UN—18MAY10

Орталық маркер шарнирлері



A67372 —UN—18MAY10

Маркердің қос жақтаулары және цилиндрлері

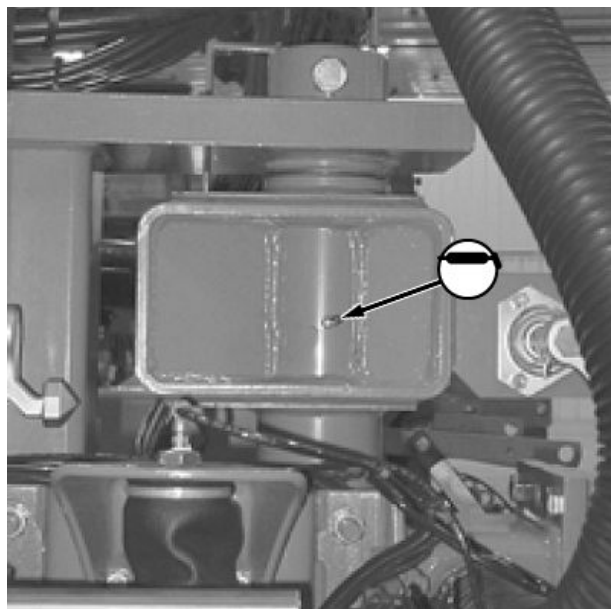


A67362 —UN—18MAY10

Қанаттың иілгіш істіктері

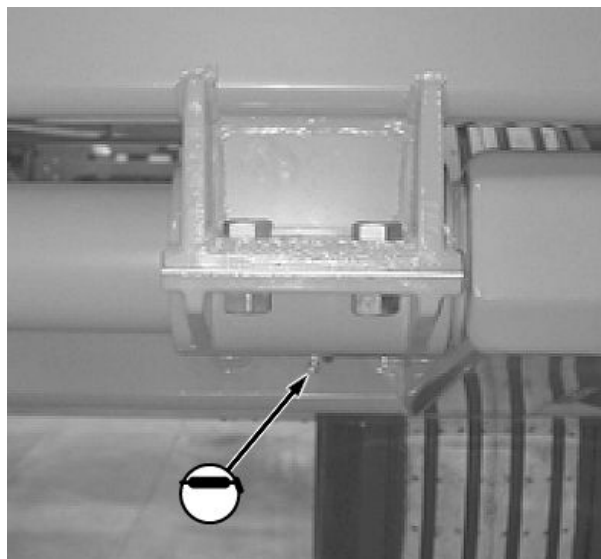
Келесі бетте жалғасады

WP29706,00002A1 -KK-08AUG12-2/7



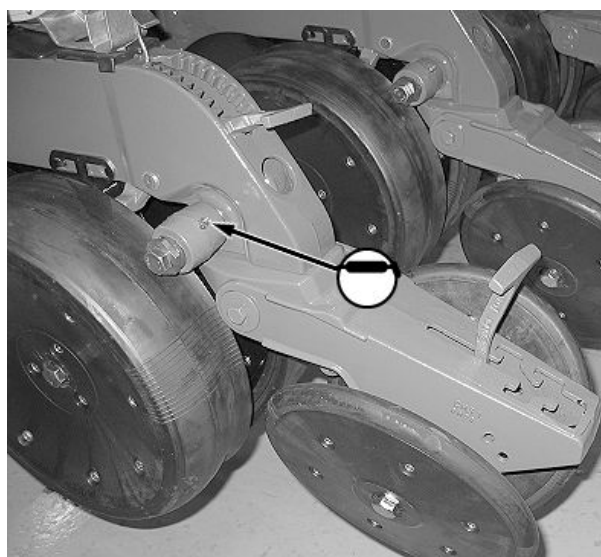
A67365 —UN—18MAY10

Қанат бұғу шарнирлері



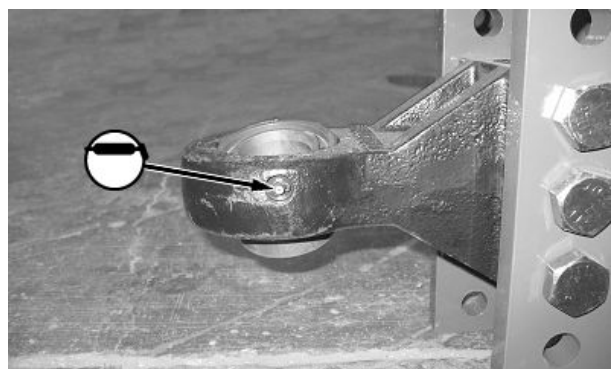
A67367 —UN—18MAY10

Негізгі жақтау шарнирлері



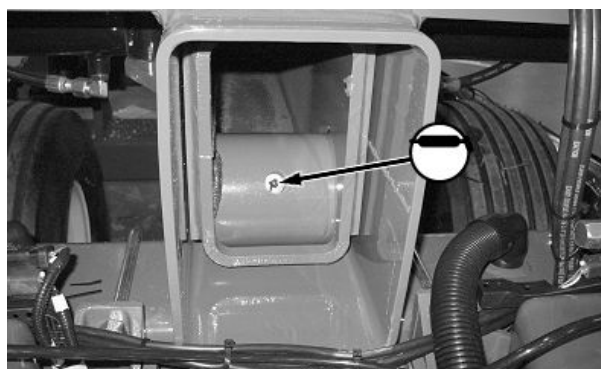
A70515 —UN—24JAN11

Қатар доңғалағының айналмалы тұтқалары



A70686 —UN—09FEB11

Ілгектің сфералық шарнирі

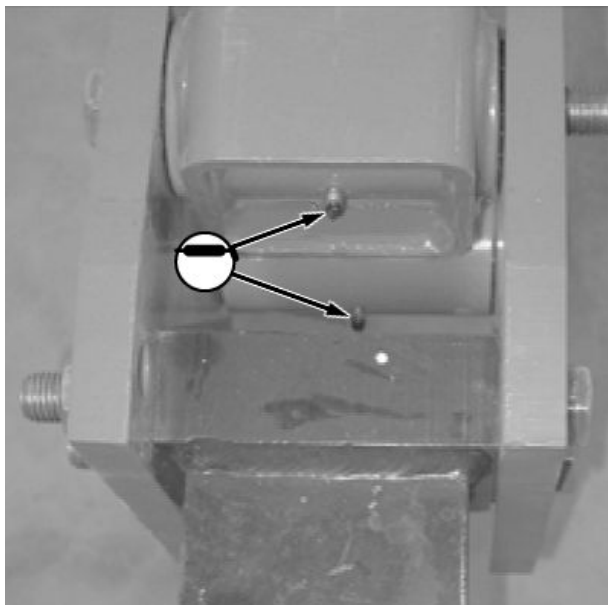


A70685 —UN—09FEB11

Орталық ілгек түтігінің ролигі

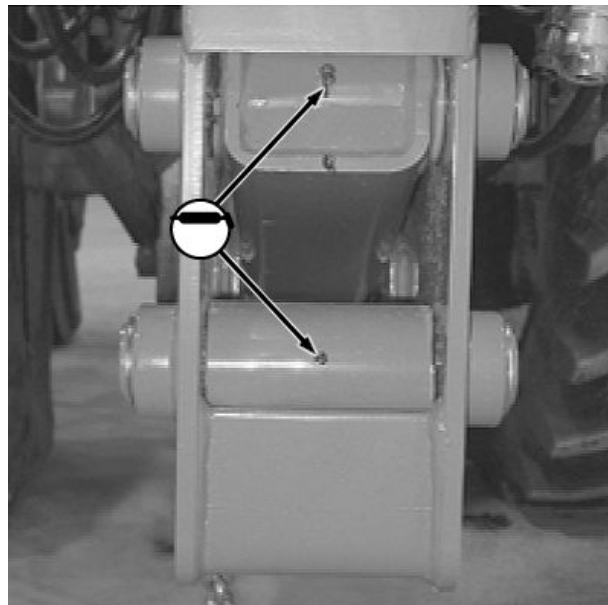
Келесі бетте жалғасады

WP29706.00002A1 -KK-08AUG12-3/7



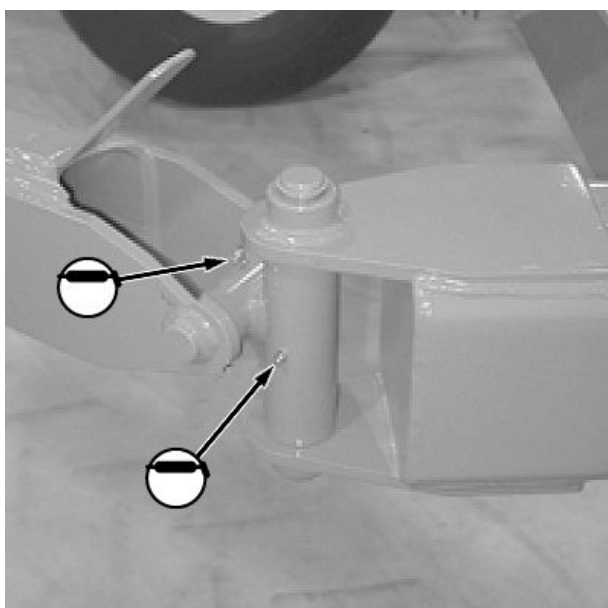
A67364 —UN—18MAY10

Алдыңғы ілгек шарнирлері



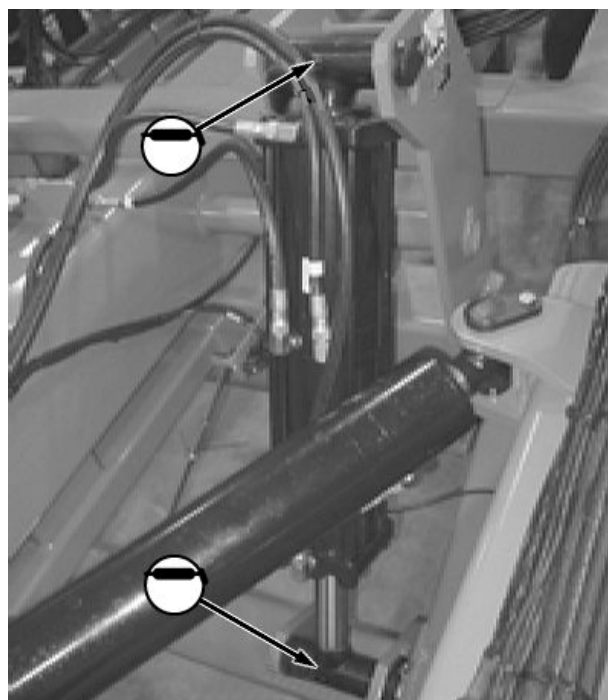
A67368 —UN—18MAY10

Артқы ілгек шарнирлері



A67373 —UN—18MAY10

Көлденең иінтірек шарнирлері

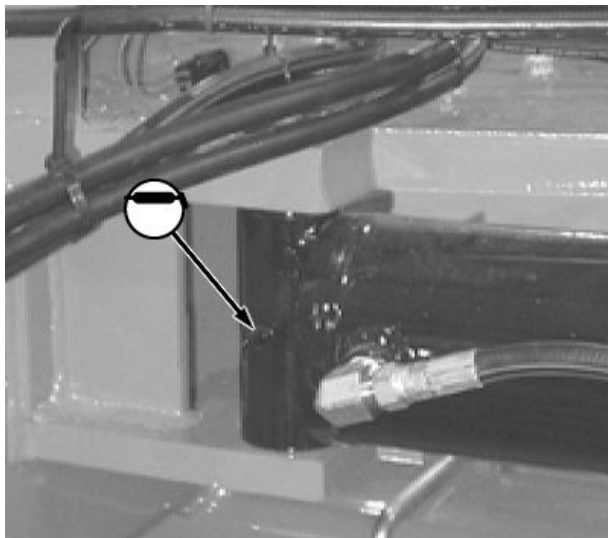


A67363 —UN—18MAY10

Көтеру цилиндрлері

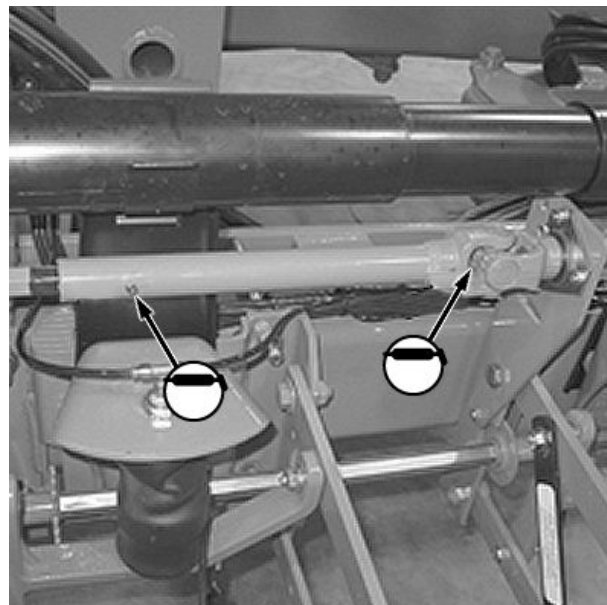
Келесі бетте жалғасады

WP29706,00002A1 -KK-08AUG12-4/7



Бүгу цилиндрі

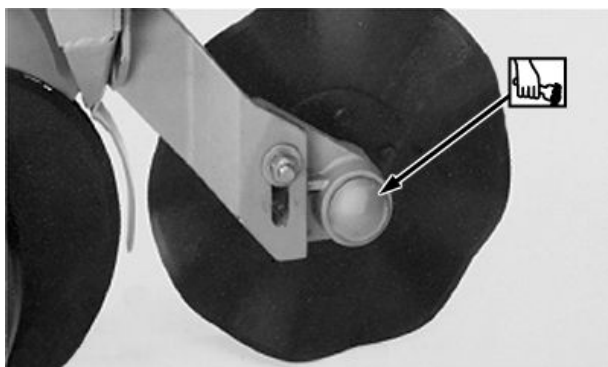
A67366 —UN—18MAY10



Жетекші біліктің әмбебап топсалары

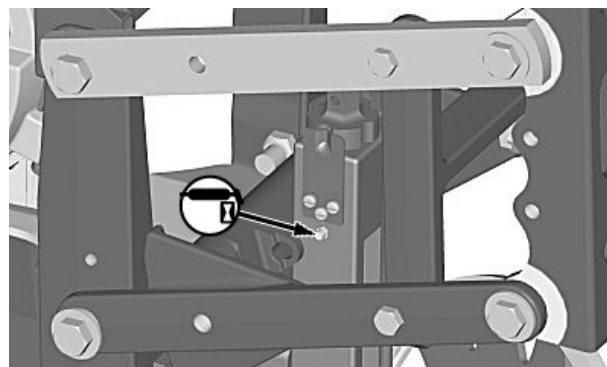
A70514 —UN—25JAN11

WP29706,00002A1 -KK-08AUG12-5/7



Құрылғы орнатылған кескіш

A29983 —UN—16JUL08

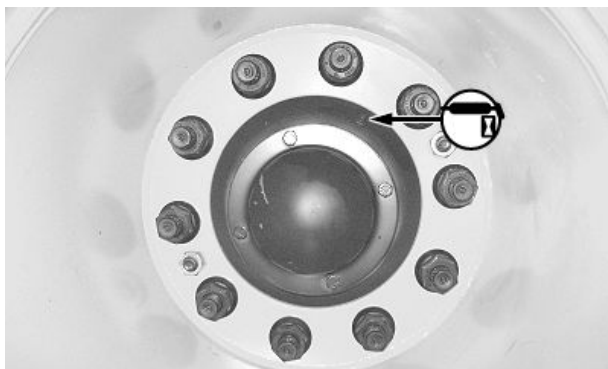


Құрылғы орнатылған қатар тазартқышының баптау тұтқасы

A64844 —UN—01JUN09

Келесі бетте жалғасады

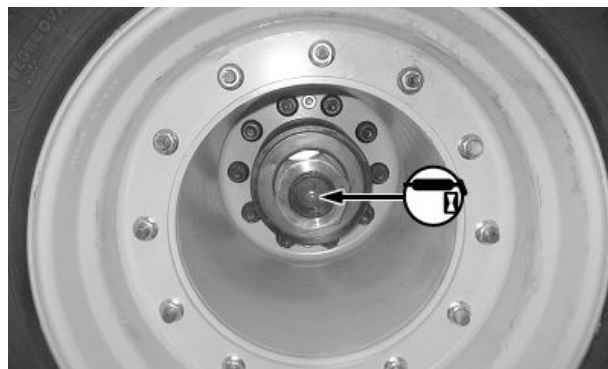
WP29706,00002A1 -KK-08AUG12-6/7



A75534 —UN—27 JUN12

Стандартты доңғалақ күпшегі

Доңғалақ күпшектерін дұрыс майлау үшін қол май шприцінің тек 10—15 сораптары қажет.



A75535 —UN—27 JUN12

Үлкен доңғалақ күпшегі

WP29706.00002A1 -KK-08AUG12-7/7

## Тальк майлағышын пайдалану

**⚠ САҚ БОЛЫҢЫЗ:** Жабыны дән дәрілерінен болған бөлшектермен жұмыс істегенде, химиялық заттарды өндіруші нұсқаған сақтық шараларын орындаңыз. Теріні, көзді және тыныс алу жолдарын дұрыс қорғаңыз.

Вакуум өлшеуіші мен ОӨЖ жүйесі (жабдықталған болса) барынша оңтайлы жұмыс істеу үшін тальк майлағыш қажет. Екпе - дән дискісінен шығатын тальк шығымдарымен мейлінше дұрыс дәрілененеді, ол өз кезегінде екпенің жерге отырғызылғанында барынша дұрыс аралық сақталуына әсер етеді.

### ФЕРМЕРДІҢ ҚОЛДАНУЫНА БОЛАТЫН ДӘН ӨНДЕУЛЕРІ

Барынша жақсы жұмыс өнімділігі үшін фермердің қолдануына болатын дән өңдеулерін пайдалану **ұсынылмайды**. Егер қолданылған болса, дәнді бактарға салмас бұрын оған кез-келген дән дәрісін қолданып, әбден кептіріп алыңыз.

Дәрінің дәнге дұрыс жағылғанына сенімді болу үшін, екпеге тальк майлағышын жақпас БҰРЫН екпе дәрісін қолданыңыз, бұл - өлшегіш бөлшектеріндегі шөгінділерді азайтады. Егер шөгінділер бұдан кейін де орын алатын болса, химиялық зат өндірушісінің көмек көрсетуі үшін оған хабарласыңыз.

Дән дәрілерін пайдаланғанда өлшегіштер мен дән дискілерін талап етілгендей тазалаңыз. Дән дискілерін жылы, сабынды сумен тазалауға болады. Дискінің вакуумдық тығыздалған жағына графитті қажетінше шашыңыз.

**МАҢЫЗДЫ:** Фермердің қолдануына болатын дәрілер пайдаланылған болса, химиялық зат өндірушісінің кеңестерін мұқият орындаңыз. **ҚҰРАМЫНДА МАЙЫ КӨП ДӘРІЛЕРДІ ПАЙДАЛАНУ ҰСЫНЫЛМАЙДЫ.**

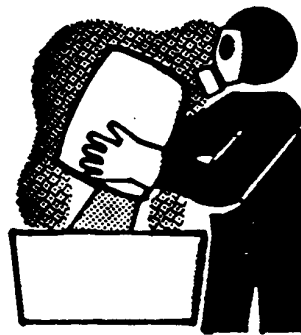
Фермердің қолдануына болатын дән дәрілері мен дәнге коммерциялық негізде жағылатын дәрілер арасындағы химиялық реакция дәннің жабысқақ болуына алып келуі мүмкін. Белгілі температура мен ылғалдылық деңгейлері шикізат сыйымдылығын күрделендіруі мүмкін.

Дән мен дән дәрісінің қоспаларында кесектер болмау керек.

**МАҢЫЗДЫ:** Тальк бактар мен жинауыш дәннің барлығы тегіс жабындалатындай мұқият құрамдастырылуы керек.

### КОММЕРЦИЯЛЫҚ МАҚСАТТА ӨНДЕЛГЕН ДӘН

Коммерциялық мақсатта өңделген дәндерді фермердің қолдануына болатын екпе өңдеулерімен бірге егу үшін, келесі талькті қолдану мөлшерінің кестелеріне назар аударыңыз.



A34471

A34471—UN—11OCT88

Кейбір инсектицидпен дәріленген дәндер коммерциялық негізде жағылатын талькпен жабындалған. Егер тальк коммерциялық негізде жағылған болса да, өлшеу өнімділігін қамтамасыз ету үшін келесі кестелерде көрсетілген тальктің қажетті мөлшерін қосу керек.

Екпе мен екпе өлшегіштерін қамтамасыз ету үшін ОӨЖ жүйесін қолданғанда осы кестені пайдаланыңыз:

| ОӨЖ тальк қолдану деңгейі                                                                                                |                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| Ескерту: ОӨЖ жүйесінде қозғалу мен дұрыс өлшеуді қамтамасыз ету үшін, тальк дәнмен тегіс әрі мұқият араластырылуы керек. |                                 |
| ОӨЖ бак өлшемі                                                                                                           | Тальк мөлшері                   |
| 1233 л (35 бушель) көлемді бак                                                                                           | 2,6 л (11 куб. см)              |
| 1762 л (50 бушель) көлемді бак                                                                                           | 3,8 л (16 куб. см)              |
| Әр 80 000 дән екпесінің жүгері бірлігіне                                                                                 | 74 мл (5 ас қасығы) (2,5 унция) |

1,6 немесе 3,0 бушельдік жинауышты (ОӨЖ бактарыңыз) пайдаланғанда екпе мен екпе өлшемдері үшін осы кестені қолданыңыз:

| MaxEmerge™ жинауышының тальк қолдану деңгейі                                                                                                  |                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Ескерту: Тальк жинауыштарындағы екпенің үстінен себілуі керек және екпелердің барлығының талькті жабыны болатындай мұқият араластырылуы тиіс. |                  |
| Жинауыш өлшемі                                                                                                                                | Тальк мөлшері    |
| 58 л (1,6 бушель)                                                                                                                             | 120 мл (1/2 куб) |
| 106 л (3 бушель)                                                                                                                              | 240 мл (1 куб)   |

Дәндердің барлығы талькпен жабындалатындай етіп осы көрсеткіштерді қажетінше өзгертіңіз, тальктің бак түбіне шөгіп қалуына жол бермеңіз.

Ұсақ дәнді, ірі дәнді, ауыр дәріленген дәндерді екенде немесе ылғалды егу жағдайларында тальк бойынша кеңестерді екі еселеңіз.

Кейбір жабысқақ дән дәрілері, ірі не ұсақ дән комбинациялары және жоғары ылғалдылық жағдайларында талькті кестеде көрсетілген мөлшерінен екі не үш есе көп қосу қажет болуы мүмкін.

**МАҢЫЗДЫ:** Толтырулардың арасында жинауыштарды жиналып қалған дән дәрілері мен талькті тазарту қажет.

Егер талық жинауыштың түбіне шөгіп қалып, вакуумдық коллекторлар жиірек тазалауды қажет етсе, сәйкесінше талық мөлшерін азайтыңыз. Егер дән дискілерінен екпе дәрісінің жабыны табылса, талық мөлшерін көбейтіңіз.

Дән дәрілерін пайдаланғанда өлшегіштер мен дән дискілерін талап етілгендей тазалаңыз. Дән дискілерін

жылы, сабынды сумен тазалауға болады. Дискінің вакуумдық тығыздалған жағына графитті қажетінше шашыңыз.

OUO6045,00006CD -KK-12JUL10-2/2

## Ролик шынжыры және Пестицид жұлдызшасын майлау

**МАҢЫЗДЫ:** Жұлдызша немесе беріліс тістерінде шаң не кірдің жиналуын тудыратын шынжыр майын немесе кез келген басқа ауыр мұнай негізіндегі майлағыштарды пайдаланбаңыз.

Қоршаған орта жағдайларына және/немесе шынжырдың жағдайына байланысты тиімді ролик шынжырын майлау әдісі ерекшеленеді. Мақсат – әр шынжыр тізбегі қосылымында еркіндікті сақтау.

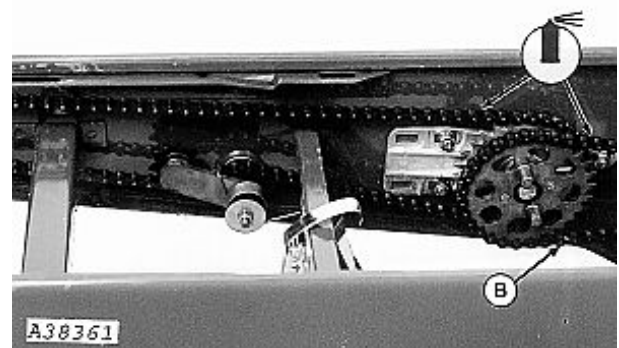
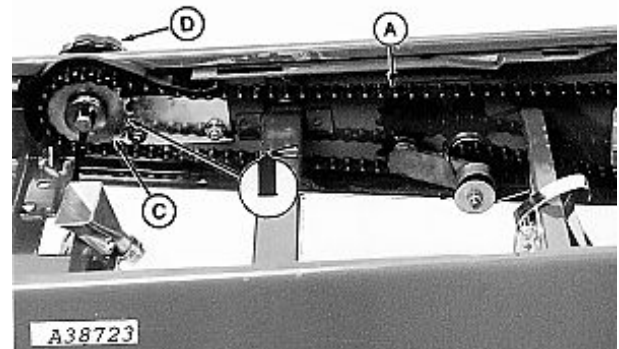
Машинаның барлық ролик шынжырларын John Deere Multipurpose Spray майымен, TY6350 (немесе баламалы) шынжырдың еркін қозғалысын сақтауға жеткілікті аралықтармен майлаңыз.

Ролик шынжырлары бірнеше күн бойы пайдаланбаса, ауадағы ылғал шынжырда жиналып, тат басуды тудырады. Бұл шынжыр топсаларының қалыпты еркін жылжуын шектеп қатты болуына әкеледі. Анықтауы өте қиын болғандықтан, бұл қаттылық дән өлшеуіші құрамдастарының жеңіл айналуына кедергі болуы мүмкін және жұмыс істеудің нашарлауына әкеліп соғуы мүмкін.

Егер машина бірнеше күн пайдаланылмаған болса, жұмыс істемеу мезгілінің алдында шынжырларды толығымен John Deere Multipurpose Spray Lube, TY6350 майымен майлаңыз. Егер ролик шынжырлары жұмыссыз мерзімде тоттанып немесе қатайып кетсе, қалыпты машина жұмысын қайталаудың алдында шынжырдың барлық топсаларының еркін жылжуын тексеру үшін ұзақ пайдаланудың алдында майлаңыз және басқарыңыз немесе шынжырларға жеткілікті түрде жұмыс істетіңіз.

Пестицид жетек шынжырын (A) және дән өлшеуішінің жетек шынжырын (B) John Deere Multipurpose Spray майымен, TY6350 майлаңыз.

Пестицид жетек жұлдызшасын (C) John Deere Multipurpose Spray майымен, TY6350 майлаңыз.



- |                                  |                                 |
|----------------------------------|---------------------------------|
| A—Пестицид жетегінің шынжыры     | C—Пестицид жетегінің жұлдызшасы |
| B—Дән өлшеуіші жетегінің шынжыры | D—Жетекті ажырату тұтқасы       |

Жетекті ажырату тұтқасын (D) артқа және де бүркігенше әрі қарай жылжытыңыз. Бұл қандай да бір бояу немесе кірдің жиналуын босатады және жұлдызшаның еркін бұрылуына көмектеседі. Жағымсыз жағдайларда бұл жұлдызшаларды күнделікті майлап тұру қажет болуы мүмкін.

AG,OUO6074,1358 -KK-04AUG00-1/1

A38723 —UN—27NOV95

A38361 —UN—27NOV95

## Ақаулықтарды жою

### Жақтау

| Белгі                                   | Ақаулық                                         | Шешім                                                                                                                        |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Машина бүгілмейді не жайылмайды.</b> | Қуат жоқ.                                       | Қуат көзін тексеріңіз.                                                                                                       |
|                                         | Гидравлика дұрыс қосылмаған.                    | Тиісті ТБК жинағын тексеріңіз. "Машинаны бекіту" бөлімінде "ГИДРАВЛИКАЛЫҚ БАЙЛАНЫСТАР БОЙЫНША КЕҢЕСТЕР" мақаласын қараңыз.   |
|                                         | Бүгу және жаю үрдістері орындалмай қалдырылған. | Басқару қорабы қосқышының функциялары үшін тиісті қадамдарды орындаңыз.                                                      |
| <b>Машина төмендемейді.</b>             | Гидравликалық май деңгейі төмен.                | Трактордағы май деңгейін және ТБК құлыпын, жабдықталған болса, тексеріңіз. Трактордың Механик-жүргізуші нұсқаулығын қараңыз. |
|                                         | Қуат жоқ.                                       | Қуат көзін тексеріңіз.                                                                                                       |
|                                         | Гидравлика дұрыс қосылмаған.                    | Тиісті ТБК жинағын тексеріңіз. "Машинаны бекіту" бөлімінде "ГИДРАВЛИКАЛЫҚ БАЙЛАНЫСТАР БОЙЫНША КЕҢЕСТЕР" мақаласын қараңыз.   |
|                                         | Қызметтік құлыптар орнатылған.                  | Қызметтік құлыптар орнатылғанын тексеріңіз. Қызметтік құлыптарды ауыстырыңыз.                                                |
|                                         | ТАСЫМАЛДАУ-СЕБУ қосқышы дұрыс емес күйде.       | ТАСЫМАЛДАУ-СЕБУ қосқышы СЕБУ күйінде екеніне көз жеткізіңіз.                                                                 |
|                                         | Гидравликалық май деңгейі төмен.                | Трактордағы май деңгейін және ТБК құлыпын, жабдықталған болса, тексеріңіз. Трактордың Механик-жүргізуші нұсқаулығын қараңыз. |

OUO6064.000010F -KK-18MAY10-1/1

### Жетектер

| Белгі                                                              | Ақаулық                               | Шешім                              |
|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------|
| <b>Машинаның оң жағындағы қатар бөлімдері себуді орындамайды.</b>  | Жарты енді жетек ажыратқышы қосылған. | Қосқышты ортаңғы күйге жылжытыңыз. |
| <b>Машинаның сол жағындағы қатар бөлімдері себуді орындамайды.</b> | Жарты енді жетек ажыратқышы қосылған. | Қосқышты ортаңғы күйге жылжытыңыз. |

WP29706.00003AD -KK-30JUL12-1/1

## Тұқым себетін қатар бөлімдері

| Белгі                                                               | Ақаулық                                                                                                       | Шешім                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Машинаның оң жағындағы қатар бөлімдері себуді орындамайды.</b>   | Жарты енді жетек ажыратқышы қосылған.                                                                         | Қосқышты ортаңғы күйге жылжытыңыз.                                                             |
|                                                                     | Оң жақ вакуум желдеткіші өшірулі.                                                                             | Вакуум желдеткішін қайта қосыңыз.                                                              |
| <b>Машинаның сол жағындағы қатар бөлімдері себуді орындамайды.</b>  | Жарты енді жетек ажыратқышы қосылған.                                                                         | Қосқышты ортаңғы күйге жылжытыңыз.                                                             |
|                                                                     | Сол жақ вакуум желдеткіші өшірулі.                                                                            | Вакуум желдеткішін қайта қосыңыз.                                                              |
| <b>Дән түтіктері бітелген.</b>                                      | Машина төмендетілген кезде артқа қарай жылжиды.                                                               | Алға жылжығанда машинаны төмендетіңіз.                                                         |
|                                                                     | Машина төмен және тұрақты кезде, трактордың рульдік доңғалағын бұру. (Төрт доңғалақ жетекті тракторлар ғана.) | Машина төмен және тұрақты кезде тракторды бұрмаңыз.                                            |
| <b>Дән тереңдігі сәйкес емес.</b>                                   | Қатты дән төсемінде себу.                                                                                     | Себетін бөлімдерде төменгі күшті арттырыңыз.                                                   |
|                                                                     | Дән түтіктері жартылай бітелген немесе тиісінше орнатылмаған.                                                 | Дән түтіктерін тексеріңіз. Дән түтіктері корпус элементіне тиісінше ілінгеніне көз жеткізіңіз. |
| <b>Артқы доңғалақтар топырақта қатты із қалдыруда.</b>              | Артқы доңғалақтың төменгі күші шамадан тыс.                                                                   | Артқы доңғалақтың төменгі қысымын азайтыңыз.                                                   |
| <b>Артқы доңғалақтар дән айналасындағы топырақты тығыздатпайды.</b> | Артқы доңғалақтың төменгі қысымы жеткіліксіз.                                                                 | Артқы доңғалақтың төменгі қысымын арттырыңыз.                                                  |
| <b>Артқы доңғалақ дән көшетінің үстімен жүруде.</b>                 | Орталықтандыру дұрыс орындалмаған.                                                                            | Түзулетіңіз.                                                                                   |
| <b>Артқы доңғалақтар күштері тең емес.</b>                          | Артқы доңғалақ жақтауы теңгерілмеген.                                                                         | Артқы доңғалақ жақтауын теңгеріңіз.                                                            |
| <b>Жетек шынжыры бірқалыпты түсіп қалады.</b>                       | Шынжыр тым ұзын.                                                                                              | Қажетінше тізбектерді алып тастаңыз.                                                           |
|                                                                     | Шынжыр тізбектері қатты.                                                                                      | Шынжырды майлаңыз немесе ауыстырыңыз.                                                          |
|                                                                     | Жұлдызшалар жылжып кетті.                                                                                     | Жұлдызшаларды туралаңыз.                                                                       |
| <b>Монитор дәндерді санамайды.</b>                                  | Дән түтігі не датчикте кір не қалдық жиналып қалды.                                                           | Дән түтігі мен датчикті тазалау қылшағымен тазалаңыз.                                          |

WP29706,00003AE -KK-30JUL12-1/1

## Pro-Series™XP вакуум өлшеуіші

| Белгі                                  | Ақаулық                                                                | Шешім                                                                                                                          |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Монитор көрсетілімі дұрыс емес.</b> | Дән түтігінің датчигі кірленген.                                       | Датчиктерді тазалаңыз. "Қызмет көрсету" бөліміндегі "ДӘН ДАТЧИГИН ТАЗАЛАУ" мақаласын қараңыз.                                  |
| <b>Дән себілмеген.</b>                 | Қатар бөлімінің жинауыштары бос.                                       | Осы бөлімдегі ОӨЖ ӨНІМІН ЖЕТКІЗУ мақаласын қараңыз.                                                                            |
|                                        | Вакуум жоқ.                                                            | "Қызмет көрсету" бөліміндегі "ВАКУУМ ӨЛШЕУІШІ астындағы Вакуум төмен" мақаласын қараңыз.                                       |
|                                        | Дән түтіктері бітелген немесе зақымдалған.                             | Дән түтіктерін тексеріңіз. Дән түтіктері корпус элементіне тиісінше ілінгеніне көз жеткізіңіз. Зақымдалған болса, ауыстырыңыз. |
|                                        |                                                                        | Балшықты тазалау қылшағының көмегімен тазалаңыз.                                                                               |
|                                        | Жетек қосылмаған.                                                      | Иілгіш жетекті қосыңыз.                                                                                                        |
| <b>Дән аралығы аз.</b>                 | Дән дискісінің вакуумды саңылаулары бітелген.                          | Дән дискілерін тазалаңыз.                                                                                                      |
|                                        | Шаруалар қолданатын дән өңдеуі жиналуды және дәннің бітелуін тудырады. | Ұсынылған талькті пайдалану үрдісін орындаңыз.                                                                                 |
|                                        |                                                                        | Өлшеуішті және дискілерді тазалаңыз.                                                                                           |
|                                        | Өлшеуіш қылшақтар тозған.                                              | Қылшақтарды ауыстырыңыз.                                                                                                       |
|                                        | Вакуум төмен.                                                          | "Қызмет көрсету" бөліміндегі "ВАКУУМ ӨЛШЕУІШІ астындағы Вакуум төмен" мақаласын қараңыз.                                       |
|                                        | Өлшеуіш тығыздатқыштары тозып кетті.                                   | Қаптамаларды ауыстырыңыз.                                                                                                      |
|                                        | Дән дискісінің күпшектері бапталмаған.                                 | Күпшектерді қайта баптаңыз.                                                                                                    |
|                                        | Себілетін дән үшін вакуум сай келмейді.                                | Вакуум деңгейін ұсынылған параметрге баптаңыз.                                                                                 |
|                                        | Вакуум датчигі бүлінген.                                               | Датчиктің ауа желісін тексеріңіз. Бітелген болса, тазалаңыз. Кесіліп кетсе, ауыстырыңыз.                                       |
|                                        | Дән дискілері тозған.                                                  | Дискілерді ауыстырыңыз.                                                                                                        |
|                                        | Дән түтіктері дұрыс орнатылмаған немесе тозған.                        | Дән түтіктерін қайта орнатыңыз немесе ауыстырыңыз. Дән түтігінің ілмегі корпус элементіне дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.  |

| Белгі                                   | Ақаулық                                                                                                      | Шешім                                                                                        |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Екпені отырғызу тығыздығы төмен.</b> | Дән түтіктерінің ішінде балшық бар.                                                                          | Балшықты тазалау қылшағының көмегімен тазалаңыз.                                             |
|                                         | Дән түтігінің қорғанышы тозып кетті.                                                                         | Қорғанышты ауыстырыңыз.                                                                      |
|                                         | Өңделген дән ұяшықтарда бітелген.                                                                            | Дискілерді тазалаңыз.                                                                        |
|                                         |                                                                                                              | John Deere талық майлағышын пайдалануды арттырыңыз.                                          |
|                                         | Егер мониторда төмен тығыздық көрсетілсе және алқап есептері өзгеше болса, дән түтігі датчиктері кір болған. | Дән түтіктері мен датчиктерін тазалаңыз.                                                     |
|                                         | Дән дискісінің вакуумды саңылаулары бітелген.                                                                | Дән дискілерін тазалаңыз.                                                                    |
|                                         |                                                                                                              | Тегіс диск: Дәнді итеру жинағын орнатыңыз немесе тозған дәнді итеру жинағын ауыстырыңыз.     |
|                                         | “Кір” дән вакуум саңылауларына бітелген.                                                                     | Таза дәнді пайдаланыңыз.                                                                     |
|                                         |                                                                                                              | Тегіс диск: Дәнді итеру жинағын орнатыңыз немесе тозған дәнді итеру жинағын ауыстырыңыз.     |
|                                         | Дән дискінің тазалағышы жоқ.                                                                                 | Тазалағышты ауыстырыңыз.                                                                     |
|                                         | ОӨЖ қоймасында дән деңгейі төмен.                                                                            | Дәнді қосыңыз.                                                                               |
|                                         | Өлшеуіште дән деңгейі төмен.                                                                                 | "ОӨЖ өнімді жеткізудегі ақаулықтарды жою" бөліміндегі "ӨЛШЕУІШТЕ ДӘН ЖОҚ" мақаласын қараңыз. |
|                                         | “Өңделген” дән ұяшықтарда бітелген.                                                                          | ОӨЖ желдеткішін себудің алдында 10 минут бойы (ауаны жылыту үшін) жұмыс істетіңіз.           |
|                                         |                                                                                                              | Себу элементінің дән өлшеуішінің дискілерін тексеріп, жиналу байқалса тазалаңыз.             |
|                                         |                                                                                                              | John Deere талық майлағышын ОӨЖ қоймасына қосыңыз.                                           |
|                                         | Шаруалар қолданатын дән өңдеуі жиналуды және дәннің бітелуін тудырады.                                       | Өңделген дәндерді пайдалануды тоқтатыңыз немесе талық пайдалануды арттырыңыз.                |
|                                         | Вакуум төмен.                                                                                                | Вакуум деңгейін арттырыңыз.                                                                  |

| Белгі                             | Ақаулық                                                 | Шешім                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                   |                                                         | "Қызмет көрсету" бөліміндегі "ВАКУУМ ӨЛШЕУІШІ астындағы Вакуум төмен" мақаласын қараңыз.                                                                                                                                                                                          |
|                                   | Сырт материал (сабан) вакуум қақпағында жиналуы мүмкін. | Қақпақты тексеріңіз және қажет болса тазалаңыз.                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                   | Өлшеуіш тығыздатқыштары тозып кетті.                    | Қаптамаларды ауыстырыңыз.                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                   | Дән дискілері тозған.                                   | Дән дискілерін ауыстырыңыз.                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                   | Сепкіште дән "қоқысталған".                             | Қолданылған тальк мөлшерін арттырыңыз.<br>Вакуум өлшеуішін және сепкішті тазалаңыз.                                                                                                                                                                                               |
|                                   | Өлшеуіште дән "қоқысталған".                            | Қолданылған тальк мөлшерін арттырыңыз.<br>Вакуум өлшеуішін және сепкішті тазалаңыз.                                                                                                                                                                                               |
|                                   | Дәнді жеткізу дұрыс емес.                               | ОӨЖ бағының қысымын арттырыңыз.                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                   | Кіру бітелген немесе иіндер бос.                        | Иіндерді тазалаңыз.                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                   |                                                         | Пайдаланылған дөнге қажет болса, 36 қатарлы немесе үлкенірек машиналарда сұр шығару бүгілмелі құбырларының дұрыс орнатылғандығын тексеріңіз.<br>"Pro-Series XP орталық өнім жүйесі" бөліміндегі "ОӨЖ ЖҮЙЕСІН СТАНДАРТТЫ ӨЛШЕМДІ ДӨНДЕРДІ СЕБУ КЕЗІНДЕ БАСҚАРУ" мақаласын қараңыз. |
|                                   | Дән өлшемі дән дискілерімен үйлесімді емес.             | Тиісті дән дискілерін пайдаланыңыз.                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                   | Себу қатты алқап жағдайлары үшін тым жылдам.            | Себу деңгейінің кестесінде көрсетілгендей себіңіз.<br>Вакуумды арттырыңыз.<br>Бөлімнің төменгі күшін арттырыңыз.                                                                                                                                                                  |
|                                   | Өлшеуіш қылшағы дұрыс орнатылмаған немесе тозып кеткен. | Қылшақты тиісінше орнатыңыз немесе ауыстырыңыз.                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                   | Қос бөлгіш дұрыс орнатылмаған.                          | "Вакуум өлшеуішін дайындау" бөлімінде "ҚОС ЭЛИМИНАТОРДЫ ПАЙДАЛАНУ" мақаласын қараңыз.                                                                                                                                                                                             |
| Екпені отырғызу тығыздығы жоғары. | Вакуум жоғары.                                          | Вакуум деңгейін баптаңыз.                                                                                                                                                                                                                                                         |

| Белгі                                     | Ақаулық                                                                                                                            | Шешім                                                                                          |
|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                           | Вакуум датчигі бүлінген.                                                                                                           | Датчиктің ауа желісін тексеріңіз. Бітелген болса, тазалаңыз. Кесіліп кетсе, ауыстырыңыз.       |
|                                           | Дән дискілері тозған.                                                                                                              | Дән дискілерін ауыстырыңыз.                                                                    |
|                                           | Дән өлшемі дән дискілерімен үйлесімді емес.                                                                                        | Тиісті дән дискілерін пайдаланыңыз.                                                            |
|                                           | Себу тым баяу.                                                                                                                     | Себу деңгейінің кестелерінде көрсетілгендей себіңіз.                                           |
|                                           | Өлшеуіш қылшағы дұрыс орнатылмаған.                                                                                                | Қылшақты дұрыс орнатыңыз.                                                                      |
|                                           | Дән дискісінің күпшектері бос.                                                                                                     | Күпшектерді бекемдеңіз.                                                                        |
|                                           | Кіші сепкіш экрандары бітелген, өлшеуіш толып кетті.                                                                               | Кіші сепкіш экрандарын тазалаңыз.                                                              |
|                                           | Шығару бүгілмелі құбырын босатыңыз.                                                                                                | Иіндерді тазалаңыз.                                                                            |
|                                           | ОӨЖ қоймалары бос күйде іске қосылуда.                                                                                             | ОӨЖ қоймаларындағы дәнді үлестіріңіз немесе оларды толтырыңыз.                                 |
|                                           | Қос бөлгіш дұрыс орнатылмаған.                                                                                                     | "Вакуум өлшеуішін дайындау" бөлімінде "ҚОС ЭЛИМИНАТОРДЫ ПАЙДАЛАНУ" мақаласын қараңыз.          |
| <b>Дән датчигінің түтіктері бітелген.</b> | Машина төмендетілген кезде артқа қарай жылжиды.                                                                                    | Алға жылжығанда машинаны төмендетіңіз.                                                         |
|                                           | Дән түтіктерінің ішінде балшық бар.                                                                                                | Балшықты тазалау қылшағының көмегімен тазалаңыз.                                               |
|                                           | Машина төмен және тұрақты кезде, трактордың рульдік доңғалағын бұру. (Төрт доңғалақты жетек немесе шынжыр табан тракторлары ғана.) | Машина төмен және тұрақты кезде тракторды бұрмаңыз.                                            |
| <b>Дән тереңдігі сәйкес емес.</b>         | Қатты дән төсемінде себу.                                                                                                          | Себетін бөлімдерде төменгі күшті арттырыңыз.                                                   |
|                                           | Дән түтіктері жартылай бітелген немесе тиісінше орнатылмаған.                                                                      | Дән түтіктерін тексеріңіз. Дән түтіктері корпус элементіне тиісінше ілінгеніне көз жеткізіңіз. |
|                                           |                                                                                                                                    | Балшықты тазалау қылшағының көмегімен тазалаңыз.                                               |
| <b>Тым көп секірулер.</b>                 | Вакуум параметрі төмен.                                                                                                            | Вакуумды арттырыңыз.                                                                           |
|                                           | Себу тым жылдам.                                                                                                                   | Себу жылдамдығын азайтыңыз.                                                                    |

| Белгі                                                              | Ақаулық                                                      | Шешім                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                    | Сепкіште дән деңгейі төмен.                                  | ОӨЖ бағының қысымын арттырыңыз.                                                         |
| <b>Желдеткіш моторының тығыздатқышы мерзімінен бұрын бүлінген.</b> | Гидравликалық байланыстар дұрыс орнатылмаған.                | Қосылымдарды тексеріңіз.                                                                |
|                                                                    | Корпустың төгу қысымы жоғары.                                | Мотордағы артқы қысымның 25 фунт/дюйм <sup>2</sup> немесе одан төмен болуын тексеріңіз. |
|                                                                    |                                                              | Корпустың төгу желісі қосылғанына және шланг оралып қалмауына көз жеткізіңіз.           |
| <b>Вакуум төмен.</b>                                               | Гидравликалық байланыстар дұрыс орнатылмаған.                | Қосылымдарды тексеріңіз.                                                                |
|                                                                    | Себу элементінің вакуум шлангілері өлшеуішке қосылмаған.     | Вакуумды шлангіні өлшеуішке жалғаңыз.                                                   |
|                                                                    | Ағымды басқару клапаны немесе трактор ТБК-сы бапталмаған.    | Басқару клапаны түймешігін немесе трактордың ТБК клапанын баптаңыз.                     |
|                                                                    | Ауа құбыр жүйесі шаңмен бітелген.                            | Ауаның құбыр жүйесін тазалаңыз.                                                         |
|                                                                    | Құбыр шлангілері оралып немесе қысылып қалған.               | Шлангілерді қайта орнатыңыз.                                                            |
|                                                                    | Желдеткіш қорғанышы шаңмен немесе дән өңдеулерімен бітелген. | Желдеткіш қорғанышын тазалаңыз.                                                         |
|                                                                    | Өлшеуіш корпусының резеңке скобасы қосылмаған.               | Корпустың резеңке скобасын қоймаға қосыңыз.                                             |
|                                                                    | Өлшеуіш тығыздатқыштары тозған немесе соққыға ұшыраған.      | Тығыздатқыштарды тексеріңіз. Қайта орнатыңыз немесе ауыстырыңыз.                        |
|                                                                    | Ауа құбыры жүйесі О тәрізді сақиналарсыз жиналған.           | О тәрізді сақиналарды орнатыңыз.                                                        |
|                                                                    | Вакуум қақпағы дұрыс жабылмаған.                             | Вакуум қақпағының дұрыс жабылғанына көз жеткізіңіз.                                     |
| <b>Вакуум бүлінген.</b>                                            | Сырт материал (сабан) вакуум қақпағында жиналуы мүмкін.      | Қақпақты тексеріңіз және қажет болса тазалаңыз.                                         |
|                                                                    | Ауа құбыр жүйесі шаңмен бітелген.                            | Ауаның құбыр жүйесін тазалаңыз.                                                         |
|                                                                    | Басқару клапаны бүлінген.                                    | Басқару клапанын ауыстырыңыз.                                                           |
|                                                                    | Трактордағы май деңгейі төмен.                               | Май қосыңыз.                                                                            |

WP29706,00003AF -KK-31JUL12-5/5

## MaxEmerge™ XP вакуум өлшеуіші

| Белгі                           | Ақаулық                                                                | Шешім                                                                                                                         |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Монитор көрсетілімі дұрыс емес. | Дән түтігінің датчигі кірленген.                                       | Датчиктерді тазалаңыз. "Қызмет көрсету" бөліміндегі "ДӘН ДАТЧИГІН ТАЗАЛАУ" мақаласын қараңыз.                                 |
| Дән себілмеген.                 | Жинауыштар бос.                                                        | Жинауыштарды толтырыңыз.                                                                                                      |
|                                 | Вакуум жоқ.                                                            | "Қызмет көрсету" бөліміндегі "ВАКУУМ ӨЛШЕУІШІ астындағы Вакуум төмен" мақаласын қараңыз.                                      |
| Дән аралығы аз.                 | Дән түтіктері бітелген немесе зақымдалған.                             | Дән түтіктерін тексеріңіз.                                                                                                    |
|                                 | Дән дискісінің вакуумды саңылаулары бітелген.                          | Дән дискілерін тазалаңыз.                                                                                                     |
|                                 | Шаруалар қолданатын дән өңдеуі жиналуды және дәннің бітелуін тудырады. | Ұсынылған пайдалану үрдісін орындаңыз.                                                                                        |
|                                 | Өлшеуіш қылшақтар тозған.                                              | Қылшақтарды ауыстырыңыз.                                                                                                      |
|                                 | Вакуум төмен.                                                          | "Қызмет көрсету" бөліміндегі "ВАКУУМ ӨЛШЕУІШІ астындағы Вакуум төмен" мақаласын қараңыз.                                      |
|                                 | Себу құрылғысы немесе дән жетегінің шынжыры тоттанған.                 | Шынжырларды майлаңыз және қозғалыстың еркіндігін тексеріңіз.                                                                  |
|                                 | Гербицид немесе инсектицид жетегінде кірдің жиналуы.                   | Жетекті тазалаңыз.                                                                                                            |
|                                 | Өлшеуіш тығыздатқыштары тозып кетті.                                   | Қаптамаларды ауыстырыңыз.                                                                                                     |
|                                 | Дән дискісінің күпшектері бапталмаған.                                 | Күпшектерді қайта баптаңыз.                                                                                                   |
|                                 | Дұрыс емес вакуум.                                                     | Вакуум деңгейін ұсынылған параметрге баптаңыз.                                                                                |
|                                 | Дән дискілері тозған.                                                  | Дискілерді ауыстырыңыз.                                                                                                       |
|                                 | Дән түтіктері дұрыс орнатылмаған немесе тозған.                        | Дән түтіктерін қайта орнатыңыз немесе ауыстырыңыз. Дән түтігінің ілмегі корпус элементіне дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз. |
|                                 | Дән түтігінің қорғанышы тозып кетті.                                   | Қорғанышты ауыстырыңыз.                                                                                                       |
|                                 | Өңделген дән ұяшықтарда бітелген.                                      | John Deere тальк майлағышын пайдалануды арттырыңыз.                                                                           |
|                                 | Дән дискілері Графит майымен майланбаған.                              | TY25797 графит майының бүріккішімен дән дискілерін майлаңыз.                                                                  |

| Белгі                                   | Ақаулық                                                                                                     | Шешім                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Екпені отырғызу тығыздығы төмен.</b> | Егер мониторда тығыздықтың төмен екендігі көрсетілсе және алқап санауыштары дәл болса, датчиктер кірленген. | Дән түтіктері мен датчиктерін тазалаңыз.                                                                                                |
|                                         | Дән дискісінің вакуумды саңылаулары бітелген.                                                               | Дән дискілерін тазалаңыз.<br><br>Тегіс диск: Дәнді итеру жинағын орнатыңыз немесе тозған дәнді итеру жинағын ауыстырыңыз.               |
|                                         | “Кір” дән вакуум саңылауларына бітелген.                                                                    | Таза дәнді пайдаланыңыз.<br><br>Тегіс диск: Дәнді итеру жинағын орнатыңыз немесе тозған дәнді итеру жинағын ауыстырыңыз.                |
|                                         | Дән дискінің тазалағышы жоқ.                                                                                | Тазалағышты ауыстырыңыз.                                                                                                                |
|                                         | “Өңделген” дән ұяшықтарда бітелген.                                                                         | John Deere талық майлағышын дән жинауыштарына қосыңыз.                                                                                  |
|                                         | Шаруалар қолданатын дән өңдеуі жиналуды және дәннің бітелуін тудырады.                                      | Ұсынылған пайдалану үрдісін орындаңыз.                                                                                                  |
|                                         | Себу құрылғы шынжырлары тоттанған.                                                                          | Шынжырларды майлаңыз және қозғалыстың еркіндігін тексеріңіз.                                                                            |
|                                         | Вакуум төмен.                                                                                               | "Қызмет көрсету" бөліміндегі "ВАКУУМ ӨЛШЕУІШІ астындағы Вакуум төмен" мақаласын қараңыз.                                                |
|                                         | Гербицид немесе инсектицид жетектерінде кірдің жиналуы.                                                     | Жетектерді тазалаңыз.                                                                                                                   |
|                                         | Өлшеуіш тығыздатқыштары тозып кетті.                                                                        | Қаптамаларды ауыстырыңыз.                                                                                                               |
|                                         | Дән дискілері тозған.                                                                                       | Дән дискілерін ауыстырыңыз.                                                                                                             |
|                                         | Сепкіште дән “қоқысталған”.                                                                                 | John Deere талық майлағышын дән жинауыштарына қосыңыз.<br><br>Вакуум өлшеуішін және сепкішті тазалаңыз.                                 |
|                                         | Өлшеуіште дән “қоқысталған”.                                                                                | Өлшеуіш қалқанын ашыңыз.<br><br>John Deere талық майлағышын дән жинауыштарына қосыңыз.<br><br>Вакуум өлшеуішін және сепкішті тазалаңыз. |
|                                         | Дән өлшемі дән дискілерімен үйлесімді емес.                                                                 | Тиісті дән дискілерін пайдаланыңыз.                                                                                                     |
|                                         | Вакуум деңгейі тым төмен.                                                                                   | Вакуум деңгейін арттырыңыз.                                                                                                             |

| Белгі                                                       | Ақаулық                                                                                                       | Шешім                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Екпені отырғызу тығыздығы жоғары.                           | Себу қатты алқап жағдайлары үшін тым жылдам.                                                                  | Себу деңгейінің кестесінде көрсетілгендей себіңіз.<br>Бөлімнің төменгі күшін арттырыңыз.       |
|                                                             | Өлшеуіш қылшағы дұрыс орнатылмаған немесе тозып кеткен.                                                       | Қылшақты тиісінше орнатыңыз немесе ауыстырыңыз.                                                |
|                                                             | Қос элиминатордың дұрыс емес параметрін пайдалану.                                                            | Қос элиминатордың вакуум тесігін жабуын азайту.                                                |
|                                                             | Вакуум жоғары.                                                                                                | Вакуум деңгейін баптаңыз.                                                                      |
|                                                             | Вакуум датчигі бүлінген.                                                                                      | Датчиктің ауа желісін тексеріңіз. Бітелген болса, тазалаңыз. Кесіліп кетсе, ауыстырыңыз.       |
|                                                             | Дән дискілері тозған.                                                                                         | Дән дискілерін ауыстырыңыз.                                                                    |
|                                                             | Дән өлшемі дән дискілерімен үйлесімді емес.                                                                   | Тиісті дән дискілерін пайдаланыңыз.                                                            |
|                                                             | Себу тым баяу.                                                                                                | Себу деңгейінің кестелерінде көрсетілгендей себіңіз.                                           |
|                                                             | Өлшеуіш қылшағы дұрыс орнатылмаған.                                                                           | Қылшақты дұрыс орнатыңыз.                                                                      |
|                                                             | Дән дискісінің күпшектері бос.                                                                                | Күпшектерді баптаңыз.                                                                          |
| Дән түтіктері бітелген.                                     | Қос элиминатордың дұрыс емес параметрін пайдалану.                                                            | Қос элиминатордың вакуум тесігін жабуын көбейтіңіз.                                            |
|                                                             | Машина төмендетілген кезде артқа қарай жылжиды.                                                               | Алға жылжығанда машинаны төмендетіңіз.                                                         |
| Дән тереңдігі сәйкес емес.                                  | Машина төмен және тұрақты кезде, трактордың рульдік доңғалағын бұру. (Төрт доңғалақ жетекті тракторлар ғана.) | Машина төмен және тұрақты кезде тракторды бұрмаңыз.                                            |
|                                                             | Қатты дән төсемінде себу.                                                                                     | Себетін бөлімдерде төменгі күшті арттырыңыз.                                                   |
|                                                             | Дән түтіктері жартылай бітелген немесе тиісінше орнатылмаған.                                                 | Дән түтіктерін тексеріңіз. Дән түтіктері корпус элементіне тиісінше ілінгеніне көз жеткізіңіз. |
| Тым көп секірулер.                                          | Себу тым жылдам.                                                                                              | Себу жылдамдығын азайтыңыз.                                                                    |
| Желдеткіш моторының тығыздатқышы мерзімінен бұрын бүлінген. | Гидравликалық байланыстар дұрыс орнатылмаған.                                                                 | Қосылымдарды тексеріңіз.                                                                       |
|                                                             | Корпустың төгу қысымы жоғары.                                                                                 | Мотордағы артқы қысымның 25 фунт/дюйм <sup>2</sup> немесе одан төмен болуын тексеріңіз.        |

| Белгі                   | Ақаулық                                                      | Шешім                                                            |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| <b>Вакуум төмен.</b>    | ТБК-ны нейтралға өшіру.                                      | ТБК-ны “қалқуға” өшіру.                                          |
|                         | Гидравликалық байланыстар дұрыс орнатылмаған.                | Қосылымдарды тексеріңіз.                                         |
|                         | Себу элементінің вакуум шлангілері өлшеуішке қосылмаған.     | Вакуумды шлангіні өлшеуішке жалғаңыз.                            |
|                         | Басқару клапаны бапталмаған.                                 | Басқару клапан түймешігін баптаңыз.                              |
|                         | Ауа құбыр жүйесі шаңмен бітелген.                            | Ауаның құбыр жүйесін тазалаңыз.                                  |
|                         | Құбыр шлангілері оралып немесе қысылып қалған.               | Шлангілерді қайта орнатыңыз.                                     |
|                         | Желдеткіш қорғанышы шаңмен немесе дән өңдеулерімен бітелген. | Желдеткіш қорғанышын тазалаңыз.                                  |
|                         | Өлшеуіш корпусының тұтасы қосылмаған.                        | Корпус тұтқасын қоймаға қосыңыз.                                 |
|                         | Өлшеуіш тығыздатқыштары тозған немесе зақымдалған.           | Тығыздатқыштарды тексеріңіз. Қайта орнатыңыз немесе ауыстырыңыз. |
|                         | Ауа құбыры жүйесі О тәрізді сақиналарсыз жиналған.           | О тәрізді сақиналарды орнатыңыз.                                 |
| <b>Вакуум бүлінген.</b> | Ауа құбыр жүйесі шаңмен бітелген.                            | Ауаның құбыр жүйесін тазалаңыз.                                  |
|                         | Басқару клапаны бүлінген.                                    | Басқару клапанын ауыстырыңыз.                                    |
|                         | Трактордағы май деңгейі төмен.                               | Май қосыңыз.                                                     |

WP29706,00003B1 -KK-31JUL12-4/4

## ОӨЖ желдеткіш жинағы

Белгі

Ақаулық

Шешім

**ОӨЖ желдеткіш моторында ағатын жері бар.**

Корпустың ағылу жолағында кедергі бар, төмен қысымды портқа қосылмаған немесе жоғары артқы қысымы бар дұрыс емес портқа қосылған.

Желдеткіш моторын жөндеңіз.  
Болашақ ақаулықтарды болдырмау үшін төгу жолағын трактордағы төмен қысымды (поддон) қайтаруға қосыңыз. Корпустағы төгу құбырының қысымы 172 кПа (1,72 бар) (25 фунт/дюйм<sup>2</sup>) төмен болуы қажет.

ОӨЖ желдеткіш моторының тығыздатқышында ағылу бар.

Қаптаманы ауыстырыңыз. John Deere дилеріне хабарласыңыз.

Корпустың төгу желісі трактордағы муфтадан шығып кетті.

Гидравликалық шлангілерінің шланг қондырғысын ілгек арқылы тексеріңіз. Корпустың төккіші тракторға тиісінше бекітілгенін тексеріңіз. Желдеткіш моторын жөндеңіз.

**ОӨЖ желдеткіші айналмайды.**

ТБК үздіксіз бекітілген күйде емес.

ТБК қысқартылған бекіту күйіне орнатыңыз.

Гидравликалық май деңгейі төмен.

Тексеріңіз де, қойманы толтырыңыз.

Трактордың басқару клапанының қайтару жолағы жабық.

Басқару иінірегін қарама-қарсы бағытпен лезде айналдырыңыз.

ОӨЖ желдеткіш моторының тығыздатқышында ағылу бар.

Қаптаманы ауыстырыңыз. John Deere дилеріне хабарласыңыз.

ОӨЖ желдеткіш моторында ақаулық бар.

Моторды жөндеңіз немесе ауыстырыңыз. John Deere дилеріне хабарласыңыз.

ОӨЖ ағымды басқару клапаны бүлінген.

Клапанды жөндеңіз немесе ауыстырыңыз. John Deere дилеріне хабарласыңыз.

Қатар бөліміндегі желдеткіш қосқышы басылмаған.

Машинаны жерге түсіріп, қосқышты қажетінше баптаңыз.

Тұқым себетін қатар бөлімінің желдеткіш қосқышы бүлінген.

Қосқышты ауыстырыңыз.

Ағымды басқару клапаны дұрыс орнатылмаған.

Ағымды басқару параметрін арттырыңыз.

Толығымен қосылмаған шлангіні ТБК розеткасына қайтарыңыз.

Байланыстарды тексеріңіз.

**ОӨЖ желдеткіші дірілдейді.**

Желдеткіш жүздері лас.

Желдеткішті тазалаңыз.

Желдеткіш жүздері бүлінген; желдеткіш балансы бұзылған.

Желдеткіш жиынын ауыстырыңыз.

| Белгі                                                                  | Ақаулық                                                        | Шешім                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ОӨЖ желдеткішінде кернеу көбейіп қалды.</b>                         | Ағынды басқару клапаны дұрыс орнатылмаған.                     | Ағынды басқару клапанын баптаңыз немесе ауыстырыңыз.                                                                                           |
| <b>ОӨЖ желдеткіш моторының тығыздатқышы мерзімінен бұрын бүлінген.</b> | ОӨЖ корпусының төккіші поддонға қосылмаған.                    | Корпустың төгу шлангісін поддонға қосыңыз. Корпустағы төгу құбырының қысымы 172 кПа (1,72 бар) (25 фунт/дюйм <sup>2</sup> ) төмен болуы қажет. |
| <b>Бак қысымы тым төмен.</b>                                           | ОӨЖ қысымы датчигі нөлге ысырылмаған.                          | ОӨЖ қысым датчигін нөлдеңіз.                                                                                                                   |
|                                                                        | ОӨЖ қысым датчигінің шлангісі қосылмаған немесе зақымдалмаған. | Шлангіні қайта қосыңыз немесе ауыстырыңыз.                                                                                                     |
|                                                                        | Трактордың ағынды басқару клапаны тым төмен орнатылған.        | Клапанның баптауын арттырыңыз.                                                                                                                 |
|                                                                        | ОӨЖ басқару клапаны бүлінген.                                  | Клапанды жөндеңіз немесе ауыстырыңыз. John Deere дилеріне хабарласыңыз.                                                                        |
|                                                                        | Машинаның ағымды басқару клапаны дұрыс орнатылмаған.           | Клапанның баптауын арттырыңыз.                                                                                                                 |
|                                                                        | Трактордың қысымы тым төмен.                                   | Трактордың гидравликалық жүйесін тексеріңіз және жөндеңіз. John Deere дилеріне хабарласыңыз.                                                   |
|                                                                        | ОӨЖ желдеткіш моторының тығыздатқышында ағылу бар.             | Қаптаманы ауыстырыңыз. John Deere дилеріне хабарласыңыз.                                                                                       |
| <b>Қысым датчигі нөлге ысырылмаған.</b>                                | ОӨЖ желдеткіш моторында ақаулық бар.                           | Моторды жөндеңіз немесе ауыстырыңыз. John Deere дилеріне хабарласыңыз.                                                                         |
|                                                                        | ОӨЖ желдеткіші кері айналуға.                                  | Қайтару желісінен ажыратылған клапанды тексеріңіз. Тракторға шланг қосылымдарын тексеріңіз және түзетіңіз.                                     |
|                                                                        | Бактағы ауа ағымы шамадан тыс.                                 | Қақпақтарды орнатыңыз.                                                                                                                         |
|                                                                        | Қысым датчигі бүлінген.                                        | Датчикті жөндеңіз немесе ауыстырыңыз.                                                                                                          |
|                                                                        | Датчик бапталмаған.                                            | Датчикті нөлге ысырыңыз. "Қызмет көрсету" бөліміндегі "ОӨЖ ЖЕЛДЕТКІШІНІҢ ҚЫСЫМ ДАТЧИГІН НӨЛГЕ ЫСЫРУ" мақаласын оқыңыз.                         |
|                                                                        | Датчик зақымдалған.                                            | Датчикті ауыстырыңыз.                                                                                                                          |
|                                                                        | Датчикте ылғал бар.                                            | Датчикті құрғатыңыз.                                                                                                                           |

| Белгі                                                          | Ақаулық                                                                            | Шешім                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ОӨЖ желдеткіші алқапта жүру кезінде қосылып, өшіріледі.</b> | Сору шлангісі бітелген.                                                            | Шлангіні қажетінше тазалаңыз немесе ауыстырыңыз.                                                                    |
|                                                                | Жақтау биіктігі тым биік болып, қатар бөлімі қосқышының ашылып, жабылуын тудырады. | Жақтау биіктігін баптаңыз. Механик-жүргізуші нұсқаулығындағы "ЖАҚТАУ БИІКТІГІН БАПТАУ" мақаласын оқыңыз.            |
|                                                                | Қатар бөлімінің желдеткіш қосқышы бапталмаған.                                     | Қосқышты баптаңыз. "Қызмет көрсету" бөліміндегі "ОӨЖ ҚАТАР БӨЛІМІ ЖЕЛДЕТКІШІНІҢ ҚОСҚЫШЫН ОРНАТУ" мақаласын қараңыз. |

OUO6064,000038A -KK-09FEB11-3/3

## ОӨЖ өнімді жеткізу

| Белгі                                                        | Ақаулық                                                                | Шешім                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Жеткізу шлангілері бітелген.</b>                          | Дәнде бөтен қоспа бар.                                                 | Дәнді тазалаңыз немесе қақпақ торын пайдаланыңыз.                                                                                                                                                 |
|                                                              | ОӨЖ желдеткіші іске қосылғанда бак қақпақтары ашылып кетті.            | Қақпақтарды ашпастан бұрын ОӨЖ желдеткіші тоқтауын күтіңіз.                                                                                                                                       |
|                                                              | ОӨЖ желдеткішінің қысымы шамадан тыс.                                  | Қысымды азайтыңыз.                                                                                                                                                                                |
|                                                              | Бак қақпағы ашық немесе ағылу шамадан тыс.                             | Қақпақты жабыңыз және ысырыңыз.                                                                                                                                                                   |
|                                                              | Шланг қысылған немесе зақымдалған.                                     | Шлангіні ауыстырыңыз немесе жөндеңіз.                                                                                                                                                             |
|                                                              | Ауа көлемі тым аз.                                                     | ОӨЖ желдеткішінің жылдамдығын арттырыңыз. "Орталық өнім жүйесі" бөліміндегі "ОӨЖ БАГЫНЫҢ ҚЫСЫМЫН ОРНАТУ" мақаласын қараңыз.                                                                       |
|                                                              | Бөгде материал ауа жүйесін бітеуде.                                    | Бітелген материалды шығару үшін шлангіні тік тарту арқылы (орамаңыз) штуцерден алыңыз. "Pro-Series XP орталық өнім жүйесі" бөліміндегі "КЕПТЕЛГЕН ЖӘНЕ БҰҒАТТАЛҒАН ОӨЖ ЖҮЙЕСІ" мақаласын қараңыз. |
|                                                              | Шлангілер тегіс немесе жоғары бағытталған немесе қатты салбырап тұр.   | Шлангілерді тиісті түрде қайта бағыттаңыз.                                                                                                                                                        |
|                                                              | Жоғары ылғалдылық.                                                     | Көбірек талькті пайдаланыңыз және жақсылап араластырыңыз немесе құрғақ жағдай орнамағанша күтіңіз.                                                                                                |
|                                                              | ОӨЖ желдеткіші себу жүрмегенде шамадан тыс уақыт бойы жұмыс істеп тұр. | Бірнеше минуттан артық сеппесеңіз желдеткішті өшіріңіз.                                                                                                                                           |
| <b>Қатар бөлімдерінің арасында өнім біркелкі таралмайды.</b> | Дәл жеткізу үшін өнім деңгейі тым төмен.                               | ОӨЖ түтікшесі дәнді жеткізу үшін қапталған болуы тиіс.                                                                                                                                            |
|                                                              | Жинауыш экраны бітелген.                                               | Экранды алыңыз және тазаланбағанша соғыңыз.                                                                                                                                                       |
|                                                              | Шығару бүгілмелі құбыры бітелген.                                      | Бүгілмелі құбырды алып, тазалаңыз.                                                                                                                                                                |

| Белгі              | Ақаулық                                                                    | Шешім                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                                                                            | Пайдаланылған дәнге қажет болса, 36 қатарлы немесе үлкенірек машиналарда сұр шығару бүгілмелі құбырларының дұрыс орнатылғандығын тексеріңіз. "Pro-Series XP орталық өнім жүйесі" бөліміндегі "ОӨЖ ЖҮЙЕСІН СТАНДАРТТЫ ӨЛШЕМДІ ДӨНДЕРДІ СЕБУ КЕЗІНДЕ БАСҚАРУ" мақаласын қараңыз.                                                                                                                                                              |
|                    | Ауа көлемі тым аз.                                                         | ОӨЖ бағының қысымын арттырыңыз. "Орталық өнім жүйесі" бөліміндегі "ОӨЖ БАҒЫНЫҢ ҚЫСЫМЫН ОРНАТУ" мақаласын қараңыз.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                    | Ауа шлангісі бітелген.                                                     | Ауа шлангісін тазалаңыз. "Pro-Series XP орталық өнім жүйесі" бөліміндегі "КЕПТЕЛГЕН ЖӘНЕ БҰҒАТТАЛҒАН ОӨЖ ЖҮЙЕСІ" мақаласын қараңыз.                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                    | Түтікше бітелген.                                                          | "Pro-Series XP орталық өнім жүйесі" бөліміндегі "КЕПТЕЛГЕН ЖӘНЕ БҰҒАТТАЛҒАН ОӨЖ ЖҮЙЕСІ" мақаласын қараңыз.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                    | Дән қойма түтікшелеріне тығыздатылған.                                     | Тракторды өшіріңіз, тұрақ тежеуішін қосыңыз және сыртқы жеткізу шлангісін ОӨЖ бағынан алыңыз (тік тартыңыз—бұрамаңыз). Түтікшедегі дәннің бітеуін босатыңыз немесе алыңыз. Сепкіш төмендетілген кезде және ОӨЖ бағында дән бар күйде бірнеше минуттан артық тұрса, тракторды өшіріңіз және кілтті шығарыңыз. Сепкіш төмендетулі, кілт қосулы тұрғанда араластырғыштар іске қосылады және дәннің түтікшелерге жиналуына әкеліп соғуы мүмкін. |
|                    | Түтікшенің тіркемелері себу балжүгеріні себу үшін түтікшелерге орнатылған. | Балжүгеріні себу қажет болмағанда түтікше тіркемелерін алыңыз.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                    | Араластырғыш іске қосылмаған.                                              | Сақтандырғышты, қуат қосқышын және жер қақпағын тексеріңіз.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Өлшеуіште дән жоқ. | Ауа көлемі тым аз.                                                         | Бак қысымының ұсынылған қысымға орнатылғанына көз жеткізіңіз.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

| Белгі | Ақаулық                                                        | Шешім                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       | Ауа шлангісі бітелген.                                         | <p>Өлшеуішті тартпаның көмегімен тазалаңыз. Дән дискісін қайта орнатыңыз және вакуум қалпағын жабыңыз. ОӨЖ желдеткішін іске қосыңыз да, шлангіні өлшеуіш қасында жақсылап шайқаңыз. Шлангіні қоймаға жақындатып шайқауды жалғастырыңыз. Қажет болса, дәнді оңайырақ шығару үшін бак қысымын арттырыңыз. Егер өлшеуіш дөнге толып кетсе, үрдісті шлангіде дән қалмағанша қайталаңыз.</p> <p>Бак қақпақтарының екеуі де жақсылап жабылғанын тексеріңіз.</p> |
|       | Түтікше бак ішінде бұғатталған.                                | Тұрақ тежеуіштері қосулы, трансмиссия тұрақта және трактор өшірулі күйде сыртқы ауа шлангісін қоймадан алыңыз. Кедергі жоқтығын тексеріңіз, табылса алып тастаңыз.                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|       | Дән қойма түтікшелеріне тығыздатылған.                         | Тракторды өшіріңіз, тұрақ тежеуішін қосыңыз және сыртқы жеткізу шлангісін ОӨЖ бағынан алыңыз (тік тартыңыз—бұрамаңыз). Түтікшедегі дәннің бітеуін босатыңыз немесе алыңыз. Сепкіш төмендетілген кезде және ОӨЖ бағында дән бар күйде бірнеше минуттан артық тұрса, тракторды өшіріңіз және кілтті шығарыңыз. Сепкіш төмендетулі, кілт қосулы тұрғанда араластырғыштар іске қосылады және дәннің түтікшелерге жиналуына әкеліп соғуы мүмкін.               |
|       | Жоғары ылғалдылық.                                             | Көбірек талькті пайдаланыңыз және жақсылап араластырыңыз немесе құрғақ жағдай орнамағанша күтіңіз.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|       | ОӨЖ бак қақпағы ашық.                                          | Қақпақты жабыңыз.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|       | Бак түбіндегі тазалау есіктері ашық немесе одан ауа шығып тұр. | Есіктерді жабыңыз.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|       | Кіші сепкіштегі шығару бүгілмелі құбыры бітелген.              | Қосқышты тазалаңыз да, ОӨЖ қоймасының қысымын арттырыңыз.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

| Белгі                                                      | Ақаулық                                         | Шешім                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                            |                                                 | <p>Пайдаланылған дөнге қажет болса, 36 қатарлы немесе үлкенірек машиналарда сұр шығару бүгілмелі құбырларының дұрыс орнатылғандығын тексеріңіз. "Pro-Series XP орталық өнім жүйесі" бөліміндегі "ОӨЖ ЖҮЙЕСІН СТАНДАРТТЫ ӨЛШЕМДІ ДӨНДЕРДІ СЕБУ КЕЗІНДЕ БАСҚАРУ" мақаласын қараңыз.</p>                                                  |
|                                                            | ОӨЖ қоймасында дән қоқысталған.                 | <p>Араластырғыш іске қосылғанын тексеріңіз. Сақтандырғышты, қуат қосқышын және жер қақпағын тексеріңіз. "Pro-Series XP орталық өнім жүйесі" бөліміндегі "КЕПТЕЛГЕН ЖӨНЕ БҰҒАТТАЛҒАН ОӨЖ ЖҮЙЕСІ" мақаласын қараңыз.</p> <p>ОӨЖ бағының қысымын арттырыңыз.</p> <p>John Deere талық майлағышын қосып, дәнмен жақсылап араластырыңыз.</p> |
|                                                            | ОӨЖ бактары бос.                                | ОӨЖ бактарын толтырыңыз.                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                            | Түтікше ендірмелері орнатылған.                 | Түтікшені басқа дөндерді себу кезінде алыңыз.                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Тұқымның зақымы.                                           | Ауа көлемі тым көп.                             | ОӨЖ бағы қысымын азайтыңыз.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                            |                                                 | Талық қосыңыз.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                            | Ескі, құрғақ дөндер.                            | Жаңадан алынған тұқымдарды пайдаланыңыз.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Жеке қатарлар шамадан тыс қаныққан.                        | ОӨЖ қоймалары бос күйде іске қосылуда.          | ОӨЖ қоймаларындағы дәнді үлестіріңіз немесе оларды толтырыңыз.                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                            | Өлшеуіштің вакуум деңгейі тым жоғары.           | Вакуум деңгейін азайтыңыз.                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                            | Вакуум сепкішінің желдеткіші бітелген.          | Желдеткішті тазалаңыз.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                            | Шығару бүгілмелі құбырының желдеткіші бітелген. | Иіндегі желдеткіш саңылауларын тазалаңыз.                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Біркелкі емес немесе дәл емес өлшеу немесе өнімді жеткізу. | Дәл жеткізу үшін өнім деңгейі тым төмен.        | ОӨЖ бағының қысымын арттырыңыз.                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

| Белгі                                   | Ақаулық                                                                 | Шешім                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                         | Өнім жолдарын бөгде заттар бұғаттауда.                                  | Бұғаттауын алыңыз. "Pro-Series XP орталық өнім жүйесі" бөліміндегі "КЕПТЕЛГЕН ЖӘНЕ БҰҒАТТАЛҒАН ОӨЖ ЖҮЙЕСІ" мақаласын қараңыз.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                         | Жинауыш экраны бітелген.                                                | Экранды алыңыз және тазаланбағанша соғыңыз.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                         | Денде кесектер бар.                                                     | Таза дөнді пайдаланыңыз. Бактарды толтырғанда экрандарды пайдаланыңыз.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                         | Бактағы дән қоқысталған.                                                | "Pro-Series XP орталық өнім жүйесі" бөліміндегі "КЕПТЕЛГЕН ЖӘНЕ БҰҒАТТАЛҒАН ОӨЖ ЖҮЙЕСІ" мақаласын қараңыз.<br><br>ОӨЖ бағының қысымын арттырыңыз.<br><br>John Deere тальк майлағышын қосып, дәнмен жақсылап араластырыңыз.                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                         | Өлшеуіштегі резеңке жапқыш корпустағы дән түтігінің саңылауын жаппайды. | Өлшеуіш орнатылған кезде тегіс қатар бөліміне отырғызу үшін резеңке жапқышты сәйкестендіріңіз.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Дән ағымы жоқ.                          | Дөнді жеткізу шлангісі бітелген.                                        | Дән сепкіші орнатылмаған күйде машинаны үздіксіз көтеріп түсірмеңіз. "Pro-Series XP орталық өнім жүйесі" бөліміндегі "КЕПТЕЛГЕН ЖӘНЕ БҰҒАТТАЛҒАН ОӨЖ ЖҮЙЕСІ" мақаласын қараңыз.<br><br>Машинаны барлық өлшеуіштерде дән болмайтын жағдайда жұмыс істетпеңіз, дән шлангілері дән бар қатарларда бітеледі. "Pro-Series XP орталық өнім жүйесі" бөліміндегі "КЕПТЕЛГЕН ЖӘНЕ БҰҒАТТАЛҒАН ОӨЖ ЖҮЙЕСІ" мақаласын қараңыз.<br><br>ОӨЖ желдеткішінің қысымын ұсынылған деңгейге дейін баптаңыз. |
|                                         | Гидравликалық май суық.                                                 | ОӨЖ желдеткішін себудің алдында 10 минутта майды қыздырудан бұрын жұмыс істетіңіз. Бак қысымын орнатыңыз.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| ОӨЖ желдеткішінде кернеу көбейіп қалды. | Ағымды басқару клапаны бүлінген.                                        | Клапанды ауыстырыңыз.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

| Белгі                                                               | Ақаулық                                                                                                                                                         | Шешім                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ОӨЖ желдеткіші алқап үстімен жүру кезінде қосылып өшіріледі.</b> | Жақтау биіктігі тым жоғары болып, желдеткіш қосқышын қатар бөлімін сол жақ негізгі жақтау доңғалқтарының ашық және жабық күйлері арасында ауыстырылып қосылады. | Жақтау биіктігін баптаңыз.<br><br>Тұқым себетін қатар бөлімінің желдеткіш қосқышын баптаңыз.                                                               |
|                                                                     |                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                            |
| <b>Машина баяу көтеріледі.</b>                                      | ОӨЖ желдеткіші көтеру кезінде іске қосылады.                                                                                                                    | Қатар бөлімінің қосқышы жұмыс істемейді.                                                                                                                   |
| <b>ОӨЖ дәнді жеткізу ағымы төмен.</b>                               | Дән шлангісі қысылып қалған.                                                                                                                                    | Шлангіні түзетіңіз немесе жөндеңіз. Шлангілерді мүмкіндігіңізше көлденең күйде ұстаңыз.                                                                    |
|                                                                     | Сырт материалы шлангіде немесе құбырда бітелген.                                                                                                                | "Pro-Series XP орталық өнім жүйесі" бөліміндегі "КЕПТЕЛГЕН ЖӘНЕ БҰҒАТТАЛҒАН ОӨЖ ЖҮЙЕСІ" мақаласын қараңыз.                                                 |
|                                                                     | Бак қысымы дұрыс емес.                                                                                                                                          | Қақпақтарды орнатыңыз.<br><br>ТБК қайта баптаңыз.                                                                                                          |
|                                                                     |                                                                                                                                                                 | ОӨЖ багының қысымын 2 дюймге арттырыңыз.                                                                                                                   |
| <b>ОӨЖ багының төменгі ескерту шамы жұмыс істемейді.</b>            | Бак деңгейінің датчигі кірленген.                                                                                                                               | Датчик шам-диод дисплейін қылшақпен тазалаңыз.                                                                                                             |
|                                                                     | Бак бос ескерту шамы жанып кетті.                                                                                                                               | Тексеру үшін барлық бактың деңгей датчиктерінің сым қосқыштарын ажыратыңыз. Егер шам қосылмаса, жақтаудың басқару механизмінің ішіндегі шамды ауыстырыңыз. |

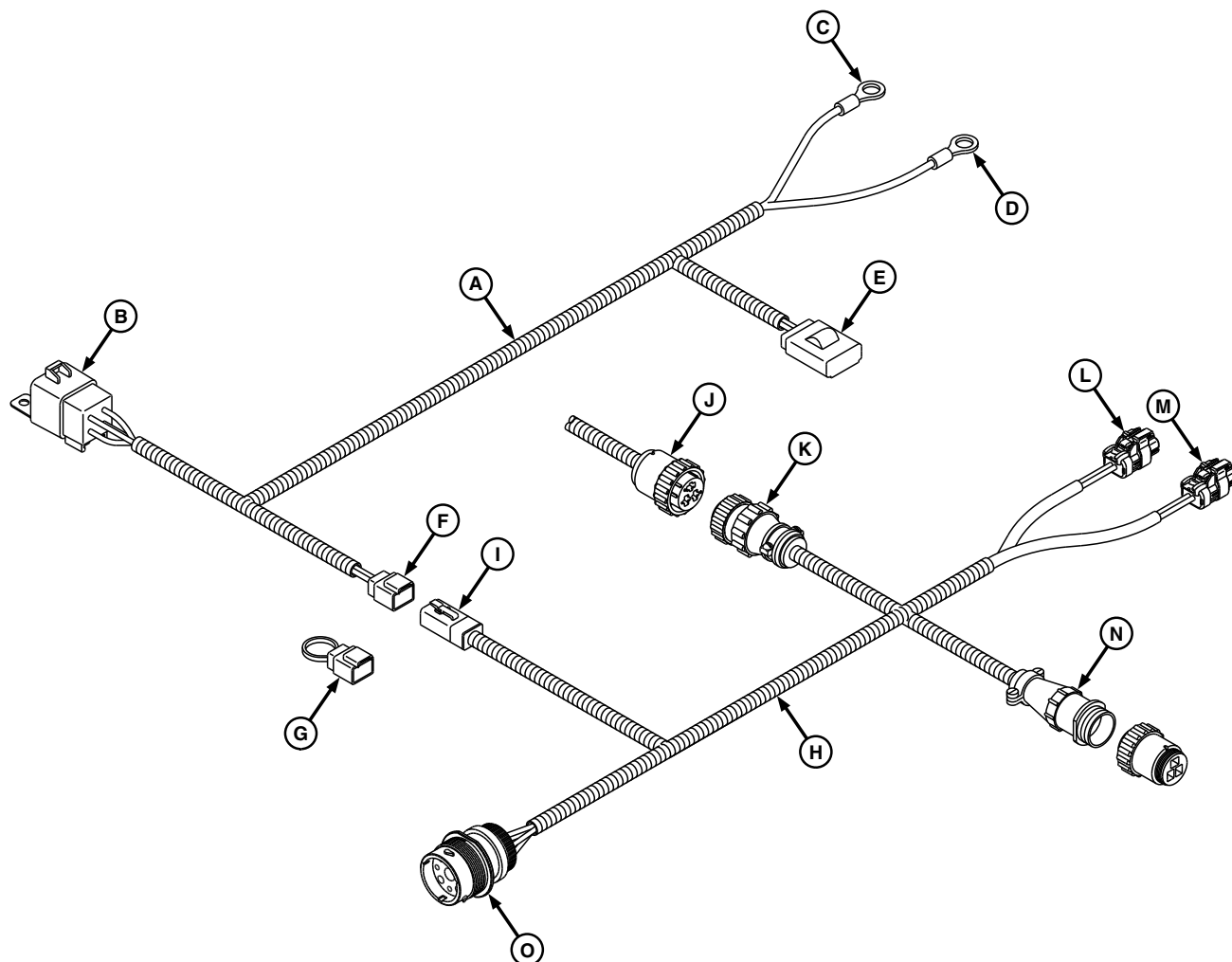
AG,OUO6023,1198 -KK-18AUG08-6/6

Қызмет көрсету аралықтары

| Қызмет көрсету                                                    | Аралықтар |                |                           |          |           |           |                |
|-------------------------------------------------------------------|-----------|----------------|---------------------------|----------|-----------|-----------|----------------|
|                                                                   | Қажетінше | Маусымның басы | 10 сағат немесе күн сайын | 50 сағат | 100 сағат | 200 сағат | Маусымның соңы |
| ОӨЖ бак деңгейінің датчиктерін тазалау                            | •         |                |                           |          |           |           |                |
| ОӨЖ желдеткішінің қысым датчигін нөлдеу                           | •         |                |                           |          |           |           |                |
| Pro-сериялы қатар бөлімінің жинауыш экранын тазалау               | •         |                |                           |          |           |           |                |
| Тазарту бетінің дән түтіктерін орнату және алу                    | •         |                |                           |          |           |           |                |
| Дән түтігінің датчигін тазалау                                    | •         |                |                           |          |           |           |                |
| Вакуум құбыры жүйесін тазалау                                     | •         |                |                           | •        |           |           |                |
| Доңғалақ болттарын бекемдеу                                       |           |                |                           | •        |           |           |                |
| Жаңа вакуум тығыздатқышын орнату                                  | •         |                |                           |          |           |           |                |
| Дән қопсытқышының жүздерін және дән түтігінің қорғанышын ауыстыру | •         |                |                           |          |           |           |                |
| Дән қопсытқышының жүздерін тексеру және баптау                    | •         |                |                           |          |           |           |                |
| Қатар доңғалақтарын баптау                                        | •         |                |                           |          |           |           |                |
| ОӨЖ тұқым себетін қатар бөлімінің желдеткіш қосқышын орнату       | •         |                |                           |          |           |           |                |
| Инсектицид немесе гербицид өлшеуіштерін калибрлеу                 | •         |                |                           |          |           |           |                |
| Кептелген және бұғатталған ОӨЖ жүйесі                             | •         |                |                           |          |           |           |                |
| Row Command™ жетек шынжырларын және жұлдызшаларын тексеру         |           |                |                           |          | •         |           |                |
| Кескішке қызмет көрсету                                           | •         | •              |                           |          | •         | •         |                |
| Вакуум моторды тексеру                                            |           |                | •                         |          |           |           |                |
| ОӨЖ желдеткішінің датчик сүзгіші                                  |           |                |                           |          |           |           | •              |
| Pro-сериялы өлшеуіш ысырмасын бекіту                              |           | •              |                           |          |           |           | •              |
| Pro-Series <b>XP</b> Вакуум өлшеуішін тексеру мен қызмет көрсету  |           |                |                           |          |           |           | •              |
| ОӨЖ желдеткішіндегі май қоймасын төгу                             |           |                |                           |          |           |           | •              |

WP29706,00002C8 -KK-21MAR12-1/1

## Қосымша компрессор қуат сымында реле және сақтандырғыштың орналасуы



Компрессор қуат сымы

A—Компрессордың батарея сымы  
B—40A релесі  
C—Батарея клеммасы (+)  
D—Батарея клеммасы (-)

E—40A сақтандырғышы  
F—Қондырғы (4 істікті)  
G—Жалғастырғыш қосқышы  
H—AMS және компрессор қуат сымы

I—Қондырғы (4 істікті)  
J—CIS сымы (Жабдықталған болса)  
K—Қолайлы қосқыш 2  
L—Қосқыш қорабы

M—Аяқ қосқышы  
N—Қолайлы қосқыш 1  
O—Қондырғы (9 істікті)

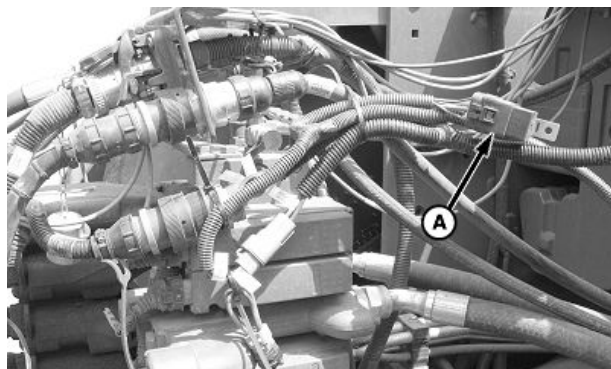
AMS және компрессордың қуат сымы қуатты трактордан пневматикалық төменгі күш компрессорына және AMS қызметтеріне (мысалға, GreenStar мөлшер контроллері және iGuide) тұтынады.

Төмендегі суреттер сақтандырғыш пен реле орындарын көрсетеді.

Келесі бетте жалғасады

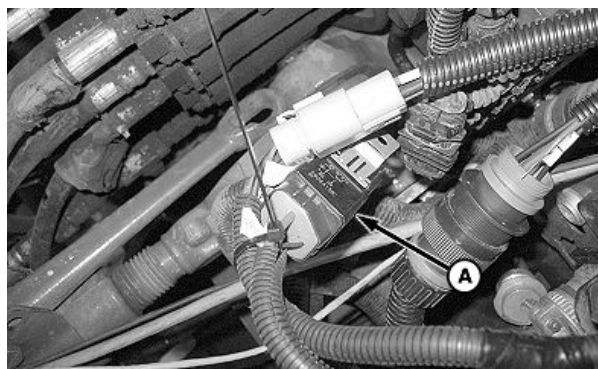
OUO6064,00006FB -KK-08FEB12-1/2

A68115 —UN—19JUL10



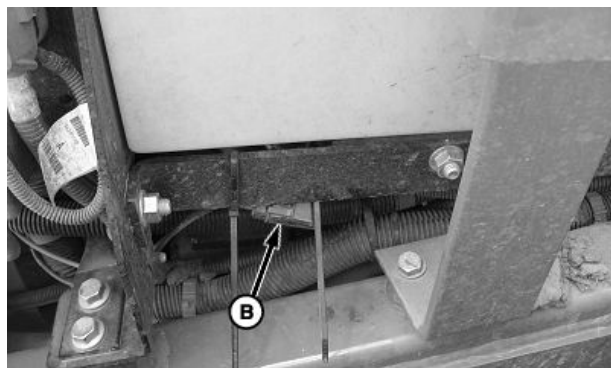
A68180 — UN — 15JUL10

Реле, төрт доңғалақ жетекті трактор



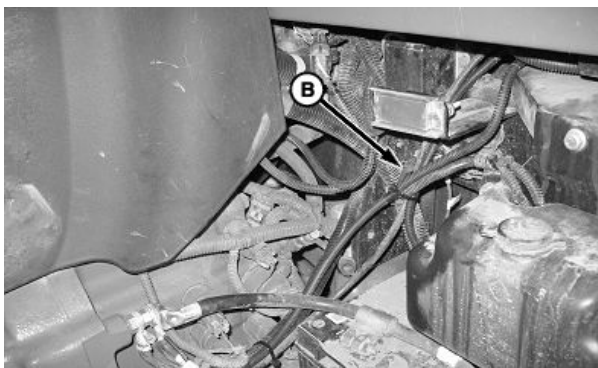
A68181 — UN — 15JUL10

Реле, қатар дәні тракторы



A68182 — UN — 15JUL10

Сақтандырғыш, төрт доңғалақ жетекті трактор



A68183 — UN — 15JUL10

Сақтандырғыш, қатар дәні тракторы

A—Реле

B—Сақтандырғыш

OUO6064,00006FB -KK-08FEB12-2/2

## Қауіпсіз қызмет көрсету үрдістерін пайдалану

**⚠ САҚ БОЛЫҢЫЗ:** Күтпеген жылжудан болатын Сіздің немесе басқалардың ауыр жарақат алуын немесе өлімін болдырмау үшін машинаны тек тегіс бетте ғана жөндеңіз. Машинаны жерге түсіріңіз немесе жөндеудің алдында көтерілген машинаны мықтап құлыптаңыз не бұғаттаңыз. Егер машина тракторға қосылған болса, тұрақ тежеуішін қосыңыз және/немесе трансмиссияны "ТҰРАҚ" күйіне орнатыңыз, моторды өшіріңіз және кілтті шығарыңыз. Машинаны трактордан ажыратқанда, қозғалысты болдырмау үшін доңғалақтарды бұғаттаңыз және қауіпсіздік тіреулерін пайдаланыңыз.



N40000 — UN — 28SEP88

AG.OUO6074,1362 -KK-04AUG00-1/1

## Қауіпсіз техникалық қызмет көрсету

Жұмысты орындау алдында қызмет үрдісін түсініңіз. Аймақты таза және құрғақ сақтаңыз.

Қозғалып жатқанында машинаны ешқашан майламаңыз, қызмет көрсетпеңіз немесе баптамаңыз. Қолдарды, аяқтарды және киімді механикалық бөліктерден ары ұстаңыз. Қысымды босату үшін бүкіл күшті және жұмысты басқару құралдарын өшіріңіз. Аспа құралды жерге түсіріңіз. Моторды өшіріңіз. Кілтті шығарыңыз. Машинаны салқындатыңыз.

Қызмет жұмысы үшін көтеру керек барлық машина элементтерін қауіпсіз тіреңіз.

Барлық бөліктерді жақсы және тиісті түрде орнатылған күйде сақтаңыз. Зақымды бірден түзетіңіз. Тозған немесе бұзылған бөліктерді ауыстырыңыз. Қонған майды немесе қоқыстарды тазалаңыз.

Өзі жүретін жабдықта электр жүйелерін баптау немесе машинада пісіру алдында батареяның жерге қосу сымжеліні (-) ажыратыңыз.

Сүйрелетін аспа құралдарда, электр жүйесінің құрамдастарына қызмет көрсету немесе машинада пісіру алдында трактордан сымдарды ажыратыңыз.



TS218 —UN—23AUG88

DX,SERV -KK-17FEB99-1/1

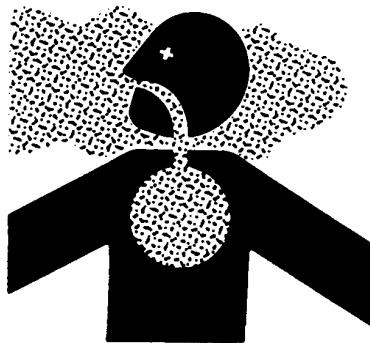
## Химиялық бүріккіштерді қауіпсіз жөндеу және басқару

Ауылшаруашылық бүріккіштерде пайдаланылатын химиялық заттар сақтықпен пайдаланбаса, денсаулыққа немесе қоршаған ортаға зиянды болуы мүмкін.

Ауылшаруашылық химиялық заттарды тиімді, қауіпсіз және ережелерге сай пайдалану үшін әрқашан этикеткадағы барлық нұсқауларды орындаңыз.

Өсері тию және зақымдану қаупін азайтыңыз:

- Өндіруші ұсынғандай тиісті жеке қорғау жабдықтарын киіңіз. (Қауіпсіздік тарауындағы 'Ауыл шаруашылық химикаттарын қауіпсіз пайдалану' бөлімін қараңыз.)
- Бүріккішті толтыру, шаю, калибрлеу және кірден тазалуды шайынды тоғындарға, көлдерге немесе өзендерге, үй жануарлары бар аймақтарға немесе бақтарға я болмаса басқа адамдарға жетпейтін жерде орындаңыз.
- Балаларды химикаттардан, химиялық ерітінділерден және шайындылардан алшақ ұстаңыз.
- Бүрку заты немесе химиялық концентрат теріге, қолдарға немесе бетке тисе, бірден сабын және сумен жуыңыз.
- Бүрку заты немесе химиялық концентрат көздерге кірсе, бірден сумен шайып тастаңыз.
- Егер штуцер бітелсе немесе жүйе дұрыс емес жұмыс істесе, моторды тоқтатыңыз және жүйенің бүрку қысымын босатыңыз.
- Кедергілерді тазалау үшін штуцер ұштарын немесе басқа құрамдастарды ауызға салмаңыз. Запастағы ұштарды ауыстыру үшін қол астында ұстаңыз.
- Бүрку ауытқуы қаупін барынша азайтыңыз.
  - Төмен қысымдарда жұмыс істейтін үлкен штуцер ұштарын пайдаланыңыз
  - Ерітіндіні жеткізу жүйесін 345 кПа-дан (3,5 бар) (50 фунт/дюйм<sup>2</sup>) асатын қысымдарда жұмыс істетпеңіз.



- Жел 16 км/сағ (10 миль/сағ) артық болғанда бүркімеңіз.
- Жел жанындағы сезімтал дөңге, баққа немесе адамдар тұратын аймаққа тұрып тұрғанда бүркімеңіз.
- Пайдаланылмайтын химиялық заттарды, шаю ерітіндісін және бос химиялық зат ыдыстарын тиісті түрде тастаңыз.
- Химиялық заттарды араластыру, тасымалдау және қолдану үшін пайдаланылған жабдықты пайдаланғаннан кейін кірден тазалаңыз.

TS272 —UN—23AUG88

TS220 —UN—15APR13

DX,WW,CHEM02 -KK-05APR04-1/1

## Электронды басқару құралдарының жанында дәнекерлеу

**МАҢЫЗДЫ:** Моторларды доғалақ дәнекерлеу жабдығының көмегімен сыртқы көзге қоспаңыз. Ток пен кернеу тым жоғары және қалпына келтіру мүмкін емес зақым тигізуі мүмкін.

1. Теріс (-) батарея кабел(-дер)ін ажыратыңыз.
2. Оң (+) батарея кабел(-дер)ін ажыратыңыз.
3. Оң және теріс сымдарды бір-біріне қосыңыз. Көлік жақтауына бекітпеңіз.
4. Сымды бөлімдерді пісіру аймағынан алыңыз немесе жылжытыңыз.
5. Пісірудің жерін дәнекерлеу нүктесіне жақын және басқару құралдарынан алыс қосыңыз.



TS953 —UN—15MAY90

6. Пісіргеннен кейін, 1—5 қадамдарын кері орындаңыз.

DX,WW,ECU02 -KK-14AUG09-1/1

## Электронды басқару құрылғысының қосқыштарын таза ұстау

**МАҢЫЗДЫ:** Басқару құралын ашпаңыз және жоғары қысымды спреймен тазаламаңыз. Ылғал, кір және басқа ластаушы заттар қалпына келтірілмейтін зақым тигізуі мүмкін.

1. Клеммаларды таза және бөгде заттардан таза ұстаңыз. Ылғал, кір және басқа ластаушы заттар уақыт өте келе клеммаларды тоздырып, олар жақсы электр қосылымын қамтымауы мүмкін.
2. Егер разъем пайдаланылмаса, оны бөгде заттардан және ылғалдан қорғау үшін тиісті шаң қақпағын немесе тиісті пломбаны қойыңыз.

3. Басқару құралдары жөнделмейді.
4. Басқару құралдары істен шығу мүмкіндігі ЕҢ ТӨМЕН құрамдастар болғандықтан, диагностикалық процедураны орындау арқылы ауыстыру алдында істен шығуын анықтаңыз. (John Deere дилеріне хабарласыңыз.)
5. Электронды басқару құралдары үшін сымдардың клеммаларын және қосқыштарын жөндеуге болады.

DX,WW,ECU04 -KK-11JUN09-1/1

## Шиналарға қауіпсіз қызмет көрсету

**⚠ САҚ БОЛЫҢЫЗ:** Шина және тоғын бөліктерінің жарылып бөлінуі қатты зақымға немесе өлімге әкелуі мүмкін.

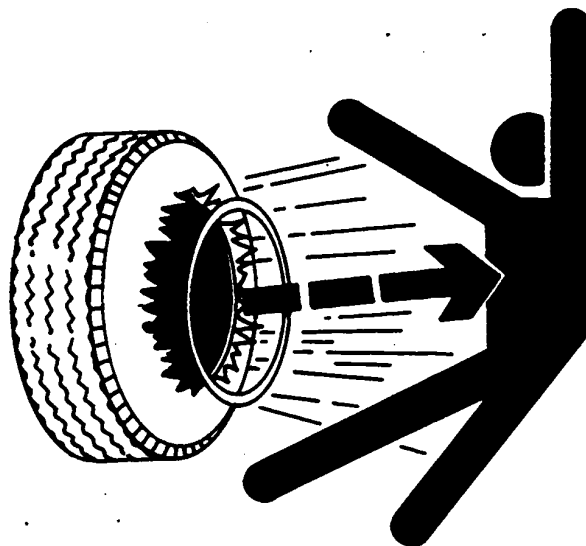
Жұмысты орындау үшін тиісті жабдық және тәжірибе болмаса, шинаны бекітуге әрекеттенбеңіз.

Әрқашан дұрыс шина қысымын сақтаңыз. Шиналарды ұсынылған қысымнан жоғары үрлемеңіз.

Доңғалақ және шина жинағын ешқашан пісірмеңіз немесе қыздырмаңыз. Қыздыру ауа қысымын арттырып, шинаның жарылуына әкелуі мүмкін. Пісіру доңғалақтың құрылымын әлсіздендіруі немесе деформациялауы мүмкін.

Шиналарды үрлегенде, шина жинағының алдында немесе үстінде ЕМЕС, ал шетінде тұруға мүмкіндік беретін қысқыш патронды және жеткілікті ұзын қосымша шлангіні пайдаланыңыз. Бар болса, қауіпсіздік торын пайдаланыңыз.

Доңғалақтарда төмен қысымды, кесіктерді, көтерілулерді, зақымдалған тоғындар немесе болттар және бұрандалардың жоқ екендігін тексеріңіз.

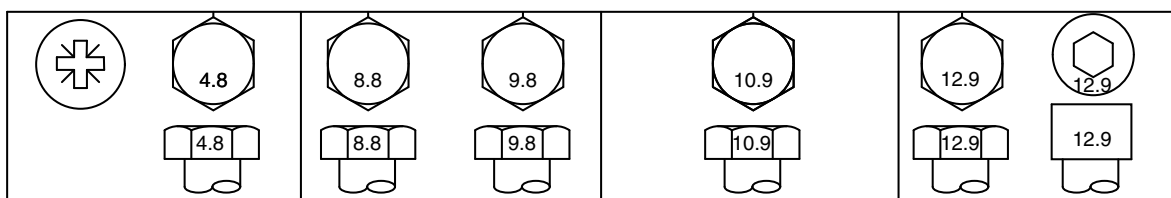


TS211 — UN—15APR13

DX,RIM1 -KK-27OCT08-1/1

## Метрикалық болт және бұранданың айналдыру моментінің мәндері

TS1670 —UN—01MAY03



| Болт немесе бұранданың өлшемі | 4,8 класс              |              |                     |              | 8,8 не 9,8 класс       |              |                     |              | 10,9 класс             |              |                     |              | 12,9 класс             |              |                     |              |
|-------------------------------|------------------------|--------------|---------------------|--------------|------------------------|--------------|---------------------|--------------|------------------------|--------------|---------------------|--------------|------------------------|--------------|---------------------|--------------|
|                               | Майланған <sup>а</sup> |              | Құрғақ <sup>б</sup> |              | Майланған <sup>а</sup> |              | Құрғақ <sup>б</sup> |              | Майланған <sup>а</sup> |              | Құрғақ <sup>б</sup> |              | Майланған <sup>а</sup> |              | Құрғақ <sup>б</sup> |              |
|                               | Нм                     | фунт-дюйм-м. | Нм                  | фунт-дюйм-м. | Нм                     | фунт-дюйм-м. | Нм                  | фунт-дюйм-м. | Нм                     | фунт-дюйм-м. | Нм                  | фунт-дюйм-м. | Нм                     | фунт-дюйм-м. | Нм                  | фунт-дюйм-м. |
| M6                            | 4.7                    | 42           | 6                   | 53           | 8.9                    | 79           | 11.3                | 100          | 13                     | 115          | 16.5                | 146          | 15.5                   | 137          | 19.5                | 172          |
|                               |                        |              |                     |              |                        |              |                     |              | Нм                     | фунт-фут.    | Нм                  | фунт-фут.    | Нм                     | фунт-фут.    | Нм                  | фунт-фут.    |
| M8                            | 11.5                   | 102          | 14.5                | 128          | 22                     | 194          | 27.5                | 243          | 32                     | 23.5         | 40                  | 29.5         | 37                     | 27.5         | 47                  | 35           |
|                               |                        |              | Нм                  | фунт-фут.    | Нм                     | фунт-фут.    | Нм                  | фунт-фут.    |                        |              |                     |              |                        |              |                     |              |
| M10                           | 23                     | 204          | 29                  | 21           | 43                     | 32           | 55                  | 40           | 63                     | 46           | 80                  | 59           | 75                     | 55           | 95                  | 70           |
|                               | Нм                     | фунт-фут.    |                     |              |                        |              |                     |              |                        |              |                     |              |                        |              |                     |              |
| M12                           | 40                     | 29.5         | 50                  | 37           | 75                     | 55           | 95                  | 70           | 110                    | 80           | 140                 | 105          | 130                    | 95           | 165                 | 120          |
| M14                           | 63                     | 46           | 80                  | 59           | 120                    | 88           | 150                 | 110          | 175                    | 130          | 220                 | 165          | 205                    | 150          | 260                 | 190          |
| M16                           | 100                    | 74           | 125                 | 92           | 190                    | 140          | 240                 | 175          | 275                    | 200          | 350                 | 255          | 320                    | 235          | 400                 | 300          |
| M18                           | 135                    | 100          | 170                 | 125          | 265                    | 195          | 330                 | 245          | 375                    | 275          | 475                 | 350          | 440                    | 325          | 560                 | 410          |
| M20                           | 190                    | 140          | 245                 | 180          | 375                    | 275          | 475                 | 350          | 530                    | 390          | 675                 | 500          | 625                    | 460          | 790                 | 580          |
| M22                           | 265                    | 195          | 330                 | 245          | 510                    | 375          | 650                 | 480          | 725                    | 535          | 920                 | 680          | 850                    | 625          | 1080                | 800          |
| M24                           | 330                    | 245          | 425                 | 315          | 650                    | 480          | 820                 | 600          | 920                    | 680          | 1150                | 850          | 1080                   | 800          | 1350                | 1000         |
| M27                           | 490                    | 360          | 625                 | 460          | 950                    | 700          | 1200                | 885          | 1350                   | 1000         | 1700                | 1250         | 1580                   | 1160         | 2000                | 1475         |
| M30                           | 660                    | 490          | 850                 | 625          | 1290                   | 950          | 1630                | 1200         | 1850                   | 1350         | 2300                | 1700         | 2140                   | 1580         | 2700                | 2000         |
| M33                           | 900                    | 665          | 1150                | 850          | 1750                   | 1300         | 2200                | 1625         | 2500                   | 1850         | 3150                | 2325         | 2900                   | 2150         | 3700                | 2730         |
| M36                           | 1150                   | 850          | 1450                | 1075         | 2250                   | 1650         | 2850                | 2100         | 3200                   | 2350         | 4050                | 3000         | 3750                   | 2770         | 4750                | 3500         |

Бекіту мәндері тек жалпы пайдалану үшін яғни болт не бұранданың күшіне байланысты берілген. Егер белгілі қосымшаларға басқа бекіту өлшемі не бекіту үрдісі берілген болса бұл мәндерді ҚОЛДАНБАҢЫЗ. Әмбебап болттардағы тот баспайтын болаттан жасалған қысқыштар не гайкалар үшін арнайы бекіту нұсқаулықтарын қараңыз. Егер бұйым үшін арнайы нұсқаулықтар берілмеген болса, пластикалық енгізулерге не бүгілген болат гайкаларды сызбада көрсетілгендей таза бекіту моментіне дейін бұраңыз.

Кесілген болттар жүктеме асып кеткенде бұзылатын етіп жасақталған. Оларды әрдайым ұқсас түрдегі жоғары сапалы кесілген болттармен ауыстырыңыз. Қысқыштарды сапасы ұқсас не одан жоғары баламасымен ауыстырыңыз. Егер жоғары деңгейлі қысқыштар пайдаланылса, оның бекіту күші бұрынғысымен бірдей болуы тиіс. Қысқыштардың қосылымдары таза екеніне және сіз оларды дұрыс қолданып жатқаныңызға көз жеткізіңіз. Белгілі қосымшалар үшін берілген нұсқаулықтар болмаса, құлыптау гайкаларынан басқа тегіс немесе қалайы бетті қысқыштарды, доңғалақ болттарды немесе доңғалақ гайкаларын мүмкін болғанда майлаңыз.

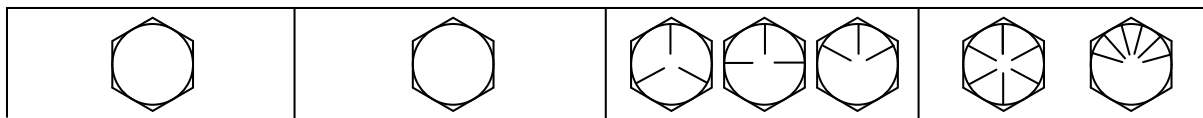
<sup>а</sup>“Майланған” сөзі мотор майы сияқты майлағыш зат жағылған дегенді білдіреді. Қысқыштарға фосфат және май жағылады немесе M20 және үлкенірек қысқыштарға JDM F13C, F13F немесе F13J қалайы үлпегі жағылады.

<sup>б</sup>“Құрғақ” дегені қарапайым не майланбай мырышпен боялған қысқыштар, не өлшемі M6 - M18 тең қабыршақты мырышпен қапталған JDM F13B қысқыштары.

DX,TORQ2 -KK-12JAN11-1/1

## Біріккен дюймдік болт және бұранданың айналдыру моментінің мәндері

TS1671 —UN—01MAY03



| Болт немесе бұранданың өлшемі | АИҚ деңгейі 1          |              |                     |              | АИҚ деңгейі 2 <sup>a</sup> |              |                     |              | АИҚ деңгейі 5, 5,1 немесе 5,2 |              |                     |              | АИҚ деңгейі 8 немесе 8,2 |              |                     |              |
|-------------------------------|------------------------|--------------|---------------------|--------------|----------------------------|--------------|---------------------|--------------|-------------------------------|--------------|---------------------|--------------|--------------------------|--------------|---------------------|--------------|
|                               | Майланған <sup>b</sup> |              | Құрғақ <sup>c</sup> |              | Майланған <sup>b</sup>     |              | Құрғақ <sup>c</sup> |              | Майланған <sup>b</sup>        |              | Құрғақ <sup>c</sup> |              | Майланған <sup>b</sup>   |              | Құрғақ <sup>c</sup> |              |
|                               | Нм                     | фунт-т-дюйм. | Нм                  | фунт-т-дюйм. | Нм                         | фунт-т-дюйм. | Нм                  | фунт-т-дюйм. | Нм                            | фунт-т-дюйм. | Нм                  | фунт-т-дюйм. | Нм                       | фунт-т-дюйм. | Нм                  | фунт-т-дюйм. |
| 1/4                           | 3.7                    | 33           | 4.7                 | 42           | 6                          | 53           | 7.5                 | 66           | 9.5                           | 84           | 12                  | 106          | 13.5                     | 120          | 17                  | 150          |
|                               |                        |              |                     |              |                            |              |                     |              |                               |              |                     |              | Нм                       | фунт-фут.    | Нм                  | фунт-фут.    |
| 5/16                          | 7.7                    | 68           | 9.8                 | 86           | 12                         | 106          | 15.5                | 137          | 19.5                          | 172          | 25                  | 221          | 28                       | 20.5         | 35                  | 26           |
|                               |                        |              |                     |              |                            |              |                     |              | Нм                            | фунт-фут.    | Нм                  | фунт-фут.    |                          |              |                     |              |
| 3/8                           | 13.5                   | 120          | 17.5                | 155          | 22                         | 194          | 27                  | 240          | 35                            | 26           | 44                  | 32.5         | 49                       | 36           | 63                  | 46           |
|                               |                        |              | Нм                  | фунт-фут.    | Нм                         | фунт-фут.    | Нм                  | фунт-фут.    |                               |              |                     |              |                          |              |                     |              |
| 7/16                          | 22                     | 194          | 28                  | 20.5         | 35                         | 26           | 44                  | 32.5         | 56                            | 41           | 70                  | 52           | 80                       | 59           | 100                 | 74           |
|                               | Нм                     | фунт-фут.    |                     |              |                            |              |                     |              |                               |              |                     |              |                          |              |                     |              |
| 1/2                           | 34                     | 25           | 42                  | 31           | 53                         | 39           | 67                  | 49           | 85                            | 63           | 110                 | 80           | 120                      | 88           | 155                 | 115          |
| 9/16                          | 48                     | 35.5         | 60                  | 45           | 76                         | 56           | 95                  | 70           | 125                           | 92           | 155                 | 115          | 175                      | 130          | 220                 | 165          |
| 5/8                           | 67                     | 49           | 85                  | 63           | 105                        | 77           | 135                 | 100          | 170                           | 125          | 215                 | 160          | 240                      | 175          | 305                 | 225          |
| 3/4                           | 120                    | 88           | 150                 | 110          | 190                        | 140          | 240                 | 175          | 300                           | 220          | 380                 | 280          | 425                      | 315          | 540                 | 400          |
| 7/8                           | 190                    | 140          | 240                 | 175          | 190                        | 140          | 240                 | 175          | 490                           | 360          | 615                 | 455          | 690                      | 510          | 870                 | 640          |
| 1                             | 285                    | 210          | 360                 | 265          | 285                        | 210          | 360                 | 265          | 730                           | 540          | 920                 | 680          | 1030                     | 760          | 1300                | 960          |
| 1-1/8                         | 400                    | 300          | 510                 | 375          | 400                        | 300          | 510                 | 375          | 910                           | 670          | 1150                | 850          | 1450                     | 1075         | 1850                | 1350         |
| 1-1/4                         | 570                    | 420          | 725                 | 535          | 570                        | 420          | 725                 | 535          | 1280                          | 945          | 1630                | 1200         | 2050                     | 1500         | 2600                | 1920         |
| 1-3/8                         | 750                    | 550          | 950                 | 700          | 750                        | 550          | 950                 | 700          | 1700                          | 1250         | 2140                | 1580         | 2700                     | 2000         | 3400                | 2500         |
| 1-1/2                         | 990                    | 730          | 1250                | 930          | 990                        | 730          | 1250                | 930          | 2250                          | 1650         | 2850                | 2100         | 3600                     | 2650         | 4550                | 3350         |

Бекіту мәндері тек жалпы пайдалану үшін яғни болт не бұранданың күшіне байланысты берілген. Егер белгілі қосымшаларға басқа бекіту өлшемі не бекіту үрдісі берілген болса бұл мәндерді ҚОЛДАНБАҢЫЗ. Пластикалық енгізулерге не бүгілген болат гайкаларға, тотбаспайтын болаттан жасалған қысқыштарға не әмбебап болттардағы гайкаларға арналған бекіту нұсқаулықтарына қараңыз. Кесілген болттар жүктеме асып кеткенде бұзылатын етіп жасақталған. Оларды әрдайым ұқсас түрдегі кесілген болттармен ауыстырыңыз.

Қысқыштарды сапасы ұқсас не одан жоғары баламасымен ауыстырыңыз. Егер жоғары деңгейлі қысқыштар пайдаланылса, оның бекіту күші бұрынғысымен бірдей болуы тиіс. Қысқыштардың қосылымдары таза екеніне және сіз оларды дұрыс қолданып жатқаныңызға көз жеткізіңіз. Арнайы бағдарлама үшін берілген нұсқаулықтар болмаса, құлыптау гайкаларынан басқа тегіс немесе қалайы бетті қысқыштарды, доңғалақ болттарды немесе доңғалақ гайкаларын мүмкін болғанда майлаңыз.

<sup>a</sup>2 деңгейі ұзындығы 6 дюйм (152 мм) дейін жететін алты қырлы бұрандалар (алды қырлы болттар емес) үшін қолданылады. 1-деңгей алты бұрышты бұрандалары және болттардың барлық басқа түрлері мен кез-келген ұзындықты бұрандалар үшін 6 дейінгі аралықта (152 мм) дейін қатысты.

<sup>b</sup>"Майланған" дегені мотор майы секілді маймен жағылды, қысқыштар фосфат және маймен немесе 7/8 дюйм не одан үлкен қысқыштар JDM F13C мырыш толтырғыштармен майланды дегені.

<sup>c</sup>"Құрғақ" дегені қарапайым не майланбай мырышпен боялған қысқыштар, не өлшемі 1/4 - 3/4 дюймге тең қабыршақты мырышпен боялған JDM F13B қысқыштары.

DX,TORQ1 -KK-12JAN11-1/1

## Жетек шынжырларын бекемдеу

Шынжыр ауытқуын анықтау үшін келесі үрдістерді орындаңыз:

1. Шынжырды бекемдеу үшін жетекті айналдырыңыз.
2. Тік бетті (В) шынжырдың салбырайтын аралығының үстімен орнатыңыз.

**ЕСКЕРТУ:** Өлшеу кезінде шынжырдың бір жағы керілгеніне көз жеткізіңіз.

3. Шынжырдың жоғарғы жағынан тік беттің астыңғы жағына дейінгі ауытқуды анықтау үшін оқпан аралығының (А) ортасында сызғышты (С) пайдаланыңыз.

**МАҢЫЗДЫ:** Шынжырларды шамадан тыс кермеңіз, олай болмаса, шынжыр тез арада тозып, оқпан мен мойынтірек зақымдалуы мүмкін.

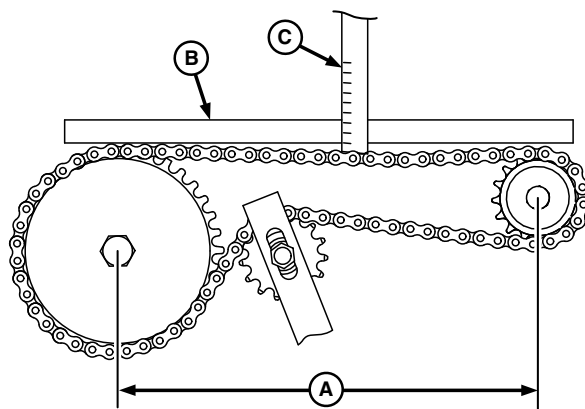
4. Оқпан орталарын және шынжыр кергіштерін сипаттамаға сай баптаңыз.

### Сипаттама

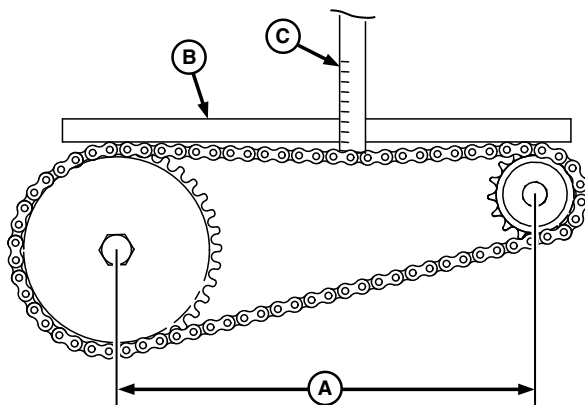
Шынжыр—Ауытқу..... 31 см (12 дюйм) аралықтағы шынжыр ауытқуының 6,4 мм (1/4 дюйм)

А—Оқпан аралығы  
В—Тік бет

С—Сызғыш



Керіліс роллигі бар жетек шынжыры



Керіліс роллигі жоқ жетек шынжыры

OUC6064,0000377 -KK-04APR13-1/1

A70496—UN—31JAN11

A70495—UN—31JAN11

## Доңғалақ болттарын бекемдеу

**МАҢЫЗДЫ:** Жұмыстың алдында, пайдаланудың алғашқы 10 сағатынан кейін және әрбір 50 сағат сайын, әрекеттен бұрын доңғалақ гайкаларындағы айналдыру моментін тексеріңіз.

Қанат доңғалағы болттарын (А) және қанат доңғалағы гайкаларын (В) сипаттамаға сай бекемдеңіз.

### Сипаттама

Қанат доңғалағының болттары және гайкалары—Айналдыру моменті..... 176 Н·м  
(130 фунт-фут)

Қанат гайкаларын (С) сипаттамаға сай бекемдеңіз.

### Сипаттама

Доңғалақтың қысқыш гайкалары—Айналдыру моменті..... 176 Н·м  
(130 фунт-фут)

Қанат гайкаларын (D) сипаттамаға сай бекемдеңіз.

### Сипаттама

Доңғалақтың қысқыш гайкалары—Айналдыру моменті..... 675 Н·м  
(500 фунт-фут)

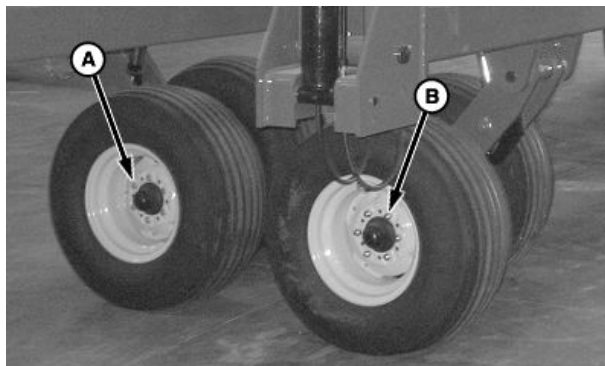
Шинаны және тоғынды қақпақ бұрандалары мен гайкалардың (Е) кеңейтімі бойынша сипаттамаға сай бекемдеңіз.

### Сипаттама

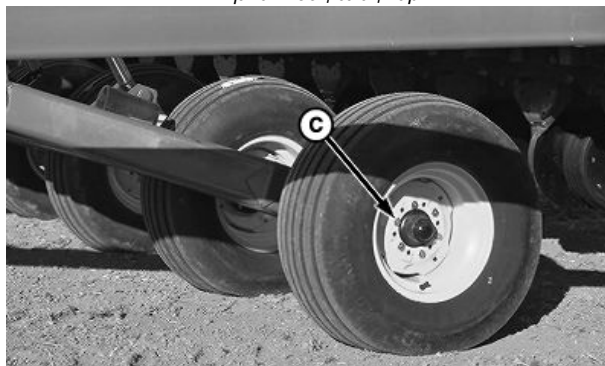
Шина және тоғынды кеңейтім бұрандалары мен гайкалары—Айналдыру моменті..... 339 Н·м  
(250 фунт-фут)

**А**—Қанат доңғалағының болттары (әр доңғалақта 6 пайдаланылады)  
**В**—Доңғалақ гайкалары (6 пайдаланылады)  
**С**—Ортаңғы жақтау доңғалақтарының гайкалары (әр күпшекке 6 қолданылады) (шағын жақтау)

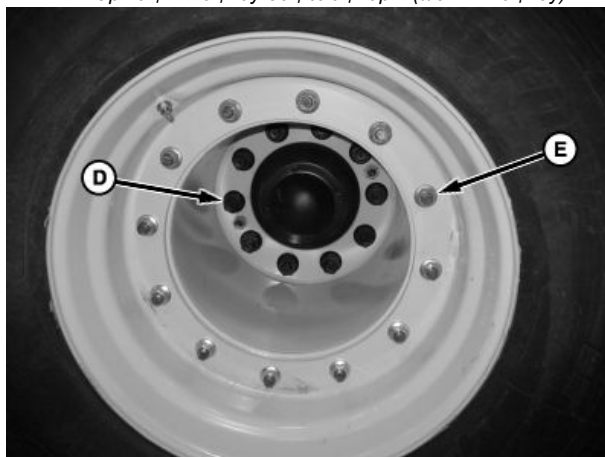
**D**—Ортаңғы жақтау доңғалақтарының гайкалары (әр күпшекке 10 қолданылады) (үлкен жақтау)  
**Е**—Ортаңғы жақтау шинасы мен тоғынды ұзын қақпақ бұрандасы мен гайкасы (әр доңғалақта 12 пайдаланылады)



Қанат доңғалақтары



Ортаңғы жақтау доңғалақтары (шағын жақтау)



Ортаңғы жақтау доңғалақтары (үлкен жақтау)

A73984 —UN—09JAN12

A73985 —UN—09JAN12

A73986 —UN—09JAN12

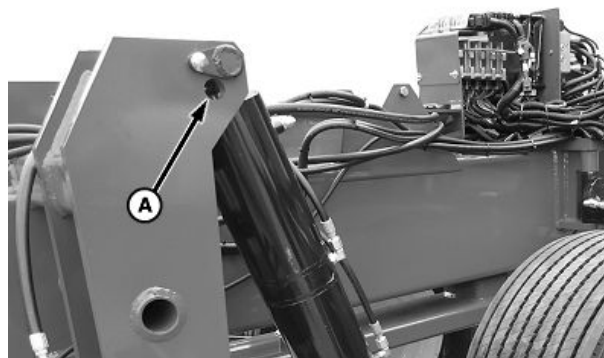
WP29706,00002C9 -KK-23JUL12-1/1

## Негізгі жақтаудың биіктігін баптау

**ЕСКЕРТУ:** Топырақ жағдайлары жақтау биіктігіне әсер етеді. Тіркемелер мен жақтау конфигурацияларының өзгешеленуіне байланысты қанатты доңғалақтар ортаңғы жақтау доңғалақтарына қарағанда өзгеше бапталуы мүмкін.

Негізгі жақтау қанаттардан төмен жағдайларда негізгі жақтаудың биіктігін арттыру үшін жоғарғы тасымалдау цилиндрі істігін тесікке (А) жылжытыңыз.

**А—Саңылау**



A71633 —UN—23MAY11

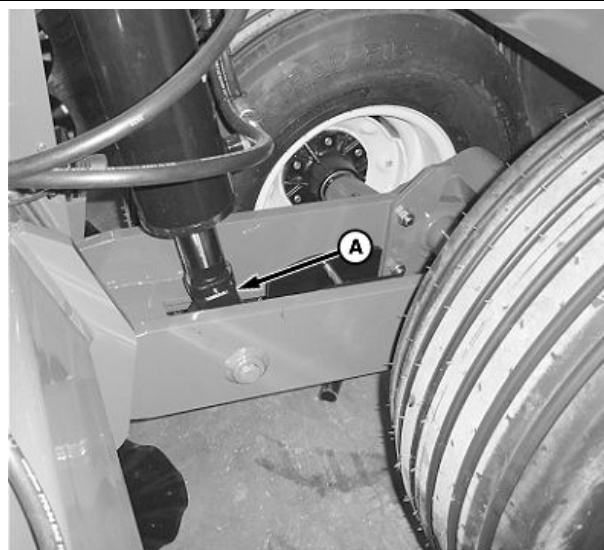
OUC6064,0000687 -KK-09JAN12-1/1

## Қанат жақтауының биіктігін баптау

**ЕСКЕРТУ:** Топырақ жағдайлары жақтау биіктігіне әсер етеді. Тіркемелер мен жақтау конфигурацияларының өзгешеленуіне байланысты қанатты доңғалақтар ортаңғы жақтау доңғалақтарына қарағанда өзгеше бапталуы мүмкін.

Қанат доңғалағы цилиндрінің шток қуысындағы бұрандалы тарту сақинасының (А) қосымша қанат жақтауы биіктігін баптаңыз.

**А—Тарту сақинасы**



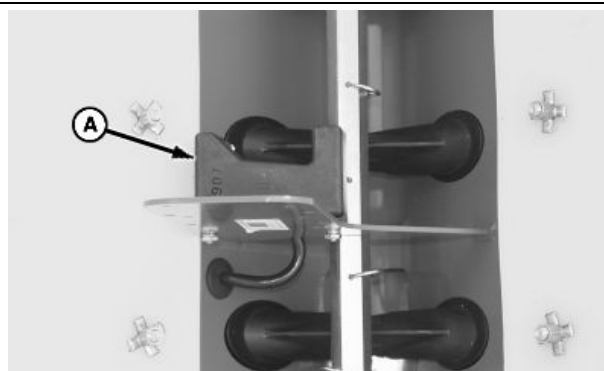
A68164 —UN—13JUL10

WP29706,00003B0 -KK-30JUL12-1/1

## ОӨЖ бак деңгейінің датчиктерін тазалау

ОӨЖ бактарын толтырудың алдында бак деңгейі датчиктерін (А) тазалаңыз. 203 мм (8 дюйм) тұтқалы қатты қылды 1372 мм (4,5 дюйм) кең қылшағын датчикті тазалау үшін пайдаланыңыз.

**А—Бак деңгейінің датчигі**



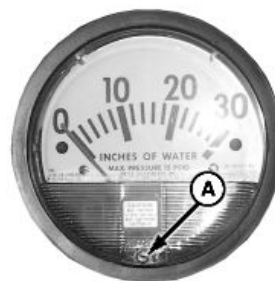
A49868 —UN—12AUG02

OUC6074,0000BCD -KK-04APR13-1/1

## ОӨЖ желдеткішінің қысым датчигін нөлдеу

*ЕСКЕРТУ: Монитордың вакуум датчигін нөлге ысыру үшін монитордың механик-жүргізуші нұсқаулығын қараңыз.*

1. ОӨЖ желдеткіші өшірілген.
2. Датчикті атмосфералық қысыммен теңестіру үшін вакуум датчигі тік күйде тұрған кезде ОӨЖ желдеткіш монитормының сымын ажыратыңыз.
3. Датчик көрсеткішін нөл белгісіне нақты орнату үшін нөлдік баптау бұрандасын (А) пайдаланыңыз.
4. Монитор желісін байланыстырыңыз.



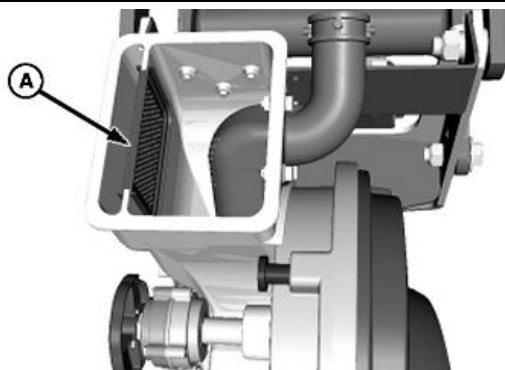
А—Нөлдік баптау бұрандасы

OUO6074,0000B27 -KK-03AUG10-1/1

A51170—UN—18NOV02

## Pro-Series™ XP тұқым себетін қатар бөлімінің жинауыш экранын тазалау

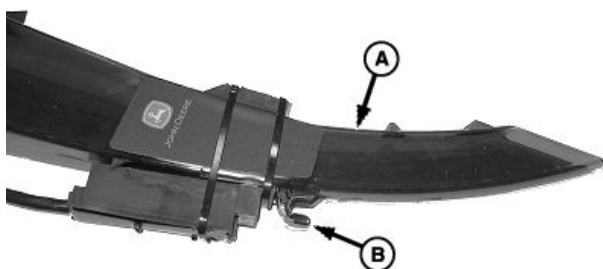
Жинауыш экранын (А) алып, тазаланбағанша соққылап, ауыстырыңыз.



OUO6074,0000BCC -KK-04APR13-1/1

A52516—UN—18MAR04

## Стандартты шаю бетінің дән түтіктерін орнату және алу



A59900 —UN—02APR07



A53298 —UN—03NOV03

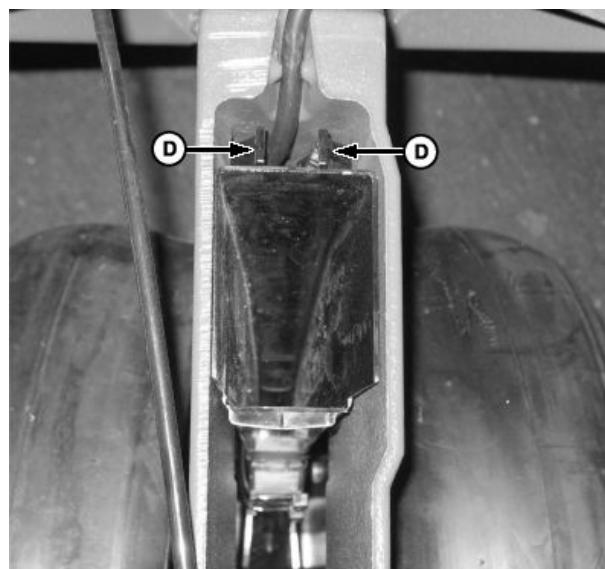
1. Монитор сымын датчик сымына қосыңыз.

*ЕСКЕРТУ:* Сым қосқышты себу элементінің ішіне дән түтігімен бір мезгілде орнатыңыз.

2. Дән түтігін (A) себу құралының ішіне ілгек (B) сәйкестендіру істігін (C) құлыптайтындай етіп орнатыңыз.
3. Дән түтігін ілмектер (D) саңылауларында құлыпталатындай етіп орнатыңыз.
4. Дән түтігін алу үшін құймадан босатылмағанша, ілмектерді саусағыңызбен қысыңыз. Жоғары тартыңыз.

A—Дән түтігі  
B—Ілмек

C—Істік  
D—Белгілер



A59901 —UN—02APR07

OUC6074,0000FE4 -KK-04APR13-1/1

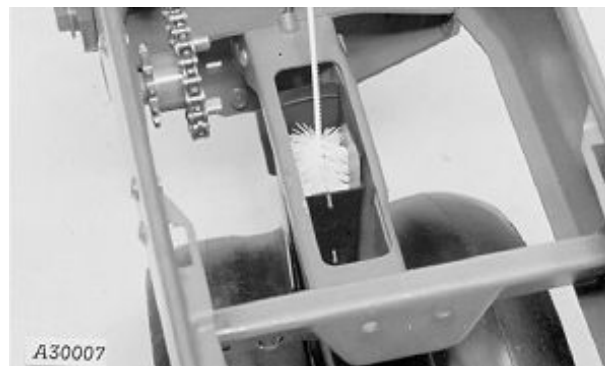
## Дән түтігінің датчигін тазалау

Тым шаңды жағдайлар немесе ауыр өңделген дән кезінде шамадан тыс шаң және дән түтіктерінің ішіндегі дәннің өңделуі дән датчигінің шамын бұғаттауы мүмкін. Датчик шамы бұғатталған кезде жалған төмен тығыздық өлшенеді немесе жалған төмен шектеу ескертуі көрсетіледі.

Дән түтігінің ішіндегі дән датчигінің аймағын ұсынылған құрғақ қылшақпен жүйелі түрде тазалап отырыңыз.

**МАҢЫЗДЫ:** Барлық ішкі дән түтіктерінің беттері құрғатылмағанша қайта сеппеңіз.

Егер жаңбыр кезінде немесе машина жуылғанда ылғал дән түтігіне түссе түтіктегі шаң балшыққа айналады. Егер ылғал бар болса немесе құрғақ қалдықты құрғақ қылшақпен алу қиын болса, қылшақпен қатар жұмсақ



A30007 —UN—06OCT88

жуғыштар мен суды пайдаланыңыз. Дән түтіктерінің ішкі беттерін құрғатыңыз.

AG,OUC1074,849 -KK-13NOV07-1/1

## Вакуум құбыры жүйесін тазалау

Кір немесе дән модификаторы/дәрілетуі вакуум құбыры жүйесінде жиналып, себу элементтерінде төмен вакуумды тудыруы мүмкін. Бұл дән өлшеудің дәлдігіне әсер етеді.

**⚠ САҚ БОЛЫҢЫЗ:** Жабыны дән дәрілерінен болған бөлшектермен жұмыс істегенде, химиялық заттарды өндіруші нұсқаған сақтық шараларын орындаңыз. Теріні, көзді және тыныс алу жолдарын дұрыс қорғаңыз.

Ауыр жағдайларда жұмыс істеу кезінде ауа құбыры жүйесін кем дегенде аптасына бір рет тазалап отырыңыз.

Төменде көрсетілгендей тазалаңыз:

1. Вакуум желдеткіш(тер)ін қосып, гидравликалық ағымды 75 пайыз етіп орнатыңыз.
2. Бұдан кейін вакуум шлангыларын өлшеуіштерден алыңыз. Тексеріп, барлық сабан және/немесе бөгде материалды шлангтың бекіту шеттерінен тазартып алыңыз. Шлангты бірнеше секунд бойы шайқап, оны өлшеуішпен алмастырыңыз.
3. Шеткі қақпақтарды құбыр түтіктерінен бірінен кейін бірін алып, қайта орнатыңыз.

OUC6435,0001AEC -KK-04APR13-1/1

## Row Command™ жетек шынжырларын және жұлдызшаларын тексеру

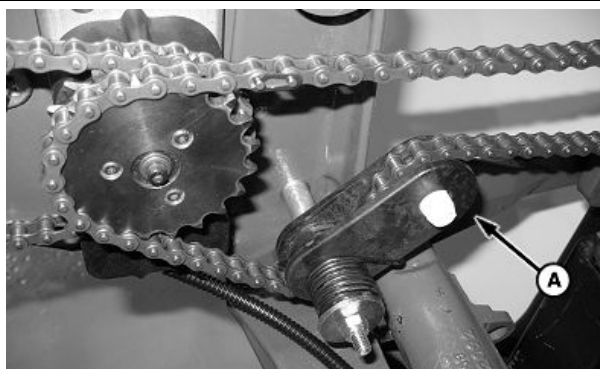
1. Жылдам сілтеме үшін, жаңа шынжырлар орнатылған кезде кергіш блогы (A) көрсетілген күйде.

Шынжырлар бір маусым қызмет көрсеткен кезде кергіш блогы (B) көрсетілгеннен тігірек болуы мүмкін.

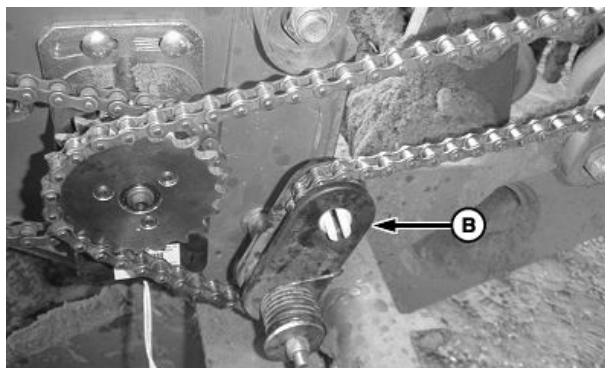
Тік кергіш тізбектерді алу немесе шынжырды ауыстырудың белгісі болады.

A—Кергіш блок

B—Кергіш блок



A86016—UN—08DEC09



A86017—UN—09DEC09

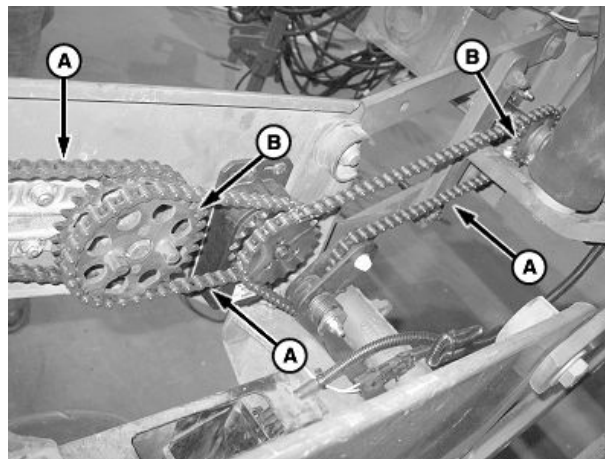
Келесі бетте жалғасады

OUC6045,00001EC -KK-04APR13-1/2

2. Шынжырлар (А) мен жұлдызшалардың (В) тозуы мен зақымдалуын тексеріңіз. Қажетінше ауыстырыңыз.

А—Шынжырлар

В—Жұлдызшалар



A66015—UN—09DEC09

OUO6045,00001EC -KK-04APR13-2/2

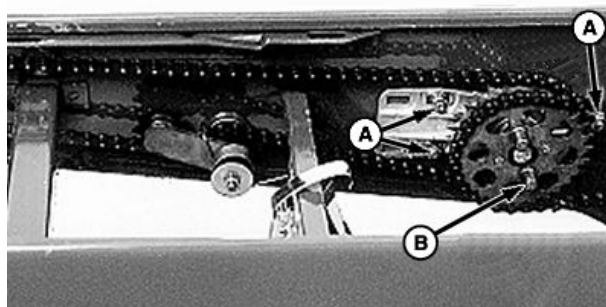
## MaxEmerge™ XP дән шынжырының жетекші механизмін баптау

1. Жетек механизмі өлшеуіште болған кезде жұлдызшаларды тізу қажет болуы мүмкін.
2. Жетек кронштейндері (B) өлшеуіш тақталарымен (C) тізілетіндей гайкаларды (A) босатыңыз және жұлдызша жинағын баптаңыз.
3. Жинауышты орнатыңыз және жетектердің тізілуін тексеру үшін кішкене айнаны пайдаланыңыз.
4. Өлшеуіш жетегі түзу емес болған кезде жетек кронштейндері (B) көрсетілгендей өлшеуіш тақталарының (C) сыртында көрінуі мүмкін.
5. Өлшеуіш жетегі тиісінше тізілген кезде жетек кронштейндері (B) және өлшеуіш тақталары (C) көрсетілгендей қатарда тұрады.

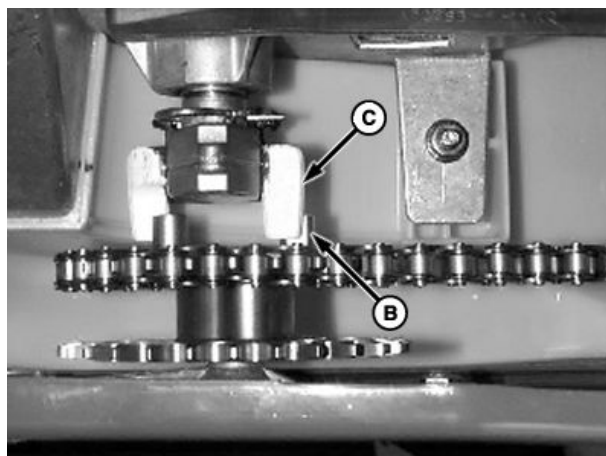
A—Гайкалар

B—Жетек кронштейндері

C—Өлшеуіш тақталары

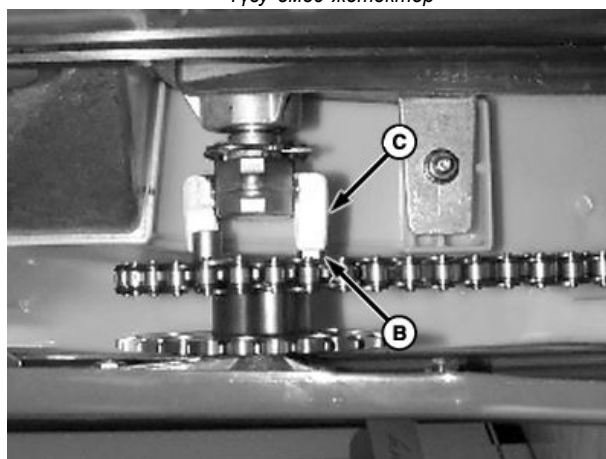


A54235 —UN—07APR04



A54236 —UN—07APR04

Түзу емес жетектер



A54237 —UN—07APR04

Түзу жетектер

OUC6074.0000C16 -KK-04APR13-1/1

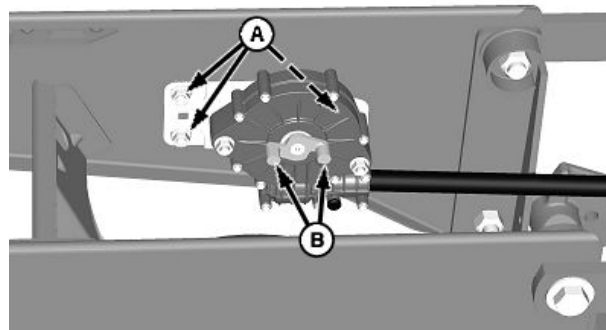
## MaxEmerge™ XP дәннің кабель жетегі механизмін баптау

1. Жетек механизмі өлшеуіште болған кезде жұлдызшаларды тізу қажет болуы мүмкін.
2. Жетек кронштейндері (B) өлшеуіш тақталарымен (C) тізілетіндей гайкаларды (A) босатыңыз және жұлдызша жинағын баптаңыз.
3. Жинауышты орнатыңыз және жетектердің тізілуін тексеру үшін кішкене айнаны пайдаланыңыз.
4. Өлшеуіш жетегі түзу емес болған кезде жетек кронштейндері (B) көрсетілгендей өлшеуіш тақталарының (C) сыртында көрінуі мүмкін.
5. Өлшеуіш жетегі тиісінше тізілген кезде жетек кронштейндері (B) және өлшеуіш тақталары (C) көрсетілгендей қатарда тұрады.

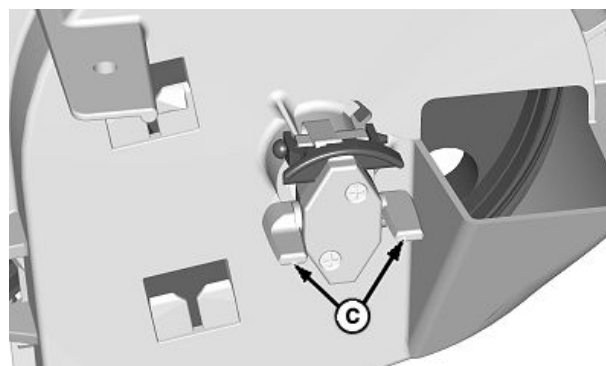
A—Гайкалар

B—Жетек кронштейндері

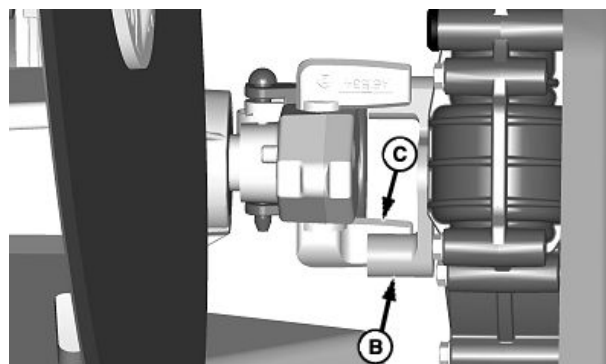
C—Өлшеуіш тақталары



A54202 —UN—07APR04

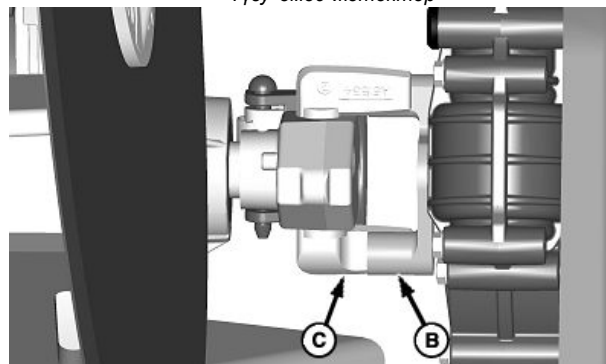


A54203 —UN—07APR04



A54204 —UN—07APR04

Түзу емес жетектер



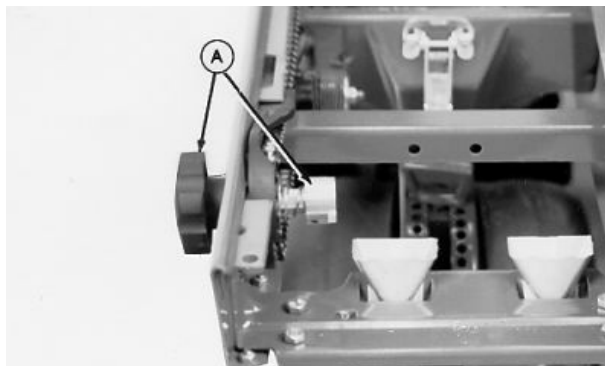
A54234 —UN—07APR04

Түзу жетектер

OUC6074,0000C17 -KK-04APR13-1/1

## MaxEmerge™ XP химиялық өлшеуіш жетегін тізу

1. Жетек жинағының (А) және бүйірлік панель тесігінің тізілуін тексеріңіз. Жинақ тесіктің ортасымен тізілуі және төмен бекемделген болуы тиіс. Өлшеуішті жинауыштың астынан босату және өлшеуіш пен өлшеуіш жұлдызшасын жан-жағына және алға-артқа тізу де қажет болуы мүмкін. Орнату тесіктері шамалы жан-жаққа және алға-артқа баптау үшін айтарлықтай үлкен.
2. Қос шоғырланған химиялық зат өлшеуіштері бар машиналарда оқпандардың тізілуін тексеріңіз. Жинауыш алынған кезде жетек кескішті айналдырғанда еркін және жеңіл жұмыс істеуі тиіс. Қос өлшеуіш жүйесін тексеріп, тізу үшін химиялық зат жинауыштары қатар бөлімінен алынуы тиіс. Жинауыш түбі жоғарыға қаратылып аударылуы тиіс және өлшеуіштердің түбі тексеру сызғышымен



А—Жетек жиыны

жан-жақты және алға-артқа параллельді тізілуі тексерілуі тиіс.

OUC6074,0000BCF -KK-26MAR04-1/1

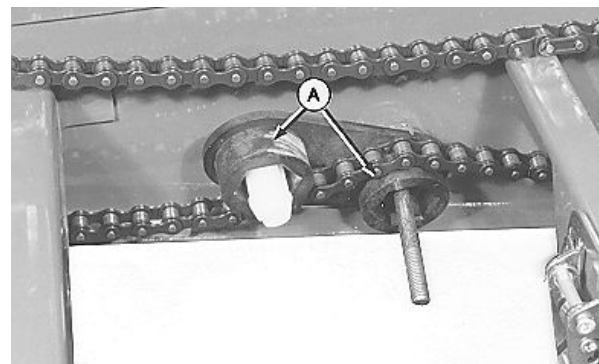
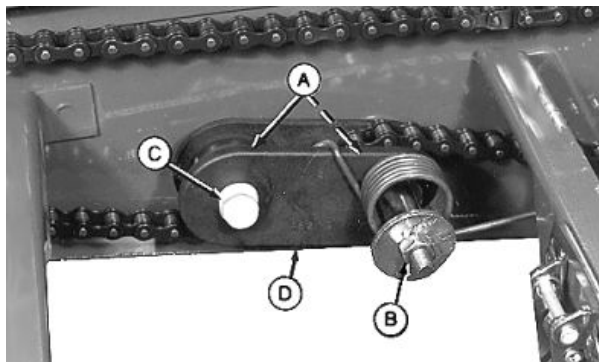
A45394 —UN—07APR99

## MaxEmerge™ XP жоғары қалдықты шынжыр ролигі

1. Шынжырдың ендірімеде (А) жүретін жерінің тозуын тексеріңіз. Ендірменің ортасын тексеріңіз, егер 3 мм-ден (1/8 дюйм) төмен тозған болса, гайканы (В), шайбаларды және серіппені алыңыз.
2. Ұстағыш істігін (С) қысыңыз және сыртқы тақтаны (D) алыңыз.
3. Ендірмелерді алыңыз, айналымның үштен біріне бұраңыз және ішкі тақтаға орнатыңыз. Сыртқы тақтаны, шайбаларды, серіппені және гайканы орнатыңыз. Егер ендірмелер бұдан бұрын екі рет айналдырылған болса, қызметтік бөлшектер арқылы қол жетімді жаңа ендірмелерді орнатыңыз. John Deere дилеріне хабарласыңыз.

А—Ендірмелер  
В—Гайка

С—Ұстағыш істік  
D—Тақта



OUC6074,0000BD0 -KK-04APR13-1/1

A44872 —UN—27APR98

A44873 —UN—29APR98

## Жаңа вакуум тығыздатқышын орнату

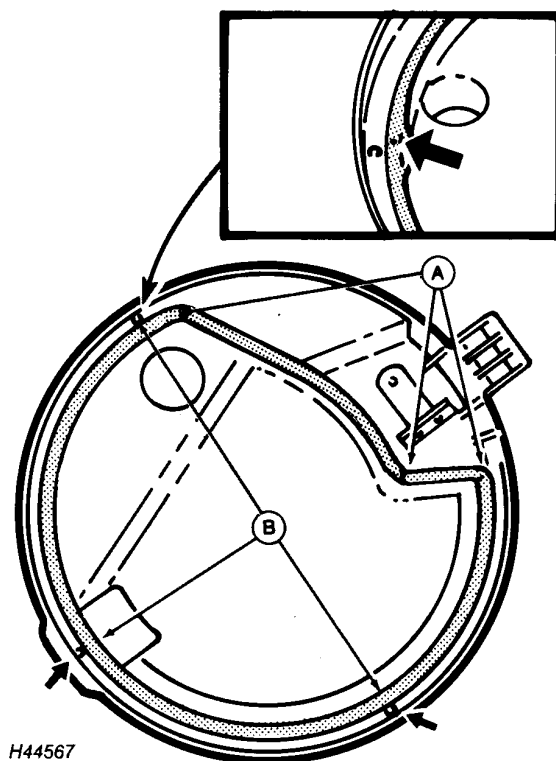
1. Дән жинауышын себу элементінен алыңыз және өз жағына орнатыңыз. Дәнді жинауыштан шығаруға болмайды.
2. Тұтқаны ысырып, ашық вакуум қоймасын жылжытыңыз.
3. Ескі вакуум тығыздатқышын алып, тастаңыз.

**ЕСКЕРТУ:** Бұл үрдіс тығыздатқыштағы шамадан тыс тұрып қалуды болдырмайды.

4. Жаңа тығыздатқышты орнатыңыз. Тығыздатқыш (А) бұрыштарын орнатып, тығыздатқышты үш орынға (В) ондағы саңылауларын корпустағы саңылаулармен сәйкестендіріп орнатыңыз. Ақырында, тығыздатқыштың қалған бөліктерін орнатыңыз.
5. Егер дән дискісі пайдаланылса, вакуум тығыздатқыш жағына TY25797 графит майлағышын шашыңыз.
6. Вакуум қоймасын жауып, тұтқаны ысырыңыз. Дән жинауышын себу элементіне орнатыңыз.

А—Бұрыштар

В—Саңылаудың орналасуы



H44567

H44567 —UN—27MAY92

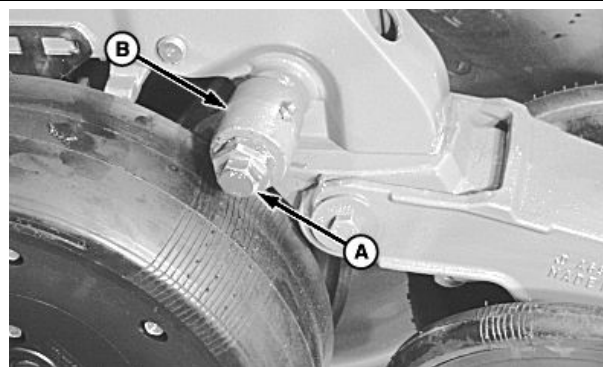
AG,OUO6074,1367 -KK-04APR13-1/1

## Дән қопсытқышының жүздерін және дән түтігінің қорғанышын ауыстыру

**МАҢЫЗДЫ:** Алдын ала тозуды болдырмаңыз. Жаңа жүзді қолданыстағы жүзбен бірге пайдаланбаңыз. Жаңа жүздерді жұптап орнатыңыз.

**ЕСКЕРТУ:** Егер тек дән қорғанышы ғана ауыстырылса, оң жақ жүзді алып тасталынбайды.

1. Бұранданы (А), шарнир оқпанын (В) және қатар доңғалағын қатар бөлімінен алыңыз.



А—Бұранда

В—Шарнир оқпаны

Келесі бетте жалғасады

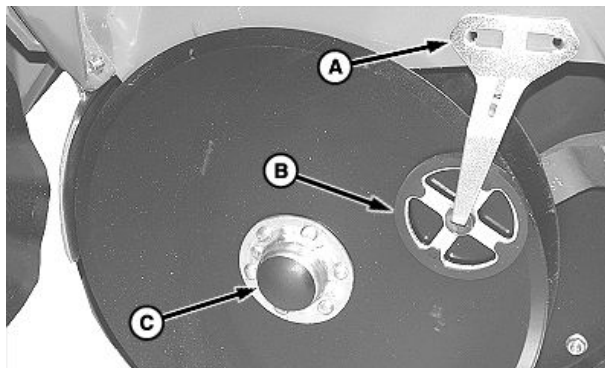
OUO6435,0001A4E -KK-04APR13-1/4

A53246 —UN—28OCT03

2. Себу элементі айналмалы немесе қатты қырғышпен жабдықталған, алдыңғы қосу істігін (А) сыртқа қарай тартыңыз да, қырғыш жинағын (В) аралық қабат панельдерінен ажыратыңыз.
3. Втулка қақпағын (С) алыңыз.

А—Қосу істігі  
В—Қырғыш

С—Втулка қақпағы



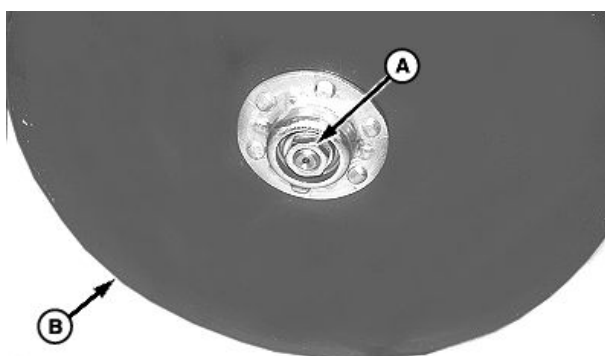
A51073—JUN—11NOV02

OUO6435,0001A4E -KK-04APR13-2/4

**⚠ САҚ БОЛЫҢЫЗ: Диск жүздері өткір. Жарақаттануды болдырмау үшін қорғауыш қолғаптарын киіңіз және дискілерді абайлап ұстаңыз.**

*ЕСКЕРТУ: Кергіштің аралық қабаттарын тастамаңыз.*

4. Гайка мен жалпақ шайбаны (А) алыңыз.
5. Жүзді (В) алыңыз.
6. Қатты аралық қабаттарды алыңыз.
7. Егер жүздерді ауыстырсаңыз, қатар бөлімінің қарсы жағындағы жүзді алыңыз. Егер тек дән түтігі қорғанышы ғана ауыстырылса, оң жақ жүзді алып тастамайды.



А—Гайка және шайба

В—Диск

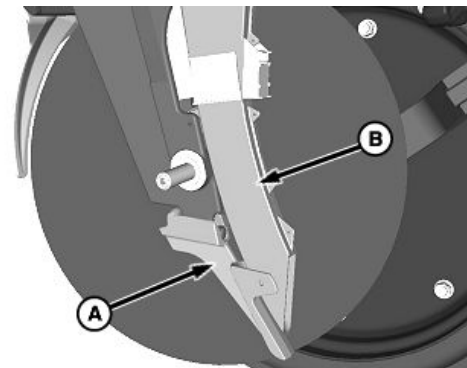
A51112—JUN—20NOV02

Келесі бетте жалғасады

OUO6435,0001A4E -KK-04APR13-3/4

**ЕСКЕРТУ:** Қажетінше, дән түтігі қорғанышын ауыстырыңыз.

8. Дән түтігінің қорғанышын (А) сағат тілімен айналдырып, алға қарай жылжыту арқылы алыңыз.
9. Жаңа жүздерді орнатыңыз.
10. Қайта жинау кезінде жүздің жанасу нүктесін баптаңыз. Осы бөлімдегі ДӘН ҚОПСЫТҚЫШЫНЫҢ ЖҮЗДЕРІН ТЕКСЕРУ ЖӘНЕ БАПТАУ мақаласын қараңыз.
11. Қайта жинау кезінде қопсытқыш жүзінің гайкасы мен қатар доңғалағының бұрандасын сипаттамаға сай бекемдеңіз.



A56479 —UN—29JUN05

#### Сипаттама

|                                                             |                           |
|-------------------------------------------------------------|---------------------------|
| Қопсытқыш жүзінің гайкасы—Айналдыру моменті.....            | 122 Н·м<br>(90 фунт-фут)  |
| Қатар доңғалағы тұтқасының бұрандасы—Айналдыру моменті..... | 271 Н·м<br>(200 фунт-фут) |

А—Дән түтігі қорғанышы

В—Дән түтігі

12. Қатар доңғалақтарын баптаңыз. Осы бөлімдегі "ҚАТАР ДОҢҒАЛАҚТАРЫН БАПТАУ" мақаласын қараңыз.

OU06435,0001A4E -KK-04APR13-4/4

## Дән қопсытқышының жүздерін тексеру және баптау

**⚠ САҚ БОЛЫҢЫЗ: Жарақат алуды болдырмаңыз. Диск жүздері өткір. Қорғауыш қолғаптарды киіңіз және дискілерді абайлап ұстаңыз.**

1. Жүз бетінің жанасу нүктесін (D) келесідей тексеріңіз:

a. Екі кішкентай визитка карталарын жүз саңылауы арасына енгізіңіз және жүздің тию нүктесі анықталмағанша карталарды бірге жайлап сырғытыңыз.

b. Визитка карталары арасындағы аралықты өлшеп, сипаттамадағылармен салыстырыңыз.

### Сипаттама

Жүз бетімен

жанасу—Жүз бетімен

жанасу ұзындығы.....38—63,5 мм  
(1,5—2,5 дюйм)

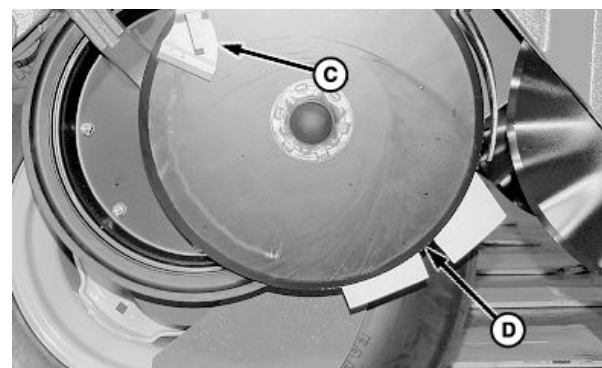
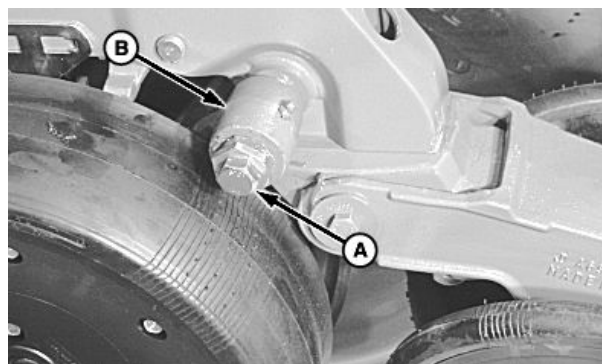
c. Егер аралық сипаттамаға сай болмаса, келесілерді орындаңыз:

2. Бұранданы (A), шарнир оқпанын (B) және қатар доңғалағын қатар бөлімінен алыңыз.

3. Қырғыштардың (C) шамадан тыс тозуын тексеріп, қажет болса ауыстырыңыз.

4. Жүздердің тозуын немесе зақымдалуын тексеріңіз.

Жүздің диаметрін өлшеңіз және сипаттамаға сай салыстырыңыз. Егер диаметрі төменгі сипаттамадан төмен сай болса, кесілген бет тозса немесе байқалатын зақымдалу байқалса, жүздерді ауыстырыңыз. Осы бөлімдегі ДӘН ҚОПСЫТҚЫШЫНЫҢ ЖҮЗДЕРІН ЖӘНЕ ДӘН ТҮТІГІНІҢ ҚОРҒАНЫШЫН АУЫСТЫРУ мақаласын қараңыз.



A—Бұранда  
B—Шарнир оқпаны

C—Қырғыш  
D—Байланыс нүктесі

### Сипаттама

Қопсытқыш

жүздері—Минималды

диаметр..... 356 мм  
(14 дюйм)

Келесі бетте жалғасады

OUC6074.0000E6A -KK-04APR13-1/2

A53246 —UN—29OCT03

A53250 —UN—29OCT03

**⚠ САҚ БОЛЫҢЫЗ:** Диск жүздері өткір. Жарақаттануды болдырмау үшін қорғауыш қолғаптарын киіңіз және дискілерді абайлап ұстаңыз.

**МАҢЫЗДЫ:** Сол жақ жүздегі гайкада сол жақ науалары бар.

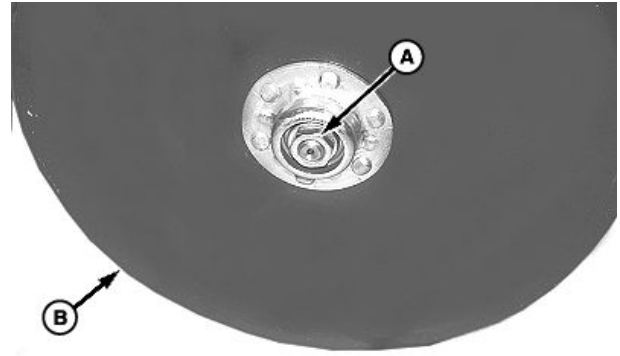
5. Жүздер қатар бөлімінің корпусында орталандырылмағанша байланыс нүктесін баптау үшін тек бір жүзді алыңыз. Егер қопсытқыштың бір жүзі қатар бөлімінің корпусымен байланысса, аралық қабатты бір жақтан екіншісіне жүздер орталықтандыратындай етіп жылжытыңыз.
6. Втулка қақпағын, гайканы, тегіс шайбаны (А) және шыныққан аралық қабаттарды алыңыз.
7. Жүзді (В) алыңыз.

**ЕСКЕРТУ:** Аралық қабаттарды тастамаңыз. Олар жүзді ауыстыру кезінде қажет болады.

8. Құрастыру кезінде байланыс нүктесін кеңейту не кішірейту үшін аралық қабаттарды жүздің бір жағынан екіншісіне ауыстырыңыз.

Тиісті байланыс нүктесі орнатылғанша, жүз бірнеше рет орнатылып, алына алады.

9. Жүз алынған кезде дән түтігінің қорғанышын тексеріп, тозып кетсе, ауыстырыңыз. Осы бөлімдегі ДӘН ҚОПСЫТҚЫШЫНЫҢ ЖҮЗДЕРІН ЖӘНЕ ДӘН ТҮТІГІНІҢ ҚОРҒАНЫШЫН АУЫСТЫРУ мақаласын қараңыз.



А—Гайка және шайба

В—Диск

10. Соңғы қайта құрастыру кезінде жүз гайкасы мен қатар доңғалағы тұтқасының бұрандасын сипаттамаға сәйкес бекемдеңіз.

**Сипаттама**

|                                                             |                           |
|-------------------------------------------------------------|---------------------------|
| Жүз гайкасы—Айналдыру моменті.....                          | 122 Н·м<br>(90 фунт-фут)  |
| Қатар доңғалағы тұтқасының бұрандасы—Айналдыру моменті..... | 271 Н·м<br>(200 фунт-фут) |

OUC6074,0000E6A -KK-04APR13-2/2

A51112—UN—20NOV02

## Қатар доңғалақтарын баптау

**МАҢЫЗДЫ:** Қатты тозуды болдырмаңыз. Қатар доңғалақтарын шамадан тыс бекемдемеңіз.

Жинау кезінде қатар доңғалақтары мен диск жүздері сәл қарсылықпен еркін айналуы тиіс.

Датчик доңғалақтары мен қопсытқыш жүздерінің арасында кір не қалдықтың жиналуын болдырмау үшін қатар доңғалақтарын баптаңыз.

Қатар доңғалақтары айналдырылғанда жүздерге сәл тиіп тұруы немесе ең жақын нүктелері сипаттамадағы ең үлкен мәннен артық болмауы мүмкін.

### Сипаттама

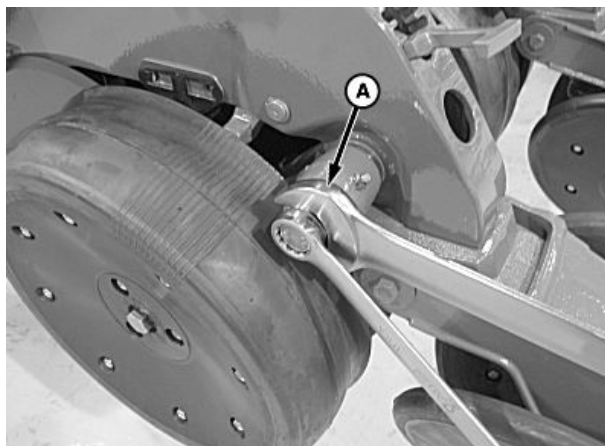
Максималды қатар дөңгелегін қопсытқыш күрегі саңылауына—Қашықтық..... 1,5 мм  
(1/16 дюйм)

Баптау гайкасын бұрауышпен (А) айналдыру кезінде бұранданы екінші бұрауышпен босатып, ұстап тұрыңыз. Жүзге жақын доңғалақты жылжыту үшін гайканы сағат тіліне қарсы айналдырыңыз. Доңғалақты пышақтан кері жылжыту үшін гайканы сағат тіліне айналдырыңыз.

Доңғалақ тұтқасының бұрандасын сипаттамаға сай бекемдеңіз.

### Сипаттама

Қатар доңғалағы тұтқасының бұрандасы—Айналдыру моменті..... 271 Н·м  
(200 фунт-фут)



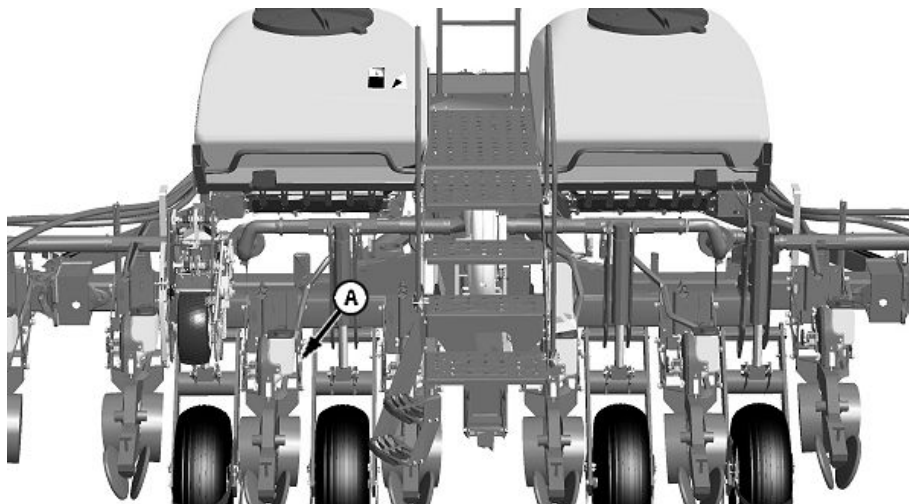
А—Баптау бұрауышы

A68170—UN—14 JUL 10

A68178—UN—14 JUL 10

AG,OUO6074,1369 -KK-04APR13-1/1

## ОӨЖ қатар бөлімінің желдеткіш қосқышын орнату



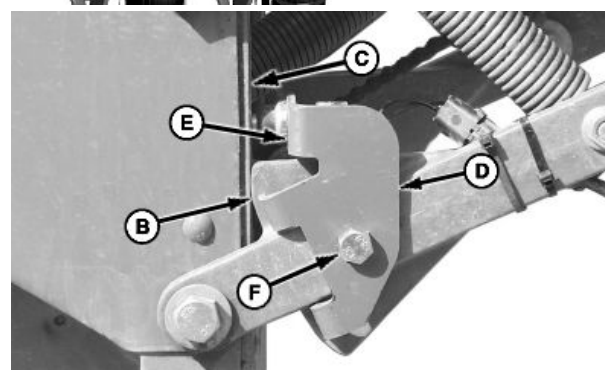
ОӨЖ қатар бөліміндегі желдеткіш қосқышы (А) ОӨЖ желдеткішін және машина көтерілгенде және түсірілгенде араластырғыш қосылады және өшіріледі.

1. Машинаны толығымен көтеріңіз. Төменгі параллельді тұтқа тежеуіші (В) себу құрылғысының жақтауына (С) тиіп тұруы қажет.
2. Теріс бет (Е) себу элементінің жақтауынан 20 мм (3/4 дюйм) аралықта болмағанша, датчик кронштейнін (D) айналдырыңыз.
3. Бұранданы (F) бекемдеңіз.

**МАҢЫЗДЫ: Машинаның зақымдалуын болдырмаңыз. Егер қосқыш жақтау көтерілгенде өшірілуге бапталынбаса, тракторға қуат берілгеннен бастап араластырғыш жұмыс істеп тұрады.**

*ЕСКЕРТУ: Баптау кезінде тракторға электр қуаты берілуі тиіс.*

4. ОӨЖ бағындағы араластырғышты тексеріңіз және араластырғышты жақтау толығымен көтерілген күйде өшірілетіндей баптаңыз. Бұл баптау



A—Тұқым себетін қатар бөлімінің қосқышы  
B—Тоқтау  
C—Жақтау

D—Кронштейн  
E—Теріс бет  
F—Бұранда

сондай-ақ бұл қатар бөлімі төмендетіліп жерге тиегенде ОӨЖ желдеткіші және араластырғыштың қосылатынын тексереді.

OU06435,0001FDE -KK-10MAR06-1/1

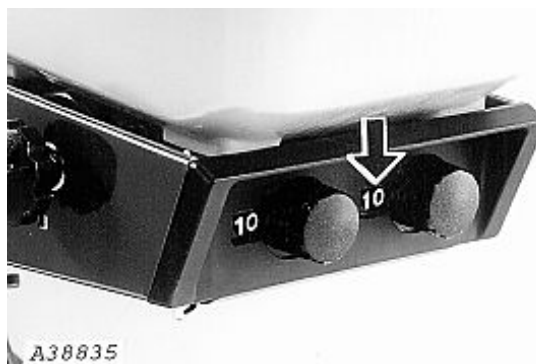
A53434—UN—08JAN04

A53433—UN—02DEC03

## Инсектицид/гербицид өлшеуішін калибрлеу

Егер инсектицид/гербицид жинауышындағы түйіршікті өлшеуішті қайта калибрлеу қажет болса, төмендегіні ескеріңіз:

1. Жинауыш артындағы тұтқаны "10" параметріне бұрыңыз.
2. Жинауышты алып, тегіс бетке төңкеріп қойыңыз.



A38835 —UN—19DEC95

AG,OUO6074,1305 -KK-29JUN05-1/5

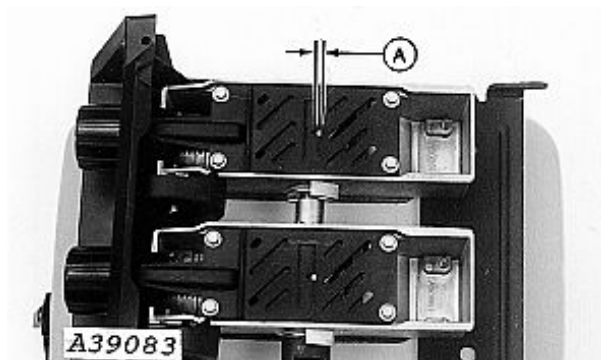
3. V тәрізді ойықтың саңылауын (A) өлшеуіш ысырмасында өлшеңіз. Саңылау ені көрсетілген мөлшерге орнатылуы тиіс.

### Сипаттама

V тәрізді ойықтың саңылауы—Ені..... 4 мм  
(0,160 дюйм)

Егер өлшеу сипаттамадағыдай болса, өлшеуіш дұрыс калибрленген. Егер өлшеу сипаттамадағыдай болмаса, өлшеуішті қайта калибрлеу керек.

**A—V тәрізді ойықтың саңылауы**



A39083 —UN—17JAN96

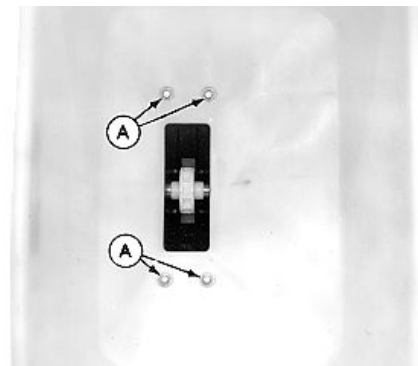
Келесі бетте жалғасады

AG,OUO6074,1305 -KK-29JUN05-2/5

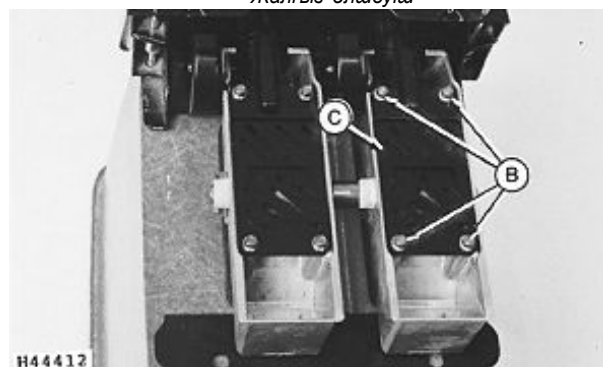
4. Өлшеуішті сепкішке бекітетін төрт М6 х 20 бұранданы (А) алыңыз. Өлшеуішті жинауыштың түбінен алыңыз.
5. Төрт М6 х 16 бұранданы (В) алыңыз. Қақпақ жабынын (С) алыңыз.

**А**—Бұрандалар, М6 х 20  
**В**—Бұрандалар, М6 х 16

**С**—Қақпақ



Жалғыз өлшеуіш



Келесі бетте жалғасады

AG.OUO6074,1305 -KK-29JUN05-3/5

A41132 —UN—21APR97

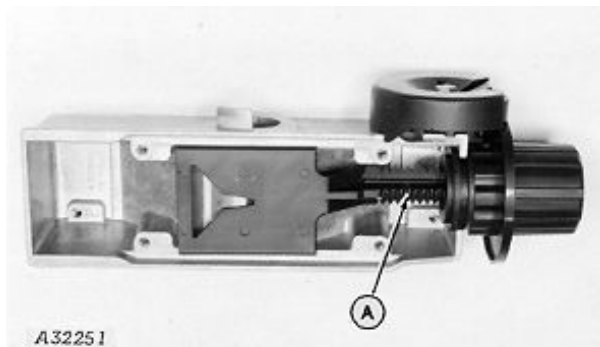
H44412 —UN—20MAY92

6. Пластик ысырма жинағын (А) алюминий корпусан толығымен алып тастаңыз.
7. Тұтқаны ойықты гайкадан (С) алу үшін бөлектегенде тұтқамен (В) артқа және алдыға жұмыс істеңіз.
8. V тәрізді ойық сипаттамадағыдай болғанша гайканы (С) бұраңыз.

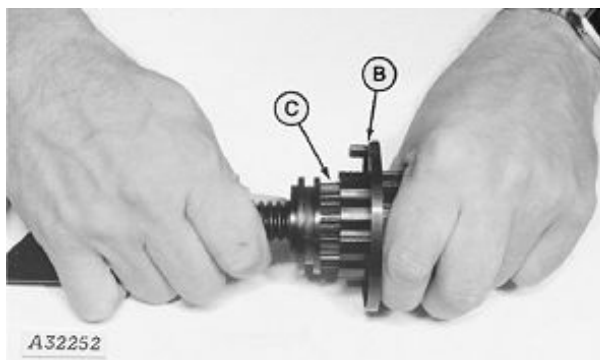
**Сипаттама**

V тәрізді ойықтың  
саңылауы—Ені..... 4 мм  
(0,160 дюйм)

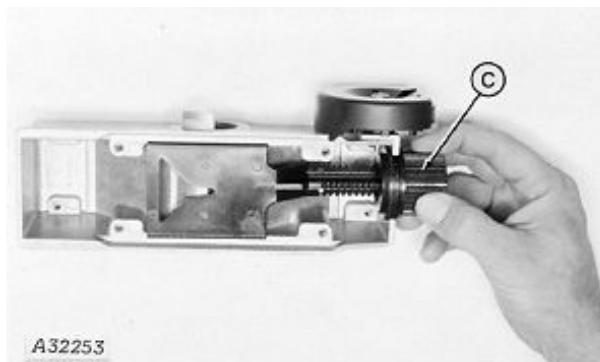
**А—Пластик ысырма жинағы    С—Гайка**  
**В—Дөңгелек тұтқа**



A32251 —UN—12OCT88



A32252 —UN—12OCT88



A32253 —UN—12OCT88

AG,OUO6074,1305 -KK-29JUN05-4/5

9. “0” нөмірі клапан итергішіндегі “1” нөмірімен теңесетіндей етіп тұтқаны гайкаға ауыстырыңыз. Өлшеуіштің “10” параметрі болуы керек.
10. Тұтқаны гайкадағы фланецке орнатыңыз.
11. Ысырма жабынын алдында алынып тасталған бұрандалармен бекітіңіз.
12. Өлшеуішті жинауыш түбіне орнатып, алдында алынып тасталған бұрандалармен бекітіңіз.



A32254 —UN—12OCT88

AG,OUO6074,1305 -KK-29JUN05-5/5

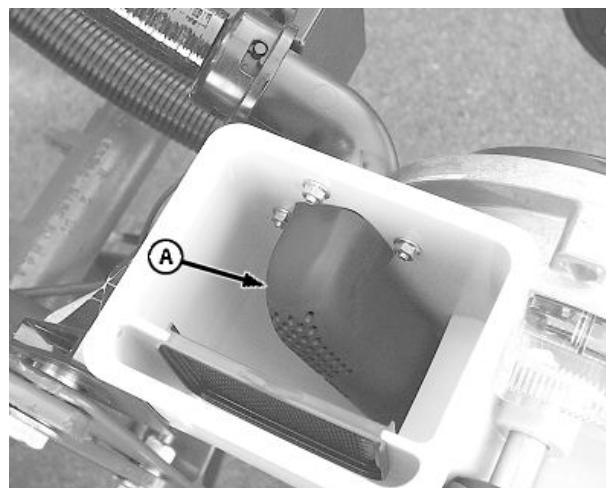
## Біріктірілген және бұғатталған ОӨЖ жүйесі

Егер дән мониторы қатар бұзылды ескертуін көрсетсе, алдымен дән жеткізу түтігінің бітелуін немесе өнімнің ОӨЖ бағында кептелуін тексеріңіз. Себебін анықтау, үшін келесіні орындаңыз:

1. ОӨЖ желдеткішін қосыңыз.
2. Бітелген тұқым себетін қатар бөлімі жинауышынан қақпақты алыңыз.
3. Жинауыштың шығару бүгілмелі құбыры (А) арқылы ағатын ауаның мөлшерін бақылаңыз.
  - Егер **Төменгі ауа ағымы** байқалса, ОӨЖ жеткізу шлангісі бітеледі. Осы үрдістегі ОӨЖ шлангісінің бұғатталуын алу мақаласын оқыңыз.
  - Егер **Жоғары ауа ағымы** байқалса, өнім ОӨЖ құбырында кептеледі. Осы үрдістегі Өнім ОӨЖ бағы құбырында кептелген мақаласын оқыңыз.

### ОӨЖ шлангісінің бұғаттауын алып тастаңыз

1. ОӨЖ желдеткішін өшіріңіз.
2. Дән жеткізу шлангісін бұзылған тұқым себетін қатар бөлімінен алып тастаңыз.
3. Кедергі шлангінің ұшынан ағып шыққанша шлангіні жинауыштан ОӨЖ бағына қатты сілкіңіз.
4. Шлангіні қайта жалғаңыз.



Pro-Series™ жинауышы көрсетілген

А—Жинауыштың шығару бүгілмелі құбыры

5. ОӨЖ желдеткішін қосыңыз және дәннің жинауышқа ағуын тексеріңіз.
6. Егер дән ағыны бақыланбаса, үрдісті қайталап орындаңыз.

OUC6045,0000001 -KK-27MAY09-1/2

### Өнім ОӨЖ бағы құбырында кептелген

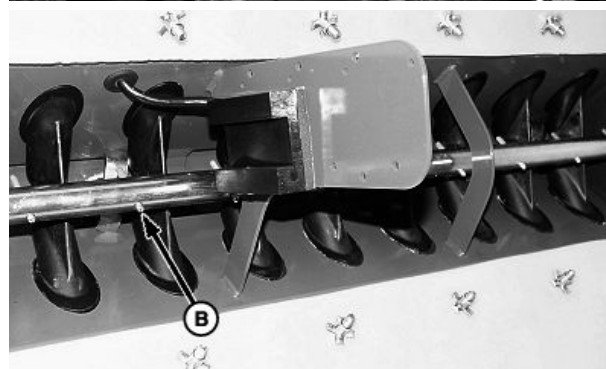
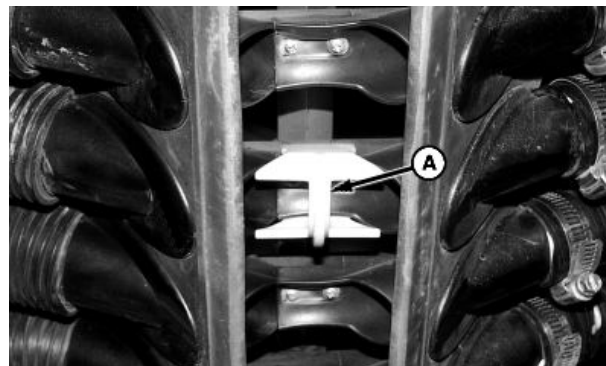
1. ОӨЖ жүйесінің дұрыс жұмыс істеуіне көз жеткізу үшін төмендегі элементтер тексерілуі қажет:
  - ОӨЖ бағы қысымы себілетін дәнге ұсынылған параметрге орнатылған.
  - ОӨЖ желдеткіші қосылған кезде бак араластырушысы айналады.
2. Түтікше ендірмелері (А) себілетін арнайы түсім үшін орнатылған немесе алынған.
3. Араластырушы істіктері (В) бак түтікшелері арасында орталыққа дәлденген.

**МАҢЫЗДЫ: Бак қысымының 24 дюймынан АСЫРМАҢЫЗ** әйтпесе гидравликалық мотордың және дән бағы қақпақтарының зақымдалуы мүмкін.

4. Егер барлық жағдайлар шешіліп, кептелу әлі де пайда болса, ОӨЖ бак қысымын 1 дюйм артуларында дән барлық қатарларға дұрыс аққанша арттырыңыз.

А—Түтікше ендірмесі

В—Істіктер



OUC6045,0000001 -KK-27MAY09-2/2

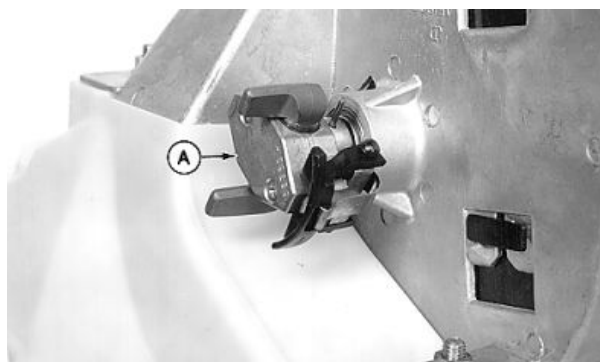
## MaxEmerge™ XP өлшеуіш жетегін тазарту

Шаңды жағдайларда жетек (А) кептелуі мүмкін. John Deere Multipurpose Spray TY6350 майымен майлаңыз.

Себепке байланысты, жетекті бұзыңыз, тазалаңыз және TY6333 майымен қайта жинаңыз.

Қосылымдарды бұрау үшін және жетекті (А) жинау үшін PM37477 LOCTITE™ қолданыңыз.

А—Жетек



Вакуум өлшеуіш жетегі көрсетілген

LOCTITE – Loctite Corp. компаниясының сауда белгісі.

OUO6074,0000BD2 -KK-04APR13-1/1

A44734 —UN—24MAR98

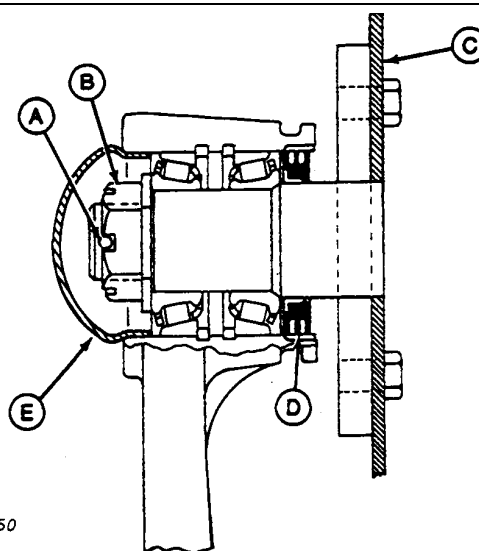
## Кескішке қызмет көрсету

Втулканың тік қаратылған тығыздатқышы (D) бар. Тығыздатқыштың өңделген бетпен жанасуы майды ұстап, кірдің енуін болдырмайды. Егер втулкада кез келген саңылау болса, келесілерді орындаңыз:

- Қысқыш кескішінің жүзін (C) қысып ұстаңыз.
- Ажыратып тазалаңыз.
- John Deere TY6341 SD Polyurea майын не оған ұқсас АИҚ мульти мақсатты майын қайта жағыңыз.
- Втулкада қарсылық байқалмағанша гайканы (B) бекемдеңіз.

**ЕСКЕРТУ:** Втулкада 1,3 Н·м - 2,8 Н·м (10 фунт-дюйм - 25 фунт-дюйм) күшін пайдаланыңыз. Бұл қарсыласу тиісті тығыздалуды қамтамасыз етеді. Орнында құлыптау үшін науалы гайкадағы мұрындық істігін (A) ауыстырыңыз.

Втулкалар зауытта маймен жағылған. Әр 100 сағат сайын қажет болса, втулканы тексеріп баптаңыз. Әр 200 сағат сайын немесе әр себу маусымының алдында втулканы ажыратып, тазалаңыз да, жоғарыда көрсетілгендей қайта жинаңыз. Втулкаларда шасси майлағыштарын пайдаланбаңыз.



A22350

А—Шплинт  
В—Ойылған гайка  
С—Кескіш жүзі

D—Тік қаратылған  
тығыздатқыш  
E—Втулка қақпағы

AG,OUO6074,1381 -KK-23JUN09-1/1

A22350 —UN—13OCT88

## MaxEmerge™ XP химиялық өлшеуішке қызмет көрсету

Химиялық зат өлшеуішінің науалы білікшесі жұмыс барысында тозуы мүмкін. Өлшеуіштің дәлдігін

сақтау үшін науалы білікше пайдаланудың әрбір 250 сағаты сайын немесе себу маусымының басында ауыстырылуы тиіс. Білікшені ауыстыру үшін осы бөлімдегі ИНСЕКТИЦИД ЖӘНЕ/НЕМЕСЕ ГЕРБИЦИД ЖИНАУЫШТАРЫ мақаласын оқыңыз.

OUO6074,0000BD3 -KK-01MAY09-1/1

## MaxEmerge™ XP инсектицид және/немесе гербицид жинауыштарын тазалау

Толық ақпарат алу үшін Маусымның аяғы бөлімін оқыңыз.

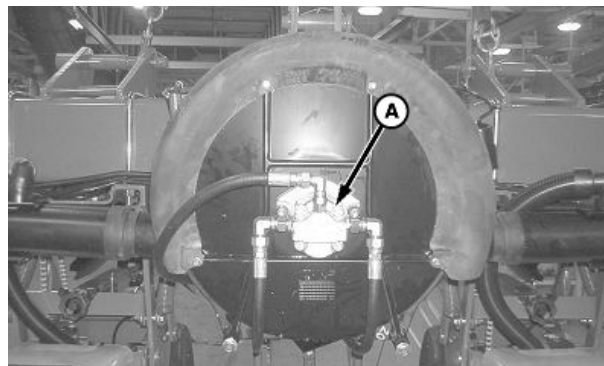
OUO6045,0000124 -KK-13APR09-1/1

## Вакуум моторды тексеру

Вакуум моторының (А) май ағуын тексеріңіз.

Майдың аз көлемінің ағуы жарамды болып табылады. Егер ағу мотор корпусында орын алса, мотордағы жабдықтардың немесе фитингтердің босауын тексеріңіз. Егер май ағуы шамадан тыс немесе вакуум деңгейлерін сақтау мүмкін емес болса, вакуум моторын ауыстырыңыз.

А—Мотор



A57645—UN—13MAR06

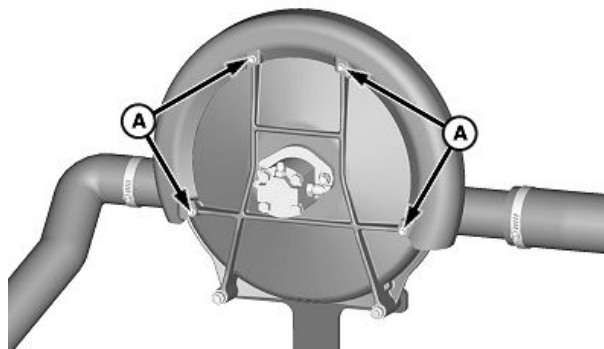
OUC6435,0001FE2 -KK-26MAY09-1/1

## Вакуум зырылдауық пен корпусы тексеру және тазалау

**МАҢЫЗДЫ:** Дән өңдеулерімен жабындалған бөлшектермен жұмыс істегенде, химиялық зат өндірушілерінің кеңестеріне сәйкес сақтық шараларын орындаңыз. Теріні, көзді және тыныс алу жолдарын дұрыс қорғаңыз.

1. Бұрандаларды (А) алыңыз.

А—Бұрандалар



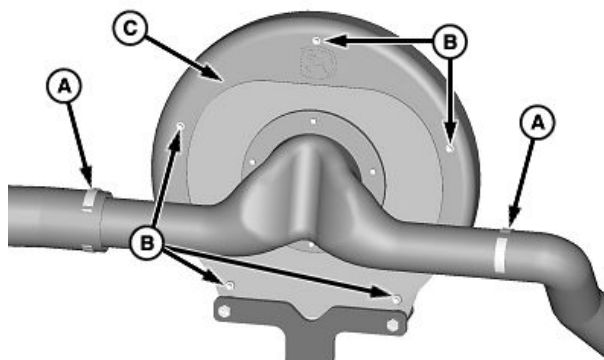
A59230—UN—15FEB07

OUC6064,00003AE -KK-04APR13-1/5

2. Шланг қысқыштарын (А), бұрандаларын (В) және жабынды (С) вакуум желдеткішінен алыңыз.

А—Шланг қысқыштары  
В—Бұрандалар

С—Қақпақ



A59231—UN—15FEB07

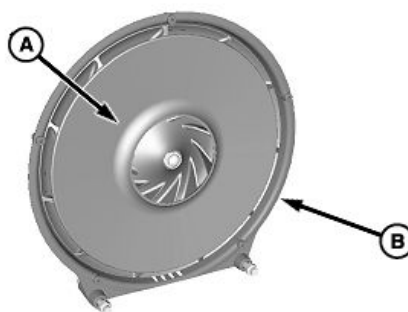
Келесі бетте жалғасады

OUC6064,00003AE -KK-04APR13-2/5

3. Дөңгелекті және корпусы тазалаңыз.
4. Дөңгелектің (А) сынықтары немесе сызаттары жоқ екендігін тексеріңіз. Зақымдалу анықталса, дөңгелекті ауыстырыңыз. John Deere™ дилерімен хабарласыңыз.
5. Вакуум желдеткіш корпусында (В) дөңгелекпен байланыстың белгілерін тексеріңіз. Егер байланыс анықталса, вакуум желдеткішінің корпусы мен дөңгелекті ауыстырыңыз. John Deere™ дилерімен хабарласыңыз.
6. Бөлшектерді кері ретпен орнатыңыз.

А—Импеллер

В—Корпус



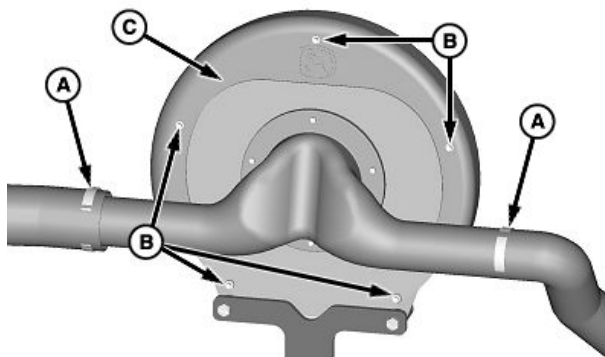
A70792—UN—23FEB11

OUC6064,00003AE -KK-04APR13-3/5

7. Жабынды (С), бұрандаларды (В) және шланг қысқыштарын (А) орнатыңыз.

А—Шланг қысқыштары  
В—Бұрандалар

С—Қақпақ

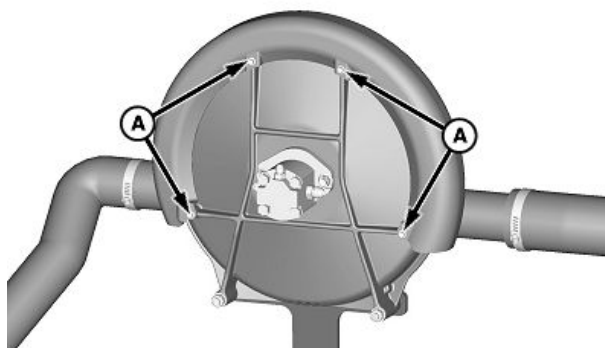


A59231—UN—15FEB07

OUC6064,00003AE -KK-04APR13-4/5

8. Бұрандаларды (А) орнатыңыз.

А—Бұрандалар



A59230—UN—15FEB07

OUC6064,00003AE -KK-04APR13-5/5

## MaxEmerge™ XP 106 л (3,0 бу) Жинауыш ысырмасы

106 л (3,0 бу) жинауыштарының дұрыс ысырылғандығын әрбір 100 сағат сайын тексеріңіз. Егер ысырмалар бос болса ысырманың бұрандаларын (А) босатыңыз және ысырманы баптаңыз.

**А—Бұрандалар**



106 л (3,0 бу) Жинауыш ысырмасы

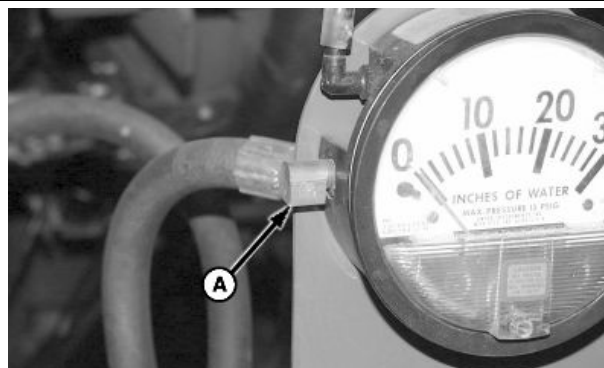
OUO6074,0000C52 -KK-04APR13-1/1

A48635—UN—01FEB02

## ОӨЖ желдеткішінің датчик сүзгіші

ОӨЖ желдеткішінің датчик сүзгіші (А) шаңмен бітелуі мүмкін. ОӨЖ желдеткішінің датчик сүзгішін жыл сайын тексеріп, қажетінше ауыстырыңыз.

**А—Сүзгіш**

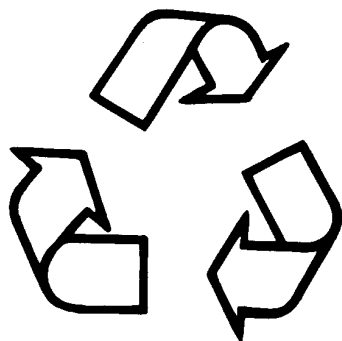


ОӨЖ желдеткішінің сүзгіші

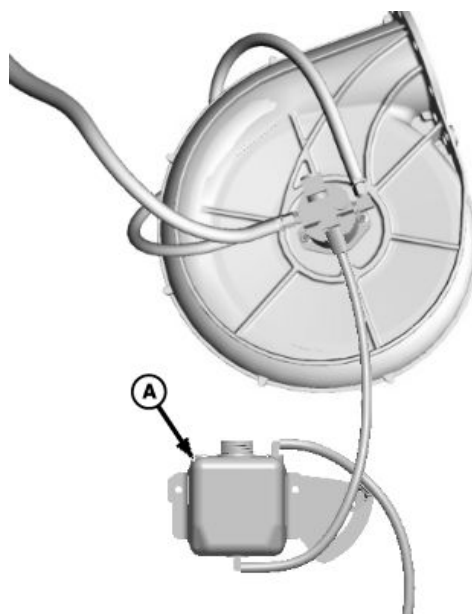
OUO6074,0000BD7 -KK-04APR13-1/1

A51173—UN—19NOV02

## ОӨЖ желдеткіш моторының май қоймасын төгу



TS1133 —UN—15APR13



AG8296 —UN—02AUG10

### А—Қойма

Май қоймасын (А) жыл сайын төгіңіз. Қойманың түбіндегі клапанын ашыңыз да, майды қолданылған май контейнеріне төгіп, тиісінше орналастырыңыз.

OUO6074,0000A4E -KK-16AUG10-1/1

## MaxEmerge™ XP Вакуум өлшеуішін тексеру мен қызмет көрсету

Дән өлшеуішінің тозуы мен химиялық зат - өңдеулердің жиналуын жыл сайын тексеріңіз.

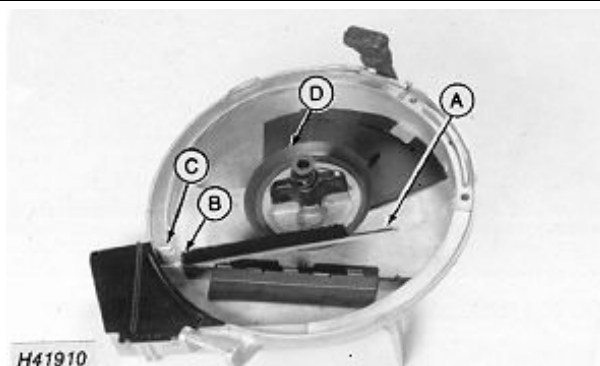
1. Қылшақтың (А) бос аралықтарын тексеріңіз. Егер бос аралықтар арасы дән өтетіндей үлкен болса, қылшақты ауыстырыңыз.

**ЕСКЕРТУ:** Қылшақты ауыстырған кезде:

*Науаға алдымен тар шетін (В) енгізіңіз.*

*Қылшақ өлшеуіш корпусының (С) жанына тигенге дейін науаға итеріп, сырт еткізіп орнатыңыз.*

2. Күпшек жабыны (D) сынған немесе желге мүжілген болса ауыстырыңыз.



H41910

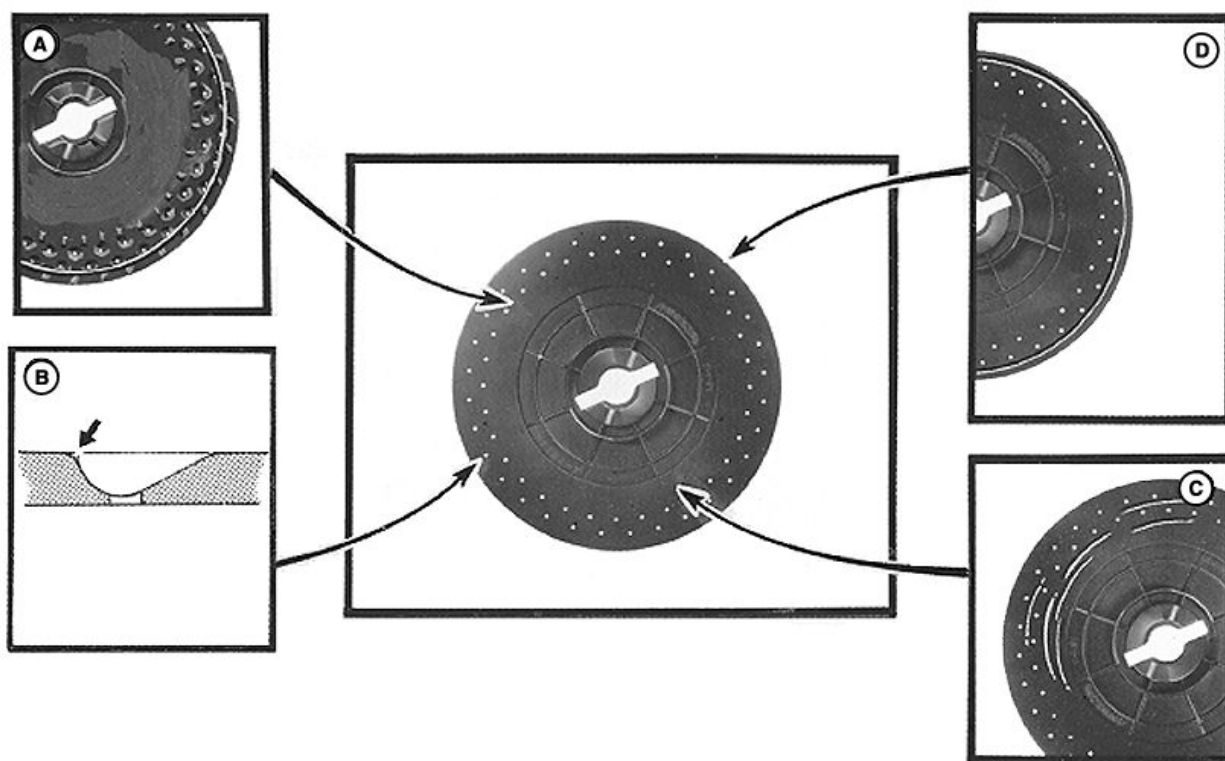
А—Қылшақ  
В—Тар шеті

С—Корпус  
D—Қаптама

H41910 —UN—08MAY90

Келесі бетте жалғасады

OUO6435,0001FE1 -KK-04APR13-1/5



A—Тозу мысалы  
B—Тоған қыр (Дән ұяшығының бүйірлік көрінісі)  
C—Тозу мысалы  
D—Тозу мысалы

**ЕСКЕРТУ:** Дән дискілерін ауыстырудың алдында дискінің дәндерді дәл өлшейтіндігін анықтау үшін алқап тексерісін орындаңыз. "Дәнді отырғызу тығыздығын тексеру" бөлімін қараңыз.

Өлшеу қызметі қанағаттанарлық болған кезде, дән дискісін ауыстыру қажет емес.

3. Дән дискісінің тозуын төмендегі аймақтарда тексеріңіз және қажетінше ауыстырыңыз.

Диск периметрінің (A) айналасындағы шамалы тозу жарамды болып табылады. Егер тозу орын алса диск пен корпус арасындағы бос аралық арқылы дәннің ағатындығын тексеріңіз.

Дәннің ағын өлшеуіш күпшегін баптау арқылы тоқтатуға болады. Вакуум өлшеуішін дайындау

бөліміндегі ӨЛШЕУІШ КҮПШЕГІН БАПТАУ мақаласын оқыңыз.

Жеке дән ұяшықтарын тексеріңіз. Дәннің ұнтақталуы қырлардың (B) тозуына әкеліп соғатын өткір бұрыштардың тозуына әкеліп соғады, ол ұяшықтың көлемін үлкейтеді. (Ұсақ дәнді сепкенде қатты тығыздалуға немесе ірі дәнді сепкенде жеткіліксіз тығыздалуға әкеліп соғады). Ұяшықтың өлшемі айтарлықтай үлкейген болса дән дискісін ауыстырыңыз, алқап тексерістері дәлдіктің төмендеуін анықтайды.

Дән дискісінің (C) вакуум жағындағы кішкентай ойықтар немесе сызаттар жарамды болып табылады.

Диск (D) периметрі айналасындағы 1,0 мм (3/64 дюйм) шамалы тозу жарамды болып табылады.

Келесі бетте жалғасады

OUC6435,0001FE1-KK-04APR13-2/5

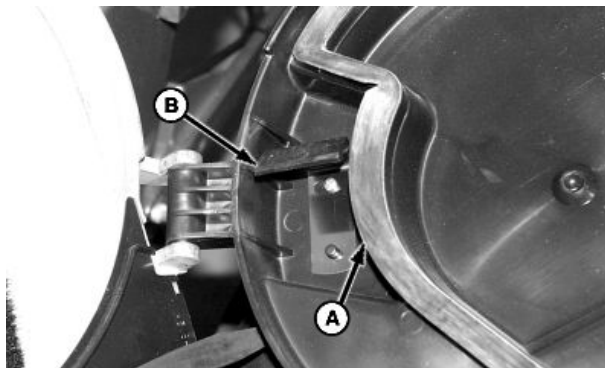
A55426 —UN—22NOV04

**ЕСКЕРТУ:** Егер вакуум тығыздатқыштары ауыстырылған болса, ТУ25797 графит майын пайдаланылған дән дискілерінің вакуум жағына бүркіңіз. Майлау—Қажет болса бөлімін қараңыз. Жаңа дән дискілері зауытта майланған.

4. Дискілер ауыстырылған болса немесе үлкен сынықтар не тозу аймақтары көзге түсетін болса вакуум тығыздатқыштарын (А) ауыстырыңыз.
5. Тазалағыштың қыры майысқан немесе шамадан тыс тозған болса дән дискісінің тазалағышын (В) ауыстырыңыз.

А—Тығыздауыштар

В—Тазалағыш



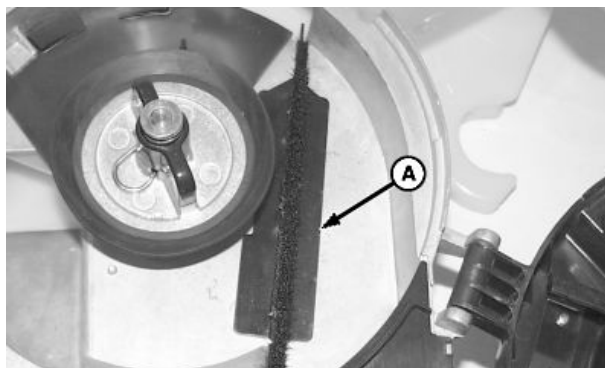
A51188 —UN—19NOV02

OUO6435,0001FE1 -KK-04APR13-3/5

**⚠ САҚ БОЛЫҢЫЗ:** Жабыны дән дәрілерінен болған бөлшектермен жұмыс істегенде, химиялық заттарды өндіруші нұсқаған сақтық шараларын орындаңыз. Теріні, көзді және тыныс алу жолдарын дұрыс қорғаңыз.

**ЕСКЕРТУ:** Дән дискісінің ұяшық аймағын толығымен тазалаңыз және вакуум өлшеуішінің артындағы пластикте (А) дәрілердің көп жиналуын тазалаңыз.

6. Вакуум өлшеуіштерін және дән дискілерін жыл сайын тазалау ұсынылады. Жұмсақ жуғыш пен жұмсақ қылшақты қолданыңыз.



А—Пластик

A51321 —UN—02DEC02

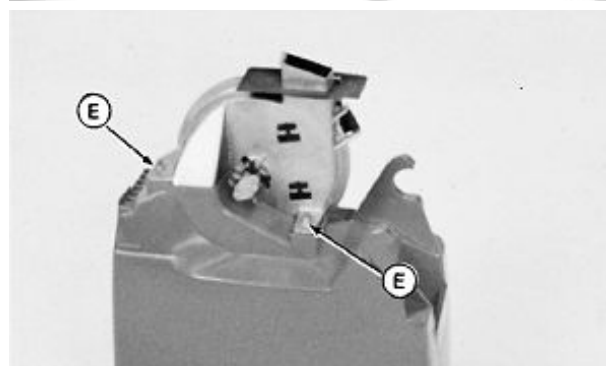
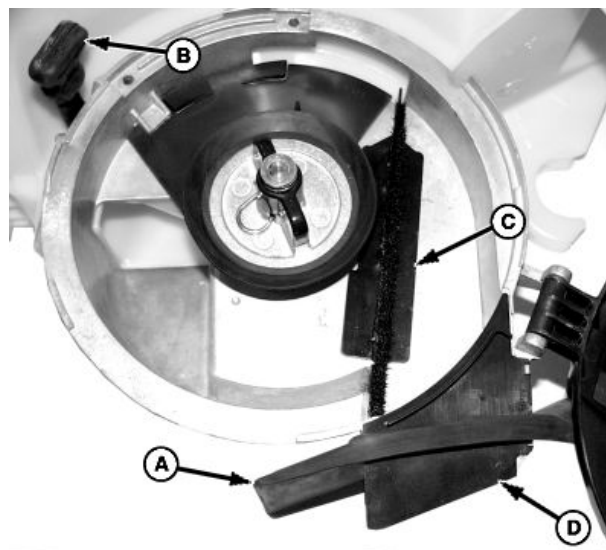
Келесі бетте жалғасады

OUO6435,0001FE1 -KK-04APR13-4/5

7. Дұрыс отырмаса, сынса немесе желге мүжілген болса вакуум өлшеуішінің шаң қақпағын (А) ауыстырыңыз.
8. Резеңке тұтқасын (В) тексеріңіз және сынған немесе бұзылған болса ауыстырыңыз.
9. Пластик ендіrmесін (С) және канал жабынын (D) тексеріңіз. Тозып кетсе ауыстырыңыз.
10. Иілгіш жетек жинағының жетек кескіштерінің еркін айналатындығын тексеріңіз. Иілгіш жетегі еркін айналмаса бұзыңыз, тазалаңыз және молибден дисульфиді майымен майлаңыз.
11. Вакуум өлшеуіші жинағын жинауышқа орналастырыңыз және гайкалармен (Е) бекітіңіз.

А—Шаң қақпағы  
В—Тұтқа  
С—Пластик ендіrmесі

Д—Канал жабыны  
Е—Гайкалар



A51322 —UN—05DEC02

H44347 —UN—14APR92

OUO6435,0001FE1 -KK-04APR13-5/5

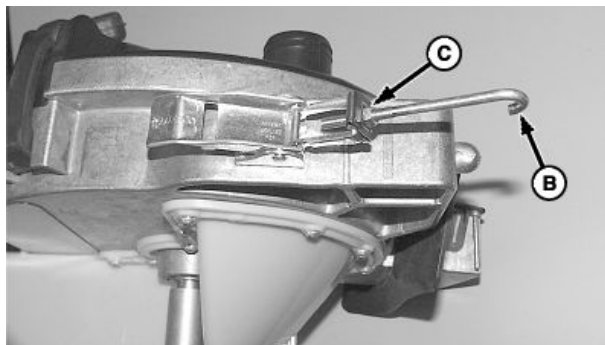
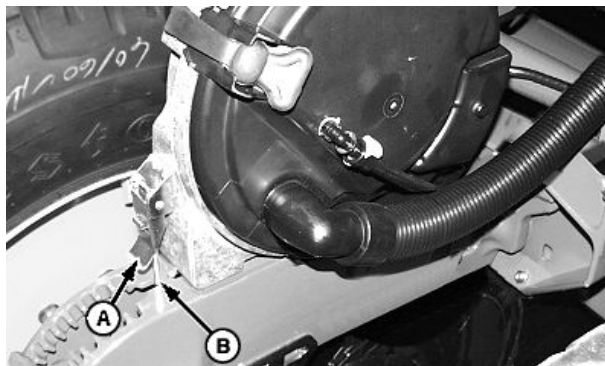
## Pro-Series™ XP өлшеуіш ысырмасын бекіту

Ысырма ілгері (B) ысырма мен қатар бөліміндегі саңылау арқылы орнатылған кезде өлшеуіш ысырмасы (A) құлыптау күйінде мықтап жабылуы тиіс. Өлшеуіш қатар бөлімінде мықтап бекітілуі тиіс. Егер ысырма не өлшеуіш бапталмаса, келесілерді орындаңыз;

1. Ысырма мен ілгекті босатыңыз.
2. Гайканы (C) босатыңыз.
3. Ілгекті бір толық айналым жасап айналдырыңыз және гайканы бекемдеңіз. Бекемдеу кезінде ілгек өлшеуішті сәйкестендіру істігіне бағытталуы тиіс.
4. Өлшеуішті орнатыңыз және тиісінше бапталуын тексеріңіз. Қажет болса қайталаңыз.

A—Ысырма  
B—Ысырма ілгері

C—Гайка



A57639—UN—10MAR06

A57640—UN—10MAR06

OUO6074,0000EB5 -KK-04APR13-1/1

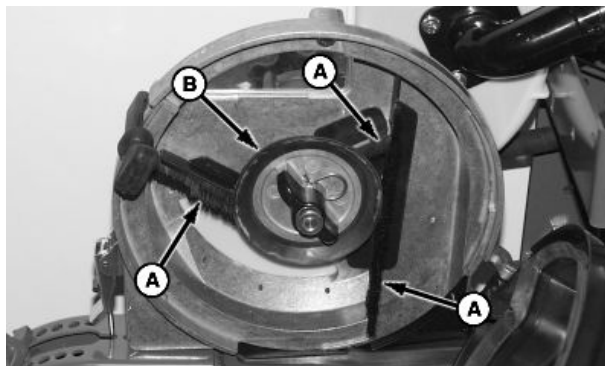
## Pro-Series™ XP Вакуум өлшеуішін тексеру мен қызмет көрсету

Дән өлшеуішінің тозуы мен химиялық зат немесе дәрілердің жиналуын жыл сайын тексеріңіз.

1. Қылшақтардың (A) бос аралықтарын тексеріңіз. Егер бос аралықтар арасы дән өтетіндей үлкен болса, қылшақты ауыстырыңыз.
2. Күпшек жабыны (B) сынған немесе желге мүжілген болса ауыстырыңыз.

A—Қылшақтар

B—Күпшек жабыны

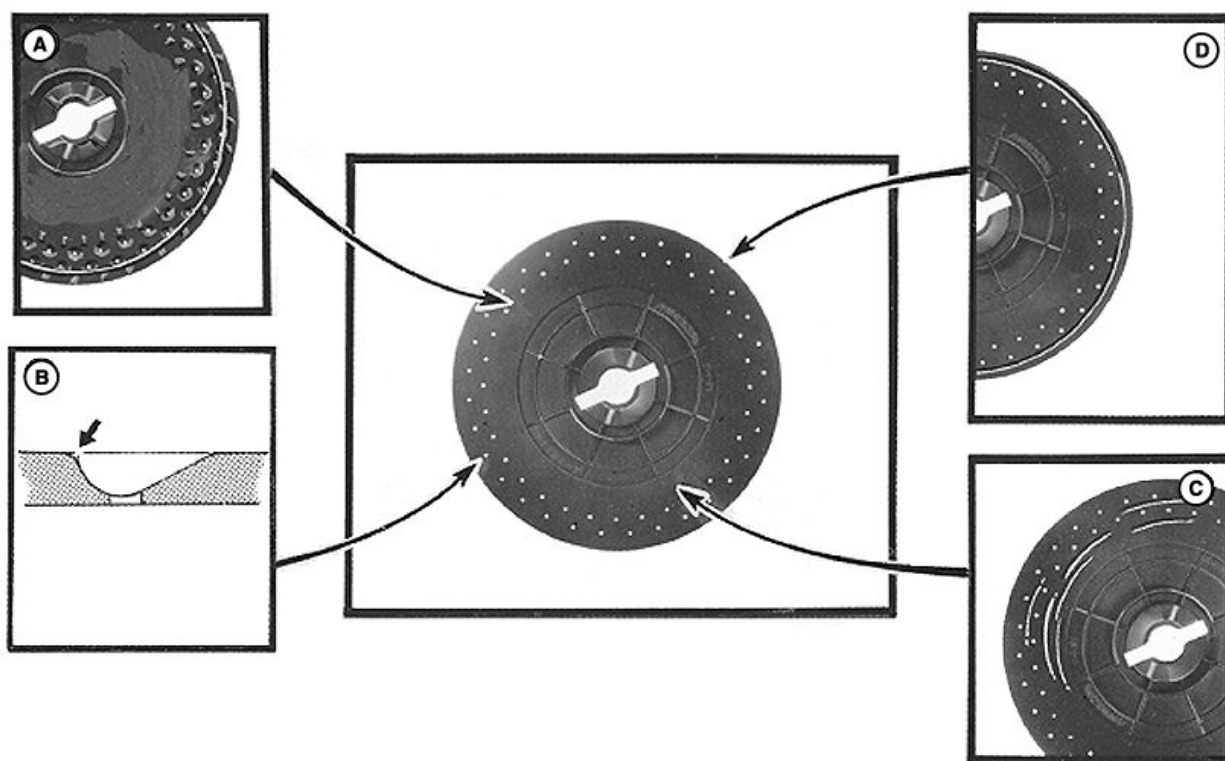


Вакуум өлшеуіші көрсетілген

A49938—UN—20AUG02

Келесі бетте жалғасады

OUO6435,0001FE0 -KK-04APR13-1/5



A—Тозу мысалы  
B—Тозған қыр (Дән ұяшығының бүйірлік көрінісі)  
C—Тозу мысалы  
D—Тозу мысалы

**ЕСКЕРТУ:** Дән дискілерін ауыстырудың алдында дискінің дәндерді дәл өлшейтіндігін анықтау үшін алқап тексерісін орындаңыз. "Дәнді отырғызу тығыздығын тексеру" бөлімін қараңыз.

Егер өлшеу қызметі қанағаттанарлық болса, дән дискісін ауыстыру қажет емес.

3. Дән дискісінің тозуын төмендегі аймақтарда тексеріңіз және дискіні қажетінше ауыстырыңыз.

Диск периметрінің (A) айналасындағы шамалы тозу жарамды болып табылады. Егер тозу орын алса, диск пен корпус арасындағы бос аралықта дәннің жоғалмайтынына көз жеткізіңіз.

Дәннің жоғалуын болдырмау үшін өлшеуіш күпшегін баптаңыз. Вакуум өлшеуішін орнату бөліміндегі **ӨЛШЕУІШ КҮПШЕГІН БАПТАУ** мақаласын оқыңыз.

Жеке дән ұяшықтарын тексеріңіз. Дәннің ұнтақталуы ұяшықтардағы өткір бұрыштардың тозуына әкеліп соғуы мүмкін. Тозған қырлар (B) ұяшықтың өлшемін арттырады. Тозған дән ұяшықтары ұсақ дәнді сепкенде қатты тығыздалуға немесе ірі дәнді сепкенде жеткіліксіз тығыздалуға әкеліп соғады. Ұяшықтың өлшемі үлкейген болса дән дискісін ауыстырыңыз, алқап тексерістері дәлдіктің төмендеуін анықтайды.

Дән дискісінің (C) вакуум жағындағы кішкентай ойықтар немесе сызаттар жарамды болып табылады.

Диск (D) периметрі айналасындағы 1,0 мм (3/64 дюйм) шамалы тозу жарамды болып табылады.

Келесі бетте жалғасады

OUC6435,0001FE0 -KK-04APR13-2/5

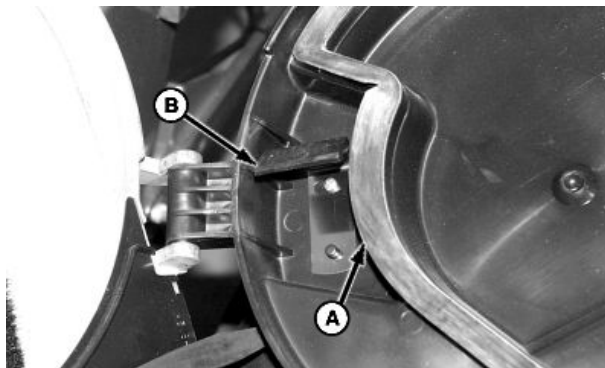
A55426 —UN—22NOV04

**ЕСКЕРТУ:** Егер вакуум тығыздатқыштары ауыстырылған болса, ТУ25797 графит майын пайдаланылған дән дискілерінің вакуум жағына бүркіңіз. Жаңа дән дискілері зауытта майланған.

4. Дискілер ауыстырылған болса немесе үлкен сынықтар не тозу аймақтары көзге түсетін болса вакуум тығыздатқыштарын (А) ауыстырыңыз.
5. Тазалағыштың қыры майысқан немесе шамадан тыс тозған болса дән дискісінің тазалағышын (В) ауыстырыңыз.

А—Тығыздауыштар

В—Тазалағыш



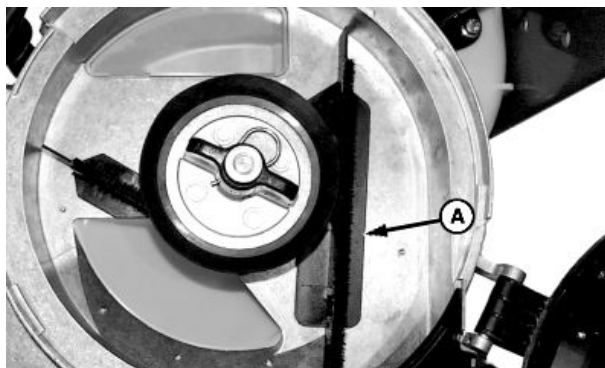
AS1188 —UN—19NOV02

OUO6435,0001FE0 -KK-04APR13-3/5

**⚠ САҚ БОЛЫҢЫЗ:** Жабыны дән дәрілерінен болған бөлшектермен жұмыс істегенде, химиялық заттарды өндіруші нұсқаған сақтық шараларын орындаңыз. Теріні, көзді және тыныс алу жолдарын дұрыс қорғаңыз.

**ЕСКЕРТУ:** Дән дискісінің ұяшық аймағын толығымен тазалаңыз және вакуум өлшеуішінің артындағы пластикте (А) дәрілердің көп жиналуын тазалаңыз.

6. Вакуум өлшеуіштерін және дән дискілерін жыл сайын тазалау ұсынылады. Жұмсақ жуғыш пен жұмсақ қылшақты қолданыңыз.



А—Пластик

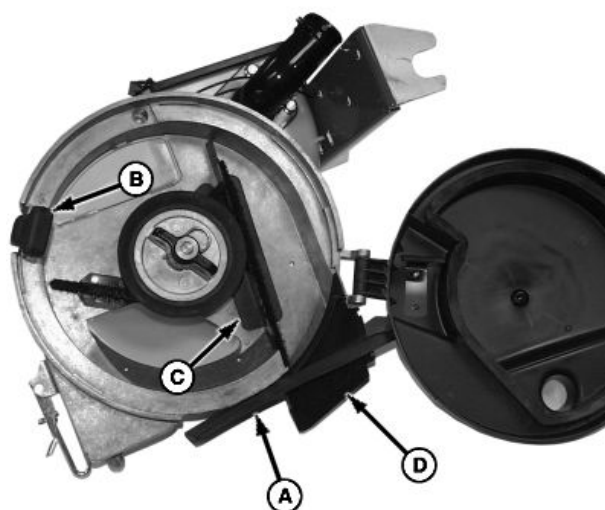
AS1323 —UN—03DEC02

OUO6435,0001FE0 -KK-04APR13-4/5

7. Дұрыс отырмаса, сынса немесе желге мүжілген болса вакуум өлшеуішінің шаң қақпағын (А) ауыстырыңыз.
8. Резеңке тұтқасын (В) тексеріңіз және сынған немесе бұзылған болса ауыстырыңыз.
9. Пластик ендіrmесін (С) және канал жабынын (D) тексеріңіз. Тозып кетсе ауыстырыңыз.

А—Шаң қақпағы  
В—Резеңке тұтқа

С—Пластик ендіrmесі  
D—Канал жабыны



Вакуум өлшеуіші көрсетілген

A49840 —UN—20AUG02

OUO6435,0001FE0 -KK-04APR13-5/5

# Сақтау

## Сақтаудан алу

**МАҢЫЗДЫ:** Жұлдызша немесе беріліс тістерінде шаң не кірдің жиналуын тудыратын шынжыр майын немесе кез келген басқа ауыр мұнай негізіндегі майлағыштарды пайдаланбаңыз.

Машинаны сақтаудан кейін пайдаланудың алдында дәннің сепкіштерден еркін ағылуын қамтамасыз ету үшін сепкіштердің таза екендігін тексеріңіз.

Машинадағы босап кеткен бөлшектерді мұқият тексеріңіз және қажетінше баптаңыз.

**МАҢЫЗДЫ:** Жоғары қысымды шайбалар тікелей жанасса, электр құрамдастарын, втулканы, шлангтарды және/немесе сепкіштерді зақымдауы мүмкін. Егер машинаны қысым астында жусаңыз ескертуді пайдаланыңыз.

Машинаны жұмыс істетудің алдында жылжымалы бөлшектерде, берілістерде және шынжырларда жиналған бүкіл қоқыс не майды тазалап шығарыңыз. Бұл шамадан тыс тозуды тудыратын абразивтік әрекетті болдырмайды.

Ролик шынжырлары бірнеше күн бойы пайдаланбаса, ауадағы ылғал шынжырда жиналып, тат басуды тудырады. Бұл шынжыр топсаларының қалыпты



A54030 —UN—08MAR04

еркін жылжуын шектеп қатты болуына әкеледі. Бұл қатуды анықтау аса күрделі және ол шынжырлардың дұрыс емес жұмыс істеуіне әкеліп, маңыздың өлшеуіш құрамдастарының біркелкі айналуын болдырмай, жұмысының нашарлауына әкеледі.

Егер машина бірнеше күн бойы пайдаланбаса немесе машинаны тазалау барысында май шынжырлардан сүртілсе, шынжырларды толығымен John Deere Multipurpose Spray Lube TY6350 майымен майлаңыз.

OUO6074,0000AD0 -KK-24MAR04-1/3

Пестицид жетек шынжыры (A), дән өлшеуішінің жетек шынжыры (B), пестицид жетек жұлдызшасы (C) және берілістер тиісті түрде майлануы тиіс.

Пестицид жетек берілістерін майлаған кезде бүрку барысында қандай да бір бояу немесе кірдің жиналуын босатуға және берілістердің еркін айналуына көмектесу үшін жетекті ажырату тұтқасын (D) артқа және алға жылжытыңыз.

Өлшеуіш жетегінің оқпаны және дән өлшеуіші қолмен еркін айналдырылуы тиіс. Жинақтар кері бағытта айналдыру үшін арналмағандықтан, жетек оқпанын алға қарай айналдырыңыз.

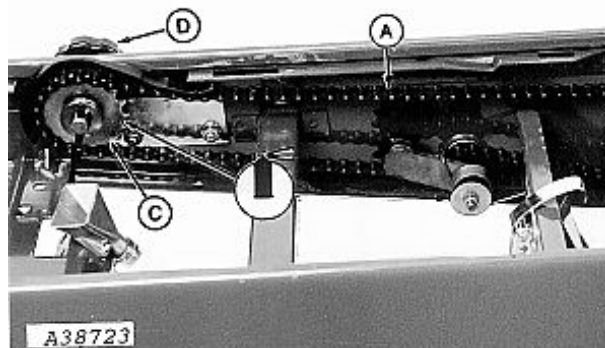
Машинаны болатын себу жағдайлары үшін баптаңыз.

**A—Пестицид жетегінің шынжыры**

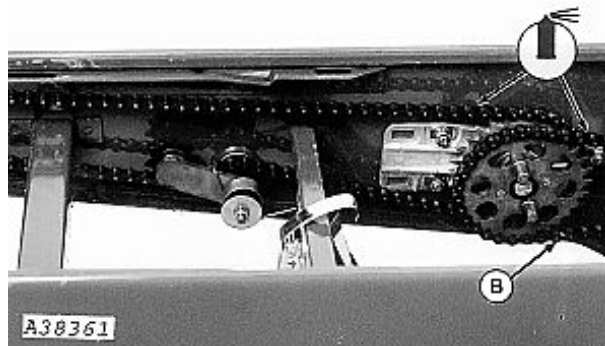
**B—Дән өлшеуіші жетегінің шынжыры**

**C—Пестицид жетегінің жұлдызшасы**

**D—Жетекті ажырату тұтқасы**



A38723 —UN—27NOV95

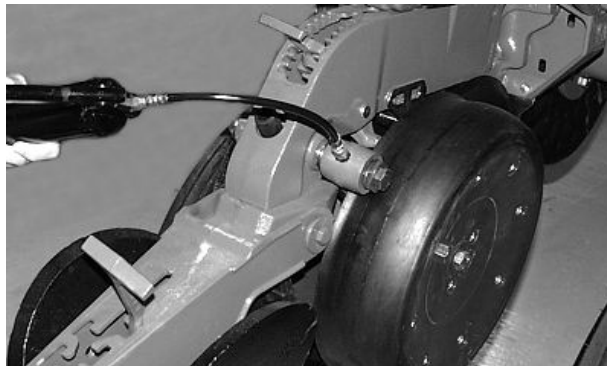


A38361 —UN—27NOV95

Келесі бетте жалғасады

OUO6074,0000AD0 -KK-24MAR04-2/3

Себу элементтерін Майлау бөлімінде көрсетілгендей майлаңыз.



A53141—UN—04NOV03

OUO6074,0000AD0 -KK-24MAR04-3/3

## Машинаны сақтау

Себу бір маусым үшін аяқталғанда машинаны жабын астында, барлық құрамдастары жұмысқа жарамды күйде сақтаңыз.

Машинаны КӨТЕРІЛГЕН күйде, қызметтік құлыптар орнатылған күйде сақтаңыз.

Барлық өшіп қалған немесе тозған бөлшектерді қажетінше бояңыз.

**МАҢЫЗДЫ: Жоғары қысымды шайбалар тікелей жанасқан кезде электр құрамдастарын, втулканы, шлангтарды немесе сепкіштерді зақымдауы мүмкін. Егер машинаны қысым астында жусаңыз ескертуді пайдаланыңыз.**

Бүкіл машинадағы кір мен қалдықтарды тазалаңыз, ол ылғалды ұстап, тат басуды тудыруы мүмкін.

Машинаны және қорғалмаған цилиндр стерженьдерін Майлау бөлімінде көрсетілгендей майлаңыз.

Жұмыс істемеу мезгілінің алдында шынжырларды толығымен John Deere Multipurpose Spray Lube, TУ6350 майымен майлаңыз.

Дән жинауыштарын босатып, тазалаңыз.

Инсектицид немесе гербицид жинауышын жақсылап тазалаңыз, себебі түрлі химиялық заттар жүйенің құрамдастарын зақымдай алады.

Тыңайтқыштың сұйық және құрғақ құрамдастарын тазалаңыз, себебі түрлі тыңайтқыштар жүйенің құрамдастарын зақымдай алады (жабдықталған болса).

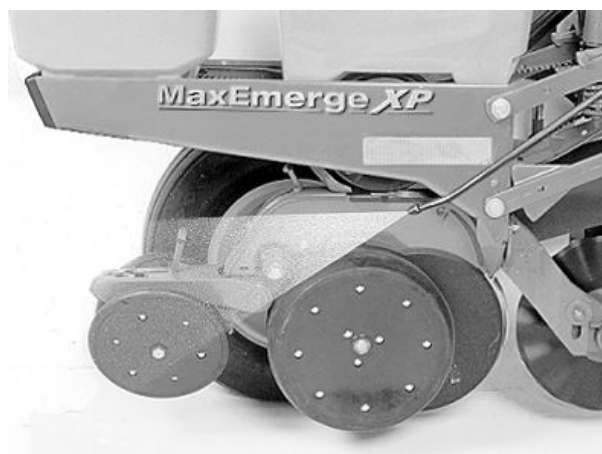
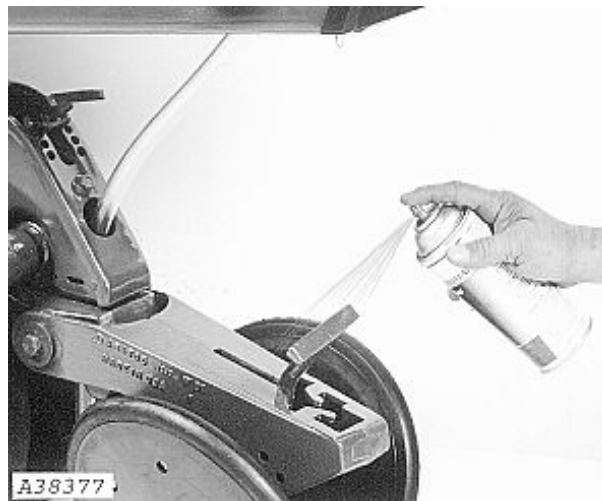
Машинада тозған немесе зақымдалған бөлшектерді тексеріңіз. Себу маусымынан тыс John Deere дилеріңізбен хабарласыңыз, машина алқапта қажет болмаған кезде бөлшектерді сатып алу немесе қызмет көрсету мүмкіндігі бар.

Машинаны таза, құрғақ жерде себу элементінің датчик доңғалақтары мен тығыздату доңғалақтары күннен қорғалған жерде сақтаңыз.

Артқы доңғалақтардағы керілісті босату үшін доңғалақтың төмен күш тұтқасын ұзын науаға орнатыңыз.

Сұйық гербицид жүйесін химиялық зат өндірушісінің белгісінде көрсетілгендей таза сумен жақсылап шайыңыз.

Дән дискілерін өлшеуіштен алыңыз. Қызмет көрсету—Маусымның аяғы бөліміндегі ВАКУУМ ӨЛШЕУІШІН ТЕКСЕРУ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ мақаласын қараңыз.



**⚠ САҚ БОЛЫҢЫЗ: Жабыны дән дәрілерінен болған бөлшектермен жұмыс істегенде, химиялық заттарды өндіруші нұсқаған сақтық шараларын орындаңыз. Теріні, көзді және тыныс алу жолдарын дұрыс қорғаңыз.**

Өлшеуіш корпусын, өлшеуіш қоймасын және дән дискісін жұмсақ жуғыш пен жұмсақ қылшақпен тазалаңыз.

**МАҢЫЗДЫ: Дән дискілерін қатты жылудан немесе тікелей күн көзінен алшақ сақтаңыз. Маусымнан тыс кезінде дискілерді өлшеуіштерді қалдырмаңыз. Ауыр бөлшектер астында сақтамаңыз.**

Дискілерді (А) жеткізу жәшігінде немесе қабырғаға іліп сақтаңыз.

Вакуум құбыры жүйесін тазалаңыз. (Қызмет көрсету—Өр 50 сағат бөліміндегі ВАКУУМ ҚҰБЫРЫ ЖҮЙЕСІН ТАЗАЛАУ мақаласын оқыңыз.)

Вакуум өлшеуішінің тығыздатқыштарын тексеріп, ауыстырыңыз.

Гидравликалық ағылуларды тексеріңіз.

А—Дискілер



A44241—UN—19NOV97

OUC6074,0000A5C -KK-08MAY08-2/2

## Меншік дәлелдігін алу

1. Өнім мен тетіктердің сериялық нөмірлерін сенімді жерде сақтаңыз.
2. Анықтамалық нөмірлер көрсетілген кестелер алынып тастанбауын жүйелі түрде тексеріңіз. Кез-келген қол сұғушылық жайында құқық қорғау органдарына хабарлап кестелердің екінші данасына тапсырыс беріңіз.
3. Басқа орындалатын шаралар:
  - Машинаңызды жеке нөмірлеу жүйеңізбен белгілеңіз
  - Өр машинаның түрлі бұрыштардан түсірілген түсті фотографияларын жасап алыңыз

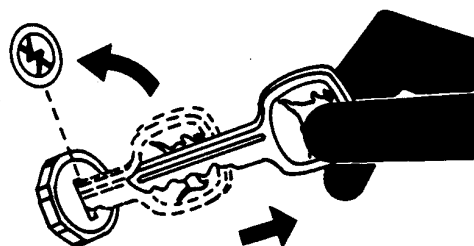


TS1680—UN—09DEC03

DX,SECURE1 -KK-18NOV03-1/1

## Машина қауіпсіздігін сақтау

1. Қауіпсіздік жүйесі құрылғыларын орнатыңыз.
2. Егер машина сақталуда тұрса:
  - Аспа құралды жерге түсіріңіз
  - Жүктеуді қиындату үшін доңғалақтарды ең алшақ күйге орнатыңыз
  - Кез келген кілттер мен батареяларды алып тастаңыз
3. Ғимарат ішінде тұрақтау кезінде кең ауқымды жабдықты шығудың жанына орнатып тұрақтау ғимаратын құлыптаңыз.
4. Сыртта тұрақтау кезінде жақсы жарықтандырылған және қоршалған аумақта сақтаңыз.
5. Күдікті әрекеттер байқалған жағдайда және кез-келген ұрлаулар жайлы дереу құқық қорғау органдарына хабарлаңыз.



6. Кез-келген жоғалтулар жайлы John Deere дилеріңізге хабарлаңыз.

DX, SECURE2 -KK-18NOV03-1/1

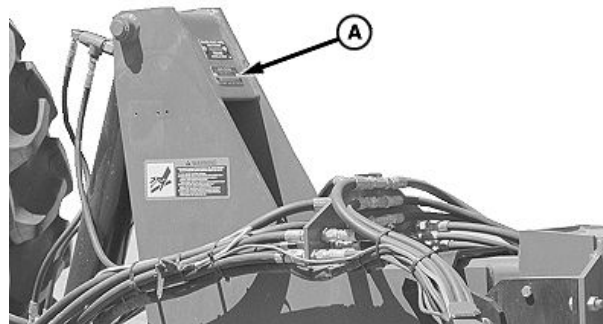
TS230 —UN—24MAY89

## Сериялық нөмірді жазып алу

Сериялық нөмір (A) негізгі жақтауда орналасқан. Берілген бос орындарға жазып алыңыз.

|                |  |
|----------------|--|
| Машина         |  |
| Сериялық нөмір |  |

**A**—Сериялық нөмір



OUO6064,00000B1 -KK-28APR10-1/1

A66987 —UN—28APR10

**ЕО нормативтеріне сәйкестілік туралы мәлімдеме тек CE белгісі бар машиналарға қатысты қолданылады.**

**ЕО сәйкестік туралы мәлімдемесі**

**Deere & Company**  
**Молин, Иллинойс, АҚШ**

Төменде аталған тұлға мәлімдейді

Машина түрі: Сепкіш

Үлгісі: Deere/Bauer сериялы

келесі нұсқаулардың барлық тәртіптері мен маңызды талаптарына сай келеді:

| МӘЛІМДЕМЕ                                | НӨМІР       | Куәліктендіру әдісі                                          |
|------------------------------------------|-------------|--------------------------------------------------------------|
| Машиналар бойынша нұсқау                 | 2006/42/ЕҚ  | Дербес куәліктендірілген, мәлімдеменің 5-тарауына сәйкес     |
| Электрмагниттік үйлесімділік мәлімдемесі | 2004/108/ЕҚ | Дербес куәліктендірілген, мәлімдеменің II қосымшасына сәйкес |

Техникалық конструкциялау бойынша файлды құрастыруға уәкілетті топтағы тұлғаның аты-жөні мен мекен-жайы:

Бриджит Бирк  
John Deere GmbH & Co. KG  
Мангейм аймақтық орталығы (орталық функциялар)  
John Deere Strasse 70  
Мангейм, Германия D-68163  
EUConformity@johndeere.com

Мәлімдемені құру орны: Молин, Иллинойс, АҚШ

Мәлімдемені құру күні: 1-мамыр, 2009

Аты: Donald K. Landphair

Лауазымы: Менеджер, Өнім инжинирингі және әлем бойынша себу

Өндірістік бөлімі: John Deere Seeding Group



N84331 —UN—15APR09

OUO6064,00000B2 -KK-19DEC12-1/1

# Көрсеткіш

Бет

Бет

## A

|                                                |            |
|------------------------------------------------|------------|
| Ағынды басқару клапаны, орнату                 |            |
| 8000 және 9000 сериялы тракторлар .....        | 20-3       |
| Ажырату                                        |            |
| Өлшеуіш жетегі                                 |            |
| Pro-series тұқым себетін қатар бөлімдері ..... | 55-22      |
| Айналдыру моментінің кестелері                 |            |
| Біріккен дюйм .....                            | 95-9       |
| Метрикалық .....                               | 95-8       |
| Ақаулықтарды жою                               |            |
| Вакуум өлшеуіші.....                           | 90-3, 90-8 |
| ОӨЖ желдеткіш жинағы .....                     | 90-12      |
| ОӨЖ өнімді жеткізу .....                       | 90-15      |
| Ақаулықтарды жою,                              |            |
| Жақтау.....                                    | 90-1       |
| Жетектер .....                                 | 90-1       |
| Тұқым себетін қатар бөлімдері.....             | 90-2       |
| Алдыңғы шетін балласттау, трактор.....         | 20-1       |
| Аралық тегершік параметрлері .....             | 80-25      |
| Артқы доңғалаққа салмақ қосу, трактор .....    | 20-1       |
| Артқы доңғалақтар                              |            |
| Аралықты баптау.....                           | 55-8       |
| Ауыр режим .....                               | 75-4       |
| Төменгі күшті баптау .....                     | 55-7       |
| Тізу .....                                     | 55-7       |
| Ырғауды баптау.....                            | 55-8       |

## Б

|                                     |              |
|-------------------------------------|--------------|
| Бак                                 |              |
| Жартылай тазалау .....              | 50-10        |
| ОӨЖ желдеткішінің май қоймасы ..... | 50-13        |
| Жыл сайын төгу .....                | 95-35        |
| Тазалау .....                       | 50-11        |
| Толтыру .....                       | 50-4         |
| Бак деңгейінің датчигі .....        | 50-3         |
| Бак деңгейінің датчиктері           |              |
| Тазалау .....                       | 95-12        |
| Бак қақпақтары, басқару.....        | 50-2         |
| Баптау                              |              |
| Кескіш мойынтірегі .....            | 95-31        |
| Маркер дискісінің бұрышы.....       | 25-5         |
| MaxEmerge                           |              |
| Дән шынжыр жетегі .....             | 95-17        |
| Дәннің кабель жетегі.....           | 95-18        |
| Басқарудың әдістемесі .....         | 50-1         |
| Бекіту                              |              |
| Ескерту шамының сымы.....           | 40-2         |
| Болт және бұrandаның айналдыру      |              |
| моментінің мәндері                  |              |
| Біріккен дюйм .....                 | 95-9         |
| Метрикалық .....                    | 95-8         |
| Бөлімнің төменгі күш серіппелері    |              |
| Ауыр режим .....                    | 55-6         |
| Бұғаттау                            |              |
| ОӨЖ дән жеткізу шлангісі.....       | 50-12, 95-30 |

|                                               |              |
|-----------------------------------------------|--------------|
| Бұғу және жаю                                 |              |
| Бұғу көмекшісімен жабдықталған машиналар .... | 55-3         |
| Бүгілмеген көмекші машиналар .....            | 55-2         |
| Біріккен дюймдік болт және бұrandаның         |              |
| айналдыру моментінің мәндері.....             | 95-9         |
| Біріккен пневматикалық төменгі күш .....      | 75-1         |
| Біріктірілген және бұғатталған                |              |
| ОӨЖ жүйесі .....                              | 50-12, 95-30 |

## В

|                                         |             |
|-----------------------------------------|-------------|
| Вакуум                                  |             |
| Құбыр жүйесі                            |             |
| Тазалау .....                           | 95-15       |
| Өлшеу құрылғыларын тазалау.....         | 55-11       |
| Вакуум датчигі                          |             |
| Нөлге орнату.....                       | 65-1        |
| Вакуум деңгейі                          |             |
| Датчикті нөлдеу .....                   | 65-1        |
| Жержаңғақ .....                         | 65-9        |
| Жүгері.....                             | 65-3        |
| Қант қызылшасы .....                    | 65-10       |
| Май күнбағысы .....                     | 65-4        |
| Орнату.....                             | 65-2        |
| Тәтті жүгері .....                      | 65-6        |
| Тәтті күнбағыс.....                     | 65-5        |
| Тегіс үрме бұршақ дискісі.....          | 65-7        |
| Тегіс үрме бұршақ дискісін              |             |
| пайдаланатын мақта .....                | 65-8        |
| Вакуум деңгелегін тазалау .....         | 95-32       |
| Вакуум корпусын тазалау.....            | 95-32       |
| Вакуум құбыры жүйесі                    |             |
| Тазалау .....                           | 95-15       |
| Вакуум моторы                           |             |
| Тексеру .....                           | 95-32       |
| Вакуум өлшеуіші                         |             |
| Вакуум деңгейін орнату .....            | 65-2        |
| Датчикті нөлдеу .....                   | 65-1        |
| Итеріп шығаратын доңғалақ жинағы        |             |
| Орнату .....                            | 30-17, 35-7 |
| Тальк .....                             | 65-1        |
| MaxEmerge                               |             |
| Дән дискісі                             |             |
| Ұяшықты тексеру.....                    | 35-8        |
| Дефлекторды баптау.....                 | 35-5        |
| Жұмыс істеу сипаттамалары .....         | 35-1        |
| Қолжеткізу .....                        | 35-2        |
| Қылшақ                                  |             |
| ауыстыру.....                           | 35-4        |
| Қылшақты таңдау .....                   | 35-4        |
| Өлшегіш күпшегін баптау.....            | 35-9        |
| Өлшеуіш параметрлері .....              | 35-2        |
| Тексеру және қызмет көрсету .....       | 95-35       |
| Ұсақ тәтті жүгері                       |             |
| Қос элиминаторды 50 пайызға баптау..... | 35-12       |
| Қос элиминаторды орнату .....           | 35-11       |

Келесі бетте жалғасады

Бет

Бет

## Д

|                                               |             |
|-----------------------------------------------|-------------|
| Үрме бұршақтың тегіс түрдегі дән<br>дискілері |             |
| Қос элиминаторды 50 пайызға баптау.....       | 35-12       |
| Қос элиминаторды орнату.....                  | 35-11       |
| ProMax 40                                     |             |
| Қос элиминаторды 50 пайызға баптау.....       | 35-12       |
| Қос элиминаторды орнату.....                  | 35-11       |
| Pro series                                    |             |
| Дән дискісі                                   |             |
| Орнату.....                                   | 30-13, 35-8 |
| Ұяшықты тексеру.....                          | 30-12       |
| Жұмыс істеу сипаттамалары .....               | 30-1        |
| Итеріп шығаратын доңғалақ                     |             |
| Жұмыс.....                                    | 30-16, 35-6 |
| Қолжеткізу .....                              | 30-2        |
| Қос элиминатор                                |             |
| Жұмыс.....                                    | 30-5        |
| Қылшақ                                        |             |
| Ауыстыру .....                                | 30-4        |
| Өлшегіш күпшегін баптау .....                 | 30-13       |
| Өлшеуіш параметрлері .....                    | 30-2        |
| Вакуум тығыздатқышы                           |             |
| MaxEmerge™ және pro-series                    |             |
| Тұқым себетін қатар бөлімдері                 |             |
| Орнату.....                                   | 95-20       |
| Вакуумдық желдеткіш                           |             |
| Дөңгелекті тексеру .....                      | 95-32       |
| Корпусты тексеру .....                        | 95-32       |

## Г

|                                          |              |
|------------------------------------------|--------------|
| Гербицид қолдану мөлшерлері              |              |
| Саз түйіршіктері                         |              |
| 56 см .....                              | 80-17        |
| 76 - 97 см .....                         | 80-19        |
| Саз түйіршіктері – 70 см .....           | 80-21        |
| Гербицид, калибрлеу .....                | 80-22, 95-27 |
| Гидравлика                               |              |
| VacuMeter жүйесі                         |              |
| Басқару.....                             | 55-1         |
| Гидравликалық                            |              |
| Корпустың төгу шлангісі                  |              |
| Талаптар.....                            | 40-1         |
| Гидравликалық байланыстар                |              |
| Трактор                                  |              |
| Ұсыныстар .....                          | 40-4         |
| Гидравликалық байланыстардың<br>жиынтығы |              |
| 8000 және 9000 сериялы тракторлар        |              |
| Ағынды басқару клапаны .....             | 20-3         |
| Қайтару муфтасы                          |              |
| VacuMeter моторы.....                    | 40-1         |
| Гидравликалық жүйе                       |              |
| Тексеру.....                             | 40-2         |
| Гидравликалық жүйе, трактор              |              |
| Тексеру.....                             | 20-2         |
| Гидравликаның фазасын ауыстыру .....     | 55-1         |

|                                                                      |             |
|----------------------------------------------------------------------|-------------|
| Датчик                                                               |             |
| Вакуум деңгейін нөлдеу.....                                          | 65-1        |
| Дән түтігі                                                           |             |
| Тазалау.....                                                         | 95-14       |
| Дән дискісі                                                          |             |
| Алып тастау .....                                                    | 30-3        |
| Вакуум өлшеуіші                                                      |             |
| Pro series                                                           |             |
| Орнату.....                                                          | 30-13, 35-8 |
| Ұяшықты тексеру                                                      |             |
| Вакуум өлшеуіші                                                      |             |
| Pro series.....                                                      | 30-12       |
| Дән дискісі жөніндегі ұсыныстар                                      |             |
| MaxEmerge өлшеуіштері                                                |             |
| Алқаптық дақылдан басқа дәндерге<br>арналған .....                   | 35-18       |
| Pro-series өлшеуіштері                                               |             |
| Алқаптық дақылдан басқа дәндерге<br>арналған .....                   | 30-11       |
| Дән дискісі, дән                                                     |             |
| Оңтайлы жұмыс өнімділігі үшін<br>таңдау.....                         | 30-9, 35-16 |
| Дән дискісінің ұяшығы                                                |             |
| Тексеру                                                              |             |
| Вакуум өлшеуіші                                                      |             |
| MaxEmerge .....                                                      | 35-8        |
| Дән жинауыштары                                                      |             |
| Босату .....                                                         | 55-20       |
| Тазалау .....                                                        | 55-11       |
| Тазалау және тексеру .....                                           | 55-20       |
| Толтыру .....                                                        | 55-18       |
| Дән жинауыштары мен Өлшеуіш<br>құылғыларын тазалау және тексеру..... | 55-20       |
| Дән көшеттерін себу                                                  |             |
| ОӨЖ жүйесі, басқару .....                                            | 50-10       |
| Дән тереңдігін баптау .....                                          | 55-5        |
| Дән түтігі                                                           |             |
| Датчик                                                               |             |
| Тазалау.....                                                         | 95-14       |
| Дән түтіктері .....                                                  | 75-3        |
| Шаю беті                                                             |             |
| Алып тастау .....                                                    | 95-14       |
| Орнату .....                                                         | 95-14       |
| Дәнді теңгеру                                                        |             |
| ОӨЖ бактары .....                                                    | 50-4        |
| Деңгей датчигі, бак.....                                             | 50-3        |
| Дефлектор                                                            |             |
| Вакуум өлшеуіші                                                      |             |
| MaxEmerge                                                            |             |
| Баптау .....                                                         | 35-5        |
| Дискіні таңдау, дән                                                  |             |
| Оңтайлы жұмыс өнімділігі үшін .....                                  | 30-9, 35-16 |
| Доңғалақ аралығы, трактор.....                                       | 20-2        |
| Доңғалақ болттары, бекемдеу .....                                    | 25-3, 95-11 |

Келесі бетте жалғасады

| Бет                                                | Бет                                               |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>Е</b>                                           | Орнату, вакуум өлшеуіші ..... 30-17, 35-7         |
| Ескерту шамының сымы                               | <b>К</b>                                          |
| Бекіту..... 40-2                                   | Кептелген                                         |
| <b>Ж</b>                                           | ОӨЖ бағы құбыры ..... 50-12, 95-30                |
| Жабдықтың айналдыру моментінің                     | ОӨЖ жүйесі ..... 50-12, 95-30                     |
| мәндері                                            | Кескіш                                            |
| Біріккен дюйм ..... 95-9                           | Құрылғы орнатылған ..... 75-4                     |
| Метрикалық ..... 95-8                              | Мойынтірек                                        |
| Жақтау биіктігін тексеру ..... 55-4                | Баптау ..... 95-31                                |
| Жақтауды басқару                                   | Техникалық қызмет көрсету ..... 95-31             |
| Сымды жалғау ..... 40-3                            | Кесу тұтқасы, ауыстыру ..... 55-16                |
| Жалпы тіркемелер ..... 75-1                        | Корпусты төгу                                     |
| Жаю және бугу                                      | Төмен қысымды қосылым ..... 20-3                  |
| Бугу көмекшісімен жабдықталған машиналар .... 55-3 | Корпустың төгу шлангісі                           |
| Бүгілмеген көмекші машиналар ..... 55-2            | Талаптар ..... 40-1                               |
| Желдеткіш                                          | <b>Қ</b>                                          |
| Корпустан төгу қосылымы (төмен қысымды) ..... 20-3 | Қайтару муфтасы                                   |
| ОӨЖ желдеткіші моторының май қоймасы ..... 50-13   | Гидравликалық моторы және                         |
| Жыл сайын төгу ..... 95-35                         | құбылмалы мөлшер жетегі ..... 40-1                |
| Жетек шынжырлары                                   | Қақпақ арқылы толтырылатын жабық жүйе ..... 80-25 |
| Бекемдеу ..... 95-10                               | Қалдырулар                                        |
| Жинауыш жинағы                                     | Дөңгелек оңтайлы дән дискісін                     |
| Алып тастау ..... 55-9                             | таңдау ..... 30-9, 35-16                          |
| Орнату ..... 55-10                                 | Қатар доңғалақтары                                |
| Жинауыш, 106 л (3,0 бу) ..... 75-2                 | Баптау ..... 95-25                                |
| Жинауыштар, тазалау ..... 55-20                    | Қатар тазартқыштары                               |
| Жоспарлы                                           | Құрылғы орнатылған ..... 75-6                     |
| Қызмет көрсету ..... 95-1                          | Қатты қырғыш ..... 75-3                           |
| Майлау ..... 85-3                                  | Қауіпсіз тасымалдау үшін трактор                  |
| Жұмыс істеу сипаттамалары                          | салмағы                                           |
| Вакуум өлшеуіші                                    | Минималды есептеу ..... 20-1                      |
| MaxEmerge ..... 35-1                               | Қойма                                             |
| Pro series ..... 30-1                              | ОӨЖ желдеткіші майы ..... 50-13                   |
| Жылжымалы қатар доңғалақтары ..... 75-2            | Жыл сайын төгу ..... 95-35                        |
| <b>И</b>                                           | Қос                                               |
| Инсектицид диапазонын үлестіргіш,                  | Дөңгелек оңтайлы дән дискісін                     |
| алдыға бекітіледі ..... 80-25                      | таңдау ..... 30-9, 35-16                          |
| Инсектицид жинауыштары, тазалау ..... 95-31        | Қос элиминатор                                    |
| Инсектицид, калибрлеу ..... 80-22, 95-27           | 50 пайызға баптау                                 |
| Инсектицид/гербицид өлшеуішін                      | MaxEmerge вакуум өлшеуіші ..... 35-12             |
| калибрлеу ..... 80-22, 95-27                       | Вакуум өлшеуіштері                                |
| Инсектицидті қолдану мөлшерлері                    | Pro series                                        |
| Құм түйіршіктері                                   | Жұмыс ..... 30-5                                  |
| 56 см ..... 80-10                                  | ProMax40, ұсақ тәтті жүгері немесе                |
| 76-97 см ..... 80-15                               | үрме бұршақ дискісімен орнату ..... 35-11         |
| Құм түйіршіктері - 70 см ..... 80-11               | Қос элиминатор тақтасы                            |
| Саз түйіршіктері                                   | Ұсақ тәтті жүгері дискісі                         |
| 56 см ..... 80-6                                   | Орнату ..... 30-7                                 |
| 76-97 см ..... 80-13                               | Үрме бұршақ дискісі                               |
| Саз түйіршіктері – 70 см ..... 80-8                | Орнату ..... 30-7                                 |
| Итеріп шығаратын доңғалақ                          | ProMax 40 дискісі                                 |
| Жұмыс ..... 30-16, 35-6                            | Орнату ..... 30-7                                 |

Келесі бетте жалғасады

| Бет                                                  | Бет                                                   |
|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Қосу                                                 | Машинаны теңгеру                                      |
| Өлшеуіш жетегі                                       | Ілгек түтігі ..... 40-5                               |
| Pro-series тұқым себетін қатар бөлімдері ..... 55-23 | Метрикалық болт және бұrandаның                       |
| Құбылмалы мөлшер жетегі                              | айналдыру моментінің мәндері..... 95-8                |
| Қайтару муфтасы ..... 40-1                           | Механик-жүргізуші нұсқаулығы, трактор,                |
| Құбыр жүйесі                                         | пайдалану ..... 20-1, 40-1                            |
| Вакуум                                               | Монитор сымы                                          |
| Тазалау ..... 95-15                                  | SeedStar жалғау ..... 40-2                            |
| Құрылғы орнатылған қатар тазартқыштары ..... 75-6    | Мотор, ОӨЖ желдеткіші                                 |
| Қызмет көрсету ..... 95-3                            | Май қоймасы ..... 50-13                               |
| Аралықтар ..... 95-1                                 | Май қоймасын жыл сайын төгіңіз ..... 95-35            |
| Қанат жақтауының биіктігін баптау ..... 95-12        |                                                       |
| Ортаңғы жақтау биіктігін баптау ..... 95-12          |                                                       |
| Қылшақ                                               | <b>О</b>                                              |
| Вакуум өлшеуіші                                      | ОӨЖ бағы                                              |
| MaxEmerge                                            | Деңгей датчигі                                        |
| Ауыстыру ..... 35-4                                  | Тазалау ..... 95-12                                   |
| Таңдау ..... 35-4                                    | Қысымды орнату                                        |
| Pro series                                           | DB120 үлгісінен басқа барлық машиналар ..... 50-6     |
| Ауыстыру ..... 30-4                                  | Себет деңгейі датчигі                                 |
| Қырғыш                                               | Тазалау ..... 95-12                                   |
| Ауыр режим ..... 75-3                                | Талькты алғашқы рет пайдалану ..... 25-1              |
| Қатты ..... 75-3                                     | ОӨЖ бағын толтыру                                     |
| Қысымды орнату                                       | Талькты алғашқы рет пайдалану ..... 25-1              |
| ОӨЖ бағы                                             | ОӨЖ бағының қысымы                                    |
| DB120 үлгісінен басқа барлық машиналар ..... 50-6    | Параметр                                              |
|                                                      | DB120 үлгісінен басқа барлық машиналар ..... 50-6     |
| <b>М</b>                                             | ОӨЖ бағының толу шамдары ..... 50-2                   |
| Май                                                  | ОӨЖ бактары                                           |
| Қатты қысым және көп мақсатты ..... 85-1             | Дәнді теңгеру ..... 50-4                              |
| Май ағуы                                             | Жартылай тазалау ..... 50-10                          |
| Вакуум моторы ..... 95-32                            | Тазалау ..... 50-11                                   |
| Майлағыш                                             | Толтыру ..... 50-4                                    |
| Тальк                                                | ОӨЖ бактарын толтыру ..... 50-4                       |
| Пайдалану ..... 60-1, 85-9                           | ОӨЖ дән жеткізу шлангісі                              |
| Майлағыш, тальк ..... 65-1                           | Бұғаттау ..... 50-12, 95-30                           |
| Майлау ..... 85-1                                    | ОӨЖ желдеткіш жинағы                                  |
| Аралықтар ..... 85-3                                 | Ақаулықтарды жою ..... 90-12                          |
| Географиялық аймаққа байланысты                      | ОӨЖ желдеткіші                                        |
| өзгешеленеді ..... 85-2                              | Датчик сүзгіші                                        |
| Пестицид жұлдызшасы және ролик шынжыры .. 85-10      | Ауыстыру ..... 95-34                                  |
| Таңбалар ..... 85-2                                  | Май қоймасы ..... 50-13                               |
| Майлау аралықтары ..... 85-3                         | Жыл сайын төгу ..... 95-35                            |
| Майлау үрдістері ..... 85-1                          | ОӨЖ желдеткіші гидравликалық талаптары ..... 40-1     |
| Маркер дискісі                                       | ОӨЖ желдеткіші, нөлдеу ..... 95-13                    |
| Бұрышты баптау ..... 25-5                            | ОӨЖ жүйесі                                            |
| Маркерді басқару                                     | Біріктірілген және бұғатталған ..... 50-12, 95-30     |
| Авто режимі ..... 55-4                               | ОӨЖ жүйесі, басқару                                   |
| Қол режимі ..... 55-4                                | Ауыр өңделген дән немесе өте ірі дән жүгерісі .. 50-7 |
| Маркерлер                                            | Балжүгері ..... 50-8                                  |
| Баптау                                               | Дән көшеттерін себу ..... 50-10                       |
| DB60 24/47 қатары ..... 25-4                         | Стандартты дән өлшемдері ..... 50-9                   |
| Маркерлерді баптау                                   | Ұсақ жүгері ..... 50-8                                |
| DB60 24/47 қатары ..... 25-4                         | ОӨЖ жүйесінің бітелуі                                 |
| Машинаны ажырату ..... 45-1                          | Түсіндіру және шешу ..... 50-1                        |
| Машинаны басқару ..... 55-1                          | ОӨЖ жүйесінің кептелуі                                |
|                                                      | Түсіндіру және шешу ..... 50-1                        |

Келесі бетте жалғасады

| Бет                                                  | Бет                                             |
|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| ОӨЖ қатар бөлімінің желдеткіш қосқышы                | <b>Т</b>                                        |
| Параметр ..... 95-26                                 | Тазартқыштар                                    |
| ОӨЖ қысымының деңгей датчигі                         | Құрылғы орнатылған қатар ..... 75-6             |
| Нөлдеу ..... 95-13                                   | Тальк                                           |
| ОӨЖ өнімді жеткізу                                   | ОӨЖ бағында алғашқы рет пайдалану ..... 25-1    |
| Ақаулықтарды жою ..... 90-15                         | Тальк майлағышы ..... 65-1                      |
| Отырғызу тығыздығы, тексеру ..... 70-1               | Пайдалану ..... 60-1, 85-9                      |
| <b>Ө</b>                                             | Тарту құралының санаты                          |
| Өлшеу құрылғылары                                    | Трактор ..... 25-2                              |
| Тазалау ..... 55-11                                  | Тарту құралының статикалық жүктемесі ..... 20-2 |
| Тексеру ..... 55-17                                  | Тарту сақинасының санаты                        |
| Вакуум өлшеуіші ..... 55-17                          | Аспа құрал ..... 25-2                           |
| Өлшеуіш                                              | Тәтті жүгері, ұсақ                              |
| Кіріс экраны, MaxEmerge жинауышы ..... 35-14         | Қос элиминаторды 50 пайызға баптау              |
| Өлшеуіш жетегі                                       | MaxEmerge вакуум өлшеуіші ..... 35-12           |
| Ажырату                                              | Қос элиминаторды орнату                         |
| Pro-series тұқым себетін қатар бөлімдері ..... 55-22 | MaxEmerge вакуум өлшеуіші ..... 35-11           |
| Қосу                                                 | Тексеру                                         |
| Pro-series тұқым себетін қатар бөлімдері ..... 55-23 | Вакуум моторы ..... 95-32                       |
| Өлшеуіш күпшегі                                      | Техникалық қызмет көрсету ..... 85-1            |
| MaxEmerge                                            | Жоспарлы ..... 95-1                             |
| Баптау ..... 35-9                                    | Майлау ..... 85-3                               |
| Pro series                                           | Техникалық қызмет көрсету үрдістері ..... 85-1  |
| Баптау ..... 30-13                                   | Төгу қосылымы, төменгі қысым ..... 20-3         |
| Өлшеуіш параметрлері                                 | Төмен қысымды төгу қосылымы ..... 20-3          |
| Вакуум өлшеуіші                                      | Төменгі күш                                     |
| MaxEmerge ..... 35-2                                 | Ауыр режимді серіппелер ..... 55-6              |
| Pro series ..... 30-2                                | Біріккен пневматикалық ..... 75-1               |
| <b>П</b>                                             | Трактор                                         |
| Пайдалану алдында ..... 25-1                         | Гидравликалық байланыстар                       |
| Пневматикалық басу күші жүйесі                       | Ұсыныстар ..... 40-4                            |
| Қысым босату ..... 45-1                              | Гидравликалық жүйені тексеру ..... 20-2         |
| <b>С</b>                                             | Трактор тарту құралының санаты                  |
| Сақтау                                               | Анықтау ..... 25-2                              |
| Маусымның басы ..... 100-1                           | Тракторға қойылатын талаптар ..... 20-2         |
| Маусымның соңы ..... 100-3                           | Трактордың механик-жүргізуші                    |
| Себу құрылғылары                                     | нұсқаулығы                                      |
| Тереңдігі ..... 55-5                                 | пайдалану ..... 20-1, 40-1                      |
| Себу тереңдігі ..... 55-5                            | Тұқым себетін қатар бөлімі                      |
| Сериялық нөмір, жазып алу ..... 100-5                | жетек шынжырлары                                |
| Сүзгіш                                               | Бекемдеу ..... 95-10                            |
| ОӨЖ желдеткіші                                       | Тұқым себетін қатар бөлімінің                   |
| Ауыстыру ..... 95-34                                 | жинауыштары                                     |
| Сым                                                  | Толтыру ..... 50-5                              |
| Жақтауды басқару ..... 40-3                          | Түйіршіктелген инсектицидтік тіркеме ..... 80-1 |
| SeedStar ..... 40-2                                  | Түйіршіктелген химиялық тіркеме ..... 80-1      |
| Сымды жалғау                                         | Инсектицид үлестіргіші ..... 80-25              |
| AMS және компрессор қуат сымы ..... 40-3             | Қолдану мөлшері мен бастапқы                    |
|                                                      | өлшеуіш параметрін анықтау ..... 80-4           |
|                                                      | <b>Ұ</b>                                        |
|                                                      | Ұсақ тәтті жүгері дискісі                       |
|                                                      | Қос элиминатор тақтасы                          |
|                                                      | Орнату ..... 30-7                               |

Келесі бетте жалғасады

Бет

Бет

## Ү

|                                    |       |
|------------------------------------|-------|
| Үйлесімділік                       |       |
| Трактордың тарту құралы            |       |
| Аспа құралдың тарту сақинасы ..... | 25-2  |
| Үрме бұршақ дискісі                |       |
| Қос элиминатор тақтасы             |       |
| Орнату .....                       | 30-7  |
| Үрме бұршақтың тегіс түрдегі дән   |       |
| дискілері                          |       |
| Қос элиминаторды 50 пайызға баптау |       |
| MaxEmerge вакуум өлшеуіші .....    | 35-12 |
| Қос элиминаторды орнату            |       |
| MaxEmerge вакуум өлшеуіші .....    | 35-11 |

## Х

|                                              |       |
|----------------------------------------------|-------|
| Химиялық зат жинауыштары                     |       |
| Тазалау .....                                | 95-31 |
| Химиялық зат өлшеуіші жетегі, тізу .....     | 95-19 |
| Химиялық зат өлшеуішіне қызмет көрсету ..... | 95-31 |

## Ш

|                                      |       |
|--------------------------------------|-------|
| Шина қысымы, үрленуі .....           | 25-4  |
| Шина үрленуін тексеру, трактор ..... | 20-2  |
| Шиналар, трактор                     |       |
| Талаптар .....                       | 20-1  |
| Шынжырлар                            |       |
| Жетек                                |       |
| Бекемдеу .....                       | 95-10 |

## Ы

|                                |      |
|--------------------------------|------|
| Ылғалды топырақ, басқару ..... | 55-1 |
|--------------------------------|------|

## І

|                               |      |
|-------------------------------|------|
| Ілгек жүктемесі               |      |
| Максималды салмақ .....       | 20-2 |
| Ілгек санаты                  |      |
| Трактор және аспа құрал ..... | 25-2 |
| Ілгек түтігі                  |      |
| Машинаны теңгеру .....        | 40-5 |

## Э

|                                    |       |
|------------------------------------|-------|
| Экран                              |       |
| MaxEmerge өлшеуішінің кірісі ..... | 35-14 |

## А

|                               |      |
|-------------------------------|------|
| AMS және компрессор қуат сымы |      |
| Сымды жалғау .....            | 40-3 |

## М

|                                       |       |
|---------------------------------------|-------|
| MaxEmerge                             |       |
| Баптау                                |       |
| Дән шынжыр жетегі .....               | 95-17 |
| Дәннің кабель жетегі .....            | 95-18 |
| Вакуум өлшеуіш жетегі                 |       |
| Тазалау .....                         | 95-31 |
| Вакуум өлшеуіші                       |       |
| Тексеру және қызмет көрсету .....     | 95-35 |
| Вакуум тығыздатқышы                   |       |
| Орнату .....                          | 95-20 |
| Дән қопсытқышы жүздері                |       |
| Баптау .....                          | 95-23 |
| Тексеру .....                         | 95-23 |
| Дән түтігінің қорғанышы               |       |
| Ауыстыру .....                        | 95-20 |
| Дән шынжыр жетегі                     |       |
| Баптау .....                          | 95-17 |
| Дәннің кабель жетегі                  |       |
| Баптау .....                          | 95-18 |
| Жоғары қалдықты шынжыр ролигі         |       |
| Тексеру .....                         | 95-19 |
| Қатар доңғалақтары                    |       |
| Баптау .....                          | 95-25 |
| Өлшеуіштің кіріс экранын орнату ..... | 35-14 |
| Үш бушельдік жинауыш                  |       |
| Ысырманы баптау .....                 | 95-34 |
| Шынжыр айналдырғышы                   |       |
| Жоғарғы қалдықтар                     |       |
| Тексеру .....                         | 95-19 |
| Tru-vue қопсытқышының жүздері         |       |
| Ауыстыру .....                        | 95-20 |
| MaxEmerge өлшеуіштері                 |       |
| Дән дискісі жөніндегі ұсыныстар ..... | 35-18 |

## Р

|                                          |       |
|------------------------------------------|-------|
| Pro-series өлшеуіштері                   |       |
| Дән дискісі жөніндегі ұсыныстар .....    | 30-11 |
| Pro-series тұқым себетін қатар бөлімдері |       |
| Вакуум өлшеуіші                          |       |
| Тексеру және қызмет көрсету .....        | 95-39 |
| Вакуум тығыздатқышы                      |       |
| Орнату .....                             | 95-20 |
| Дән қопсытқышы жүздері                   |       |
| Баптау .....                             | 95-23 |
| Тексеру .....                            | 95-23 |
| Жинауыш экраны                           |       |
| Тазалау .....                            | 95-13 |
| Қатар доңғалақтары                       |       |
| Баптау .....                             | 95-25 |
| Өлшеуіш ысырмасы                         |       |
| Бекемдеу .....                           | 95-39 |
| Тазалау                                  |       |
| Жинауыш экраны .....                     | 95-13 |

Келесі бетте жалғасады

**Бет**

|                                                     |       |
|-----------------------------------------------------|-------|
| Tru-vee қопсытқыш жүздері және дән түтігі қорғанышы |       |
| Ауыстыру .....                                      | 95-20 |
| ProMax 40 дискісі                                   |       |
| Қос элиминатор тақтасы                              |       |
| Орнату .....                                        | 30-7  |
| ProMax40                                            |       |
| Қос элиминаторды 50 пайызға баптау                  |       |
| MaxEmerge вакуум өлшеуіші .....                     | 35-12 |
| Қос элиминаторды орнату                             |       |
| MaxEmerge вакуум өлшеуіші .....                     | 35-11 |

**R**

|                                         |       |
|-----------------------------------------|-------|
| Row command                             |       |
| Тексеру                                 |       |
| Жетек шынжырлары және жұлдызшалар ..... | 95-15 |
| Row Command                             |       |
| Жетек шынжырлары және жұлдызшалар       |       |
| Тексеру .....                           | 95-15 |

**S**

|                               |      |
|-------------------------------|------|
| SeedStar                      |      |
| Құбылмалы мөлшер жетегі ..... | 75-1 |
| Сымды жалғау .....            | 40-2 |

**T**

|                                  |       |
|----------------------------------|-------|
| Tru-vee қопсытқышы               |       |
| Жүздер және дән түтігі қорғанышы |       |
| Ауыстыру .....                   | 95-20 |

**V**

|                                         |      |
|-----------------------------------------|------|
| VacuMeter                               |      |
| Басқару .....                           | 55-1 |
| VacuMeter гидравликалық талаптары ..... | 40-1 |
| VacuMeter моторы                        |      |
| Қайтару муфтасы .....                   | 40-1 |



### **John Deere бөлшектері**

Біз нағыз John Deere бөлшектерін оңай беру арқылы тоқтату жұмыссыз тұру уақытын барынша азайтуға көмектесеміз.

Бізде үлкен және алуан түрлі құрал-жабдықтар болуының себебі осы—қажеттіліктеріңізден бір қадам алда болу.



JN90-1/1

TS100 —UN—23AUG88

### **Дұрыс құралдар**

Дәл құралдар және сынау жабдығы қызмет көрсету бөліміне мәселелерді сіздің қаражатыңыз бен уақытыңызды сақтау үшін тез анықтауға және түзетуге мүмкіндік береді.



JN90-1/1

TS101 —UN—23AUG88

### **Жақсы оқытылған техникалық мамандар**

John Deere қызмет көрсету техникалық мамандары үшін оқу ешқашан бітпейді.

Қызметкерлер жабдықты білуі және оған техникалық қызмет көрсетуді білуі үшін тұрақты түрде оқу сабақтары өткізіледі.

Нәтижесі?

Сенуге болатын тәжірибе!



JN90-1/1

TS102 —UN—23AUG88

### **Тез қызмет көрсету**

Біздің мақсатымыз қажет уақытта және қажет жерде тез, тиімді қызмет көрсету.

Біз жағдайға байланысты жөндеуді Сіздің жағыңызда немесе өз жағымызда орындай аламыз: бізге келіңіз, бізге сеніңіз.

**JOHN DEERE КОМПАНИЯСЫНЫҢ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ БАСЫМДЫҒЫ:** Біз қажет болғанда жаныңыздамыз.



JN90-1/1

TS103 —UN—23AUG88



*John Deere қызметі сізді тоқтаусыз жұмыспен қамтамасыз етеді*

